

# ↗ DOMETIC REFRIGERATION MOBAR



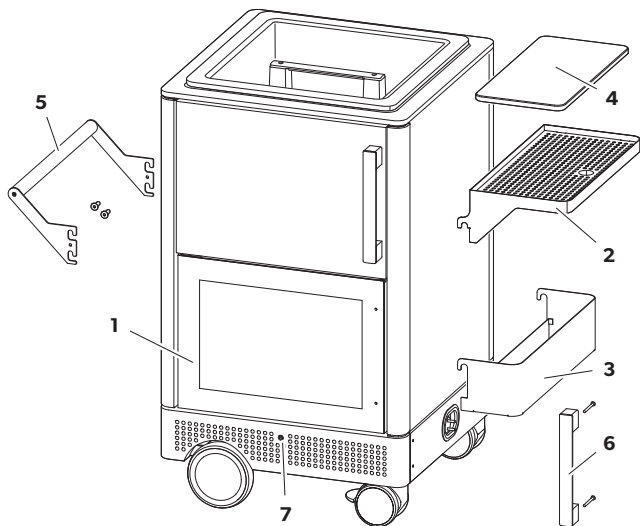
MoBar 300S, MoBar 550S

EN	<b>Beverage center</b> Operating manual . . . . . 18	FI	<b>Juomakeskus</b> Käyttöohje . . . . . 149
DE	<b>Getränkobar</b> Bedienungsanleitung . . . . . 31	RU	<b>Шкаф для напитков</b> Инструкция по эксплуатации . . . . . 162
FR	<b>Centre de breuvage</b> Notice d'utilisation . . . . . 44	PL	<b>Centrum barowe</b> Instrukcja obsługi . . . . . 176
ES	<b>Centro de bebidas</b> Instrucciones de uso . . . . . 57	SK	<b>Nápojové centrum</b> Návod na obsluhu . . . . . 190
PT	<b>Expositor de bebidas</b> Manual de instruções . . . . . 70	CS	<b>Nápojové centrum</b> Návod k obsluze . . . . . 203
IT	<b>Carrello minibar</b> Istruzioni per l'uso . . . . . 83	HU	<b>Italközpont</b> Használati utasítás . . . . . 216
NL	<b>Wijnklimaatkast</b> Gebruiksaanwijzing . . . . . 96	HR	<b>Električna kolica za napitke</b> Upute za rukovanje . . . . . 229
DA	<b>Drikkevareskab</b> Betjeningsvejledning . . . . . 110	RO	<b>Centru de băuturi</b> Manual de utilizare . . . . . 242
SV	<b>Drinkvagn</b> Bruksanvisning . . . . . 123	AR	<b>مكتف جهاز التبريد</b> دليل التشغيل . . . . . 256
NO	<b>Drikkevareskab</b> Bruksanvisning . . . . . 136		

© 2022 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

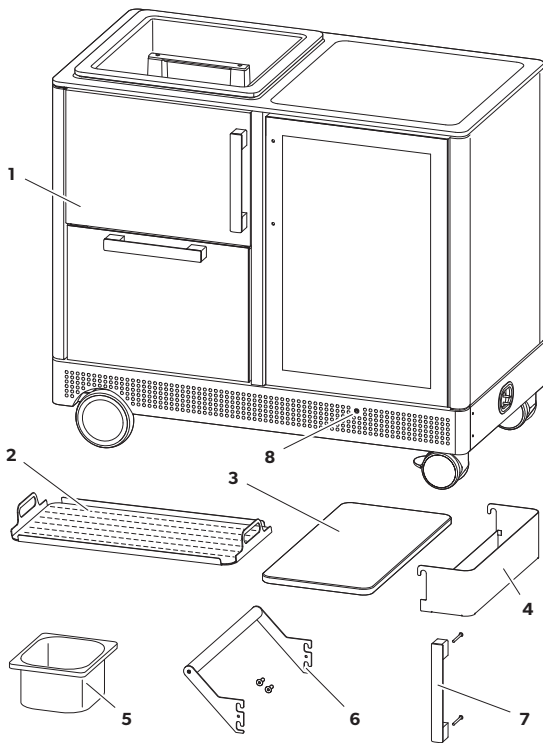
**1**

MoBar300S

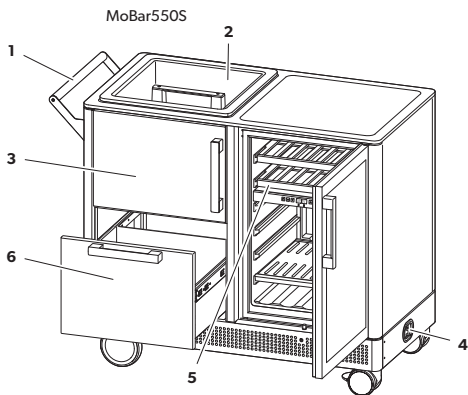
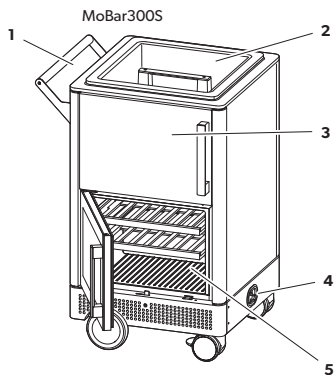


**2**

MoBar550S

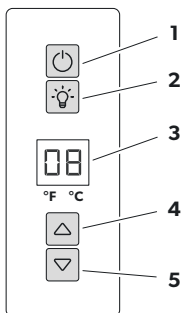


**3**

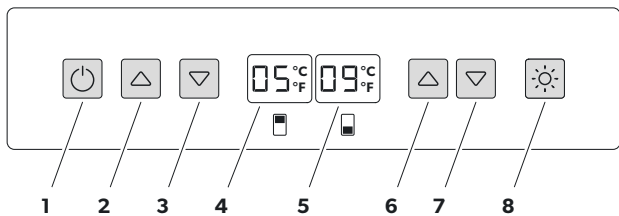


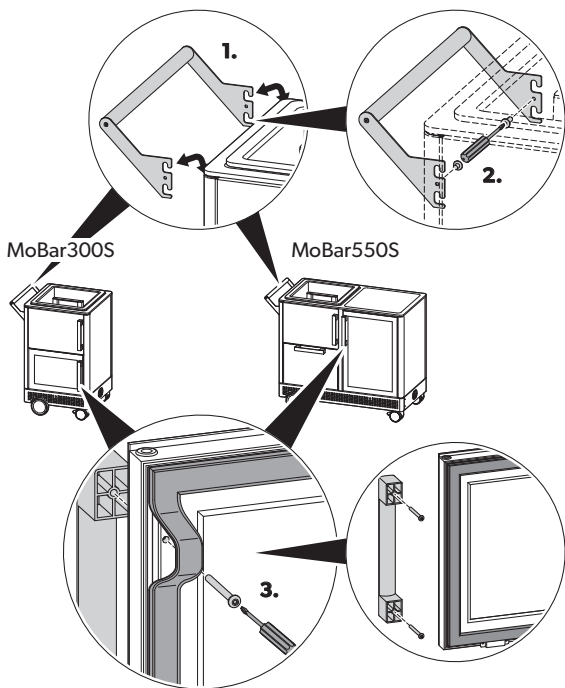
**4**

MoBar300S

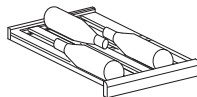
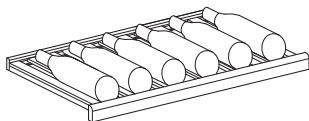
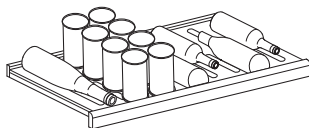
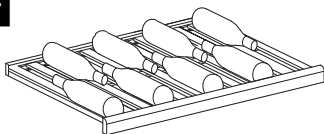
**5**

MoBar550S



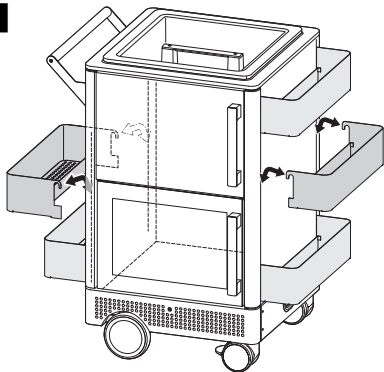
**6**

7

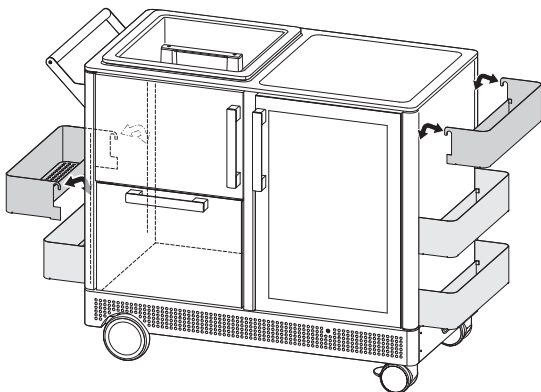




8

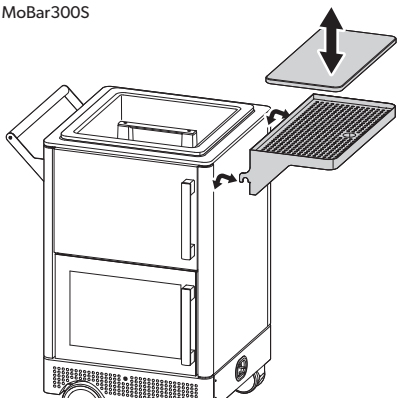


MoBar550S

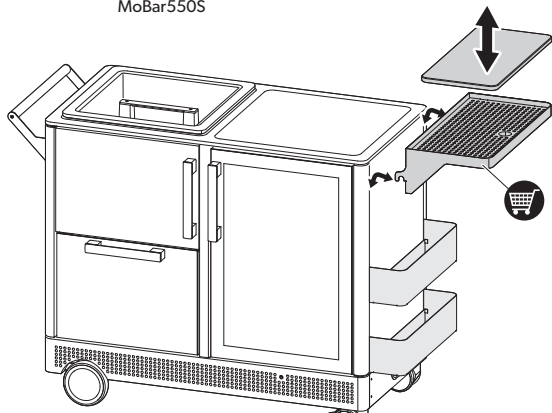


9

MoBar300S

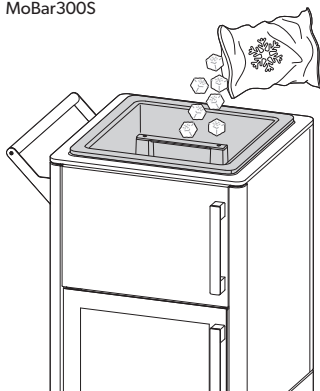


MoBar550S

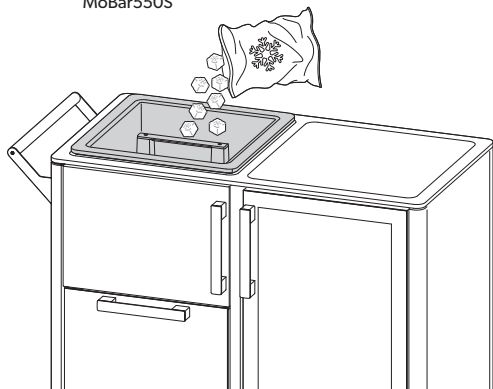


10

MoBar300S

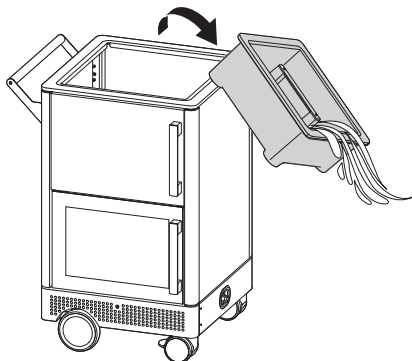


MoBar550S

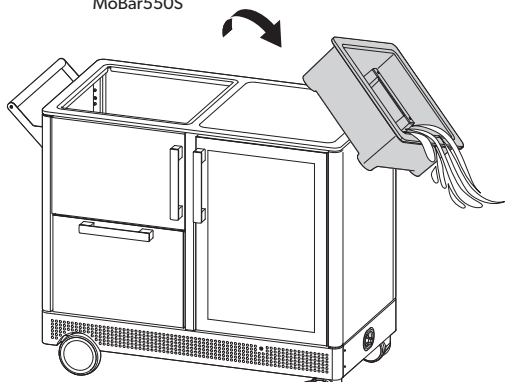


**11**

MoBar300S



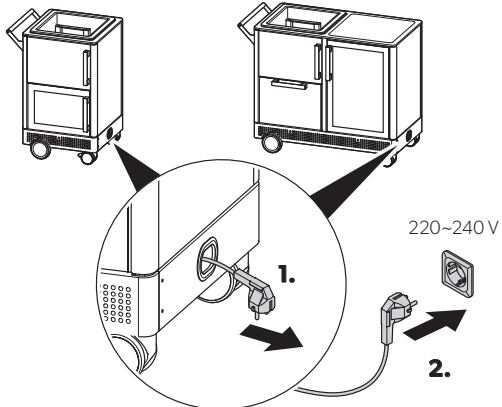
MoBar550S



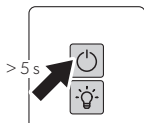
**12**

MoBar300S

MoBar550S

**13**

MoBar300S

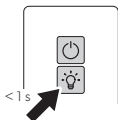


MoBar550S

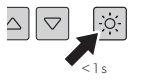


14

MoBar300S

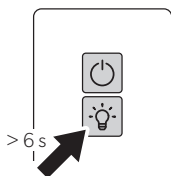
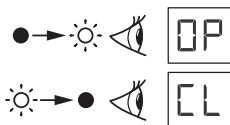


MoBar550S



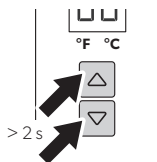
15

MoBar300S

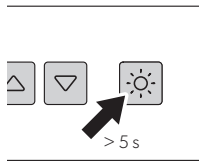


16

MoBar300S

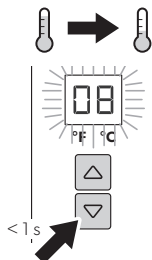
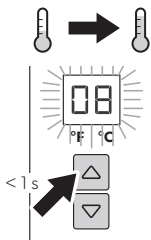


MoBar550S

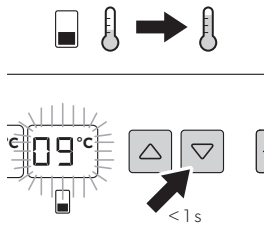
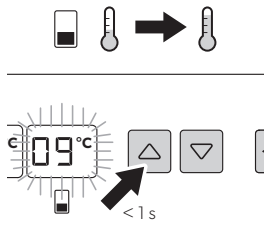
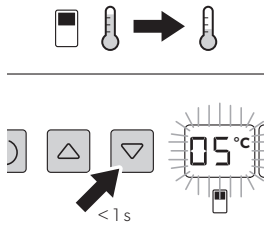
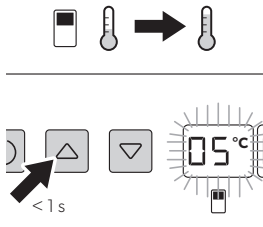


17

MoBar300S

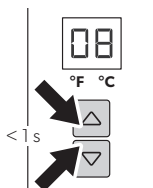


MoBar550S

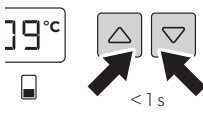
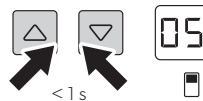


18

MoBar300S



MoBar550S

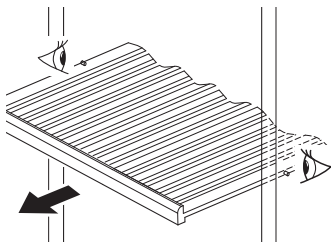
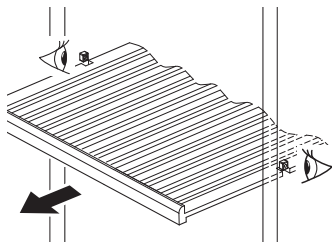




19

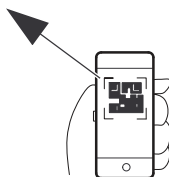
MoBar300S

MoBar550S



20

<b>ENERG</b>	
SUPPLIER'S NAME	MODEL IDENTIFIER
A	
B	
C	
D	
E	
F	
G	
<b>XYZ kWh/annum</b>	
XYZ	
XY dB	
A B C D	



[eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu)

Please read these instructions carefully and follow all instructions, guidelines, and warnings included in this product manual in order to ensure that you install, use, and maintain the product properly at all times. These instructions **MUST** stay with this product.

By using the product, you hereby confirm that you have read all instructions, guidelines, and warnings carefully and that you understand and agree to abide by the terms and conditions as set forth herein. You agree to use this product only for the intended purpose and application and in accordance with the instructions, guidelines, and warnings as set forth in this product manual as well as in accordance with all applicable laws and regulations. A failure to read and follow the instructions and warnings set forth herein may result in an injury to yourself and others, damage to your product or damage to other property in the vicinity. This product manual, including the instructions, guidelines, and warnings, and related documentation, may be subject to changes and updates. For up-to-date product information, please visit [dometic.com](http://dometic.com).

## Table of contents

1	Explanation of symbols	18
2	Safety instructions	19
3	Scope of delivery	21
4	Accessories	22
5	Intended use	22
6	Technical description	23
7	Mounting the handles	25
8	Operation	25
9	Cleaning and maintenance	26
10	Troubleshooting	27
11	Warranty	28
12	Disposal	29
13	Technical data	29

### 1 Explanation of symbols



#### **WARNING!**

**Safety instruction:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



#### **CAUTION!**

**Safety instruction:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

**NOTICE!**

Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

**2****Safety instructions**

**WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.**

**Electrocution hazard**

- Do not operate the device if it is visibly damaged.
- If this cooling device's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- This device may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can lead to considerable hazards.
- The cooling device is only completely insulated from the electricity supply when the following applies:
  - The device has been unplugged.
  - The mains fuse has been switched off.
- Improper use of the grounded plug can result in the risk of electrical shock. This appliance should be properly grounded for your safety. The power cord of this device is equipped with a three-prong plug which mates with standard three-prong wall outlets to minimize the possibility of electrical shock.  
Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord supplied. For personal safety, this device must be properly grounded.
- Do not splash water on the appliance. It may cause electrical parts to fail and result in electric shock.

**Fire hazard**

- When positioning the device, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the device.
- Do not use any mechanical objects or other media to speed up the defrosting process, unless they have been recommended by the manufacturer for this purpose.
- Do not damage the refrigerant circuit.  
In any case of damage:
  - Disconnect the device from the power supply.
  - Avoid open flames and anything which creates sparks.
- Leaking refrigerant can form a flammable gas-air mixture in rooms which are too small.



**WARNING! Keep ventilation openings, on the appliance and in its enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.**



**NOTICE! Keep burning candles, lamps and other items with naked flames away from the appliance so that they do not set the appliance on fire.**

- Do not use or store the appliance in confined spaces with none or minimal air flow.
- The refrigeration circuit contains a small quantity of an environmentally friendly but flammable refrigerant. It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. Any leaking refrigerant may ignite.

#### **Health hazard**

- This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the device.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating devices.

#### **Explosion hazard**

- Do not store any explosive substances such as spray cans with a flammable propellant in the cooling device.

#### **Danger of sparks and explosion**

- Do not use any electrical equipment inside the storage compartments of the device unless they are of the type recommended by the manufacturer.



**CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.**

#### **Electrocution hazard**

- Before starting the cooling device, ensure that the power supply line and the plug are dry.
- Disconnect the cooling device from the power supply
  - before each cleaning and maintenance
  - after every use

#### **Health hazard**

- Opening the cooling device for long periods can cause significant increase of the temperature in the compartments of the device.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.



**NOTICE! Damage hazard**

- Check that the voltage specification in this manual corresponds to that of the energy supply. This data must correspond in order to avoid the risk of damage to the device. Consult a qualified electrician if in any doubt.

- Do not use a steam-cleaning device to clean the device. Steam could reach the electrical components and cause a short circuit.
- Avoid locating the device in damp areas.
- Connect the cooling device with an AC connection cable to the AC power supply.
- Never pull the plug out of the socket by the cable.
- Do not use accessories that have not been recommended by the manufacturer. This can lead to injury and material damage.
- Do not lean on the device.
- Do not climb onto the device.
- Do not tilt the device, especially when it is fully loaded.
- Locate the device away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the device not to perform properly.
- During periods of high humidity, some condensation may appear on outside surface of glass door. This condensation will disappear when humidity levels drop.
- Before first use clean the inside of the cooling device (see chapter "Cleaning and maintenance" on page 26). Wait for 1 – 1.5 hours after placing the appliance in its final position to allow the refrigerant to settle before connecting it to the mains power supply.

### 3 Scope of delivery

#### 3.1 MoBar 300S

Item in fig. 1, page 3	Description	Quantity
1	Beverage center MoBar 51SZAC	1
2	Extension table	1
3	Speed rail	1
4	Cutting board	1
5	Towel bar handle	1
6	Door handle	1
7	Key	2

### 3.2 MoBar 550S

Item in fig. 2, page 4	Description	Quantity
1	Beverage center MoBar100DZAC	1
2	Serving tray	1
3	Cutting board	1
4	Speed rail	1
5	Fresh ice and garnish container	1
6	Towel bar handle	1
7	Door handle	1
8	Key	2

## 4 Accessories

Available as accessories (some included in scope of delivery):

Description	Ref. no.
Speed rail MoBar 300/550 SR	9600028662
Extension table including cutting board MoBar 300/550 EXT	9600028666
Protective cover MoBar300 PC	9600028674
Protective cover MoBar550S PC	9600028676
Cutting board MoBar CB	9600028668
Serving tray MoBar ST	9600028670
Fresh ice and garnish container MoBar FIC	9600029366

If you have questions regarding the accessories, contact your local service partner.

## 5 Intended use

The beverage storage appliance (also referred to as beverage center) is intended to be used exclusively for the storage and temperature control of beverages. It is suitable as mobile outdoor beverage center.

This beverage center is not intended to be used as a built-in appliance.

The beverage center is intended to be used for the storage of beverages.

- Only closed and still sealed bottles may be stored in the device.
- The beverage center is not suitable for storing medicine or freezing foodstuffs.

This beverage center is only suitable for the intended purpose and application in accordance with these instructions.

This manual provides information that is necessary for proper installation and/or operation of the beverage center. Poor installation and/or improper operating or maintenance will result in unsatisfactory performance and a possible failure.

The manufacturer accepts no liability for any injury or damage to the product resulting from:

- Incorrect assembly or connection, including excess voltage
- Incorrect maintenance or use of spare parts other than original spare parts provided by the manufacturer
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual

Dometic reserves the right to change product appearance and product specifications.

Please note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

## 6 Technical description

Overview: fig. **3**, page 5

Item	Designation
1	Towel bar handle
2	Rotomolded ice basket
3	Dry storage cabinet
4	Connection cable
5	Beverage center <b>MoBar 51SZAC:</b> Includes 2 wood shelves <b>MoBar 100DZAC:</b> Includes 2 wood shelves and 1 metal shelf
6	<b>MoBar 550S only:</b> Dry storage drawer cabinet

The Dometic MoBar 300S and MoBar 550S are made of stainless steel and can withstand all weather conditions and crowded festive occasions. The wheels are designed for heavy-duty use. The rotomolded ice basket keeps beverages cold.



The speed rail and the extension table are detachable.

In order to achieve the most economic energy consumption, set the temperature as near to the ambient temperature as possible.

The cold storage has the following features:



- Sensor buttons
- Automatic defrosting
- UV impervious door
- Fan for maintaining a constant inner climate
- Detachable storage shelves for storing the bottles
- LED interior lighting
- Temperature memory function: The set temperature is also saved when the unit is switched off.
- A temperature monitor: A warning signal sounds and the temperature display flashes if the interior temperature noticeably deviates from the one set.
- **MoBar 51SZAC:**
  - Capacity for up to 19 standard wine bottles or up to 70 standard 0.33 l cans
  - Adjustable temperature zone (2 °C to 20 °C (36 °F to 68 °F))

- **MoBar 100DZAC:**

- Capacity for up to 39 standard wine bottles or up to 155 standard 0.33 l cans
- Two separate adjustable temperature zones:  
The **lower** temperature zone  is ideal for storing white and red wine (6 °C to 17°C (43°F to 63°F)).  
The **upper** temperature zone  is suitable for storing champagne, white wine and beverages such as water, beer, etc (1°C to 12°C (34°F to 54 °F)).







**NOTE – MoBar 100DZAC only**









- The temperature for the **lower** temperature zone  must always be just as high or higher than the **upper** temperature zone .

The device functions at its best if the difference in temperature between the two zones is at least 4 °C (7 °F).

### Operating panel MoBar 51SZAC

No. in fig. 4, page 6	Symbol	Description
1		Switches on or off
2		Switches the interior light on or off
3	–	Indicates the current temperature
4		Increases the set temperature by 1 °C or 1 °F
5		Reduces the set temperature by 1 °C or 1 °F

### Operating panel MoBar 100DZAC

No. in fig. 5, page 6	Symbol	Description
1		Switches on or off
2		Increases the set temperature of the upper temperature zone by 1 °C or 1 °F
3		Reduces the set temperature of the upper temperature zone by 1 °C or 1 °F
4		Indicates the current temperature of the upper zone
5		Indicates the current temperature of the lower zone
6		Increases the set temperature of the lower temperature zone by 1 °C or 1 °F
7		Reduces the set temperature of the lower temperature zone by 1 °C or 1 °F
8		Switches the interior light on or off



## 7 Mounting the handles

- ▶ Proceed as shown (fig. **6**, page 7).

## 8 Operation

### 8.1 Energy saving tips

- Do not open the beverage center more often than necessary.
- Do not leave the beverage center's door open for longer than necessary.
- Clean dust and dirt from the condenser at regular intervals.

### 8.2 Notes on the location

- The device should not be exposed to direct sunlight as this can lead to higher power consumption.
- The ground must be level and sufficiently stable to bear the device at full capacity.
- The device must be sufficiently ventilated. The ventilation slots on the front of the device must not be obstructed.
- The device is designed for use at an ambient temperature range of 0 °C to +38 °C (+32 °F to +100 °F).

### 8.3 Storing bottles

- Store only bottles and cans that are closed and still sealed.
- Do not overload the device.
- Store the bottles as shown (fig. **7**, page 8).
- Do not cover the shelves with aluminium foil or any other objects, as this obstructs the air circulation.
- After a power outage or if the device has been switched off, wait 3 to 5 minutes before switching on the device again.

### 8.4 Operating the device

- ▶ Mounting or detaching the speed rail (fig. **8**, page 9).
- ▶ Mounting or detaching the extension table (accessory for MoBar550S) (fig. **9**, page 10).
- ▶ Using the rotomolded ice basket (fig. **10**, page 11).
- ▶ Emptying the rotomolded ice basket (fig. **11**, page 12).
- ▶ Connecting to the power supply (fig. **12**, page 13).
- ▶ Switching on/off the beverage center (fig. **13**, page 13).
- ▶ Switching on/off the light when the door is open (fig. **14**, page 14).
- ▶ **MoBar51SZAC only:** Switching on/off the light independent whether the door is open or closed (fig. **15**, page 14).
- ▶ Changing temperature unit (°C/°F) (fig. **16**, page 14).
- ▶ Changing temperature (fig. **17**, page 15).
- ▶ Indicating the set temperature (fig. **18**, page 16).
- ▶ Removing the storage shelves (fig. **19**, page 17).

## 9 Cleaning and maintenance



### CAUTION!

Always disconnect the plug before you clean and service the device.



### NOTICE!

- Never clean the device under running water or in dishwasher. Do not use abrasive cleaning agents or hard objects or scouring pads during cleaning as these can damage the device.
- Make sure that the air inlet and outlet vents on the device are free of any dirt, so that heat from the interior can be released and the unit is not damaged.

### 9.1 Maintenance and cleaning

- Clean the shelves with mild detergent.
- Wipe the control panel with a slightly damp cloth.
- Wash the outside of the device with a slightly damp cloth and a mild detergent. Then wipe it down with clean water and dry the surface with a cloth.
- **MoBar 550 only:** Occasionally clean the water collector inside.



### NOTE

When the protective cover is used, please place the cutting board on the rotomolded ice basket to avoid water accumulation and damaging the protective cover.

### 9.2 Winterization, long term storage

Winterization is recommended when the lowest daily ambient temperature is beneath 0 °C/+32 °F.

1. Switch off the device.
2. Unplug the device from the power supply.
3. Remove all contents.
4. Inspect the device for any cracks and crevices that may have accumulated dirt and debris.
5. Wipe all interior surfaces with anti-bacterial cleaner. After this, rinse all interior surfaces with clean water to remove any residual chemicals.
6. Clean the door gasket thoroughly with anti-bacterial cleaner. After this, rinse it with clean water to remove any residual chemicals.
7. Clean the exterior thoroughly with a cleaner approved for stainless steel (see chapter "Stainless steel maintenance" on page 26).  
Apply a coating of car wax to protect it against spotting from moisture, dirt, and debris that may accumulate on the surfaces during the winterization period.
8. Leave the door open to let the device dry out completely before closing the door.
9. Store the device indoors in a warm location.

### 9.3 Stainless steel maintenance

Stainless steel is a durable, corrosion-resistant and very hygienic material. Stainless steel has a compact, non-porous surface. Therefore, bacteria can be removed easily by cleaning the surface.

Stainless steel is shock-resistant and withstands mechanical stress and heat shocks. Use, cleaning or temperature variations do not cause breaks or cracks in which germs or dirt can deposit.

## Avoiding damage



### NOTICE! Damage hazard

Despite its qualities stainless steel can alter, sustain damage or corrode. To avoid this, observe the following instructions.

- Do not use cleaning agents containing chlorine or chlorine compounds (hydrogen chloride/hydrochloric acid, chlorine base, decalcifier etc.).
- Do not use cleaning agents for silver objects.
- Do not use abrasive sponges, brushes or polishing disks made from other metals or alloys (e. g. steel, aluminum, brass etc.). Also do not use tools which have previously been used to process or clean other metals or alloys. Both can scratch the surface, contaminate the stainless steel and cause unattractive stains. Abrasive sponges and brushes made from stainless steel can be used, if they do not leave scratches.
- Do not leave metal objects (cans, articles of daily use etc.) or caustic food residues (cola, lemon/citric acid, tomatoes, wine, salt etc.) for a longer period on stainless steel surfaces as this would cause a risk for contact corrosion for the surface.
- Cover stainless steel surfaces during activities in the vicinity which can cause shavings or dirt.

## Care and cleaning



### WARNING! Health hazard

Many cleaning agents (e. g. acetone, ethyl alcohol) can be flammable, corrosive and dangerous.

Always read the information on the packaging (especially the safety instructions) **before** using them.

- Clean the stainless steel surface regularly and as soon as it is dirty.
- Generally it is sufficient to clean the stainless steel surface with warm water and regular dishwashing detergent, afterwards rinse it with plenty of water and dry it with a soft cloth.  
**Note:** It is essential to dry the surface as water can leave residues (limescale).
- Stainless steel surfaces are in no way affected by frequent cleaning and can, therefore, be cleaned any number of times without any problems.

## 10 Troubleshooting

If you are unable to solve a problem yourself, get in touch with customer services (see backpage).

Problem	Possible cause	Remedy
Device does not work.	Device not connected to a power supply	Connect the device.
	Device switched off	Switch on the device.
	Circuit breaker or fuse blown	Switch on circuit breaker or replace fuse.

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Remedy</b>
Device is not cold enough.	Temperature not set properly	Check the set temperature.
	Ambient temperature could require a higher temperature setting	Set a higher temperature.
	Door opened frequently	Do not open the door more often than necessary.
	Door not closed properly	Close door properly.
	Door not hermetically-sealed	Check the door seal and clean or replace.
Device switches itself on and off.	The cabinet recently replenished with new bottles	Leave the device to work for a while until the set temperature has been reached.
	Door opened frequently	Do not open the door more often than necessary.
	Door not closed properly	Close door properly.
	Door not hermetically-sealed	Check the door seal and clean or replace.
The light does not work.	Device not connected to a power supply	Connect the device.
	Circuit breaker or fuse blown	Switch on circuit breaker or replace fuse.
	Light switched off on the control panel	Switch on the light.
The device seems to make a lot of noise.	<p>The noise is probably caused by the refrigerant, which is normal. At the end of each cycle, you will hear noises made by the flow of refrigerant. If temperature fluctuations occur, the contraction and expansion of the inner walls may cause popping and cracking noises.</p> <p>High ambient temperature leads to constant operation of the compressor which can lead to a lot of noise.</p>	
The door does not close properly.	Door seal dirty	Clean the door seal.
	Shelves are not fitted correctly	Check the shelves and refit correctly.
LED indicates <i>E1</i> , <i>E2</i> or <i>E7</i> .	Temperature sensor for the fan inside the device shows an error	This can only be repaired by an authorized repair center.

## 11 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact your retailer or the manufacturer's branch in your country (see [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the product:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

Note that self-repair or nonprofessional repair can have safety consequences and might void the warranty.

## 12 Disposal

### Recycling products with batteries, rechargeable batteries and light sources



- Remove any batteries, rechargeable batteries, and light sources before recycling the product.
- Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.
- Do not dispose of any batteries, rechargeable batteries, and light sources with general household waste.
- If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling center or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.
- The product can be disposed free of charge.

### Recycling packaging material



- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.

## 13 Technical data

	MoBar 300S	MoBar 550S
Voltage:	220 ~ 240 V/50 Hz	
Temperature range:	+2 °C to +20 °C/ +36 °F to +68 °F	Upper zone: (1°C to 12°C (34°F to 54 °F)), Lower zone: (6 to 17°C (43°F to 63°F)).
Energy efficiency class:	G	
Power consumption:	98.55 kWh/year	155.85 kWh/year
Climate class:	ST (+16 °C to +38 °C/+61 °F to +100 °F)	
Intended ambient temperature use:	0 °C to +38 °C/+32 °F to +100 °F	
Noise emission:	39 dBA	39 dBA
Dimensions W x D x H in mm/inches (including handle):	717 x 622 x 977/ 28.2 x 24.5 x 38.5	1249 x 622 x 977/ 49.2 x 24.5 x 38.5
Weight:	69.3 kg/153 lbs	113.4 kg/250 lbs
Beverage center:	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Capacity		
Standard wine bottles:	max. 19	max. 39
Standard 0.33 l cans:	max. 70	max. 155
Refrigerant:	R600a	
Mass:	22 g/0.78 oz	24 g/0.85 oz

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
High pressure:	220 psig	270 psig
Low pressure:	43 psig	105 psig

Further product information can be accessed via QR code on the energy label (see figures) or via [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Lesen und befolgen Sie bitte alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise in diesem Produkthandbuch sorgfältig, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß installieren und stets ordnungsgemäß betreiben und warten. Diese Anleitung MUSS bei dem Produkt verbleiben.

Durch die Verwendung des Produktes bestätigen Sie hiermit, dass Sie alle Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise sorgfältig gelesen haben und dass Sie die hierin dargelegten Bestimmungen verstanden haben und ihnen zustimmen. Sie erklären sich damit einverstanden, dieses Produkt nur für den angegebenen Verwendungszweck und gemäß den Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweisen dieses Produkthandbuchs sowie gemäß allen geltenden Gesetzen und Vorschriften zu verwenden. Eine Nichtbeachtung der hierin enthaltenen Anweisungen und Warnhinweise kann zu einer Verletzung Ihrer selbst und anderer Personen, zu Schäden an Ihrem Produkt oder zu Schäden an anderem Eigentum in der Umgebung führen. Dieses Produkthandbuch, einschließlich der Anweisungen, Richtlinien und Warnhinweise, sowie die zugehörige Dokumentation können Änderungen und Aktualisierungen unterliegen. Aktuelle Produktinformationen finden Sie unter [dometic.com](http://dometic.com).

## Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole	31
2	Sicherheitshinweise	32
3	Lieferumfang	35
4	Zubehör	35
5	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	36
6	Technische Beschreibung	36
7	Griffe montieren	38
8	Bedienung	38
9	Reinigung und Pflege	39
10	Fehlersuche und Fehlerbehebung	41
11	Gewährleistung	42
12	Entsorgung	42
13	Technische Daten	42

### 1 Erklärung der Symbole



#### **WARNUNG!**

**Sicherheitshinweis:** Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zum Tod oder schwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.



#### **VORSICHT!**

**Sicherheitshinweis:** Kennzeichnet eine Gefahrensituation, die zu geringer oder mittelschwerer Verletzung führen könnte, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**ACHTUNG!**

Kennzeichnet eine Situation, die zu Sachschäden führen kann, wenn die jeweiligen Anweisungen nicht befolgt werden.

**HINWEIS**

Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

**2****Sicherheitshinweise**

**WARNUNG! Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen.**

**Gefahr durch Stromschlag**

- Wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie es nicht in Betrieb nehmen.
- Wenn das Netzkabel dieses Kühlgeräts beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen Kundendienst oder eine entsprechend ausgebildete Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu verhindern.
- Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen.
- Das Kühlgerät ist nur dann vollständig vom Stromnetz getrennt, wenn Folgendes gilt:
  - Der Netzstecker wurde gezogen.
  - Die Netzsicherung ist ausgeschaltet.
- Bei unsachgemäßer Verwendung des Schutzkontaktsteckers besteht die Gefahr eines Stromschlags. Dieses Gerät muss zu Ihrer Sicherheit ordnungsgemäß geerdet sein. Das Netzkabel dieses Geräts ist mit einem Schutzkontaktstecker ausgestattet, der in handelsübliche Schutzkontaktsteckdosen passt, um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu minimieren.  
Entfernen Sie unter keinen Umständen den Erdungskontakt des mitgelieferten Netzkabels. Zur persönlichen Sicherheit muss dieses Gerät ordnungsgemäß geerdet werden.
- Spritzen Sie kein Wasser auf das Gerät. Dies kann zum Ausfall elektrischer Teile führen und einen elektrischen Schlag verursachen.

**Brandgefahr**

- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Platzieren Sie keine Steckdosenleisten oder tragbare Stromversorgungen hinter dem Gerät.
- Benutzen Sie keine mechanischen Gegenstände oder andere Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen, außer wenn sie vom Hersteller dafür empfohlen werden.
- Beschädigen Sie nicht den Kältekreislauf.  
Im Fall einer Beschädigung:
  - Trennen Sie das Gerät von der Spannungsversorgung.
  - Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen.



- Austretendes Kältemittel kann in zu kleinen Räumen ein brennbares Gas-Luft-Gemisch bilden.



**WARNUNG! Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei – sowohl am Gerät und seinem Gehäuse als auch in der Einbaukonsole des Geräts.**



**ACHTUNG! Halten Sie brennende Kerzen, Lampen und andere Gegenstände mit offenen Flammen vom Gerät fern, damit diese das Gerät nicht in Brand setzen.**

- Verwenden und lagern Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen ohne oder mit nur geringer Belüftung.
- Der Kühlkreislauf enthält eine kleine Menge an umweltfreundlichem, aber brennbarem Kühlmittel. Das Kühlmittel schädigt nicht die Ozonschicht und trägt auch nicht zum Treibhauseffekt bei. Austretendes Kühlmittel kann sich entzünden.

#### **Gesundheitsgefahr**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn diese Personen beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch unbeaufsichtigte Kinder durchgeführt werden.
- Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.

#### **Explosionsgefahr**

- Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe, wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas, im Kühlgerät.

#### **Gefahr von Funkenbildung und Explosion**

- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Kühlfächern der Getränkeabteilung, es sei denn, Geräte dieser Art werden vom Hersteller empfohlen.



**VORSICHT! Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen.**

#### **Gefahr durch Stromschlag**

- Achten Sie vor der Inbetriebnahme darauf, dass Zuleitung und Stecker trocken sind.
- Trennen Sie das Kühlgerät von der Spannungsversorgung:
  - vor jeder Reinigung und Pflege
  - nach jedem Gebrauch

#### **Gesundheitsgefahr**

- Ein längeres Öffnen des Kühlgeräts kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Geräts führen.

- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen können, sowie zugängliche Ablaufsysteme.



### **ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe in dieser Anleitung mit der vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Diese Angaben müssen übereinstimmen, um die Gefahr einer Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Ziehen Sie im Zweifelsfall eine Elektrofachkraft hinzu.
- Benutzen Sie keinen Dampfstrahlreiniger zum Reinigen des Geräts. Der Dampf könnte an die elektrischen Bauteile gelangen und einen Kurzschluss verursachen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in feuchten Bereichen auf.
- Schließen Sie das Kühlgerät mit einem Wechselstrom-Anschlusskabel an den Wechselstromanschluss an.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Anschlusskabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Dies kann zu Verletzungen und Materialschäden führen.
- Lehnen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Steigen Sie nicht auf das Gerät.
- Neigen Sie das Gerät nicht, insbesondere in voll beladenem Zustand.
- Stellen Sie das Gerät entfernt von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen (Herd, Heizung, Heizkörper usw.) auf. Direkte Sonneneinstrahlung kann die Acrylbeschichtung angreifen, und Wärmequellen können den Stromverbrauch erhöhen. Auch extrem kalte Umgebungstemperaturen können dazu führen, dass das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- In Zeiten hoher Luftfeuchtigkeit kann sich an der Außenseite der Glastür etwas Kondenswasser bilden. Dieses Kondenswasser verschwindet, wenn die Luftfeuchtigkeit sinkt.
- Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme das Innere des Kühlgeräts (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“ auf Seite 39). Warten Sie nach dem Aufstellen des Geräts 1–1,5 Stunden, damit sich das Kältemittel absetzen kann, bevor Sie das Gerät an das Netz anschließen.

### 3 Lieferumfang

#### 3.1 MoBar300S

Pos. in Abb. <b>1</b> , Seite 3	Beschreibung	Anzahl
1	Getränkebar MoBar 51SZAC	1
2	Seitentisch	1
3	Flaschenregal	1
4	Schneidebrett	1
5	Griffstange und Geschirrtuchhalter	1
6	Türgriff	1
7	Schlüssel	2

#### 3.2 MoBar550S

Pos. in Abb. <b>2</b> , Seite 4	Beschreibung	Anzahl
1	Getränkebar MoBar 100DZAC	1
2	Serviertablett	1
3	Schneidebrett	1
4	Flaschenregal	1
5	Eiswürfel- und Zutatenbehälter	1
6	Griffstange und Geschirrtuchhalter	1
7	Türgriff	1
8	Schlüssel	2

### 4 Zubehör

Als Zubehör erhältlich (teilweise im Lieferumfang enthalten):

Beschreibung	Art.-Nr.
Flaschenregal MoBar 300/550 SR	9600028662
Seitentisch mit Schneidebrett MoBar 300/550 EXT	9600028666
Schutzhaube MoBar 300 PC	9600028674
Schutzhaube MoBar 550S PC	9600028676
Schneidebrett MoBar CB	9600028668
Serviertablett MoBar ST	9600028670
Eiswürfel- und Zutatenbehälter MoBar FIC	9600029366

Bei Fragen zum Zubehör wenden Sie sich bitte an Ihren Service-Partner.

## 5 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Getränkekühlgerät (auch als Getränkebar bezeichnet) ist ausschließlich für die Lagerung und Temperierung von Getränken bestimmt. Es eignet sich als mobile Getränkebar im Außenbereich.

Die Getränkebar ist nicht als Einbaugerät geeignet.

Die Getränkebar ist für die Lagerung von Getränken bestimmt.

- Nur verschlossene und noch versiegelte Flaschen dürfen im Gerät aufbewahrt werden.
- Die Getränkebar ist nicht für die Lagerung von Medikamenten oder zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.

Diese Getränkebar ist nur für den angegebenen Verwendungszweck und die Anwendung gemäß dieser Anleitung geeignet.

Dieses Handbuch enthält Informationen, die für die ordnungsgemäße Installation und den ordnungsgemäßen Betrieb der Getränkebar erforderlich sind. Installationsfehler und/oder ein nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder eine nicht ordnungsgemäße Wartung haben eine unzureichende Leistung und u. U. einen Ausfall des Geräts zur Folge.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden am Produkt, die durch Folgendes entstehen:

- Unsachgemäße Montage oder falscher Anschluss, einschließlich Überspannung
- Unsachgemäße Wartung oder Verwendung von anderen als den vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteilen
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

Dometic behält sich das Recht vor, das Erscheinungsbild des Produkts und dessen technische Daten zu ändern.

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen der Gewährleistung führen können.

## 6 Technische Beschreibung

Übersicht: Abb. **3**, Seite 5



Position	Bezeichnung
1	Griffstange und Geschirrtuchhalter
2	Rotationsgegossener Flaschenkühler
3	Ungekühltes Aufbewahrungsfach
4	Anschlussleitung
5	Getränkebar <b>MoBar 51SZAC:</b> Inklusiv 2 Holzeinlegeböden <b>MoBar 100DZAC:</b> Inklusiv 2 Holzeinlegeböden und 1 Metallboden
6	<b>Nur MoBar 550S:</b> Ungekühltes Aufbewahrungsfach

Die Modelle Dometic MoBar 300S und MoBar 550S bestehen aus Edelstahl und sind für alle Witterungsbedingungen sowie den Einsatz bei festlichen Veranstaltungen mit hohen Besucherzahlen geeignet. Die Räder sind hochbelastbar. Der rotationsgegossene Flaschenkühler hält Getränke kühl.

Das Flaschenregal und der Seitentisch sind abnehmbar.



Um einen möglichst sparsamen Energieverbrauch zu erreichen, stellen Sie eine Kühltemperatur ein, die so nahe wie möglich der Umgebungstemperatur ist.

Das Kühlfach verfügt über folgende Eigenschaften:

- Sensor-Tasten
- Automatische Abtaung
- Eine für UV-Strahlung undurchlässige Tür
- Ventilator zur Aufrechterhaltung eines konstanten Innenklimas
- Herausnehmbare Einlegeböden zur Lagerung der Flaschen
- LED-Innenbeleuchtung
- Temperatur-Memory-Funktion: Die eingestellte Temperatur wird auch bei ausgeschaltetem Gerät gespeichert.
- Eine Temperaturüberwachung: Ein Warnton ertönt und die Temperaturanzeige blinkt, wenn die Innentemperatur einer Zone erheblich von der eingestellten Temperatur abweicht
- **MoBar51SZAC:**
  - Kapazität für bis zu 19 Standard-Weinflaschen oder bis zu 70 Standard-Dosen (0,33 l)
  - Einstellbare Temperaturzone (2 °C bis 20 °C (36 °F bis 68 °F))
- **MoBar100DZAC:**
  - Kapazität für bis zu 39 Standard-Weinflaschen oder bis zu 155 Standard-Dosen (0,33 l)
  - Zwei getrennt einstellbare Temperaturzonen:  
Die **untere** Temperaturzone  ist ideal zum Lagern von Weiß- und Rotwein (6 °C bis 17 °C (43 °F bis 63 °F)).  
Die **obere** Temperaturzone  ist zum Lagern von Sekt, Weißwein und Getränken wie Wasser, Bier usw. geeignet (1 °C bis 12 °C (34 °F bis 54 °F)).







#### HINWEIS – Nur MoBar100DZAC

- Die Temperatur für die **untere** Temperaturzone  muss immer gleich hoch oder höher sein als die der **oberen** Temperaturzone .

Das Gerät funktioniert am besten, wenn der Temperaturunterschied zwischen den beiden Zonen mindestens 4 °C (7 °F) beträgt.

#### Bedienfeld MoBar51SZAC

Nr. in Abb. <b>4</b> , Seite 6	Symbol	Beschreibung
1		Schaltet ein oder aus
2		Schaltet die Innenbeleuchtung ein oder aus
3	–	Zeigt die aktuelle Temperatur an
4		Erhöht die Solltemperatur um 1 °C bzw. 1 °F
5		Verringert die Solltemperatur um 1 °C bzw. 1 °F

**Bedienfeld MoBar 100DZAC**

Nr. in Abb. <b>5</b> , Seite 6	Symbol	Beschreibung
1	⏻	Schaltet ein oder aus
2	▲	Erhöht die Solltemperatur der oberen Temperaturzone um 1 °C bzw. 1 °F
3	▼	Verringert die Solltemperatur der oberen Temperaturzone um 1 °C bzw. 1 °F
4	■	Zeigt die aktuelle Temperatur der oberen Zone an
5	■	Zeigt die aktuelle Temperatur der unteren Zone an
6	▲	Erhöht die Solltemperatur der unteren Temperaturzone um 1 °C bzw. 1 °F
7	▼	Verringert die Solltemperatur der unteren Temperaturzone um 1 °C bzw. 1 °F
8	✳	Schaltet die Innenbeleuchtung ein oder aus

**7 Griff montieren**

► Gehen Sie vor wie dargestellt (Abb. **6**, Seite 7).

**8 Bedienung****8.1 Tipps zum Energiesparen**

- Öffnen Sie die Getränkebar nicht häufiger als nötig.
- Lassen Sie die Tür der Getränkebar nicht länger offen stehen als nötig.
- Befreien Sie den Kondensator in regelmäßigen Abständen von Staub und Verunreinigungen.

**8.2 Hinweise zum Aufstellungsort**

- Das Gerät sollte keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden, da dies zu einer erhöhten Leistungsaufnahme führen kann.
- Der Boden muss eben und ausreichend tragfähig sein, um das Gerät auch voll beladen tragen zu können.
- Das Gerät muss ausreichend belüftet sein. Die Lüftungsschlitze an der Vorderseite des Geräts dürfen nicht verdeckt werden.
- Das Gerät ist für den Einsatz in einem Umgebungstemperaturbereich von 0 °C bis +38 °C (+32 °F bis +100 °F) ausgelegt.

**8.3 Lagern von Flaschen**

- Lagern Sie nur Flaschen und Dosen, die verschlossen und noch versiegelt sind.
- Überladen Sie das Gerät nicht.
- Lagern Sie die Flaschen wie gezeigt (Abb. **7**, Seite 8).
- Bedecken Sie die Regalböden nicht mit Aluminiumfolie oder anderen Gegenständen, da dies die Luftzirkulation behindert.

- Warten Sie nach einem Stromausfall oder nach dem Ausschalten des Geräts 3 bis 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

## 8.4 Betreiben des Geräts

- ▶ Flaschenregal anbringen oder abnehmen (Abb. **8**, Seite 9).
- ▶ Seitentisch anbringen oder abnehmen (Zubehör für MoBar 550S) (Abb. **9**, Seite 10).
- ▶ Rotationsgegossenen Flaschenkühler verwenden (Abb. **10**, Seite 11).
- ▶ Rotationsgegossenen Flaschenkühler leeren (Abb. **11**, Seite 12).
- ▶ An eine Stromversorgung anschließen (Abb. **12**, Seite 13).
- ▶ Getränkebar ein-/ausschalten (Abb. **13**, Seite 13).
- ▶ Ein- und Ausschalten des Lichts bei geöffneter Tür (Abb. **14**, Seite 14)
- ▶ **Nur MoBar 51SZAC:** Das Licht lässt sich unabhängig davon ein- und ausschalten, ob die Tür geöffnet oder geschlossen ist (Abb. **15**, Seite 14). Temperatureinheit ändern (°C/°F) (Abb. **16**, Seite 14).
- ▶ Temperatur ändern (Abb. **17**, Seite 15).
- ▶ Eingestellte Temperatur anzeigen (Abb. **18**, Seite 16).
- ▶ Einlegeböden herausnehmen (Abb. **19**, Seite 17).

## 9 Reinigung und Pflege



### VORSICHT!

Ziehen Sie vor jeder Reinigung und Pflege des Geräts den Netzstecker.



### ACHTUNG!

- Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser oder in Spülwasser. Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel, harte Gegenstände oder Topfreiniger, da diese das Gerät beschädigen können.
- Achten Sie darauf, dass die Be- und Entlüftungsöffnungen des Geräts nicht verunreinigt sind, damit die dem Innenraum entzogene Wärme abgeführt werden kann und das Gerät keinen Schaden nimmt.

## 9.1 Wartung und Reinigung

- ▶ Reinigen Sie die Regalböden mit einem milden Reinigungsmittel.
- ▶ Reinigen Sie das Bedienfeld nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- ▶ Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Wischen Sie dann mit sauberem Wasser nach und trocknen Sie die Oberfläche mit einem Tuch ab.
- ▶ **Nur MoBar 550:** Reinigen Sie von Zeit zu Zeit die Wasserauffangschale.



### HINWEIS

Setzen Sie bei Verwendung der Schutzhaube das Schneidebrett auf den rotationsgegossenen Flaschenkühler, um eine Wasseransammlung und Schäden an der Schutzhaube zu vermeiden.

## 9.2 Außerbetriebnahme, Langzeitlagerung

Die Außerbetriebnahme wird empfohlen, wenn die niedrigste tägliche Umgebungstemperatur unter 0 °C/+32 °F liegt.

1. Schalten Sie das Gerät aus.

2. Ziehen Sie den Netzstecker.
3. Entfernen Sie den gesamten Inhalt.
4. Untersuchen Sie das Gerät auf Risse und Spalten, in denen sich Schmutz und Ablagerungen angesammelt haben könnten.
5. Wischen Sie alle Innenflächen mit einem antibakteriellen Reinigungsmittel ab. Spülen Sie danach alle Innenflächen mit klarem Wasser ab, um jegliche Chemikalienreste zu entfernen.
6. Reinigen Sie die Türdichtung gründlich mit einem antibakteriellen Reinigungsmittel. Spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser ab, um jegliche Chemikalienreste zu entfernen.
7. Reinigen Sie das Äußere gründlich mit einem für Edelstahl zugelassenen Reinigungsmittel (siehe Kapitel „Pflege von Edelstahl“ auf Seite 40).  
Tragen Sie eine Schicht Autowachs auf, um das Äußere vor Fleckenbildung durch Feuchtigkeit, Schmutz und Ablagerungen zu schützen, die sich während der Aufbewahrung auf den Oberflächen ansammeln könnten.
8. Lassen Sie die Tür offen, um das Gerät vollständig austrocknen zu lassen, bevor Sie die Tür wieder schließen.
9. Lagern Sie das Gerät in einem warmen Raum.

### 9.3 Pflege von Edelstahl

Edelstahl ist ein haltbares, korrosionsbeständiges und sehr hygienisches Material. Edelstahl hat eine dichte, nicht-poröse Oberfläche. Daher können Bakterien durch Reinigen der Oberfläche leicht entfernt werden.

Edelstahl ist stoßfest und widersteht mechanischen Belastungen sowie Hitzeschocks. Durch Gebrauch, Reinigung oder Temperaturschwankungen entstehen keine Brüche oder Risse, in denen sich Keime oder Schmutz ablagern können.

#### Vermeidung von Schäden



#### **ACHTUNG! Beschädigungsgefahr**

Trotz seiner guten Eigenschaften kann sich Edelstahl verändern, Schaden nehmen oder korrodieren. Um dies zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise.

- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Chlor oder Chlorverbindungen enthalten (Chlorwasserstoff/Salzsäure, Chlorlauge, Entkalker usw.).
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel für Silber.
- Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, Bürsten oder Polierscheiben aus anderen Metallen oder Legierungen (z. B. Stahl, Aluminium, Messing usw.). Verwenden Sie auch keine Werkzeuge, die zuvor zur Bearbeitung oder Reinigung anderer Metalle oder Legierungen verwendet wurden. Beides kann die Oberfläche verkratzen, den Edelstahl verunreinigen und unschöne Flecken verursachen. Scheuerschwämme und Bürsten aus Edelstahl können verwendet werden, wenn sie keine Kratzer hinterlassen.
- Lassen Sie keine metallischen Gegenstände (Dosen, Gebrauchsgegenstände usw.) oder ätzende Speisereste (Cola, Zitronen oder Zitronensäure, Tomaten, Wein, Salz usw.) längere Zeit auf Edelstahloberflächen liegen, da sonst die Gefahr der Kontaktkorrosion für die Oberfläche besteht.
- Decken Sie Edelstahloberflächen bei Tätigkeiten in der Umgebung ab, die Späne oder Schmutz verursachen können.

#### Pflege und Reinigung



#### **WARNUNG! Gesundheitsgefahr**

Viele Reinigungsmittel (z. B. Aceton, Ethylalkohol) können brennbar, ätzend und gefährlich sein.

Lesen Sie **vor** deren Verwendung immer die Informationen auf der Verpackung (insbesondere die Sicherheitshinweise).



- Reinigen Sie die Edelstahloberfläche regelmäßig und sobald sie verschmutzt ist.
- In der Regel genügt es, die Edelstahloberfläche mit warmem Wasser und handelsüblichem Geschirrspülmittel zu reinigen, anschließend mit reichlich Wasser abzuspülen und mit einem weichen Tuch zu trocknen.  
**Hinweis:** Das Abtrocknen der Oberfläche ist unbedingt erforderlich, da Wasser Rückstände (Kalk) hinterlassen kann.
- Edelstahloberflächen werden durch häufiges Reinigen in keiner Weise beeinträchtigt und können daher ohne Probleme beliebig oft gereinigt werden.

## 10 Fehlersuche und Fehlerbehebung

Wenn Sie ein Problem nicht selbst lösen können, setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung (siehe Rückseite).

Problem	Mögliche Ursache	Beseitigung
Gerät funktioniert nicht.	Gerät ist nicht ans Netz angeschlossen.	Gerät anschließen.
	Gerät ausgeschaltet	Schalten Sie das Gerät ein.
	Leitungsschutzschalter oder Sicherung ausgelöst.	Leitungsschutzschalter einschalten oder Sicherung austauschen.
Gerät kühlt nicht ausreichend.	Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Solltemperatur überprüfen.
	Die Umgebungstemperatur erfordert möglicherweise eine höhere Temperatureinstellung.	Höhere Temperatur einstellen.
	Tür wurde häufig geöffnet.	Tür nicht öfter als notwendig öffnen.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Tür richtig schließen.
Gerät schaltet sich selbst ein und aus.	Türdichtung schließt nicht hermetisch.	Türdichtung kontrollieren, reinigen oder austauschen.
	Das Gerät wurde kürzlich mit neuen Flaschen bestückt.	Lassen Sie das Gerät eine Zeit lang arbeiten, bis die Solltemperatur erreicht ist.
	Tür wurde häufig geöffnet.	Tür nicht öfter als notwendig öffnen.
	Die Tür ist nicht richtig geschlossen.	Tür richtig schließen.
Das Licht funktioniert nicht.	Türdichtung schließt nicht hermetisch.	Türdichtung kontrollieren, reinigen oder austauschen.
	Gerät ist nicht ans Netz angeschlossen.	Gerät anschließen.
	Leitungsschutzschalter oder Sicherung ausgelöst.	Leitungsschutzschalter einschalten oder Sicherung austauschen.
Das Gerät erzeugt ein starkes Geräusch.	Licht am Bedienfeld ausgeschaltet.	Schalten Sie das Licht ein.
	Das Geräusch wird wahrscheinlich durch das Kältemittel verursacht; dies ist normal. Am Ende eines jeden Zyklus hören Sie Geräusche, die durch den Kältemittelfluss verursacht werden. Bei Temperaturschwankungen kann es durch das Zusammenziehen und Ausdehnen der Innenwände zu Knall- und Knackgeräuschen kommen. Hohe Umgebungstemperaturen führen zu einem ständigen Betrieb des Kompressors, was zu einer starken Geräuschentwicklung führen kann.	

Problem	Mögliche Ursache	Beseitigung
Die Tür schließt nicht richtig.	Türdichtung verschmutzt	Reinigen Sie die Türdichtung.
	Einlegeböden sind nicht richtig eingelegt.	Überprüfen Sie die Einlegeböden und setzen Sie sie wieder richtig ein.
LED zeigt E1, E2 oder E7 an.	Der Temperatursensor für den Lüfter im Gerät zeigt einen Fehler an.	Die Reparatur kann nur von einem zugelassenen Kundendienstbetrieb durchgeführt werden.

## 11 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (siehe [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Bitte senden Sie bei einem Reparatur- bzw. Gewährleistungsantrag folgende Unterlagen mit dem Produkt ein:

- Eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum
- Einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung

Bitte beachten Sie, dass eigenständig oder nicht fachgerecht durchgeführte Reparaturen die Sicherheit gefährden und zum Erlöschen von Gewährleistungsansprüchen führen können.

## 12 Entsorgung

### Recycling von Produkten mit Batterien, wiederaufladbaren Akkus oder Leuchtmitteln



- ▶ Entfernen Sie Batterien, wiederaufladbare Akkus und Leuchtmittel, bevor Sie das Produkt recyceln.
- ▶ Geben Sie bitte Ihre defekten Akkus oder verbrauchten Batterien beim Händler oder bei einer Sammelstelle ab.
- ▶ Batterien, wiederaufladbare Akkus und Leuchtmittel gehören nicht in den Haushaltsmüll.
- ▶ Wenn Sie das Gerät endgültig entsorgen möchten, informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wertstoffhof vor Ort oder bei Ihrem Fachhändler, wie dies gemäß den geltenden Entsorgungsvorschriften zu tun ist.
- ▶ Das Produkt kann kostenlos entsorgt werden.

### Recycling von Verpackungsmaterial



- ▶ Geben Sie das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll.

## 13 Technische Daten

	MoBar 300S	MoBar 550S
Spannung:	220~240 V/50 Hz	
Temperaturbereich:	+2 °C bis +20 °C/ +36 °F bis +68 °F	Obere Zone: (1 °C bis 12 °C (34 °F bis 54 °F)), Untere Zone: (6 °C bis 17 °C (43 °F bis 63 °F)).

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Energieeffizienzklasse:	G	
Leistungsaufnahme:	98,55 kWh/Jahr	155,85 kWh/Jahr
Klimaklasse:	ST (+16 °C bis +38 °C/+61 °F bis +100 °F)	
Bestimmungsgemäßer Gebrauch bei Umgebungstemperatur:	0 °C bis +38 °C/+32 °F bis +100 °F	
Schallemissionen:	39 dBA	39 dBA
Abmessungen B x T x H in mm/Zoll (einschließlich Griff):	717 x 622 x 977/ 28,2 x 24,5 x 38,5	1249 x 622 x 977/ 49,2 x 24,5 x 38,5
Gewicht:	69,3 kg/153 lbs	113,4 kg/250 lbs
Getränkebar:	MoBar51SZAC	MoBar100DZAC
Kapazität Standard-Weinflaschen: Standard-Dosen (0,33 l):	max. 19 max. 70	max. 39 max. 155
Kühlmittel:	R600a	
Masse:	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Hochdruck:	220 psig	270 psig
Niederdruck:	43 psig	105 psig

Weitere Produktinformationen sind über den QR-Code auf dem Energielabel (siehe Abbildungen) oder unter [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu) abrufbar.

Veillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin de vous assurer que vous installez, utilisez et entretenez le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec le produit.

En utilisant ce produit, vous confirmez expressément avoir lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le présent manuel, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. En cas de non-respect des instructions et avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel du produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, veuillez consulter le site [dometic.com](http://dometic.com).

## Sommaire

1	Signification des symboles . . . . .	44
2	Consignes de sécurité . . . . .	45
3	Contenu de la livraison . . . . .	47
4	Accessoires . . . . .	48
5	Usage conforme . . . . .	48
6	Description technique . . . . .	49
7	Montage des poignées . . . . .	51
8	Utilisation . . . . .	51
9	Nettoyage et entretien . . . . .	52
10	Guide de dépannage . . . . .	54
11	Garantie . . . . .	55
12	Mise au rebut . . . . .	55
13	Caractéristiques techniques . . . . .	55

### 1 Signification des symboles



#### AVERTISSEMENT !

**Consignes de sécurité :** indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.



#### ATTENTION !

**Consignes de sécurité :** indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, est susceptible d'entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

**AVIS !**

indiquent une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

**REMARQUE**

Informations complémentaires sur l'utilisation de ce produit.

**2****Consignes de sécurité**

**AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

**Risque d'électrocution**

- Si l'appareil présente des dégâts visibles, ne le mettez pas en service.
- Si le câble de raccordement du dispositif de réfrigération est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent de service ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil. Des réparations inadéquates peuvent engendrer des risques considérables.
- L'appareil de refroidissement n'est complètement isolé de l'alimentation électrique que dans les cas suivants :
  - L'appareil a été débranché.
  - Le fusible de l'alimentation secteur a été déconnecté.
- Une utilisation incorrecte de la prise de terre présente un risque de choc électrique. Cet appareil doit être correctement mis à la terre pour votre sécurité. Le cordon d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche à trois broches adaptée aux prises murales standard à trois broches afin de minimiser les risques de chocs électriques. Ne coupez ou ne retirez en aucun cas la troisième broche (mise à la terre) du cordon d'alimentation fourni. Pour la sécurité des personnes, cet appareil doit être correctement mis à la terre.
- Ne pas projeter d'eau sur l'appareil. Cela pourrait provoquer une défaillance des pièces électriques et entraîner un choc électrique.

**Risque d'incendie**

- Veillez à ne pas coincer ni endommager le cordon d'alimentation lors de la mise en place de l'appareil.
- Ne placez pas de multiprises portables ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- N'exploitez aucun objet mécanique ou tout autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage, sauf si le fabricant le recommande.
- N'endommagez par le circuit frigorifique.  
En cas de dégâts :
  - Coupez l'alimentation en courant de l'appareil.
  - Tenez l'appareil à l'écart des flammes nues et de toute source d'étincelles.

- Les fuites de liquide réfrigérant peuvent former un mélange gaz-air inflammable dans les pièces trop petites.



**AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que les orifices de ventilation situés sur l'appareil, son boîtier ou dans la structure intégrée ne soient pas obstrués.



**AVIS !** Tenez les bougies allumées, lampes et autres objets comportant une flamme nue à l'écart de l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.

- N'utilisez ou ne stockez pas l'appareil dans des espaces confinés avec une aération faible ou inexistante.
- Le circuit frigorifique contient une faible quantité de liquide de réfrigérant écologique, mais inflammable. Il n'affecte pas la couche d'ozone et ne contribue pas à l'effet de serre. Une fuite de liquide réfrigérant peut prendre feu.

#### **Risque pour la santé**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger les appareils de réfrigération.

#### **Risque d'explosion**

- Ne stockez aucune substance explosive comme p. ex. des aérosols contenant un agent propulseur inflammable dans le dispositif de réfrigération.

#### **Danger d'étincelles et d'explosion**

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage de l'appareil, sauf s'ils sont recommandés par le fabricant.



**ATTENTION !** Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

#### **Risque d'électrocution**

- Avant de mettre le dispositif de réfrigération en service, assurez-vous que la ligne d'alimentation électrique et le connecteur sont secs.
- Coupez l'alimentation en courant du dispositif de réfrigération
  - avant tout nettoyage et entretien
  - après chaque utilisation

#### **Risque pour la santé**

- Une ouverture prolongée de l'appareil de réfrigération peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.

- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.



### AVIS ! Risque d'endommagement

- Vérifiez que la tension indiquée dans ce manuel correspond à celle de l'alimentation électrique. Ces caractéristiques doivent correspondre afin d'éviter tout risque de dégâts sur l'appareil. En cas de doute, consultez un électricien qualifié.
- N'utilisez pas de nettoyeur vapeur pour nettoyer l'appareil. La vapeur peut atteindre les composants électriques et provoquer un court-circuit.
- Évitez de placer l'appareil dans des endroits humides.
- Branchez l'appareil de réfrigération à l'alimentation CA à l'aide d'un câble de raccordement CA.
- Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.
- N'utilisez aucun accessoire non recommandé par le fabricant. Cela pourrait provoquer des blessures et des dommages.
- Ne vous appuyez pas sur l'appareil.
- Ne grimpez pas sur l'appareil.
- N'inclinez pas l'appareil, en particulier s'il est plein.
- Placez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (poêle, chauffe-eau, radiateur, etc.). La lumière directe du soleil peut affecter le revêtement acrylique et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation électrique. Des températures ambiantes extrêmement froides peuvent également nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Pendant les périodes de forte humidité, de la condensation peut apparaître sur la surface extérieure de la porte vitrée. Cette condensation disparaîtra à mesure que le niveau d'humidité baisse.
- Avant la première utilisation, nettoyez l'intérieur de l'appareil de refroidissement (voir chapitre « Nettoyage et entretien », page 52). Attendez 1 à 1,5 heure après avoir placé l'appareil dans sa position finale pour permettre au réfrigérant de se stabiliser avant de le brancher sur le secteur.

## 3 Contenu de la livraison

### 3.1 MoBar 300S

Élément dans fig. 1, page 3	Description	Quantité
1	Centre de rafraîchissement MoBar51SZAC	1
2	Table à allonges	1
3	Porte-bouteille	1
4	Planche à découper	1
5	Poignée porte-serviette	1

Élément dans fig. 1, page 3	Description	Quantité
6	Poignée de la porte	1
7	Clé	2

### 3.2 MoBar550S

Élément dans fig. 2, page 4	Description	Quantité
1	Centre de rafraîchissement MoBar100DZAC	1
2	Plateau de service	1
3	Planche à découper	1
4	Porte-bouteille	1
5	Récipient à glaçons	1
6	Poignée porte-serviette	1
7	Poignée de la porte	1
8	Clé	2

## 4 Accessoires

Disponibles en tant qu'accessoires (non fournis) :

Description	N° d'article
Porte-bouteille MoBar300/550 SR	9600028662
Table à allonges avec planche à découper MoBar300/550 EXT	9600028666
Housses de protection MoBar300 PC	9600028674
Housses de protection MoBar550S PC	9600028676
Planche à découper MoBar CB	9600028668
Plateau de service MoBar ST	9600028670
Récipient à glaçons MoBar FIC	9600029366

En cas de questions concernant les accessoires, veuillez vous adresser à votre partenaire de service après-vente.

## 5 Usage conforme

L'appareil de stockage de boissons (également appelé centre de rafraîchissement) est exclusivement destiné au stockage et au contrôle de la température des boissons. Le centre de rafraîchissement est adapté à un usage mobile en extérieur.

Ce centre de rafraîchissement n'est pas destiné à être utilisé comme appareil intégré.



Le centre de rafraîchissement est conçu pour le stockage des boissons.

- Seules des bouteilles fermées et encore scellées peuvent être stockées dans l'appareil.
- Le centre de rafraîchissement n'est pas adapté au stockage de médicaments ni à la congélation d'aliments.

Le centre de rafraîchissement convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du centre de rafraîchissement. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- de modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant
- d'usages différents de ceux décrits dans ce manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

## 6 Description technique

Présentation : fig. 3, page 5

Élément	Désignation
1	Poignée porte-serviette
2	Bac de refroidissement moulé par rotation
3	Armoire de stockage à sec
4	Câble de raccordement
5	Centre de rafraîchissement <b>MoBar51SZAC</b> : Comprend 2 clayettes en bois <b>MoBar100DZAC</b> : Comprend 2 clayettes en bois et 1 clayette en métal
6	<b>MoBar550S uniquement</b> : Tiroir de stockage à sec



Constitués d'acier inoxydable, les appareils Dometic MoBar300S et 550S sont résistants aux intempéries et adaptés aux grandes réceptions. Ses roues sont conçues pour une utilisation intensive. Le bac de refroidissement moulé par rotation préserve la fraîcheur des boissons.

Le porte-bouteille et la table de service sont amovibles.

Pour des économies d'énergie optimales, réglez une température aussi proche que possible de la température ambiante.



La cellule de refroidissement présente les caractéristiques suivantes :

- Touches tactiles
- Dégivrage automatique
- Porte anti-UV
- Ventilateur pour maintenir un climat intérieur constant





- Clayettes amovibles pour le stockage des bouteilles
- Éclairage intérieur à LED
- Fonction de mémorisation de la température : la température réglée est enregistrée même lorsque l'appareil est éteint.
- Fonction de contrôle de la température : un signal retentit et l'affichage de température clignote lorsque la température intérieure d'une zone se distingue nettement de la température réglée
- **MoBar 51SZAC :**
  - Capacité maximale de 19 bouteilles de vin standard ou de 70 canettes standard de 33 cl
  - Zone de température réglable (2 °C à 20 °C (36 °F à 68 °F))
- **MoBar 100DZAC :**
  - Capacité maximale de 39 bouteilles de vin standard ou de 155 canettes standard de 33 cl
  - Deux zones de température réglables distinctes :
    - La zone de température **inférieure**  est idéale pour le stockage du vin blanc et du vin rouge (6 °C à 17 °C (43 °F à 63 °F)).
    - La zone de température **supérieure**  est adaptée à la conservation du champagne, du vin blanc et des boissons telles que l'eau, la bière, etc. (1 °C à 12 °C (34 °F à 54 °F)).





#### REMARQUE – MoBar 100DZAC uniquement

- La température réglée pour la zone de température **inférieure**  doit toujours être supérieure ou égale à celle de la zone de température **supérieure** . L'appareil fonctionne de manière optimale lorsque la différence de température entre les deux zones est d'au moins 4 °C (7 °F).

#### Panneau de commande - MoBar 51SZAC

No. dans fig. 4, page 6	Symbole	Description
1		Mise en marche/à l'arrêt
2		Allume ou éteint l'éclairage intérieur
3	–	Indique la température actuelle
4		Augmente la température réglée de 1 °C ou de 1 °F
5		Réduit la température réglée de 1 °C ou de 1 °F

#### Panneau de commande - MoBar 100DZAC

No. dans fig. 5, page 6	Symbole	Description
1		Mise en marche/à l'arrêt
2		Augmente le réglage de température de la zone supérieure de 1 °C ou 1 °F

No. dans fig. 5, page 6	Symbole	Description
3	▽	Réduit le réglage de température de la zone supérieure de 1 °C ou 1 °F
4	▣	Indique la température actuelle de la zone supérieure
5	▣	Indique la température actuelle de la zone inférieure
6	△	Augmente le réglage de température de la zone inférieure de 1 °C ou 1 °F
7	▽	Réduit le réglage de température de la zone inférieure de 1 °C ou 1 °F
8	*	Allume ou éteint l'éclairage intérieur

## 7 Montage des poignées

- Procédez comme indiqué (fig. 6, page 7).

## 8 Utilisation

### 8.1 Comment économiser de l'énergie ?

- N'ouvrez pas le centre de rafraîchissement plus souvent que nécessaire.
- Ne laissez pas la porte du centre de rafraîchissement ouverte plus longtemps que nécessaire.
- Nettoyez régulièrement le condenseur pour enlever la poussière et les salissures.

### 8.2 Consignes relatives à l'emplacement d'installation

- L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil, car cela peut entraîner une augmentation de la consommation d'énergie.
- La surface au sol doit être plane et suffisamment stable pour supporter l'appareil complètement chargé.
- L'appareil doit être suffisamment ventilé. Les orifices d'aération situés à l'avant de l'appareil ne doivent pas être obstrués.
- L'appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 0 °C et +38 °C (+32 °F à +100 °F).

### 8.3 Stockage des bouteilles

- Stockez uniquement des bouteilles et canettes fermées et encore scellées.
- Ne surchargez pas l'appareil.
- Stockez les bouteilles comme indiqué (fig. 7, page 8).
- Ne recouvrez pas les étagères avec du papier d'aluminium ou tout autre objet car cela entrave la circulation de l'air.
- Après une coupure de courant ou si l'appareil a été éteint, attendez 3 à 5 minutes avant de le rallumer.

### 8.4 Utilisation de l'appareil

- Montage ou retrait du porte-bouteille (fig. 8, page 9).
- Montage ou retrait de la table à allonges (accessoire pour MoBar550S) (fig. 9, page 10).
- Utilisation du bac de refroidissement moulé par rotation (fig. 10, page 11).
- Vidage du bac de refroidissement moulé par rotation (fig. 11, page 12).

- ▶ Raccordement à l'alimentation électrique (fig. 12, page 13).
- ▶ Mise en marche/arrêt du centre de rafraîchissement (fig. 13, page 13).
- ▶ Allumage/extinction de l'éclairage lorsque la porte est ouverte (fig. 14, page 14)
- ▶ **MoBar 51SZAC uniquement** : Allumage/extinction de l'éclairage que la porte soit ouverte ou fermée (fig. 15, page 14). Modification de l'unité de température (°C/°F) (fig. 16, page 14).
- ▶ Modification de la température (fig. 17, page 15).
- ▶ Affichage de la température réglée (fig. 18, page 16).
- ▶ Retrait les clayettes de stockage (fig. 19, page 17).

## 9 Nettoyage et entretien



### ATTENTION !

Débranchez toujours la prise avant de nettoyer et d'entretenir l'appareil.



### AVIS !

- Ne nettoyez jamais l'appareil à l'eau courante et ne le plongez jamais dans l'eau. N'utilisez ni détergents abrasifs, ni objets durs ou de tampons abrasifs pour le nettoyage, ceux-ci pouvant endommager l'appareil.
- Veillez à ce que les orifices d'aération et de ventilation de l'appareil ne soient pas obstrués par de la poussière, afin que la chaleur dégagée puisse être évacuée et que l'appareil ne soit pas endommagé.

### 9.1 Maintenance et nettoyage

- ▶ Nettoyez les étagères avec un détergent doux.
- ▶ Essuyez uniquement le panneau de commande avec un chiffon légèrement humide.
- ▶ Lavez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux. Essuyez ensuite l'appareil à l'eau propre et séchez la surface avec un chiffon.
- ▶ **MoBar 550 uniquement** : Nettoyez occasionnellement le collecteur d'eau intérieur.



### REMARQUE

Lorsque la housse de protection est utilisée, placez la planche à découper sur le bac de refroidissement moulé par rotation pour éviter l'accumulation d'eau et la dégradation de la housse de protection.

### 9.2 Hivernage, stockage à long terme

L'hivernage est recommandé lorsque la température ambiante quotidienne la plus basse est inférieure à 0 °C/+32 °F.

1. Éteignez l'appareil.
2. Débranchez l'appareil de la prise d'alimentation.
3. Retirez tout le contenu.
4. Inspectez l'appareil pour détecter toute fissure ou crevasse qui aurait pu accumuler des saletés et des débris.
5. Essuyez toutes les surfaces intérieures avec un nettoyant antibactérien. Rincez ensuite toutes les surfaces intérieures à l'eau propre pour éliminer les produits chimiques résiduels.
6. Nettoyez soigneusement le joint de la porte avec un nettoyant antibactérien. Rincez-le à ensuite l'eau propre pour éliminer les produits chimiques résiduels.

- Nettoyez soigneusement l'extérieur avec un nettoyeur approuvé pour l'acier inoxydable (voir chapitre « Entretien de l'acier inoxydable », page 53).  
Appliquez une couche de cire automobile pour protéger l'extérieur des taches d'humidité, de la saleté et des débris qui peuvent s'accumuler sur les surfaces pendant la période d'hivernage.
- Laissez la porte ouverte pour que l'appareil sèche complètement, puis fermez-la.
- Stockez l'appareil à l'intérieur dans une espace chauffé.

### 9.3 Entretien de l'acier inoxydable

L'acier inoxydable est un matériau durable, résistant à la corrosion et très hygiénique. L'acier inoxydable a une surface compacte et non poreuse. Par conséquent, les bactéries peuvent être facilement éliminées en nettoyant la surface.

L'acier inoxydable est résistant aux chocs et résiste aux contraintes mécaniques et aux chocs thermiques. L'utilisation, le nettoyage ou des variations de température ne provoquent pas de cassures ou de fissures dans lesquelles des germes ou de la saleté peuvent se déposer.

#### Éviter les dommages



#### AVIS ! Risque d'endommagement

Malgré ses qualités, l'acier inoxydable peut s'altérer, s'abîmer ou se corroder. Pour éviter cela, respectez les instructions suivantes.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore ou des composés chlorés (chlorure d'hydrogène/acide chlorhydrique, base de chlore, détartrant, etc.).
- N'utilisez pas de produits de nettoyage pour objets en argent.
- N'utilisez pas d'éponges, brosses ou disques de polissage abrasifs fabriqués à partir d'autres métaux ou alliages (par exemple, acier, aluminium, laiton, etc.). N'utilisez pas non plus d'outils qui ont déjà servi à traiter ou à nettoyer d'autres métaux ou alliages. Dans les deux cas, cela peut rayer la surface, contaminer l'acier inoxydable et provoquer des taches peu esthétiques. Des éponges et des brosses abrasives en acier inoxydable peuvent être utilisées, si elles ne font pas de rayures.
- N laissez pas d'objets métalliques (boîtes de conserve, articles d'usage quotidien, etc.) ou de résidus alimentaires caustiques (cola, citron/acide citrique, tomates, vin, sel, etc.) pendant une période prolongée sur les surfaces en acier inoxydable, car cela entraînerait un risque de corrosion par contact.
- Couvrir les surfaces en acier inoxydable lors d'activités à proximité qui peuvent provoquer des copeaux ou des salissures.

#### Entretien et nettoyage



#### AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé

De nombreux produits de nettoyage (par exemple l'acétone, l'alcool éthylique) peuvent être inflammables, corrosifs et dangereux.

Lisez toujours les informations figurant sur l'emballage (en particulier les consignes de sécurité) **avant** de les utiliser.

- Nettoyez la surface en acier inoxydable régulièrement et dès qu'elle est sale.
- En général, il suffit de nettoyer la surface en acier inoxydable avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle ordinaire, puis de la rincer à grande eau et de la sécher avec un chiffon doux.  
**Remarque** : Il est essentiel de sécher la surface car l'eau peut laisser des résidus (calcaire).
- Les surfaces en acier inoxydable ne sont en aucun cas affectées par un nettoyage fréquent et peuvent donc être nettoyées un nombre illimité de fois sans aucun problème.

## 10 Guide de dépannage

Si vous ne pouvez pas résoudre un problème vous-même, contactez le service client (voir au dos).

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas raccordé au secteur.	Raccordez l'appareil.
	appareil éteint	Mettez l'appareil en marche.
	Disjoncteur déclenché ou fusible hors d'usage	Allumez le disjoncteur ou remplacez le fusible.
L'appareil n'est pas assez froid.	La température n'est pas réglée correctement	Vérifiez la température réglée.
	La température ambiante peut nécessiter un réglage plus élevé	Réglez une température plus élevée.
	Porte fréquemment ouverte	N'ouvrez la porte que si nécessaire.
	La porte n'est pas correctement fermée.	Fermez la porte correctement.
L'appareil s'allume et s'éteint tout seul.	Le joint de la porte n'est pas hermétique	Contrôlez le joint de la porte, nettoyez-le ou le remplacez-le.
	L'armoire a récemment été réapprovisionnée avec de nouvelles bouteilles	Laissez l'appareil fonctionner pendant un certain temps jusqu'à ce que la température réglée soit atteinte.
	Porte fréquemment ouverte	N'ouvrez la porte que si nécessaire.
	La porte n'est pas correctement fermée.	Fermez la porte correctement.
L'éclairage ne fonctionne pas.	Le joint de la porte n'est pas hermétique	Contrôlez le joint de la porte, nettoyez-le ou le remplacez-le.
	L'appareil n'est pas raccordé au secteur.	Raccordez l'appareil.
	Disjoncteur déclenché ou fusible hors d'usage	Allumez le disjoncteur ou remplacez le fusible.
L'appareil semble faire beaucoup de bruit.	Lumière éteinte sur le panneau de commande	Allumez la lumière.
	Le bruit est probablement causé par le réfrigérant, ce qui est normal. À la fin de chaque cycle, vous entendrez des bruits causés par le flux de réfrigérant. Si des fluctuations de température se produisent, la contraction et la dilatation des parois intérieures peuvent provoquer des bruits de claquement et de craquement. Une température ambiante élevée entraîne un fonctionnement constant du compresseur, ce qui peut provoquer beaucoup de bruit.	
La porte ne ferme pas bien.	Joint de porte sale	Nettoyez le joint de la porte.
	Les clayettes ne sont pas montées correctement	Vérifiez les clayettes et remplacez-les correctement.
Le voyant DEL indique E1, E2 ou E7.	Le capteur de température du ventilateur à l'intérieur de l'appareil indique une erreur	La réparation doit être effectuée uniquement par un service après-vente agréé.

## 11 Garantie

La période de garantie légale s'applique. Si le produit est défectueux, contactez votre revendeur ou la filiale locale du fabricant (voir [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Pour toutes réparations ou autres prestations de garantie, veuillez joindre au produit les documents suivants :

- Une copie de la facture avec la date d'achat
- Un motif de réclamation ou une description du dysfonctionnement

Notez que toute réparation effectuée par une personne non agréée peut présenter un risque de sécurité et annuler la garantie.

## 12 Mise au rebut

### Recyclage des produits avec des piles, des batteries et des sources lumineuses rechargeables



- Retirez toutes les piles, batteries et sources lumineuses rechargeables avant de recycler le produit.
- Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.
- Les piles, les batteries et les sources lumineuses rechargeables usagées ne sont pas des déchets ménagers.
- Si vous souhaitez mettre le produit au rebut, contactez le centre de recyclage le plus proche ou votre revendeur spécialisé afin d'être informé des réglementations liées au traitement des déchets.
- Le produit peut être mis au rebut gratuitement.

### Recyclage des emballages



- Dans la mesure du possible, jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.

## 13 Caractéristiques techniques

	MoBar 300S	MoBar 550S
Tension :	220~240 V/50 Hz	
Plage de températures :	+2 °C à +20 °C/ +36 °F à +68 °F	Zone supérieure : (1 °C à 12 °C (34 °F à 54 °F)), Zone inférieure : (6 à 17 °C (43 °F à 63 °F)).
Classe d'efficacité énergétique :	G	
Consommation électrique :	98,55 kWh/an	155,85 kWh/an
Classe climatique :	ST (+16 °C à +38 °C/+61 °F à +100 °F)	
Utilisation prévue à température ambiante :	0 °C à +38 °C/+32 °F à +100 °F	
Émissions sonores :	39 dBA	39 dBA

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Dimensions l x p x h : en mm/en pouces (y compris la poignée) :	717 x 622 x 977/ 28,2 x 24,5 x 38,5	1249 x 622 x 977/ 49,2 x 24,5 x 38,5
Poids :	69,3 kg/153 lbs	113,4 kg/250 lbs
Centre de rafraîchissement :	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Capacité Bouteilles de vin standard : Cannettes standard de 33 cl :	max. 19 max. 70	max. 39 max. 155
Fluide frigorigène :	R600a	
Masse :	0,78 oz (22 g)	0,85 oz (24 g)
Haute pression :	220 psig	270 psig
Basse pression :	43 psig	105 psig

Pour plus d'informations sur le produit, scannez le code QR figurant sur l'étiquette énergétique (voir figures) ou rendez-vous sur [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).



Lea atentamente estas instrucciones y siga las indicaciones, directrices y advertencias incluidas en este manual para asegurarse de que instala, usa y mantiene correctamente el producto en todo momento. Estas instrucciones DEBEN permanecer con este producto.

Al usar el producto, usted confirma que ha leído cuidadosamente todas las instrucciones, directrices y advertencias, y que entiende y acepta cumplir los términos y condiciones aquí establecidos. Usted se compromete a usar este producto solo para el propósito y la aplicación previstos y de acuerdo con las instrucciones, directrices y advertencias establecidas en este manual del producto, así como de acuerdo con todas las leyes y reglamentos aplicables. La no lectura e incumplimiento de las instrucciones y advertencias aquí expuestas puede causarles lesiones a usted o a terceros, daños en el producto o daños en otras propiedades cercanas. Este manual del producto, incluyendo las instrucciones, directrices y advertencias, y la documentación relacionada, pueden estar sujetos a cambios y actualizaciones. Para obtener información actualizada sobre el producto, visite la página [dometic.com](http://dometic.com).

## Índice

1	Explicación de los símbolos . . . . .	57
2	Indicaciones de seguridad . . . . .	58
3	Volumen de entrega . . . . .	60
4	Accesorios . . . . .	61
5	Uso previsto . . . . .	61
6	Descripción técnica . . . . .	62
7	Montar las asas . . . . .	64
8	Manejo . . . . .	64
9	Limpieza y cuidado . . . . .	65
10	Resolución de problemas . . . . .	67
11	Garantía . . . . .	68
12	Gestión de residuos . . . . .	68
13	Datos técnicos . . . . .	68

### 1 Explicación de los símbolos



#### ¡ADVERTENCIA!

**Indicación de seguridad:** Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar la muerte o lesiones graves.



#### ¡ATENCIÓN!

**Indicación de seguridad:** Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar o lesiones moderadas o leves.

**¡AVISO!**

Indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.

**NOTA**

Información complementaria para el manejo del producto.

**2****Indicaciones de seguridad**

**¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de estas advertencias podría acarrear la muerte o lesiones graves.**

**Riesgo de electrocución**

- No ponga el aparato en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Si el cable de conexión de este aparato de refrigeración está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, un técnico de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar para evitar posibles peligros.
- Solo el personal cualificado podrá realizar reparaciones en el aparato. Las reparaciones inadecuadas pueden conllevar peligros considerables.
- El refrigerador únicamente está totalmente desconectado de la alimentación de corriente si se dan las siguientes condiciones:
  - Se ha desenchufado el aparato.
  - Se ha desconectado el fusible principal.

- Un uso indebido del enchufe conectado a tierra entraña riesgo de descarga eléctrica. Este aparato se debe conectar correctamente a tierra para su propia seguridad personal. El cable de alimentación de este aparato está provisto de un enchufe de tres clavijas adecuado para las tomas estándar de pared para minimizar el riesgo de descarga eléctrica.

No corte ni elimine bajo ningún concepto la tercera clavija (toma a tierra) del cable de alimentación suministrado. Por su seguridad personal, este aparato debe estar correctamente conectado a tierra.

- No salpique agua en el aparato. Ello podría dañar componentes eléctricos y provocar una descarga eléctrica.

**Peligro de incendio**

- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no se haya quedado atrapado o esté dañado.
- No coloque varias tomas o suministros de corriente portátiles detrás del aparato.
- No emplee objetos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, a no ser que el fabricante lo recomiende.
- No dañe el circuito de frío.
 

En caso de daño:

  - Desconecte el aparato del suministro de corriente.
  - Evite encender fuego o utilizar instrumentos que provoquen chispas.
- La fuga de refrigerante puede formar una mezcla inflamable de aire y gases en recintos demasiado pequeños.



**¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que las aberturas de ventilación del aparato y de la carcasa, o de la estructura en la que esté empotrado, no queden nunca obstruidas.**



**¡AVISO! No coloque cerca del aparato velas encendidas, lámparas de aceite u otros artículos que funcionen con llama para evitar que el aparato se incendie.**

- No utilice ni guarde la nevera en espacios cerrados con poca o nula ventilación.
- El circuito de refrigeración contiene una pequeña cantidad de refrigerante compatible con el medio ambiente, pero inflamable. No daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. Toda fuga de refrigerante puede incendiarse.

#### **Riesgo para la salud**

- Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones relativas al uso del mismo de manera segura y entendiendo los riesgos asociados.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Los menores no deberán limpiar ni realizar el mantenimiento de usuario sin la debida supervisión.
- Los menores de 3 a 8 años pueden meter y sacar artículos de la nevera.

#### **Peligro de explosión**

- No guarde en el aparato de refrigeración sustancias con peligro de explosión, tales como aerosoles con agente espumante inflamable.

#### **Peligro de chispas y explosión**

- No utilice ningún equipo eléctrico en los compartimentos de almacenaje de este aparato, a no ser que sea del tipo recomendado por el fabricante.



**¡ATENCIÓN! El incumplimiento de estas precauciones podría acarrear lesiones moderadas o leves.**

#### **Riesgo de electrocución**

- Antes de poner en funcionamiento el aparato de refrigeración, asegúrese de que el cable de alimentación y la clavija de enchufe estén secos.
- Desconecte el aparato de refrigeración de la alimentación de corriente
  - antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento
  - después de cada uso

#### **Riesgo para la salud**

- Mantener la nevera abierta durante largos períodos de tiempo puede producir un incremento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie periódicamente las superficies que puedan estar en contacto con alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.



### ¡AVISO! Peligro de daños

- Compruebe que el valor de tensión indicado en este manual coincide con el de la red de suministro de energía. El valor debe corresponder para evitar el riesgo de que se produzcan daños en el aparato. En caso de duda, consulte a un electricista cualificado.
- No utilice un dispositivo de limpieza a vapor para limpiar el aparato. El vapor podría llegar a los componentes eléctricos y provocar un cortocircuito.
- No ubique el aparato en zonas húmedas.
- Conecte la nevera a la red de corriente alterna con el cable de conexión de corriente alterna.
- No desenchufe nunca la clavija de la caja de enchufe tirando del cable.
- No utilice ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante. Esto puede provocar lesiones y daños materiales.
- No se apoye en el aparato.
- No se suba al aparato.
- No incline el aparato, sobre todo si está completamente lleno.
- Ubique el aparato en un lugar donde no quede expuesto a la radiación directa del sol ni a fuentes de calor (estufa, calefacción, radiador, etc.). La radiación directa del sol puede afectar al revestimiento acrílico y las fuentes de calor podrían incrementar el consumo eléctrico. Una temperatura ambiente extremadamente baja también podría provocar que el dispositivo no funcione correctamente.
- En temporadas de gran humedad se puede producir algo de condensación en la superficie exterior de la puerta de cristal. Esta condensación desaparecerá cuando baje el nivel de humedad.
- Antes de utilizar por primera vez el refrigerador, limpie su interior (véase capítulo "Limpieza y cuidado" en la página 65). Tras haber colocado el aparato en su ubicación definitiva, espere entre 1 y 1,5 horas antes de conectarlo a la red de alimentación para que se asiente el refrigerante.

## 3 Volumen de entrega

### 3.1 MoBar 300S

Elemento en la fig. 1, página 3	Descripción	Cantidad
1	Centro de bebidas MoBar 51SZAC	1
2	Repisa lateral	1
3	Speed rail	1
4	Tabla de cortar	1
5	Barra colgador	1

Elemento en la fig. 1, página 3	Descripción	Cantidad
6	Tirador de la puerta	1
7	Llave	2

### 3.2 MoBar550S

Elemento en la fig. 2, página 4	Descripción	Cantidad
1	Centro de bebidas MoBar100DZAC	1
2	Bandeja para servir	1
3	Tabla de cortar	1
4	Speed rail	1
5	Recipiente para hielo fresco	1
6	Barra colgador	1
7	Tirador de la puerta	1
8	Llave	2

## 4 Accesorios

Elementos disponibles como accesorios (algunos se incluyen en el volumen de entrega):

Descripción	N.º de art.
Speed rail MoBar 300/550 SR	9600028662
Repisa lateral con tabla de cortar MoBar300/550 EXT	9600028666
Cubierta protectora MoBar 300 PC	9600028674
Cubierta protectora MoBar 550S PC	9600028676
Tabla de cortar MoBar CB	9600028668
Bandeja para servir MoBar ST	9600028670
Recipiente para hielo fresco MoBar FIC	9600029366

Para cualquier pregunta respecto a los accesorios dirjase a su socio de servicio local.

## 5 Uso previsto

El aparato de almacenamiento de bebidas (también llamado centro de bebidas) está diseñado exclusivamente para almacenar bebidas y controlar su temperatura. Es adecuado como centro de bebidas móvil para uso exterior. Este centro de bebidas no está diseñado para ser empotrado en un mueble.

El centro de bebidas está diseñado exclusivamente al almacenaje de bebidas.

- Solo se pueden almacenar en el dispositivo botellas cerradas y todavía selladas.

- El centro de bebidas no es adecuado para almacenar medicamentos ni para congelar alimentos.

Este centro de bebidas solo es apto para el uso previsto y la aplicación de acuerdo con estas instrucciones.

Este manual proporciona la información necesaria para la correcta instalación y/o funcionamiento del centro de bebidas. Una instalación deficiente y/o un uso y mantenimiento inadecuados conllevan un rendimiento insatisfactorio y posibles fallos.

El fabricante no se hace responsable de ninguna lesión o daño en el producto ocasionados por:

- Un montaje o conexión incorrectos, incluido un exceso de tensión
- Un mantenimiento incorrecto o el uso de piezas de repuesto distintas de las originales proporcionadas por el fabricante
- Modificaciones realizadas en el producto sin el expreso consentimiento del fabricante
- Uso con una finalidad distinta de la descrita en las instrucciones

Dometic se reserva el derecho de cambiar la apariencia y las especificaciones del producto.

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

## 6 Descripción técnica

Vista general: fig. 3, página 5

Elemento	Denominación
1	Barra colgador
2	Cesta rotomoldeada para hielo
3	Armario de almacenaje en seco
4	Cable de conexión
5	Centro de bebidas <b>MoBar 51SZAC:</b> Incluye 2 repisas de madera <b>MoBar 100DZAC:</b> Incluye 2 repisas de madera y 1 repisa de metal
6	<b>Solo MoBar 550S:</b> Armario cajón de almacenaje en seco



El MoBar 300S y el MoBar 550S de Dometic están hechos de acero inoxidable y son aptos para cualquier condición climática y celebraciones concurridas. Las ruedas están diseñadas para un uso intensivo. La cesta rotomoldeada para hielo mantiene frías las bebidas.

El speed rail y la repisa lateral son extraíbles.

Para minimizar el consumo de energía, ajuste una temperatura lo más cercana posible a la temperatura ambiente.

El almacenaje en frío dispone de las siguientes funciones:

- Botones con sensor
- Descongelación automática
- Puerta resistente a la radiación ultravioleta
- Ventilador para mantener un clima constante en el interior
- Repisas extraíbles para almacenar botellas
- Luz interior de LED
- Función de memoria de la temperatura: la temperatura ajustada también se guarda con el aparato desconectado

- Un monitor de temperatura: cuando la temperatura interior de una zona difiere en gran medida de la temperatura ajustada, suena un tono de alarma y la indicación de temperatura parpadea
- **MoBar 51SZAC:**
  - Capacidad para hasta 19 botellas de vino estándar o para hasta 70 latas estándar de 0,33 l
  - Zona de temperatura ajustable (2 °C a 20 °C (36 °F a 68 °F))
- **MoBar 100DZAC:**
  - Capacidad para hasta 39 botellas de vino estándar o para hasta 155 latas estándar de 0,33 l
  - Dos zonas de temperatura ajustables por separado:  
La zona de temperatura **inferior**  es ideal para almacenar vino blanco y tinto (6 °C a 17 °C (43 °F a 63 °F)).  
La zona de temperatura **superior**  es ideal para almacenar vino blanco y espumoso, así como bebidas como agua, cerveza, etc. (1 °C a 12 °C (34 °F a 54 °F)).







#### NOTA – Solo MoBar 100DZAC






- La temperatura de la zona térmica **inferior**  debe ser siempre igual o superior que la de la zona térmica **superior** .

El funcionamiento óptimo del aparato se da cuando la diferencia de temperatura entre las dos zonas es de al menos 4 °C (7 °F).

### Panel de control MoBar 51SZAC

N.º en fig. 4, página 6	Símbolo	Descripción
1		Enciende y apaga el aparato
2		Enciende o apaga la luz interior
3	–	Indica la temperatura actual
4		Aumenta la temperatura ajustada en tramos de 1 °C o 1 °F
5		Reduce la temperatura ajustada en 1 °C o 1 °F

### Panel de control MoBar 100DZAC

N.º en fig. 5, página 6	Símbolo	Descripción
1		Enciende y apaga el aparato
2		Aumenta la temperatura ajustada de la zona de temperatura superior en 1 °C o en 1 °F
3		Reduce la temperatura ajustada de la zona de temperatura superior en 1 °C o en 1 °F
4		Indica la temperatura actual de la zona superior
5		Indica la temperatura actual de la zona inferior

N.º en fig. <b>5</b> , página 6	Símbolo	Descripción
6	△	Aumenta la temperatura ajustada de la zona de temperatura inferior en 1 °C o en 1 °F
7	▽	Reduce la temperatura ajustada de la zona de temperatura inferior en 1 °C o en 1 °F
8	*	Enciende o apaga la luz interior

## 7 Montar las asas

► Proceda de la forma indicada (fig. **6**, página 7).

## 8 Manejo

### 8.1 Consejos para el ahorro de energía

- No abra el centro de bebidas más veces que las necesarias.
- No deje abierta la puerta del centro de bebidas más tiempo del necesario.
- Elimine regularmente el polvo y la suciedad del condensador.

### 8.2 Nota sobre el lugar de ubicación

- El aparato no debe quedar expuesto a la radiación directa del sol, pues ello provocaría un mayor consumo de potencia.
- El suelo debe estar nivelado y ser lo suficientemente estable como para soportar el peso del aparato completamente lleno.
- El aparato debe estar suficientemente ventilado. No deben obturarse las ranuras de ventilación de la parte frontal del aparato.
- El aparato está diseñado para ser utilizado en un rango de temperatura ambiente entre 0 °C y +38 °C (+32 °F y +100 °F).

### 8.3 Almacenaje de botellas

- Almacene únicamente botellas cerradas y aún precintadas.
- No sobrecargue el aparato.
- Almacene las botellas de la forma indicada (fig. **7**, página 8).
- No cubra los estantes con papel de aluminio ni con ningún otro objeto, ya que esto obstruye la circulación del aire.
- Después de un corte eléctrico o si el aparato se ha apagado, espere de 3 a 5 minutos antes de volver a encenderlo.

### 8.4 Manejo del aparato

- Montaje o desmontaje del speed rail (fig. **8**, página 9).
- Montaje o desmontaje de la repisa lateral (accesorio para MoBar 550S) (fig. **9**, página 10).
- Uso de la cesta rotomoldeada para hielo (fig. **10**, página 11).
- Vaciado de la cesta rotomoldeada para hielo (fig. **11**, página 12).
- Conexión a la red de alimentación (fig. **12**, página 13).



- ▶ Encendido/apagado del centro de bebidas (fig. 13, página 13).
- ▶ Encendido/apagado de la luz cuando la puerta está abierta (fig. 14, página 14).
- ▶ **Solo MoBar 51SZAC:** Encendido/apagado de la luz independientemente de que la puerta esté abierta o cerrada (fig. 15, página 14). Cambio de la unidad de temperatura (°C/°F) (fig. 16, página 14).
- ▶ Cambio de la temperatura (fig. 17, página 15).
- ▶ Indicación de la temperatura fijada (fig. 18, página 16).
- ▶ Extracción de las repisas de almacenaje (fig. 19, página 17).

## 9 Limpieza y cuidado



### ¡ATENCIÓN!

Desenchufe siempre el aparato antes de proceder a su limpieza y mantenimiento.



### ¡AVISO!

- No limpie nunca el aparato bajo el chorro de agua corriente ni en el agua de lavar los platos. No emplee productos de limpieza abrasivos ni objetos duros o estropajos abrasivos, pues podrían dañar el aparato.
- Asegúrese de que la entrada de aire y las aberturas de ventilación del aparato estén limpias para que se pueda evacuar el calor del interior y el aparato no sufra daños.

### 9.1 Mantenimiento y limpieza

- ▶ Limpie los estantes con un detergente suave.
- ▶ Limpie el panel de control únicamente con un paño ligeramente húmedo.
- ▶ Lave el exterior del aparato con un paño ligeramente húmedo y un detergente suave. A continuación, vuelva a pasar un paño con agua limpia y finalmente seque la superficie con un paño.
- ▶ **Solo MoBar 550:** De vez en cuando limpie el colector de agua del interior.



### NOTA

Si se utiliza la cubierta protectora, coloque la tabla de cortar sobre la cesta rotomoldeada para hielo con el fin de evitar que se acumule agua y se dañe la cubierta protectora.

### 9.2 Acondicionamiento para el invierno, almacenaje prolongado

El acondicionamiento para invierno se recomienda cuando la temperatura ambiente mínima es inferior a 0 °C/+32 °F.

1. Desconecte el aparato.
2. Desenchufe el aparato de la alimentación de corriente.
3. Extraiga todo el contenido.
4. Examine el aparato en cuanto a grietas y ranuras en las que se haya podido acumular suciedad o sedimentos.
5. Limpie todas las superficies interiores con un limpiador antibacteriano. A continuación, enjuague todas las superficies interiores con agua limpia para eliminar todos los residuos químicos.
6. Limpie bien la junta de la puerta con un limpiador antibacteriano. A continuación, enjuáguela con agua limpia para eliminar todos los residuos químicos.

7. Limpie bien el exterior con un limpiador autorizado para acero inoxidable (véase capítulo "Mantenimiento del acero inoxidable" en la página 66).  
 Aplique una capa de cera para automóviles a fin de evitar marcas de humedad, suciedad y sedimentos que se puedan acumular en las superficies durante la temporada de acondicionamiento para el invierno.
8. Deje la puerta abierta para que el dispositivo se seque completamente antes de cerrarla.
9. Guarde el dispositivo en un recinto cerrado en un lugar cálido.

### 9.3 Mantenimiento del acero inoxidable

El acero inoxidable es un material duradero, resistente a la corrosión y muy higiénico. El acero inoxidable tiene una superficie compacta y no porosa. Por ello, las bacterias se pueden eliminar fácilmente limpiando la superficie.

El acero inoxidable es resistente a los golpes y soporta el estrés mecánico y los golpes de calor. El uso, la limpieza o los cambios de temperatura no provocan roturas o grietas en las que se puedan depositar gérmenes o suciedad.

#### Prevención de daños



#### ¡AVISO! Peligro de daños

A pesar de sus características, el acero inoxidable puede alterarse, sufrir daños o corroerse. Para evitarlo, siga las siguientes instrucciones.

- No utilice productos de limpieza que contengan cloro o compuestos clorados (cloruro de hidrógeno/ácido clorhídrico, base de cloro, descalcificadores, etc.).
- No utilice productos de limpieza para plata.
- No utilice esponjas abrasivas, cepillos o discos de pulir hechos de otros metales o aleaciones (por ejemplo, acero, aluminio, latón, etc.). Tampoco utilice herramientas que hayan sido usadas previamente para tratar o limpiar otros metales o aleaciones. Estas pueden rayar la superficie, contaminar el acero inoxidable y causar manchas antiestéticas. Pueden utilizarse esponjas y cepillos de acero inoxidable, siempre que dejen arañazos.
- No deje objetos metálicos (latas, objetos de uso diario, etc.) ni restos de comida corrosiva (refresco de cola, limón/ácido cítrico, tomate, vino, sal, etc.) durante mucho tiempo sobre las superficies de acero inoxidable, ya que podría existir un riesgo de corrosión por contacto.
- Cubra la superficie de acero inoxidable si cerca de ella realiza alguna actividad que genere virutas o suciedad.

#### Limpieza y cuidados



#### ¡ADVERTENCIA! Riesgo para la salud

Muchos productos de limpieza (por ejemplo, la acetona o el alcohol etílico) son inflamables, corrosivos y peligrosos.

Lea siempre la información del envase de estos productos (especialmente las instrucciones de seguridad) **antes** de utilizarlos.

- Limpie periódicamente la superficie de acero inoxidable y hágalo siempre que se ensucie.
- En general, basta con limpiar la superficie de acero inoxidable con agua tibia y detergente para vajillas normal, después enjuagarla con abundante agua y secarla con un paño suave.  
**Nota:** Es muy importante secar la superficie, ya que el agua puede dejar residuos (cal).
- Las superficies de acero inoxidable no se ven afectadas por una limpieza frecuente y, por lo tanto, se pueden limpiar las veces que se desee sin que ello suponga un problema.

## 10 Resolución de problemas

Si hay algún problema que no pueda resolver, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (véase la última página).

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato no está conectado a la red eléctrica	Conecte el aparato.
	Aparato apagado	Encienda el aparato.
	Ha saltado el interruptor de seguridad o un fusible	Conecte el interruptor de seguridad o cambie el fusible.
El aparato no está lo suficientemente frío.	La temperatura no está bien ajustada	Compruebe el ajuste de temperatura.
	La temperatura ambiente podría requerir un ajuste de temperatura más alto	Ajuste una temperatura más alta.
	La puerta se ha abierto a menudo	No abra la puerta más de lo necesario.
	La puerta no se ha cerrado correctamente	Cierre la puerta correctamente.
El aparato se enciende y se apaga solo.	La junta de la puerta no cierra herméticamente	Compruebe la junta de la puerta, límpiela o cámbiela.
	El aparato se ha rellenado hace poco con nuevas botellas	Deje cierto tiempo el aparato en funcionamiento hasta que se alcance la temperatura ajustada.
	La puerta se ha abierto a menudo	No abra la puerta más de lo necesario.
	La puerta no se ha cerrado correctamente	Cierre la puerta correctamente.
La luz no funciona.	La junta de la puerta no cierra herméticamente	Compruebe la junta de la puerta, límpiela o cámbiela.
	El aparato no está conectado a la red eléctrica	Conecte el aparato.
	Ha saltado el interruptor de seguridad o un fusible	Conecte el interruptor de seguridad o cambie el fusible.
El aparato hace mucho ruido.	Luz apagada en el panel de control	Encienda la luz.
	Posiblemente el ruido lo cause el refrigerante, lo cual es normal. Al final de cada ciclo se oirán ruidos causados por la circulación del refrigerante. Si se dan fluctuaciones de temperatura, la contracción y expansión de las paredes internas pueden provocar chasquidos o crujidos. Una temperatura ambiente alta hace que el compresor esté constantemente en funcionamiento y esto puede provocar bastante ruido.	

Problema	Posible causa	Solución
La puerta no cierra correctamente.	Junta de la puerta sucia	Limpie la junta de la puerta.
	Las repisas no están bien colocadas	Compruebe los estantes y recolóquelos correctamente.
El LED indica E1, E2 o E7.	El sensor de temperatura del ventilador previsto en el interior del aparato indica un error	Solo un servicio de atención al cliente autorizado puede realizar la reparación.

## 11 Garantía

Se aplica el período de garantía estipulado por la ley. Si el producto está defectuoso, contacte con el punto de venta o con la sucursal del fabricante en su país (visite [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Para tramitar la reparación y la garantía, incluya los siguientes documentos cuando envíe el producto:

- Una copia de la factura con fecha de compra
- El motivo de la reclamación o una descripción de la avería

Tenga en cuenta que una reparación por medios propios o no profesionales puede tener consecuencias de seguridad y suponer la anulación de la garantía.

## 12 Gestión de residuos

### Reciclaje de productos con pilas, baterías recargables y fuentes de luz



- ▶ Quite todas las pilas, baterías recargables y fuentes de luz antes de reciclar el producto.
- ▶ Entregue las baterías defectuosas o usadas en un establecimiento especializado o dételas en un punto de recogida de residuos.
- ▶ No deseche ninguna pila, batería recargable ni fuente de luz con la basura doméstica.
- ▶ Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de gestión de residuos.
- ▶ El producto podrá desecharse gratuitamente.

### Reciclaje de materiales de embalaje



- ▶ Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.

## 13 Datos técnicos

	MoBar 300S	MoBar 550S
Tensión:	220~240 V/50 Hz	
Rango de temperatura:	de +2 °C a +20 °C/ De +36 °F a +68 °F	Zona superior: (1 °C a 12 °C (34 °F a 54 °F)), zona inferior: (6 ° a 17 °C (43 °F a 63 °F)).
Clase de eficiencia energética:	G	

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Consumo de potencia:	98,55 kWh/año	155,85 kWh/año
Clase climática:	ST (+16 °C a +38 °C/+61 °F a +100 °F)	
Temperatura ambiente prevista para el uso:	0 °C a +38 °C/+32 °F a +100 °F	
Emisión acústica:	39 dBA	39 dBA
Dimensiones A x P x H en mm/ en pulgadas (tirador incluido):	717 x 622 x 977/ 28,2 x 24,5 x 38,5	1249 x 622 x 977/ 49,2 x 24,5 x 38,5
Peso:	69,3 kg/153 lbs	113,4 kg/250 lbs
Centro de bebidas:	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Capacidad		
Botellas de vino estándar:	máx. 19	máx. 39
Latas estándar de 0,33 l:	máx. 70	máx. 155
Refrigerante:	R600a	
Peso:	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Presión alta:	220 psig	270 psig
Presión baja:	43 psig	105 psig

Encontrará más información sobre el producto a través del código QR de la etiqueta energética (ver figuras) o en el sitio [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Leia atentamente as presentes instruções e siga todas as instruções, orientações e avisos incluídos neste manual, de modo a garantir sempre a correta instalação, utilização e manutenção do produto. É OBRIGATÓRIO manter estas instruções junto com o produto.

Ao utilizar o produto, está a confirmar que leu atentamente todas as instruções, orientações e avisos, e que compreende e aceita cumprir os termos e condições estabelecidos no presente manual. Aceita utilizar este produto exclusivamente para o fim e a aplicação a que se destina e de acordo com as instruções, orientações e avisos estabelecidos neste manual, assim como de acordo com todas as leis e regulamentos aplicáveis. Caso não leia nem siga as instruções e os avisos aqui estabelecidos, poderá sofrer ferimentos pessoais ou causar ferimentos a terceiros e o produto ou outros materiais nas proximidades poderão ficar danificados. Este manual do produto, incluindo as instruções, orientações e avisos, bem como a documentação relacionada, podem estar sujeitos a alterações e atualizações. Para consultar as informações atualizadas do produto, visite [dometic.com](http://dometic.com).

## Índice

1	Explicação dos símbolos	70
2	Indicações de segurança	71
3	Material fornecido	74
4	Acessórios	74
5	Utilização adequada	75
6	Descrição técnica	75
7	Instalar as pegas	77
8	Operação	77
9	Limpeza e manutenção	78
10	Resolução de falhas	80
11	Garantia	81
12	Eliminação	81
13	Dados técnicos	82

### 1 Explicação dos símbolos



#### AVISO!

**Indicação de segurança:** Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar a morte ou ferimentos graves.



#### PRECAUÇÃO!

**Indicação de segurança:** Indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode causar ferimentos ligeiros ou moderados.

**NOTA!**

Indica uma situação que, se não for evitada, pode causar danos materiais.

**OBSERVAÇÃO**

Informações complementares para a utilização do produto.

**2****Indicações de segurança**

**AVISO! O incumprimento destes avisos poderá resultar em morte ou ferimentos graves.**

**Risco de eletrocussão**

- Não coloque o aparelho em funcionamento se este apresentar danos visíveis.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho de refrigeração estiver danificado, ele terá de ser substituído pelo fabricante, por um agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações equivalentes, a fim de evitar perigos.
- As reparações neste aparelho só podem ser realizadas por técnicos qualificados. Reparções inadequadas podem dar origem a perigos consideráveis.
- O aparelho de refrigeração só está completamente isolado da alimentação elétrica nas seguintes condições:
  - O aparelho foi desligado da tomada.
  - O fusível da rede elétrica foi desligado.
- A utilização indevida da ficha com ligação à terra pode causar riscos de choque elétrico. Para sua segurança, este aparelho deve estar devidamente ligado à terra. O cabo elétrico do presente aparelho está equipado com uma ficha de três pinos que corresponde às tomadas de parede padrão de três pinos para minimizar a possibilidade de choque elétrico.  
É proibido, em qualquer circunstância, cortar ou remover o terceiro pino (de ligação à terra) do cabo elétrico fornecido. Por razões de segurança pessoal, este aparelho deve ser devidamente ligado à terra.
- Não salpique o aparelho com água. Isso pode provocar avarias em partes elétricas e causar choque elétrico.

**Perigo de incêndio**

- Ao colocar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso nem é danificado.
- Não coloque tomadas múltiplas ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.
- Não utilize objetos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento a não ser os recomendados pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.  
Em caso de danos:
  - Desligue o aparelho da alimentação elétrica.
  - Evite chamas abertas, assim como qualquer elemento que faça faíscas.

- A fuga de agente de refrigeração pode formar uma mistura gás-ar inflamável em divisões demasiado pequenas.



**AVISO! Mantenha as aberturas de ventilação existentes no aparelho e no respetivo compartimento ou na estrutura encastrada sempre desobstruídas.**



**NOTA! Mantenha velas acesas, candeeiros e outros objetos com chamas sem proteção afastados do aparelho para que não deflagre um incêndio no aparelho.**

- Não utilize nem armazene o aparelho em espaços confinados com pouco ou nenhum fluxo de ar.
- O circuito de refrigeração contém uma pequena quantidade de um refrigerante ecológico mas inflamável. Este produto não é prejudicial para a camada de ozono e não aumenta o efeito de estufa. Qualquer refrigerante vazado pode incendiar-se.

#### **Risco para a saúde**

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou receberem instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos implicados.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos podem colocar e tirar itens de aparelhos frigoríficos.

#### **Perigo de explosão**

- Não guarde quaisquer substâncias potencialmente explosivas, tais como latas de spray com um carburante inflamável, no aparelho de refrigeração.

#### **Perigo de faíscas e explosão**

- Não utilize nenhum equipamento elétrico no interior dos compartimentos de armazenamento do aparelho a não ser os recomendados pelo fabricante.



**PRECAUÇÃO! O incumprimento destas advertências poderá resultar em ferimentos ligeiros ou moderados.**

#### **Risco de eletrocussão**

- Antes de colocar o aparelho de refrigeração em funcionamento, certifique-se de que a conexão e a ficha estão secas.
- Desligue o aparelho de refrigeração da alimentação elétrica
  - Antes de cada limpeza e manutenção
  - Depois de cada utilização

#### **Risco para a saúde**

- Abrir o aparelho de refrigeração durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.



- Limpe regularmente as superfícies que entram em contacto com géneros alimentícios e os sistemas de drenagem acessíveis.

**NOTA! Risco de danos**

- Verifique se a especificação de tensão neste manual corresponde à da alimentação de energia. Estes dados têm de corresponder para evitar o risco da ocorrência de danos no aparelho. Em caso de dúvidas, entre em contacto com um electricista qualificado.
- Não use um aparelho de limpeza a vapor para limpar o aparelho. O vapor pode atingir os componentes elétricos e provocar um curto-circuito.
- Evite colocar o aparelho em áreas húmidas.
- Ligue o aparelho de refrigeração à fonte de alimentação alternada com o cabo de ligação de corrente alternada.
- Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo.
- Não utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante. Isso pode provocar ferimentos e danos materiais.
- Não se apoie no aparelho.
- Não suba para cima do aparelho.
- Não incline o aparelho, sobretudo se este estiver completamente cheio.
- Coloque o aparelho longe de luz solar direta e de fontes de calor (fogão, esquentador, radiador, etc.). A luz solar direta pode afetar o revestimento acrílico e as fontes de calor podem aumentar o consumo de eletricidade. As temperaturas ambiente extremamente baixas também podem prejudicar o funcionamento correto do aparelho.
- Durante períodos de humidade elevada, pode formar-se alguma condensação na superfície exterior da porta de vidro. Esta condensação desaparecerá assim que os níveis de humidade baixarem.
- Antes de utilizar o aparelho de refrigeração pela primeira vez, limpe o seu interior (ver capítulo “Limpeza e manutenção” na página 78). Após colocar o aparelho na sua posição final, aguarde 1 a 1,5 horas para permitir que o agente de refrigeração estabilize antes de ligar o aparelho à rede elétrica.

### 3 Material fornecido

#### 3.1 MoBar300S

Posição na fig. 1, página 3	Descrição	Quantidade
1	Expositor de bebidas MoBar51SZAC	1
2	Mesa de apoio	1
3	Prateleira de acesso rápido	1
4	Tábua para cortar	1
5	Puxador porta-panos	1
6	Pega da porta	1
7	Chave	2

#### 3.2 MoBar550S

Posição na fig. 2, página 4	Descrição	Quantidade
1	Expositor de bebidas MoBar100DZAC	1
2	Bandeja	1
3	Tábua para cortar	1
4	Prateleira de acesso rápido	1
5	Recipiente para gelo fresco e decoração	1
6	Puxador porta-panos	1
7	Pega da porta	1
8	Chave	2

### 4 Acessórios

Disponível como acessório (alguns incluídos no material fornecido):

Descrição	N.º art.
Prateleira de acesso rápido MoBar 300/550 SR	9600028662
Mesa de apoio incluindo tábua para cortar MoBar 300/550 EXT	9600028666
Tampa de proteção MoBar 300 PC	9600028674
Tampa de proteção MoBar 550S PC	9600028676
Tábua para cortar MoBar CB	9600028668
Bandeja MoBar ST	9600028670
Recipiente para gelo fresco e decoração MoBar FIC	9600029366

Em caso de dúvidas quanto a acessórios, entre em contacto com o seu parceiro de assistência técnica.

## 5 Utilização adequada

O aparelho de armazenamento de bebidas (também designado por “expositor de bebidas”) está concebido para ser utilizado exclusivamente para armazenar e regular a temperatura de bebidas. Este aparelho pode ser utilizado como expositor de bebidas móvel em espaços exteriores.

O expositor de bebidas não está concebido para ser utilizado como aparelho encastrado.

O expositor de bebidas está concebido para ser utilizado no armazenamento de bebidas.

- Só podem ser guardadas no aparelho garrafas fechadas e ainda seladas.
- O expositor de bebidas não se destina ao armazenamento de alimentos frescos e medicamentos nem ao congelamento de alimentos.

Este expositor de bebidas destina-se exclusivamente à aplicação e aos fins pretendidos com base nestas instruções.

Este manual fornece informações necessárias para proceder a uma instalação e/ou a uma operação adequadas do expositor de bebidas. Uma instalação e/ou uma operação ou manutenção incorretas causarão um desempenho insatisfatório e uma possível avaria.

O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos ou prejuízos no produto resultantes de:

- Montagem ou ligação incorreta, incluindo sobretensões
- Manutenção incorreta ou utilização de peças sobressalentes não originais fornecidas pelo fabricante
- Alterações ao produto sem autorização expressa do fabricante
- Utilização para outras finalidades que não as descritas no presente manual

A Dometic reserva-se o direito de alterar o design e as especificações do produto.

Lembramos que as reparações feitas por si ou por não profissionais podem ter consequências sobre a segurança e anular a garantia.

## 6 Descrição técnica

Visão geral: fig. 3, página 5



Item	Designação
1	Puxador porta-panos
2	Balde de gelo rotomoldado
3	Compartimento de armazenamento sem refrigeração
4	Cabo de conexão
5	Expositor de bebidas <b>MoBar51SZAC:</b> inclui 2 prateleiras de madeira <b>MoBar100DZAC:</b> inclui 2 prateleiras de madeira e 1 prateleira de metal
6	<b>Apenas MoBar 550S:</b> gaveta de armazenamento sem refrigeração

O Dometic MoBar 300S e MoBar 550S são feitos de aço inoxidável, resistem a qualquer condição atmosférica e podem ser utilizados em ocasiões festivas muito movimentadas. As rodas estão concebidas para uma utilização intensiva. O balde de gelo rotomoldado mantém as bebidas frescas.

A prateleira de acesso rápido e a mesa de apoio são fáceis de remover.


Para alcançar o consumo de energia mais económico, ajuste a temperatura para o valor mais próximo possível da temperatura ambiente.

O armazenamento com refrigeração inclui as seguintes funções:

- Botões de sensor
- Descongelamento automático
- Porta resistente a raios UV
- Ventoinha para manter um ambiente interior constante
- Prateleiras amovíveis para armazenar as garrafas
- Iluminação interior LED
- Função de memória da temperatura: a temperatura regulada também é memorizada com o aparelho desligado.
- Monitor da temperatura: é emitido um aviso sonoro e a indicação de temperatura pisca, quando a temperatura interna de uma área diverge consideravelmente da temperatura regulada.
- **MoBar 51SZAC:**
  - Capacidade para até 19 garrafas de vinho normais ou até 70 latas normais de 0,33 l
  - Zona de temperatura ajustável (2 °C a 20 °C (36 °F a 68 °F))
- **MoBar 100DZAC:**
  - Capacidade para até 39 garrafas de vinho normais ou até 155 latas normais de 0,33 l
  - Duas zonas de temperatura ajustáveis individualmente:
    - A zona de temperatura **inferior**  é ideal para armazenar vinho branco e tinto (6 °C a 17 °C (43 °F a 63 °F)).
    - A zona de temperatura **superior**  é adequada para armazenar champanhe, vinho branco e bebidas como água, cerveja, etc. (1 °C a 12 °C (34 °F a 54 °F)).







#### OBSERVAÇÃO – Apenas MoBar 100DZAC









- A temperatura da zona de temperatura **inferior**  deve sempre ser igual ou superior à zona de temperatura **inferior** .

Obterá a máxima prestação do aparelho se a diferença de temperatura entre as duas zonas for de, pelo menos, 4 °C (7 °F).

#### Painel de comando MoBar 51SZAC

N.º na fig. 4, página 6	Símbolo	Descrição
1		Liga ou desliga
2		Liga ou desliga a iluminação interior
3	–	Indica a temperatura atual
4		Aumenta a temperatura regulada em 1 °C ou 1 °F
5		Reduz a temperatura regulada em 1 °C ou 1 °F

**Painel de comando MoBar 100DZAC**

N.º na fig. 5, página 6	Símbolo	Descrição
1		Liga ou desliga
2		Aumenta a temperatura regulada da zona de temperatura superior em 1 °C ou 1 °F
3		Reduz a temperatura regulada da zona de temperatura superior em 1 °C ou 1 °F
4		Indica a temperatura atual da zona superior
5		Indica a temperatura atual da zona inferior
6		Aumenta a temperatura regulada da zona de temperatura inferior em 1 °C ou 1 °F
7		Reduz a temperatura regulada da zona de temperatura inferior em 1 °C ou 1 °F
8		Liga ou desliga a iluminação interior

**7 Instalar as pegas**

► Proceda como ilustrado (fig. 6, página 7).

**8 Operação****8.1 Sugestões para poupar energia**

- Não abra o expositor de bebidas mais vezes do que as necessárias.
- Não deixe a porta do expositor de bebidas aberta durante mais tempo do que o necessário.
- Limpe o pó e a sujidade do condensador regularmente.

**8.2 Indicações acerca do local**

- O aparelho não deve estar exposto à luz solar direta, uma vez que isso pode provocar um aumento do consumo de eletricidade.
- O pavimento deve ser plano e suficientemente estável para suportar o aparelho completamente cheio.
- O aparelho deve ser suficientemente ventilado. As aberturas de ventilação na parte frontal do aparelho não devem ficar obstruídas.
- O aparelho está concebido para utilização num intervalo de temperaturas ambiente de 0 °C a +38 °C (+32 °F a +100 °F).

**8.3 Armazenar garrafas**

- Armazene apenas garrafas e latas fechadas e ainda seladas.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Armazene as garrafas conforme ilustrado (fig. 7, página 8).
- Não cubra as prateleiras com papel de alumínio ou outros objetos, pois isto compromete a circulação de ar.

- ▶ Após uma falta de energia ou se o aparelho tiver sido desligado, aguarde 3 a 5 minutos antes de o ligar novamente.

## 8.4 Utilizar o aparelho

- ▶ Montar ou remover a prateleira de acesso rápido (fig. **8**, página 9).
- ▶ Montar ou remover a mesa de apoio (acessório do MoBar550S) (fig. **9**, página 10).
- ▶ Usar o balde de gelo rotomoldado (fig. **10**, página 11).
- ▶ Esvaziar o balde de gelo rotomoldado (fig. **11**, página 12).
- ▶ Ligar o aparelho à fonte de alimentação (fig. **12**, página 13).
- ▶ Ligar/desligar o expositor de bebidas (fig. **13**, página 13).
- ▶ Ligar/desligar a luz com a porta aberta (fig. **14**, página 14)
- ▶ **apenas MoBar 51SZAC:** Ligar/desligar a luz independentemente de a porta estar aberta ou fechada (fig. **15**, página 14). Alterar a unidade de temperatura (°C/°F) (fig. **16**, página 14).
- ▶ Alterar a temperatura (fig. **17**, página 15).
- ▶ Indicar a temperatura definida (fig. **18**, página 16).
- ▶ Remover as prateleiras (fig. **19**, página 17).

## 9 Limpeza e manutenção



### PRECAUÇÃO!

Antes de cada limpeza e manutenção, retire a ficha da tomada.



### NOTA!

- Nunca limpe o aparelho debaixo de água corrente ou com água de lavar loiça. Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem raspadeiras ou objetos duros para a limpeza, pois estes podem danificar o aparelho.
- Certifique-se de que as aberturas de entrada e saída de ar do aparelho estão livres de sujidade, para que o calor do interior possa ser libertado e o aparelho não seja danificado.

## 9.1 Manutenção e limpeza

- ▶ Limpe as prateleiras com detergente suave.
- ▶ Passe um pano ligeiramente húmido no painel de comando.
- ▶ Limpe o exterior do aparelho com um pano ligeiramente húmido e um detergente suave. Em seguida, enxugue o aparelho com água limpa e seque a superfície com um pano.
- ▶ **apenas MoBar 550:** Ocasionalmente, limpe o coletor de água localizado no interior do aparelho.



### OBSERVAÇÃO

Se utilizar a tampa de proteção, pouse a tábua para cortar em cima do balde de gelo rotomoldado para evitar que a água se acumule e danifique a tampa de proteção.

## 9.2 Preparação para o inverno, armazenamento de longo prazo

Quando a temperatura ambiente diária mínima é inferior a 0 °C/+32 °F, é aconselhável proceder à preparação do aparelho para o inverno.

1. Desligue o aparelho.
2. Desligue a tomada do aparelho da alimentação elétrica.

3. Remova todo o conteúdo.
4. Verifique se o aparelho apresenta fendas e fissuras que possam ter acumulado sujidade e resíduos.
5. Limpe as superfícies interiores com um detergente antibacteriano. Em seguida, enxague todas as superfícies interiores com água limpa para remover todos os resíduos químicos.
6. Limpe cuidadosamente a vedação da porta com detergente antibacteriano. Em seguida, enxague-a com água limpa para remover todos os resíduos químicos.
7. Limpe cuidadosamente o exterior com um detergente aprovado para aplicação em aço inoxidável (ver capítulo "Manutenção do aço inoxidável" na página 79).  
Aplique uma camada de cera para automóveis para evitar o aparecimento de manchas de humidade, sujidade e resíduos que podem acumular-se nas superfícies ao longo do período de preparação para o inverno.
8. Deixe a porta aberta para que o aparelho seque completamente antes de fechar a porta.
9. Guarde o aparelho num local fechado e quente.

### 9.3 Manutenção do aço inoxidável

O aço inoxidável é um material duradouro, resistente à corrosão e muito higiénico, apresentando uma superfície compacta e não porosa. Por este motivo, é possível eliminar bactérias facilmente apenas limpando a superfície.

O aço inoxidável oferece elevada resistência ao choque e suporta cargas mecânicas e choques térmicos. Variações de utilização, limpeza ou temperatura não provocam ruturas nem fissuras onde se possam depositar germes e sujidade.

#### Evitar danos



#### NOTA! Risco de danos

Apesar das suas qualidades, o aço inoxidável pode sofrer alterações, danos ou corroer. Para evitar estes fenómenos, cumpra as instruções seguintes.

- Não utilize agentes de limpeza com cloro ou compostos clorados (cloreto de hidrogénio/ácido clorídrico, cloro base, descalcificante, etc.).
- Não utilize agentes de limpeza específicos para objetos prateados.
- Não utilize esponjas abrasivas, escovas nem discos de polimento feitos com outros metais ou ligas, como, por exemplo, ferro, alumínio, latão, etc. Também não deve utilizar ferramentas usadas anteriormente no processamento ou na limpeza de outros metais ou ligas. Ambas as situações podem provocar riscos na superfície, contaminar o aço inoxidável e provocar manchas indesejáveis. É possível utilizar esponjas abrasivas e escovas de aço inoxidável, se não provocarem riscos.
- Não deixe objetos de metal (latas, artigos de uso diário, etc.) nem restos de comida corrosivos (coca-cola, limão/ácido cítrico, tomates, vinho, sal, etc.) durante um período prolongado em cima do aço inoxidável, pois estes elementos representam um risco de corrosão de contacto para a superfície.
- Cubra as superfícies de aço inoxidável sempre que realizar atividades nas proximidades do material que possam originar aparas ou sujidade.

#### Conservação e limpeza



#### AVISO! Risco para a saúde

Muitos agentes de limpeza, como, por exemplo, a acetona e o álcool etílico, podem ser inflamáveis, corrosivos e perigosos.

Leia sempre com atenção a informação incluída na embalagem dos produtos, especialmente as instruções de segurança, **antes** de os utilizar.

- Limpe a superfície de aço inoxidável com regularidade e sempre que estiver suja.

- Geralmente, é suficiente limpar a superfície de aço inoxidável com água morna e detergente da loiça convencional, devendo, em seguida, passar por bastante água e secar com um pano suave.  
**Nota:** É fundamental secar a superfície, uma vez que a água pode deixar resíduos (calcário).
- A limpeza frequente não afeta de modo algum as superfícies de aço inoxidável, que podem ser limpas tantas vezes quanto necessário sem quaisquer problemas.

## 10 Resolução de falhas

Se não for capaz de solucionar um problema autonomamente, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica (ver verso da página).

Problema	Possível causa	Resolução
Aparelho não funciona.	Aparelho não está ligado a uma fonte de alimentação	Ligar o aparelho à tomada elétrica.
	Aparelho desligado	Ligar o aparelho.
	Disjuntor ou fusível dispararam	Ligar o disjuntor ou substituir o fusível.
Aparelho não está suficientemente frio.	Temperatura não está regulada corretamente	Verificar a temperatura regulada.
	A temperatura ambiente poderá exigir uma definição de temperatura mais elevada	Definir uma temperatura mais elevada.
	Porta aberta com frequência	Não abrir a porta mais do que o necessário.
	Porta não está devidamente fechada	Fechar corretamente a porta.
Aparelho liga e desliga automaticamente.	Vedação da porta não fecha de modo hermético	Controlar a vedação da porta, limpar ou substituir a mesma.
	Foram colocadas novas garrafas no compartimento de armazenamento recentemente	Deixar o aparelho funcionar durante algum tempo até a temperatura regulada ser atingida.
	Porta aberta com frequência	Não abrir a porta mais do que o necessário.
	Porta não está devidamente fechada	Fechar corretamente a porta.
	Vedação da porta não fecha de modo hermético	Controlar a vedação da porta, limpar ou substituir a mesma.
Luz não funciona.	Aparelho não está ligado a uma fonte de alimentação	Ligar o aparelho à tomada elétrica.
	Disjuntor ou fusível dispararam	Ligar o disjuntor ou substituir o fusível.
	Luz desligada no painel de comando	Ligar a luz.



Problema	Possível causa	Resolução
O aparelho parece fazer muito barulho.	O barulho pode ser provocado pelo agente de refrigeração, o que é normal. No final de cada ciclo, ouvirá ruídos causados pelo fluxo do agente de refrigeração. Caso ocorram flutuações de temperatura, a contração e a expansão das paredes interiores podem causar ruídos de estouros e estalidos. A temperatura ambiente elevada obriga à operação constante do compressor, o que pode causar muito ruído.	
A porta não fecha corretamente.	Vedação da porta suja Prateleiras mal colocadas	Limpar a vedação da porta. Verificar as prateleiras e ajustá-las corretamente.
O LED indica E1, E2 ou E7.	Erro no sensor de temperatura para o ventilador no interior do aparelho	A reparação apenas pode ser realizada por um serviço de assistência técnica autorizado.

## 11 Garantia

Aplica-se o prazo de garantia legal. Se o produto apresentar defeitos, contacte o seu revendedor ou a filial do fabricante no seu país (ver [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Para fins de reparação e do processamento da garantia, envie também os seguintes documentos quando devolver o produto:

- Uma cópia da fatura com a data de aquisição
- Um motivo de reclamação ou uma descrição da falha

Tenha em atenção que as reparações feitas por si ou por não profissionais podem ter consequências sobre a segurança e anular a garantia.

## 12 Eliminação

### Reciclagem de produtos com pilhas, baterias recarregáveis e fontes de luz



- Remova todas as pilhas, baterias recarregáveis e fontes de luz antes de reciclar o produto.
- Entregue os seus acumuladores danificados ou pilhas gastas numa loja ou centro de recolha.
- As pilhas, baterias recarregáveis e fontes de luz não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.
- Para eliminar definitivamente o produto, informe-se junto do centro de reciclagem ou revendedor mais próximo sobre as disposições de eliminação aplicáveis.
- O produto pode ser eliminado gratuitamente.

### Reciclagem do material de embalagem



- Sempre que possível, coloque o material de embalagem no respetivo contentor de reciclagem.

**13 Dados técnicos**

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Tensão:	220 ~ 240 V/50 Hz	
Intervalo de temperatura:	+2 °C a +20 °C/ +36 °F a +68 °F	Zona superior: (1 °C a 12 °C (34 °F a 54 °F)), Zona inferior: (6 a 17 °C (43 °F a 63 °F)).
Classe de eficiência energética:	G	
Consumo de corrente:	98,55 kWh/ano	155,85 kWh/ano
Classe climática:	ST (+16 °C a +38 °C/+61 °F a +100 °F)	
Temperatura ambiente com a utilização prevista:	0 °C a +38 °C/+32 °F a +100 °F	
Emissão de ruído:	39 dBA	39 dBA
Dimensões L x P x A em mm/em polegadas (inclusive puxador):	717 x 622 x 977/ 28,2 x 24,5 x 38,5	1249 x 622 x 977/ 49,2 x 24,5 x 38,5
Peso:	69,3 kg/153 lbs	113,4 kg/250 lbs
Expositor de bebidas:	MoBar51SZAC	MoBar100DZAC
Volume		
Garrafas de vinho normais:	máx. 19	máx. 39
Latas de 0,33 l normais:	máx. 70	máx. 155
Agente de refrigeração:	R600a	
Massa:	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Alta pressão:	220 psig	270 psig
Baixa pressão:	43 psig	105 psig

Consulte mais informações sobre o produto através do código QR existente no rótulo energético (ver imagens) ou em [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Leggere attentamente e seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, per assicurarsi che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità con le istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché con tutte le leggi e i regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, visitare il sito [dometic.com](http://dometic.com).

## Indice

1	Spiegazione dei simboli	83
2	Istruzioni per la sicurezza	84
3	Dotazione	87
4	Accessori	87
5	Destinazione d'uso	88
6	Descrizione delle caratteristiche tecniche	88
7	Montaggio delle maniglie	90
8	Utilizzo	90
9	Pulizia e manutenzione	91
10	Risoluzione dei problemi	93
11	Garanzia	94
12	Smaltimento	94

### 1 Spiegazione dei simboli



#### AVVERTENZA!

**Istruzione per la sicurezza:** indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.



#### ATTENZIONE!

**Istruzione per la sicurezza:** indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di entità lieve o moderata.



#### AVVISO!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.

**NOTA**

Informazioni integranti relative all'impiego del prodotto.

**2****Istruzioni per la sicurezza****AVVERTENZA! La mancata osservanza di queste avvertenze potrebbe causare la morte o lesioni gravi.****Pericolo di scosse elettriche**

- Non mettere in funzione l'apparecchio se presenta danni visibili.
- Per evitare possibili pericoli legati alla sicurezza, se il cavo di alimentazione del presente frigorifero è danneggiato deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico del servizio di assistenza oppure da personale ugualmente qualificato.
- Questo apparecchio può essere riparato solo da personale qualificato. Riparazioni eseguite non correttamente possono creare considerevoli rischi.
- Il frigorifero portatile è completamente isolato dall'alimentazione elettrica solo se vale quanto segue:
  - L'apparecchio è stato scollegato.
  - Il fusibile di rete è stato disinserito.
- L'utilizzo improprio della spina di messa a terra può comportare il rischio di scosse elettriche. Per garantire la sicurezza personale, questo apparecchio deve essere messo a terra. Il cavo di alimentazione di questo apparecchio è dotato di una spina a tre poli compatibile con le prese a muro standard a tre poli al fine di ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche.  
Non tagliare o rimuovere mai il terzo polo (terra) dal cavo di alimentazione fornito in dotazione. Questo apparecchio deve essere correttamente collegato a terra per garantire la sicurezza personale.
- Non spruzzare acqua sull'apparecchio. Potrebbe causare il guasto di parti elettriche e provocare scosse elettriche.

**Pericolo di incendio**

- Durante il posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga bloccato o danneggiato.
- Non collocare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- Non utilizzare oggetti metallici o altri attrezzi per cercare di accelerare il processo di sbrinamento, a meno che non siano consigliati dal produttore a tale scopo.
- Non danneggiare il circuito di raffreddamento.  
In caso di danneggiamento:
  - Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
  - Evitare fiamme libere e la formazione di scintille.
- La perdita di refrigerante può formare una miscela gas-aria infiammabile in ambienti di dimensioni insufficienti.



**AVVERTENZA! Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione sull'apparecchio, nel suo involucro o nella struttura incorporata.**



**AVVISO! Tenere candele accese, lampade e altri oggetti con fiamme libere lontano dall'apparecchio in modo che non diano fuoco all'apparecchio.**

- Non usare o conservare l'apparecchio in spazi ristretti con un flusso d'aria assente o minimo.
- Il circuito di raffreddamento contiene una piccola quantità di un refrigerante ecologico ma infiammabile. Non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. Qualsiasi perdita di refrigerante può incendiarsi.

#### **Pericolo per la salute**

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive di conoscenze specifiche solo se sorvegliate o preventivamente istruite sull'impiego dell'apparecchio in sicurezza e se informate dei pericoli legati al prodotto stesso e in grado di comprenderli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la presenza di un adulto.
- I bambini dai 3 agli 8 anni possono riempire e svuotare gli apparecchi di refrigerazione.

#### **Pericolo di esplosione**

- Non conservare nel frigorifero sostanze esplosive come ad es. bombolette spray con gas propellente infiammabile.

#### **Pericolo di scintille ed esplosioni**

- Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti dell'apparecchio a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.



**ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe causare lesioni lievi o moderate.**

#### **Pericolo di scosse elettriche**

- Prima della messa in funzione del frigorifero, assicurarsi che la rete di alimentazione e la spina siano asciutte.
- Scollegare il frigorifero dall'alimentazione elettrica
  - prima di effettuare la pulizia e la cura
  - e dopo ogni utilizzo

#### **Pericolo per la salute**

- L'apertura prolungata del frigorifero può causare un significativo aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.

- Pulire regolarmente le superfici che vengono a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.

**AVVISO! Rischio di danni**

- Confrontare i dati della tensione riportati nel presente manuale con quelli delle prese e degli attacchi disponibili. Questi dati devono corrispondere per evitare il rischio di danni all'apparecchio. In caso di dubbio, consultare un elettricista qualificato.
- Non utilizzare un pulitore a vapore per pulire l'apparecchio. Il vapore potrebbe raggiungere i componenti elettrici e causare un cortocircuito.
- Evitare di posizionare l'apparecchio in zone umide.
- Collegare il frigorifero portatile con il cavo di collegamento della corrente alternata alla rete di alimentazione a corrente alternata.
- Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo.
- Non utilizzare accessori non consigliati dal produttore. Ciò può causare lesioni alle persone e danni materiali.
- Non appoggiarsi all'apparecchio.
- Non arrampicarsi sull'apparecchio.
- Non inclinare l'apparecchio, soprattutto quando è pieno.
- Posizionare l'apparecchio lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore (fornello, calorifero, radiatore, ecc.). La luce diretta del sole può intaccare il rivestimento in acrilico e le fonti di calore possono aumentare il consumo elettrico. Temperature ambiente estremamente fredde possono anche impedire il corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Durante i periodi di elevata umidità, sulla superficie esterna della porta di vetro può formarsi della condensa. Questa condensa sparirà quando i livelli di umidità diminuiranno.
- Prima del primo utilizzo pulire l'interno del frigorifero portatile (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione" a pagina 91). Attendere 1-1,5 ore dopo aver posizionato l'apparecchio nella sua posizione definitiva per consentire al refrigerante di stabilizzarsi prima di collegarlo alla rete elettrica.

### 3 Dotazione

#### 3.1 MoBar300S

Posizione nella fig. 1, pagina 3	Descrizione	Quantità
1	Carrello minibar MoBar51SZAC	1
2	Ripiano laterale	1
3	Tasca portabottiglie	1
4	Tagliere di legno	1
5	Maniglia portasciugamani	1
6	Maniglia della porta	1
7	Chiave	2

#### 3.2 MoBar550S

Posizione nella fig. 2, pagina 4	Descrizione	Quantità
1	Carrello minibar MoBar100DZAC	1
2	Ripiano di presentazione	1
3	Tagliere di legno	1
4	Tasca portabottiglie	1
5	Contenitore per ghiaccio	1
6	Maniglia portasciugamani	1
7	Maniglia della porta	1
8	Chiave	2

### 4 Accessori

Disponibili come accessori (alcuni in dotazione):

Descrizione	N. art.
Tasca portabottiglie MoBar300/550 SR	9600028662
Ripiano laterale incluso tagliere di legno MoBar300/550 EXT	9600028666
Coperchio di protezione MoBar300 PC	9600028674
Coperchio di protezione MoBar550S PC	9600028676
Tagliere di legno MoBar CB	9600028668
Ripiano di presentazione MoBar ST	9600028670
Contenitore per ghiaccio MoBar FIC	9600029366

In caso di domande sugli accessori rivolgersi al punto di assistenza locale.

## 5 Destinazione d'uso

L'apparecchio per la conservazione delle bevande (chiamato anche carrello minibar) è destinato a essere utilizzato esclusivamente per la conservazione e la termoregolazione delle bevande. L'apparecchio è adatto a essere utilizzato come carrello minibar per esterni e interni.

Questo carrello minibar non è adatto a essere utilizzato in apparecchiature da incasso.

Il carrello minibar è adatto a essere utilizzato esclusivamente per la conservazione di bevande.

- Nell'apparecchio possono essere conservate solo bottiglie chiuse e ancora sigillate.
- Il carrello minibar non è adatto alla conservazione di medicinali o al congelamento di alimenti.

Questo carrello minibar è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità con le presenti istruzioni.

Questo manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del carrello minibar. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- montaggio o collegamento non corretti, compresa la sovratensione
- manutenzione non corretta o uso di ricambi diversi da quelli originali forniti dal produttore
- modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del produttore
- impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

Tenere presente che le riparazioni eseguite in autonomia o da personale non professionista possono avere conseguenze sulla sicurezza e invalidare la garanzia.

## 6 Descrizione delle caratteristiche tecniche

Panoramica: fig. **3**, pagina 5

Articolo	Denominazione
1	Maniglia portasciugamani
2	Secchiello per ghiaccio rotostampato
3	Armadio di stoccaggio a secco
4	Cavo di collegamento
5	Carrello minibar <b>MoBar51SZAC:</b> include 2 ripiani in legno <b>MoBar100DZAC:</b> include 2 ripiani in legno e 1 ripiano in metallo
6	<b>Solo MoBar 550S:</b> cassetto di stoccaggio a secco



I carrelli minibar MoBar300S e MoBar550S di Dometic sono realizzati in acciaio inossidabile e sono adatti a tutte le condizioni atmosferiche e alle occasioni di festa affollate. Le ruote sono ideate per carichi pesanti. Il secchiello per ghiaccio rotostampato mantiene le bevande fredde.

La tasca portabottiglie e il ripiano laterale sono smontabili.

Per garantire il consumo energetico più economico possibile, impostare la temperatura il più vicino possibile alla temperatura ambiente.





La cella frigorifera ha le seguenti caratteristiche:

- pulsanti sensore
- sbrinamento automatico
- sportello resistente ai raggi UV
- ventilatore per mantenere costante il clima interno
- ripiani di stoccaggio rimovibili per la conservazione delle bottiglie
- luce interna a LED
- funzione di memoria della temperatura: la temperatura impostata viene memorizzata anche con l'apparecchio disattivato.
- un monitoraggio della temperatura: viene emesso un segnale acustico e l'indicazione della temperatura lampeggia se la temperatura interna di una zona mostra un notevole discostamento dalla temperatura impostata
- **MoBar 51SZAC:**
  - Capacità fino a 19 bottiglie di vino standard o fino a 70 lattine standard da 0,33 l
  - Zona a temperatura regolabile (2 °C - 20 °C (36 °F - 68 °F))
- **MoBar 100DZAC:**
  - Capacità fino a 39 bottiglie di vino standard o fino a 155 lattine standard da 0,33 l
  - Due zone di temperatura regolabili separate:
    - La zona di temperatura **inferiore**  è adatta alla conservazione di vino bianco e rosso (6 °C - 17 °C (43 °F - 63 °F)).
    - La zona di temperatura **superiore**  è adatta alla conservazione di champagne, vino bianco e bevande come acqua, birra ecc (1 °C - 12 °C (34 °F - 54 °F)).







#### NOTA – Solo MoBar 100DZAC









- La temperatura della zona di temperatura **inferiore**  deve essere sempre altrettanto alta o superiore alla zona di temperatura **superiore** .

L'apparecchio funziona al meglio se la differenza di temperatura tra le due zone è di almeno 4 °C (7 °F).

### Pannello operativo MoBar 51SZAC

N. nella fig. 4, pagina 6	Simbolo	Descrizione
1		Per accendere/spengere
2		Accende e spegne la luce interna
3	–	Il display indica la temperatura attuale
4		Aumenta la temperatura impostata di 1 °C o 1 °F
5		Diminuisce la temperatura impostata di 1 °C o 1 °F

**Pannello operativo MoBar 100DZAC**

N. nella fig. <b>5</b> , pagina 6	Simbolo	Descrizione
1		Per accendere/spegnere
2		Aumenta la temperatura impostata della zona di temperatura superiore di 1°C o 1°F
3		Diminuisce la temperatura impostata della zona di temperatura superiore di 1°C o 1°F
4		Indica la temperatura attuale della zona superiore
5		Indica la temperatura attuale della zona inferiore
6		Aumenta la temperatura impostata della zona di temperatura inferiore di 1°C o 1°F
7		Diminuisce la temperatura impostata della zona di temperatura inferiore di 1°C o 1°F
8		Accende e spegne la luce interna

**7 Montaggio delle maniglie**

► Procedere come illustrato (fig. **6**, pagina 7).

**8 Utilizzo****8.1 Suggerimenti per risparmiare energia**

- Non aprire il carrello minibar più spesso del necessario.
- Non lasciare la porta del carrello minibar aperta più del necessario.
- Ad intervalli regolari, eliminare dal condensatore polvere ed eventuali impurità.

**8.2 Note sulla posizione**

- L'apparecchio non deve essere esposto alla luce diretta del sole, poiché ciò può comportare un maggiore consumo di energia.
- Il pavimento deve essere piano e sufficientemente stabile per reggere l'apparecchio a pieno carico.
- L'apparecchio deve essere sufficientemente ventilato. Le fessure di ventilazione sul lato anteriore dell'apparecchio non devono essere coperte.
- L'apparecchio è progettato per l'uso nell'intervallo della temperatura ambiente compreso tra 0°C e +38°C (da +32°F a +100°F).

**8.3 Stoccaggio delle bottiglie**

- Conservare solo bottiglie e lattine chiuse e ancora sigillate.
- Non sovraccaricare l'apparecchio.
- Conservare le bottiglie come indicato (fig. **7**, pagina 8).
- Non coprire i ripiani con fogli di alluminio o altri oggetti, in quanto ciò ostacola la circolazione dell'aria.

- Dopo un'interruzione di corrente o se l'apparecchio è stato spento, attendere da 3 a 5 minuti prima di riaccendere l'apparecchio.

## 8.4 Utilizzo dell'apparecchio

- ▶ Montaggio o smontaggio della tasca portabottiglie (fig. **8**, pagina 9).
- ▶ Montaggio o smontaggio del ripiano laterale (accessorio per MoBar 550S) (fig. **9**, pagina 10).
- ▶ Utilizzo del secchiello per ghiaccio rotostampato (fig. **10**, pagina 11).
- ▶ Svuotamento del secchiello per ghiaccio rotostampato (fig. **11**, pagina 12).
- ▶ Collegamento dell'alimentazione elettrica (fig. **12**, pagina 13).
- ▶ Accensione/spengimento del carrello minibar (fig. **13**, pagina 13).
- ▶ Accensione/spengimento della luce quando la porta è aperta (fig. **14**, pagina 14)
- ▶ **Solo MoBar 51SZAC:** accensione e spegnimento della luce sia che la porta sia aperta o chiusa (fig. **15**, pagina 14). Modifica dell'unità di temperatura (°C/°F) (fig. **16**, pagina 14).
- ▶ Modifica della temperatura (fig. **17**, pagina 15).
- ▶ Indicazione della temperatura impostata (fig. **18**, pagina 16).
- ▶ Rimozione dei ripiani di stoccaggio (fig. **19**, pagina 17).

## 9 Pulizia e manutenzione



### ATTENZIONE!

Scollegare sempre la spina prima di effettuare la pulizia e la manutenzione dell'apparecchio.



### AVVISO!

- Non lavare mai l'apparecchio sotto acqua corrente o in lavastoviglie. Per la pulizia non impiegare detersivi abrasivi oppure oggetti duri, perché potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Assicurarsi che le aperture di ingresso e uscita dell'aria dell'apparecchio siano libere da sporcizia, in modo che il calore proveniente dall'interno possa fuoriuscire e l'apparecchio non venga danneggiato.

## 9.1 Manutenzione e pulizia

- ▶ Pulire gli scaffali con un detersivo delicato.
- ▶ Pulire il pannello di controllo solo con un panno leggermente umido.
- ▶ Lavare l'esterno dell'apparecchio con un panno leggermente umido e un detersivo delicato. Risciacquare con acqua pulita e asciugare la superficie con un panno.
- ▶ **Solo MoBar 550:** pulire occasionalmente il collettore dell'acqua all'interno.



### NOTA

Quando si utilizza il coperchio di protezione, collocare il tagliere di legno sul secchiello per ghiaccio rotostampato per evitare l'accumulo di acqua e per proteggere il coperchio di protezione.

## 9.2 Pausa invernale, conservazione a lungo termine

La pausa invernale è consigliata quando la temperatura ambiente giornaliera più bassa è inferiore a 0 °C/+32 °F.

1. Spegnerne l'apparecchio.

2. Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
3. Rimuovere tutto il contenuto.
4. Ispezionare l'apparecchio per verificare che non vi siano crepe e fessure in cui possano essersi accumulati sporczia e residui.
5. Pulire tutte le superfici interne con un detergente antibatterico. Successivamente sciacquare tutte le superfici interne con acqua pulita per rimuovere eventuali residui chimici.
6. Pulire accuratamente la guarnizione della porta con un detergente antibatterico. Successivamente sciacquare con acqua pulita per rimuovere eventuali residui chimici.
7. Pulire accuratamente l'esterno con un detergente approvato per l'acciaio inossidabile (vedi capitolo "Manutenzione dell'acciaio inossidabile" a pagina 92).  
Applicare uno strato di cera per auto per proteggere da macchie di umidità, sporczia e residui che possono accumularsi sulle superfici durante il periodo di pausa invernale.
8. Lasciare la porta aperta per far asciugare completamente l'apparecchio prima di richiuderla.
9. Conservare l'apparecchio in un luogo caldo.

### 9.3 Manutenzione dell'acciaio inossidabile

L'acciaio inossidabile è un materiale durevole, resistente alla corrosione e altamente igienico. L'acciaio inossidabile ha una superficie compatta e non porosa. Pertanto, i batteri possono essere rimossi facilmente pulendo la superficie.

L'acciaio inossidabile è resistente a urti, sollecitazioni meccaniche e shock termici. L'uso, la pulizia o le variazioni di temperatura non provocano rotture o crepe in cui potrebbero depositarsi germi o sporczia.

#### Come evitare danni



#### AVVISO! Rischio di danni

Nonostante le sue qualità, l'acciaio inossidabile può subire alterazioni, danni o corrosioni. Per evitare ciò, osservare le seguenti istruzioni.

- Non utilizzare detergenti contenenti cloro o composti del cloro (cloruro di idrogeno/acido cloridrico, base di cloro, decalcificatore ecc.).
- Non utilizzare detergenti aggressivi per oggetti d'argento.
- Non utilizzare spugne o spazzole abrasive o dischi per lucidatura in altri metalli o leghe (ad es. acciaio, alluminio, ottone ecc.). Inoltre non utilizzare utensili che sono stati precedentemente utilizzati per lavorare o pulire altri metalli o leghe. Entrambi i tipi di utensili possono graffiare la superficie, contaminare l'acciaio inossidabile e causare macchie sgradevoli. Si possono utilizzare spugne e spazzole abrasive in acciaio inossidabile, se non lasciano graffi.
- Non lasciare oggetti metallici (lattine, articoli di uso quotidiano ecc.) o residui di cibo contenenti sostanze caustiche (Coca-Cola, limone/acido citrico, pomodori, vino, sale ecc.) per un periodo prolungato su superfici in acciaio inossidabile, poiché ciò potrebbe comportare un rischio di corrosione da contatto per la superficie.
- Coprire le superfici in acciaio inossidabile quando si eseguono operazioni nelle vicinanze che possono produrre trucioli o sporczia.

#### Cura e pulizia



#### AVVERTENZA! Pericolo per la salute

Molti detergenti (ad es. acetone, alcol etilico) possono essere infiammabili, corrosivi e pericolosi.

**Prima** dell'uso leggere sempre le informazioni sulla confezione (in particolare le istruzioni di sicurezza).

- Pulire la superficie in acciaio inossidabile regolarmente e non appena si sporca.
- Generalmente è sufficiente pulire la superficie in acciaio inossidabile con acqua calda e un normale detersivo per piatti, poi risciacquarla con abbondante acqua e asciugarla con un panno morbido.  
**Nota:** è essenziale asciugare la superficie perché l'acqua può lasciare residui (calcare).
- Le superfici in acciaio inossidabile non vengono in alcun modo danneggiate da una pulizia frequente e possono quindi essere pulite un numero illimitato di volte senza problemi.

## 10 Risoluzione dei problemi

Se non siete in grado di risolvere un problema da soli, contattate il servizio di assistenza clienti (vedi retro).

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica	Collegare l'apparecchio.
	dispositivo spento	Accendere l'apparecchio.
	Interruttore di sicurezza o fusibile bruciato	Accendere l'interruttore di sicurezza o sostituire il fusibile.
L'apparecchio non è abbastanza freddo.	La temperatura non è impostata correttamente	Controllare la temperatura impostata.
	La temperatura ambiente potrebbe richiedere un'impostazione della temperatura più alta	Impostare una temperatura superiore.
	La porta è stata aperta spesso	Non aprire la porta più spesso del necessario.
	La porta non è stata chiusa correttamente	Chiudere correttamente la porta.
	La guarnizione della porta non chiude ermeticamente	Controllare, pulire o sostituire la guarnizione della porta.
L'apparecchio si accende e si spegne da solo.	L'apparecchio è stato recentemente riempito con nuove bottiglie	Lasciare lavorare l'apparecchio per un po' di tempo fino al raggiungimento della temperatura impostata.
	La porta è stata aperta spesso	Non aprire la porta più spesso del necessario.
	La porta non è stata chiusa correttamente	Chiudere correttamente la porta.
	La guarnizione della porta non chiude ermeticamente	Controllare, pulire o sostituire la guarnizione della porta.
La luce non funziona.	L'apparecchio non è collegato alla rete elettrica	Collegare l'apparecchio.
	Interruttore di sicurezza o fusibile bruciato	Accendere l'interruttore di sicurezza o sostituire il fusibile.
	Luce spenta sul pannello di controllo	Accendere la luce.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio sembra fare molto rumore.	Il rumore è probabilmente causato dal refrigerante, il che è normale. Alla fine di ogni ciclo, si sentiranno i rumori prodotti dal flusso di refrigerante. In caso di variazioni della temperatura, la contrazione e l'espansione delle pareti interne possono causare rumori di scoppio e di fratture. L'elevata temperatura ambiente causa il funzionamento costante del compressore, che può generare molto rumore.	
La porta non si chiude correttamente.	Guarnizione della porta sporca	Pulire la guarnizione della porta.
	I ripiani non sono montati correttamente	Controllare i ripiani e rimontarli correttamente.
Il LED indica E1, E2 o E7.	Il sensore di temperatura per il ventilatore all'interno dell'apparecchio segnala un errore	I lavori di riparazione devono essere effettuati solo da un centro autorizzato per il Servizio Assistenza Clienti.

## 11 Garanzia

Vale il termine di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, contattare il rivenditore di fiducia o la filiale del fabbricante nel proprio Paese (vedi [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Per la gestione della riparazione e della garanzia è necessario inviare la seguente documentazione insieme al prodotto:

- Una copia della ricevuta con la data di acquisto,
- Il motivo della richiesta o la descrizione del guasto.

Tenere presente che le riparazioni eseguite in autonomia o da personale non professionista possono avere conseguenze sulla sicurezza e invalidare la garanzia.

## 12 Smaltimento

### Riciclaggio di prodotti con batterie, batterie ricaricabili e fonti di luce



- Rimuovere tutte le batterie, le batterie ricaricabili e le fonti di luce prima di riciclare il prodotto.
- Consegnare gli accumulatori difettosi o le batterie usate al rivenditore o presso un centro di raccolta.
- Non smaltire le batterie, le batterie ricaricabili e le fonti di luce insieme ai rifiuti domestici generici.
- Per smaltire definitivamente il prodotto, informarsi presso il centro di riciclaggio più vicino o presso il proprio rivenditore specializzato sulle norme relative allo smaltimento.
- È possibile smaltire il prodotto gratuitamente.

### Riciclaggio del materiale da imballaggio



- Smaltire il materiale di imballaggio possibilmente negli appositi contenitori di riciclaggio.

**Specifiche tecniche**

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Tensione:	220 ~ 240 V/50 Hz	
Intervallo di temperatura d'esercizio:	da +2 °C a +20 °C/ +36 °F - +68 °F	Zona superiore: (1 °C - 12 °C (34 °F - 54 °F)), zona inferiore: (6-17 °C (43 °F - 63 °F)).
Classe di efficienza energetica:	G	
Potenza assorbita:	98,55 kWh/anno	155,85 kWh/anno
Classe climatica:	ST (da +16 °C a +38 °C/da +61 °F a +100 °F)	
Uso a temperatura ambiente previsto:	da 0 °C a +38 °C/da +32 °F a +100 °F	
Emissioni acustiche:	39 dBA	39 dBA
Dimensioni L x P x H in mm/pollici (compresa la maniglia):	717 x 622 x 977/ 28,2 x 24,5 x 38,5	1249 x 622 x 977/ 49,2 x 24,5 x 38,5
Peso:	69,3 kg/153 lbs	113,4 kg/250 lbs
Carrello minibar:	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Capienza Bottiglie di vino standard: Lattine standard da 0,33 l:	max 19 max 70	max 39 max 155
Refrigerante:	R600a	
Massa:	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Alta pressione:	220 psig	270 psig
Bassa pressione:	43 psig	105 psig

Ulteriori informazioni sul prodotto sono accessibili tramite il codice QR sull'etichetta energetica (vedi dati) o al sito [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en volg alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen in deze handleiding op om ervoor te zorgen dat u het product te allen tijde op de juiste manier installeert, gebruikt en onderhoudt. Deze gebruiksaanwijzing MOET bij dit product bewaard worden.

Door het product te gebruiken, bevestigt u hierbij dat u alle instructies, richtlijnen en waarschuwingen zorgvuldig hebt gelezen en dat u de voorwaarden zoals hierin beschreven begrijpt en accepteert. U gaat ermee akkoord dit product alleen te gebruiken voor het beoogde doel en de beoogde toepassing en in overeenstemming met de instructies, richtlijnen en waarschuwingen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing en in overeenstemming met de geldende wet- en regelgeving. Het niet lezen en opvolgen van de hierin beschreven instructies en waarschuwingen kan leiden tot letsel voor uzelf en anderen, schade aan uw product of schade aan andere eigendommen in de omgeving. Deze gebruiksaanwijzing, met inbegrip van de instructies, richtlijnen en waarschuwingen, en de bijbehorende documentatie kan onderhevig zijn aan wijzigingen en updates. Actuele productinformatie vindt u op [dometic.com](http://dometic.com).

## Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen . . . . .	96
2	Veiligheidsaanwijzingen . . . . .	97
3	Omvang van de levering . . . . .	100
4	Accessoires . . . . .	100
5	Beoogd gebruik . . . . .	101
6	Technische beschrijving . . . . .	101
7	Handvatten monteren . . . . .	103
8	Gebruik . . . . .	103
9	Reiniging en onderhoud . . . . .	104
10	Problemen oplossen . . . . .	106
11	Garantie . . . . .	107
12	Verwijdering . . . . .	108
13	Technische gegevens . . . . .	108

### 1 Verklaring van de symbolen



#### **WAARSCHUWING!**

**Veiligheidsaanwijzing:** duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



#### **VOORZICHTIG!**

**Veiligheidsaanwijzing:** duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot licht of matig letsel.



**LET OP!**

Duidt op een situatie die, indien deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot materiële schade.

**INSTRUCTIE**

Aanvullende informatie voor het gebruik van het product.

**2****Veiligheidsaanwijzingen**

**WAARSCHUWING! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.**

**Gevaar voor elektrische schokken**

- Gebruik het toestel niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Als de stroomkabel van het koeltoestel beschadigd is, moet deze, om gevaren te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, een klantenservice of vergelijkbaar bevoegd personeel.
- Dit toestel mag uitsluitend worden gerepareerd door bevoegd personeel. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren.
- Het koeltoestel is alleen volledig geïsoleerd van de stroomvoorziening als het volgende van toepassing is:
  - Het toestel is losgekoppeld van de stroomvoorziening.
  - Het stroomzekering is uitgeschakeld.
- Onjuist gebruik van de gearde stekker kan leiden tot het risico van een elektrische schok. Voor de veiligheid moet dit toestel goed geaard zijn. De voedingskabel van dit toestel heeft een driepolige stekker, die op standaard driepolige wandcontactdozen wordt aangesloten om het risico op een elektrische schok tot een minimum te beperken. De derde (geaarde) pool mag onder geen beding worden afgesneden of verwijderd van de meegeleverde voedingskabel. Voor uw persoonlijke veiligheid moet dit toestel goed geaard zijn.
- Spat geen water op het toestel. Hierdoor kunnen elektrische onderdelen uitvallen en bestaat het risico van een elektrische schok.

**Brandgevaar**

- Zorg er bij het positioneren van het toestel voor dat de voedingskabel niet verstrikt of beschadigd raakt.
- Plaats geen meervoudige stekkerdozen of draagbare voedingen achter het toestel.
- Gebruik geen mechanische voorwerpen of andere middelen om het ontdooiingsproces te versnellen, tenzij de fabrikant dit aanbeveelt.
- Beschadig de koelkring niet. In geval van schade:
  - Ontkoppel het toestel van de stroomvoorziening.
  - Vermijd open vuur en vonken.

- Lekkend koelmiddel kan een brandbaar gas-luchtmengsel vormen in te kleine ruimtes.



**WAARSCHUWING! Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van het toestel of in de inbouwconstructie vrij.**



**LET OP! Houd brandende kaarsen, lampen en andere voorwerpen met open vlammen uit de buurt van het toestel, zodat ze het toestel niet in brand kunnen steken.**

- Gebruik of bewaar het toestel niet in nauwe ruimtes zonder of met minimale luchtstroom.
- De koelkring bevat een kleine hoeveelheid milieuvriendelijk, maar ontvlambaar koelmiddel. Het schaadt de ozonlaag niet en versterkt het broeikas effect niet. Lekkend koelmiddel kan vlam vatten.

#### **Gevaar voor de gezondheid**

- Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder evenals door personen met verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilig gebruik van het toestel en zij inzicht hebben in de gevaren die het gebruik van het toestel met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koeltoestellen in- en uitruimen.

#### **Explosiegevaar**

- Bewaar geen explosiegevaarlijke stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in het koeltoestel.

#### **Gevaar voor vonken en explosie**

- Gebruik geen elektrische apparatuur in de opslagcompartimenten van het toestel, tenzij deze van het door de fabrikant aanbevolen type zijn.



**VOORZICHTIG! Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot licht of matig letsel.**

#### **Gevaar voor elektrische schokken**

- Let er voor de ingebruikname van het koeltoestel op dat de voedingskabel en de stekker droog zijn.
- Ontkoppel het koeltoestel van de stroomvoorziening
  - voor elke reiniging en elk onderhoud
  - na elk gebruik

**Gevaar voor de gezondheid**

- Langdurig openen van het koeltoestel kan leiden tot een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het toestel.
- Reinig oppervlakken die in contact komen met voedsel en aftapsystemen regelmatig.

**LET OP! Gevaar voor schade**

- Controleer of de spanningsgegevens in deze handleiding overeenkomen met de beschikbare stroomvoorziening. Deze gegevens moeten overeenkomen om het risico op beschadiging van het toestel te vermijden. Raadpleeg een bevoegde electricien als u twijfelt.
- Gebruik geen stoomreiniger om het toestel te reinigen. Stoom kan de elektrische componenten bereiken en kortsluiting veroorzaken.
- Plaats het toestel indien mogelijk niet in vochtige ruimtes.
- Sluit het koeltoestel met een wisselstroomaansluitkabel aan op het wisselstroomnet.
- Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact.
- Gebruik geen toebehoren dat niet door de fabrikant wordt aanbevolen. Dit kan tot letsel en materiële schade leiden.
- Leun niet op het toestel.
- Klim niet op het toestel.
- Kantel het toestel niet, vooral niet als het compleet beladen is.
- Plaats het toestel niet in direct zonlicht en in de buurt van warmtebronnen (kooktoestel, verwarming, radiator, enz.). Direct zonlicht kan de acrylcoating aantasten en warmtebronnen kunnen het elektriciteitsverbruik verhogen. Extreme koude omgevingstemperaturen kunnen er bovendien voor zorgen dat het toestel niet optimaal werkt.
- Bij een hoge luchtvochtigheid kan er enige condensatie ontstaan op het buitenoppervlak van de glazen deur. Deze condensatie verdwijnt wanneer de vochtigheidsgraad daalt.
- Maak voor het eerste gebruik de binnenkant van het koeltoestel schoon (zie hoofdstuk „Reiniging en onderhoud” op pagina 104). Wacht 1 tot 1,5 uur na het plaatsen van het toestel in de definitieve positie om het koelmiddel te laten bezinken alvorens het aan te sluiten op de netspanning.

### 3 Omvang van de levering

#### 3.1 MoBar300S

Nr. in afb. 1, pagina 3	Beschrijving	Aantal
1	Drankenklimaatkast MoBar51SZAC	1
2	Zijtafel	1
3	Flessenrek	1
4	Snijplank	1
5	Handdoek-/duwbeugel	1
6	Deurgreep	1
7	Sleutel	2

#### 3.2 MoBar550S

Nr. in afb. 2, pagina 4	Beschrijving	Aantal
1	Drankenklimaatkast MoBar100DZAC	1
2	Dienblad	1
3	Snijplank	1
4	Flessenrek	1
5	Ijs- en ingrediëntenbak	1
6	Handdoek-/duwbeugel	1
7	Deurgreep	1
8	Sleutel	2

### 4 Accessoires

Verkrijgbaar als toebehoren (sommige bij de levering inbegrepen):

Beschrijving	Artikelnr.
Flessenrek MoBar 300/550 SR	9600028662
Zijtafel inclusief snijplank MoBar 300/550 EXT	9600028666
Beschermhoes MoBar 300 PC	9600028674
Beschermhoes MoBar 550S PC	9600028676
Snijplank MoBar CB	9600028668
Dienblad MoBar ST	9600028670
Ijs- en ingrediëntenbak MoBar FIC	9600029366

Neem bij vragen over toebehoren contact op met uw servicepartner.

## 5 Beoogd gebruik

Het toestel voor het bewaren van dranken (ook drankenklimaatkast genoemd) is uitsluitend bestemd voor het opslaan en op temperatuur houden van dranken. Het toestel is geschikt als mobiele drankenklimaatkast voor buiten.

Deze drankenklimaatkast is niet bedoeld als inbouwapparaat.

Deze drankenklimaatkast is bestemd voor het opslaan van dranken.

- In het toestel mogen uitsluitend nog gesloten en verzegelde flessen worden bewaard.
- De drankenklimaatkast is niet geschikt voor het bewaren van medicijnen of voor het invriezen van levensmiddelen.

Deze drankenklimaatkast is alleen geschikt voor het beoogde gebruik en de toepassing in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing.

Deze handleiding geeft informatie die nodig is voor een goede installatie en/of bediening van de drankenklimaatkast. Een slechte installatie en/of onjuist gebruik of onderhoud leidt tot onbevredigende prestaties en mogelijke storingen.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor letsel of schade aan het product die het gevolg is van:

- Onjuiste montage of aansluiting, inclusief te hoge spanning
- Onjuist onderhoud of gebruik van andere dan door de fabrikant geleverde originele reserveonderdelen
- Wijzigingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- Gebruik voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding

Dometic behoudt zich het recht voor om het uiterlijk en de specificaties van het product te wijzigen.

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

## 6 Technische beschrijving

Overzicht: afb. **3**, pagina 5



Nr.	Aanduiding
1	Handdoek-/duwbeugel
2	Rotatiegegoten drankenkoeler
3	Ongekoelde voorraadkast
4	Aansluitkabel
5	Drankenklimaatkast <b>MoBar51SZAC:</b> inclusief 2 houten legplanken <b>MoBar100DZAC:</b> inclusief 2 houten legplanken en 1 metalen legplank
6	<b>Alleen MoBar 550S:</b> kast met ongekoelde voorraaddlade

De Dometic MoBar300S en MoBar 550S zijn gemaakt van roestvrij staal en geschikt voor alle weersomstandigheden en druk bezochte feestelijke gelegenheden. De wielen zijn ontworpen voor intensief gebruik. De rotatiegegoten drankenkoeler houdt dranken koel.

Het flessenrek en de zijtafel zijn afneembaar.



Voor een zo zuinig mogelijk energieverbruik moet de temperatuur zo dicht mogelijk bij de omgevingstemperatuur worden ingesteld.

De koude opslag heeft de volgende kenmerken:






- Sensorknoppen
- Automatische ontdooiing
- Uv-ondoorlatende deur
- Ventilator voor het behoud van een constant binnenklimaat
- Uitneembare legplanken voor het opbergen van flessen
- Led-binnenverlichting
- Temperatuurgeheugenfunctie: De ingestelde temperatuur wordt ook bij een uitgeschakeld toestel opgeslagen.
- Temperatuurbewaking: er klinkt een waarschuwingssignaal en de temperatuurweergave knippert als de binnentemperatuur opmerkelijk afwijkt van de ingestelde temperatuur.
- **MoBar 51SZAC:**
  - Capaciteit tot 19 standaardwijnflessen of tot 70 standaardblikken van 0,33 l
  - Instelbare temperatuurzone (2 °C tot 20 °C (36 °F tot 68 °F))
- **MoBar 100DZAC:**
  - Capaciteit tot 39 standaardwijnflessen of tot 155 standaardblikken van 0,33 l
  - Twee afzonderlijk instelbare temperatuurzones:
    - De **onderste** temperatuurzone  is ideaal voor het bewaren van witte en rode wijn (6 °C tot 17 °C (43 °F tot 63 °F)).
    - De **bovenste** temperatuurzone  is geschikt voor het bewaren van champagne, witte wijn en dranken zoals water, bier enz. (1 °C tot 12 °C (34 °F tot 54 °F)).











### INSTRUCTIE – Alleen MoBar 100DZAC

- De temperatuur voor de **onderste** temperatuurzone  moet altijd even hoog zijn of hoger dan de **bovenste** temperatuurzone .
- Het toestel werkt het beste als het temperatuurverschil tussen beide zones ten minste 4 °C (7 °F) bedraagt.

**Bedieningspaneel MoBar 51SZAC**

Nr. in afb. <b>4</b> , pagina 6	Symbool	Beschrijving
1		In- of uitschakelen
2		Schakelt de binnenverlichting in of uit
3		Geeft de huidige temperatuur aan
4		Verhoogt de ingestelde temperatuur met 1 °C of 1 °F
5		Verlaagt de ingestelde temperatuur met 1 °C of 1 °F

**Bedieningspaneel MoBar 100DZAC**

Nr. in afb. <b>5</b> , pagina 6	Symbool	Beschrijving
1		In- of uitschakelen
2		Verhoogt de ingestelde temperatuur van de bovenste temperatuurzone met 1 °C of 1 °F
3		Verlaagt de ingestelde temperatuur van de bovenste temperatuurzone met 1 °C of 1 °F
4		Geeft de huidige temperatuur van de bovenste zone aan
5		Geeft de huidige temperatuur van de onderste zone aan
6		Verhoogt de ingestelde temperatuur van de onderste temperatuurzone met 1 °C of 1 °F
7		Verlaagt de ingestelde temperatuur van de onderste temperatuurzone met 1 °C of 1 °F
8		Schakelt de binnenverlichting in of uit

**7 Handvatten monteren**

► Ga als volgt te werk (afb. **6**, pagina 7).

**8 Gebruik****8.1 Tips om energie te sparen**

- Open de drankenklimaatkast niet vaker dan nodig.
- Laat de drankenklimaatkast niet langer openstaan dan nodig.
- Verwijder regelmatig stof en vuil van de condensor.

## 8.2 Opmerkingen over de locatie

- Het toestel mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht, omdat dit kan leiden tot een hoger elektriciteitsverbruik.
- De ondergrond moet vlak zijn en voldoende draagvermogen hebben om het volledig beladen toestel te kunnen dragen.
- Het toestel moet voldoende geventileerd zijn. De ventilatieroosters aan de voorzijde van het toestel mogen niet geblokkeerd worden.
- Het toestel is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuurbereik van 0 °C tot +38 °C (+32 °F tot +100 °F).

## 8.3 Flessen opbergen

- Bewaar alleen flessen en blikken die gesloten en nog steeds verzegeld zijn.
- Belaad het toestel niet te zwaar.
- Berg de flessen op de afgebeelde wijze op (afb. **7**, pagina 8).
- Bedek de draagroosters niet met aluminiumfolie of andere voorwerpen, omdat dit de luchtcirculatie blokkeert.
- Wacht na een stroomonderbreking of als het toestel is uitgeschakeld 3 tot 5 minuten alvorens het toestel weer in te schakelen.

## 8.4 Toestel gebruiken

- ▶ Het flessenrek monteren of demonteren (afb. **8**, pagina 9).
- ▶ De zijtafel monteren of demonteren (toebehoren voor MoBar550S) (afb. **9**, pagina 10).
- ▶ De rotatiegegoten drankenkoeler gebruiken (afb. **10**, pagina 11).
- ▶ De rotatiegegoten drankenkoeler leggen (afb. **11**, pagina 12).
- ▶ Toestel aansluiten op de stroomvoorziening (afb. **12**, pagina 13).
- ▶ De drankenklimaatkast in-/uitschakelen (afb. **13**, pagina 13).
- ▶ Het licht bij open deur in-/uitschakelen (afb. **14**, pagina 14).
- ▶ **Alleen MoBar51SZAC:** Het licht kan worden in-/uitgeschakeld onafhankelijk van of de deur open of dicht is (afb. **15**, pagina 14). De temperatuureenheid wijzigen (°C/°F) (afb. **16**, pagina 14).
- ▶ De temperatuur instellen (afb. **17**, pagina 15).
- ▶ De ingestelde temperatuur tonen (afb. **18**, pagina 16).
- ▶ De legplanken verwijderen (afb. **19**, pagina 17).

## 9 Reiniging en onderhoud



### VOORZICHTIG!

Koppel het toestel voor elke reiniging en elk onderhoud los van het stroomnet.



### LET OP!

- Reinig het toestel nooit onder stromend water of in afwaswater. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen, harde voorwerpen of schuurponsjes voor de reiniging, omdat deze het toestel kunnen beschadigen.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en -uitlaatopeningen van het toestel vrij zijn van verontreinigingen, zodat de aan de binnenuimte onttrokken warmte kan worden afgevoerd en het toestel niet beschadigd raakt.

## 9.1 Onderhoud en reiniging

- ▶ Reinig de draagroosters met een mild reinigingsmiddel.



- ▶ Veeg het bedieningspaneel af met een licht vochtige doek.
- ▶ Was de buitenkant van het toestel met een licht vochtige doek en een mild afwasmiddel. Veeg het toestel daarna schoon met zuiver water en droog het oppervlak af met een doek.
- ▶ **Alleen MoBar 550:** Reinig af en toe de wateropvangbak binnenin.



### INSTRUCTIE

Leg als de beschermhoes wordt gebruikt de snijplank op de rotatiegegoten dranken-koeler om te voorkomen dat zich water kan verzamelen en de beschermhoes hierdoor beschadigd kan raken.

## 9.2 Winterklaar maken, langdurige opslag

Winterklaar maken wordt aanbevolen wanneer de laagste dagelijkse omgevingstemperatuur onder 0 °C/+32 °F ligt.

1. Schakel het toestel uit.
2. Ontkoppel het toestel van de stroomvoorziening.
3. Verwijder de hele inhoud.
4. Controleer het toestel op eventuele scheuren en spleten waarin zich vuil heeft opgehoopt.
5. Veeg alle binnenoppervlakken af met een antibacteriële reiniger. Spoel daarna alle binnenoppervlakken af met schoon water om eventuele restchemicaliën te verwijderen.
6. Reinig de deurafdichting grondig met een antibacteriële reiniger. Spoel de oppervlakken daarna af met schoon water om eventuele restchemicaliën te verwijderen.
7. Reinig de buitenkant grondig met een voor roestvrij staal goedgekeurde reiniger. (zie hoofdstuk „Onderhoud van roestvrij staal” op pagina 105).  
Bring een coating van autowas aan om deze te beschermen tegen vocht- en vuilvlekken dat zich tijdens de winterperiode op de oppervlakken kan ophopen.
8. Laat de deur open om het toestel volledig te laten drogen alvorens de deur te sluiten.
9. Bewaar het toestel binnenshuis op een warme plaats.

## 9.3 Onderhoud van roestvrij staal

Roestvrij staal is een duurzaam, corrosiebestendig en zeer hygiënisch materiaal. Roestvrij staal heeft een compact, niet-poreus oppervlak. Daardoor kunnen bacteriën gemakkelijk worden verwijderd door het oppervlak te reinigen.

Roestvrij staal is schokbestendig en goed bestand tegen mechanische belasting en thermische schokken. Het gebruik, de reiniging of temperatuurschommelingen veroorzaken geen breuken of barsten waarin zich bacteriën of verontreinigingen kunnen afzetten.

### Schade voorkomen



#### LET OP! Gevaar voor schade

Ondanks zijn kwaliteiten kan roestvrij staal veranderen, beschadigd raken of corroderen. Om dit te voorkomen, dient u onderstaande instructies op te volgen.

- Gebruik geen reinigingsmiddelen die chloor of chloorverbindingen bevatten (waterstofchloride/zoutzuur, bleekmiddel, ontkalker enz.).
- Gebruik geen reinigingsmiddelen voor zilver.

- Gebruik geen schuursponsjes, borstels of polijstschijven die gemaakt zijn van andere metalen of legeringen (bijvoorbeeld staal, aluminium, koper enz.). Gebruik ook geen hulpmiddelen die eerder gebruikt zijn om andere metalen te bewerken of te reinigen. Beide kunnen het oppervlak bekrassen, het roestvrij staal aantasten en lelijke vlekken veroorzaken. Roestvrijstalen schuursponsjes en borstels kunnen wel worden gebruikt, mits deze geen krassen achterlaten.
- Laat metalen voorwerpen (blikjes, dagelijkse gebruiksvoorwerpen enz.) of bijtende levensmiddelresten (cola, citroen/citroenzuur, tomaten, wijn, zout enz.) niet voor langere tijd op roestvrijstalen oppervlakken liggen, omdat dit mogelijk contactcorrosie kan veroorzaken.
- Dek roestvrijstalen oppervlakken af tijdens werkzaamheden in de buurt waarbij er spaanders of vuil ontstaan.

## Verzorgen en reinigen



### WAARSCHUWING! Gevaar voor de gezondheid

Veel reinigingsmiddelen (bijv. aceton, ethanol) kunnen ontvlambaar, corrosief en gevaarlijk zijn.

Lees altijd de informatie op de verpakking (met name de veiligheidsvoorschriften) **alvorens** deze te gebruiken.

- Reinig het roestvrijstalen oppervlak regelmatig en wanneer het vuil is.
  - Meestal is het voldoende het roestvrijstalen oppervlak te reinigen met warm water en een gebruikelijk afwasmiddel. Spoel het vervolgens af met ruim water en droog het af met een zachte doek.
- Opmerking:** Het is belangrijk het oppervlak af te drogen, omdat water vlekken kan achterlaten (kalkaanslag).
- Regelmatige reiniging heeft geen invloed op roestvrijstalen oppervlakken. Er is dus niets op tegen deze zo vaak als u maar wilt te reinigen.

## 10 Problemen oplossen

Als u een probleem niet zelf kunt oplossen, neem dan contact op met de klantenservice (zie de achterpagina).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Toestel werkt niet.	Toestel is niet aangesloten op de stroomvoorziening	Toestel aansluiten.
	Toestel uitgeschakeld	Schakel het toestel in.
	Stroomonderbreker of zekering is door-geslagen	Veiligheidsschakelaar inschakelen, zekering inschakelen of vervangen.
Toestel is niet koud genoeg.	Temperatuur is niet correct ingesteld	Controleer de ingestelde temperatuur.
	Door de omgevingstemperatuur kan een hogere temperatuurstelling nodig zijn	Stel een hogere temperatuur in.
	Deur wordt vaak geopend	Open de deur niet vaker dan nodig.
	Deur werd niet correct gesloten	Sluit de deur correct.
	Deur is niet hermetisch afgedicht	Controleer de deurafdichting en reinig of vervang deze.

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
Toestel schakelt automatisch in en uit.	De kast is net gevuld met nieuwe flessen	Laat het toestel een tijdje werken tot de ingestelde temperatuur is bereikt.
	Deur wordt vaak geopend	Open de deur niet vaker dan nodig.
	Deur werd niet correct gesloten	Sluit de deur correct.
	Deur is niet hermetisch afgedicht	Controleer de deurafdichting en reinig of vervang deze.
Het licht werkt niet.	Toestel is niet aangesloten op de stroomvoorziening	Toestel aansluiten.
	Stroomonderbreker of zekering is door-geslagen	Veiligheidsschakelaar inschakelen, zekering inschakelen of vervangen.
	Licht uitgeschakeld op het bedieningspaneel	Licht inschakelen.
Het toestel maakt veel geluid.	Het geluid wordt waarschijnlijk veroorzaakt door het koelmiddel, wat normaal is. Aan het einde van elke cyclus hoort u geluiden van het stromende koelmiddel. Bij temperatuurschommelingen kan het krimpen en uitzetten van de binnenwanden plof- en kraakgeluiden veroorzaken. Een hoge omgevingstemperatuur leidt tot een constante werking van de compressor, wat lawaai kan veroorzaken.	
De deur sluit niet goed.	Deurafdichting vuil	Reinig de deurafdichting.
	Legplanken zijn niet correct gemonteerd	Controleer de legplanken en plaats ze correct.
Led toont <b>E1</b> , <b>E2</b> of <b>E7</b> .	Temperatuursensor voor de ventilator in het toestel geeft een fout aan	De reparatie kan alleen door een geautoriseerd servicebedrijf uitgevoerd worden.

## 11 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, neem dan contact op met de detailhandelaar of met het filiaal van de fabrikant in uw land (zie [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Stuur voor de afhandeling van reparaties of garanties de volgende documenten mee:

- Een kopie van de factuur met datum van aankoop
- De reden voor de claim of een beschrijving van de fout

Houd er rekening mee dat eigenmachtige of niet-professionele reparatie gevolgen voor de veiligheid kan hebben en dat de garantie hierdoor kan komen te vervallen.

## 12 Verwijdering

### Producten met batterijen, oplaadbare batterijen en lichtbronnen recycleren



- ▶ Verwijder alle batterijen, oplaadbare batterijen en lichtbronnen voordat u het product laat recycleren.
- ▶ Geef uw defecte accu's of verbruikte batterijen af bij de leverancier of bij een verzamelpunt.
- ▶ Geef accu's en batterijen, oplaadbare batterijen en lichtbronnen niet mee met het huishoudelijke afval.
- ▶ Als u het product definitief weg wilt doen, vraag dan bij het dichtstbijzijnde afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer naar de betreffende afvoervorschriften.
- ▶ Het product kan gratis worden afgevoerd.

### Verpakkingsmateriaal recycleren



- ▶ Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk altijd in recyclingafvalbakken.

## 13 Technische gegevens

	MoBar 300S	MoBar 550S
Spanning:	220~240 V/50 Hz	
Temperatuurbereik:	+2 °C tot +20 °C/ +36 °F tot +68 °F	Bovenste zone: (1 °C tot 12 °C (34 °F tot 54 °F)), Onderste zone: (6 °C tot 17 °C (43 °F tot 63 °F)).
Energie-efficiëntieklasse:	G	
Elektriciteitsverbruik:	98,55 kWh/jaar	155,85 kWh/jaar
Klimaatklasse:	ST (+16 °C tot +38 °C/+61 °F tot +100 °F)	
Beoogde omgevingstemperatuur:	0 °C tot +38 °C/+32 °F tot +100 °F	
Geluidsemissie:	39 dBA	39 dBA
Afmetingen b x d x h: in mm/inch (inclusief handvat):	717 x 622 x 977/ 28,2 x 24,5 x 38,5	1249 x 622 x 977/ 49,2 x 24,5 x 38,5
Gewicht:	69,3 kg/153 lbs	113,4 kg/250 lbs
Drankenklimaatkast:	MoBar51SZAC	MoBar100DZAC
Capaciteit Standaard wijnflessen: Standaard blikken van 0,33 l:	max. 19 max. 70	max. 39 max. 155
Koelmiddel:	R600a	
Massa:	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Hogedruk:	220 psig	270 psig
Lage druk:	43 psig	105 psig

Meer informatie over het product is beschikbaar via de QR-code op het energielabel (zie afbeeldingen) of op [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Læs og følg alle disse anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktvejledning grundigt for at sikre, at du altid installerer, bruger og vedligeholder produktet korrekt. Disse anvisninger SKAL opbevares sammen med dette produkt.

Ved at benytte produktet bekræfter du hermed, at du har læst alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundigt, og at du forstår og er indforstået med de vilkår og betingelser, der er fastlagt heri. Du er indforstået med kun at bruge dette produkt til det beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne i denne produktvejledning samt i overensstemmelse med alle de gældende love og forskrifter. Manglende læsning og ignorering af disse anvisninger og advarsler kan medføre kvæstelser på dig selv og andre, skade på dit produkt eller skade på anden ejendom i nærheden. Der tages forbehold for eventuelle ændringer og opdateringer af denne produktvejledning samt anvisningerne, retningslinjerne og advarslerne samt den tilhørende dokumentation. Se [dometic.com](http://dometic.com) for de nyeste produktinformationer.

## Indholdsfortegnelse

1	Forklaring af symboler	110
2	Sikkerhedshenvisninger	111
3	Leveringsomfang	113
4	Tilbehør	114
5	Korrekt brug	114
6	Teknisk beskrivelse	115
7	Montering af grebene	117
8	Betjening	117
9	Rengøring og vedligeholdelse	118
10	Udbedring af fejl	119
11	Garanti	120
12	Bortskaffelse	121
13	Tekniske data	121

### 1 Forklaring af symboler



#### **ADVARSEL!**

**Sikkerhedshenvisning:** Angiver en farlig situation, som kan medføre dødsfald eller alvorlig kvæstelse, såfremt den ikke undgås.



#### **FORSIGTIG!**

**Sikkerhedshenvisning:** Angiver en farlig situation, som kan medføre mindre eller lette kvæstelser, såfremt den ikke undgås.

**VIGTIGT!**

Angiver en situation, som kan medføre materielle skader, såfremt den ikke undgås.

**BEMÆRK**

Supplerende informationer om betjening af produktet.

**2****Sikkerhedshenvisninger****ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.****Fare for elektrisk stød**

- Hvis apparatet har synlige beskadigelser, må apparatet ikke tages i brug.
- Hvis dette køleapparats tilslutningskabel er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende uddannet person for at forhindre farer.
- Reparationer på dette apparat må kun foretages af kvalificeret personale. Ukorrekte reparationer kan medføre betydelige farer.
- Køleapparatet er kun isoleret fuldstændigt fra den elektriske strømforsyning, når følgende gælder:
  - Apparatet skal være trukket ud af stikket.
  - Hovedsikringen er blevet slået fra.
- Ukorrekt brug af det jordforbundne stik kan medføre risiko for elektrisk stød. Dette apparat skal jordforbindes korrekt med henblik på din sikkerhed. Strømkablet til dette apparat er udstyret med et trebenet stik, som passer til almindelige vægudtag med jord for at minimere sandsynligheden for et elektrisk stød. Du må under ingen omstændigheder afskære eller fjerne det tredje (jord)stikket fra det medfølgende strømkabel. Apparatet skal jordforbindes korrekt med henblik på personsikkerheden.
- Sprøjt ikke vand på apparatet. Det kan medføre, at de elektriske dele svigter og føre til et elektrisk stød.

**Brandfare**

- Når apparatet positioneres, skal det sikres, at strømledningen ikke sidder i klemme eller beskadiges.
- Placér ikke flere bærbare stikdåser eller bærbare strømforsyninger i bagved apparatet.
- Anvend ikke mekaniske genstande eller andre midler til at accelerere afrimningen, medmindre producenten anbefaler dem hertil.
- Beskadig ikke kølekredsløbet.
  - I tilfælde af skade:
    - Afbryd apparatet fra strømforsyningen.
    - Undgå åben ild og alt, som skaber gnister.
- Lækkende kølemiddel kan danne brændbare gas/luft-blandinger i rum, der er for små.



**ADVARSEL! Hold ventilationsåbningerne i apparatets kabinet eller den indbyggede konstruktion fri for forhindringer.**



**VIGTIGT! Hold stearinlys, lamper og andre dele med åben flamme væk fra apparatet, så de ikke sætter apparatet i brand.**

- Apparatet må ikke anvendes eller opbevares ved trange pladsforhold eller ved en minimal luftstrøm.
- Kølemiddelkredsløbet indeholder en lille mængde miljøvenligt men brændbart kølemiddel. Det skader ikke ozonlaget og det bidrager ikke til at øge drivhuseffekten. Alle lækkede kølemidler kan antændes.

#### **Sundhedsfare**

- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sans- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn i alderen fra 3 til 8 år må fylde og tømme køleapparater.

#### **Eksplodingsfare**

- Opbevar ikke eksplosive stoffer som f.eks. spraydåser med en brændbar drivgas i køleapparatet.

#### **Fare for gnister og eksplosion**

- Du må ikke anvende elektrisk udstyr indvendig i apparatets opbevaringsrum, medmindre det er af en type, som producenten anbefaler.



**FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtighedshenvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.**

#### **Fare for elektrisk stød**

- Kontrollér, at ledningen og stikket er tørre, før køleapparatet startes.
- Afbryd køleapparatet fra strømforsyningen
  - før hver rengøring og vedligeholdelse
  - efter hver brug

#### **Sundhedsfare**

- Hvis køleapparatet er åbnet i længere tid, kan temperaturen stige betydeligt i apparatets rum.
- Rengør regelmæssigt overflader, som kan komme i kontakt med levnedsmidler og adgang til kloaksystemer.





### VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Kontrollér, at spændingsangivelsen i denne vejledning svarer til den fra energiforsyningen. Disse data skal stemme overens for at undgå risikoen for at beskadige apparatet. Kontakt en kvalificeret elektriker, hvis du er i tvivl.
- Apparatet må ikke rengøres med en damprensers. Dampen kan nå ind til de elektriske komponenter og forårsage en kortslutning.
- Undgå at anbringe apparatet i fugtige områder.
- Tilslut køleapparatet til vekselstrømstrømforsyningen med et vekselstrømforslutningskabel.
- Træk aldrig stikket ud af stikdåsen med kablet.
- Anvend ikke tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten. Det kan medføre kvæstelser og materielle skader.
- Læn dig ikke op ad apparatet.
- Kravl ikke op på apparatet.
- Vip ikke apparatet, især hvis det er helt fyldt.
- Anbring apparatet beskyttet mod direkte sollys og varmekilder (ovn, varmeapparat, radiator osv.). Direkte sollys kan påvirke akrylbelægningen, og varmekilder kan forøge strømforbruget. Ekstreme kolde omgivelsestemperaturer kan også forårsage, at apparatet ikke fungerer korrekt.
- Under perioder med høj fugtighed kan der dannes kondensat på den udvendige overflade af glasdøren. Dette kondensat forsvinder, når fugtighedsniveauet falder.
- Rengør køleapparatet indvendigt før den første brug (se kapitlet „Rengøring og vedligeholdelse“ på side 118). Vent 1–1,5 timer, efter apparatet er anbragt på dets endelige position, så kølemidlet befinder sig korrekt i apparatet, før det tilsluttes til strømforsyningen.

## 3 Leveringsomfang

### 3.1 MoBar 300S

Position på fig. 1, side 3	Beskrivelse	Antal
1	Drikkevareskab MoBar 51SZAC	1
2	Sidebord	1
3	Lynskinne	1
4	Skærebæret	1
5	Greb til håndklæder	1
6	Dørhåndtag	1
7	Nøgle	2

### 3.2 MoBar550S

Position på fig. 2, side 4	Beskrivelse	Antal
1	Drikkevareskab MoBar 100DZAC	1
2	Serveringsbakke	1
3	Skærebæret	1
4	Lynskinne	1
5	Isbeholder	1
6	Greb til håndklæder	1
7	Dørhåndtag	1
8	Nøgle	2

## 4 Tilbehør

Kan fås som tilbehør (delvist indeholdt i leveringsomfanget):

Beskrivelse	Art.nr.
Lynskinne MoBar 300/550 SR	9600028662
Sidebord inkl. skærebæret MoBar 300/550 EXT	9600028666
Beskyttelsesafdækning MoBar 300 PC	9600028674
Beskyttelsesafdækning MoBar 550S PC	9600028676
Skærebæret MoBar CB	9600028668
Serveringsbakke MoBar ST	9600028670
Isbeholder MoBar FIC	9600029366

Kontakt din servicepartner, hvis du har spørgsmål vedr. tilbehør.

## 5 Korrekt brug

Drikkevarerlagerapparatet (også beregnet som drikkevareskab) er udelukkende beregnet til anvendelse til opbevaring og temperaturstyring for drikkevarer. Det er egnet som mobilt udendørs drikkevareskab.

Dette drikkevareskab er ikke beregnet til anvendelse som et indbygget apparat.

Dette drikkevareskab er beregnet til at blive anvendt til opbevaring af drikkevarer.

- Der må kun opbevares lukkede og tætforseglede flasker i apparatet.
- Drikkevareskabet er ikke egnet til at opbevare medicin eller at fryse fødevarer.

Dette drikkevareskab er kun egnet til dets beregnede formål og anvendelse i overensstemmelse med disse anvisninger.

Denne vejledning giver dig oplysninger om, hvad der er nødvendigt med henblik på en korrekt montering og/eller drift af drikkevareskabet. Dårlig montering og/eller ukorrekt drift eller vedligeholdelse medfører utilstrækkelig ydeevne og mulige fejl.

Producenten påtager sig intet ansvar for kvæstelser eller skader i forbindelse med produktet, der skyldes:

- ukorrekt samling eller forbindelse inklusive for høj spænding
- ukorrekt vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, der ikke stammer fra producenten
- ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- brug til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen.

Dometic forbeholder sig ret til at ændre produktets udseende og produktspecifikationer.

Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan have sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.

## 6 Teknisk beskrivelse

Oversigt: fig. 3, side 5

Artikel	Betegnelse
1	Greb til håndklæder
2	Rotationsstøbt iskurv
3	Skab til tør opbevaring
4	Tilslutningskabel
5	Drikkevareskab <b>MoBar 51SZAC:</b> Inkl. 2 træhylder <b>MoBar 100DZAC:</b> Inkl. 2 træhylder og 1 metalhylde
6	<b>Kun MoBar 550S:</b> Skab med skuffe til tør opbevaring

Dometic MoBar 300S og MoBar 550S er lavet af rustfrit stål og kan modstå alle vejrforhold og festlige anledninger med mange mennesker. Hjulene er konstrueret til belastende brug. Den rotationsstøbte iskurv holder drikkevarer kolde.

Lynskinnen og sidebordet kan tages af.

For at opnå det mest økonomiske energiforbrug skal temperaturen indstilles så tæt på omgivelsestemperaturen som muligt.

Den kolde opbevaring har følgende egenskaber:


- Sensorknapper
- Automatisk afrimning
- UV-ugennemtrængelig dør
- Ventilator for at opretholde et konstant indvendigt klima
- Aftagelige opbevaringshylder til opbevaring af flasker
- Indvendig LED-belysning
- Temperatur-memory-funktion: Den indstillede temperatur gemmes også, når apparatet er slukket.
- En temperaturovervågning: Der lyder en advarselstone, og temperaturvisningen blinker, hvis den indvendige temperatur i en zone afviger væsentligt fra den indstillede temperatur
- **MoBar 51SZAC:**
  - Kapacitet op til 19 almindelige vinflasker eller på til 70 almindelige 0,33 l dåser
  - Indstillelig temperaturzone (2 °C til 20 °C (36 °F til 68 °F))

- **MoBar 100DZAC:**

- Kapacitet op til 39 almindelige vinflasker eller på til 155 almindelige 0,33 l dåser



- To separate justerbare temperaturzoner:

Den **nedre** temperaturzone  er ideel til opbevaring af hvid- og rødvin (6 °C til 17°C (43 °F til 63 °F)).

Den **øvre** temperaturzone  er egnet til opbevaring af champagne, hvidvin og drikkevarer som vand, øl osv. (1 °C til 12 °C (34 °F til 54 °F)).







### BEMÆRK – Kun MoBar 100DZAC







- Temperaturen for den **nedre** temperaturzone  skal altid være lige så høj eller højere end den **øvre** temperaturzone .

Apparatet fungerer bedst, hvis forskellen mellem temperaturerne i de to zoner er på mindst 4 °C (7 °F).

## Betjeningspanel MoBar 51SZAC

Nr. på fig. <b>4</b> , side 6	Symbol	Beskrivelse
1		Tænder eller slukker
2		Tænder eller slukker den indvendige belysning
3	–	Viser den aktuelle temperatur
4		Forøger den indstillede temperatur med 1 °C eller 1 °F
5		Sænker den indstillede temperatur med 1 °C eller 1 °F

## Betjeningspanel MoBar 100DZAC

Nr. på fig. <b>5</b> , side 6	Symbol	Beskrivelse
1		Tænder eller slukker
2		Forøger den indstillede temperatur for den øvre temperaturzone med 1 °C eller 1 °F
3		Sænker den indstillede temperatur for den øvre temperaturzone med 1 °C eller 1 °F
4		Viser den aktuelle temperatur for den øvre zone
5		Viser den aktuelle temperatur for den nedre zone
6		Forøger den indstillede temperatur for den nedre temperaturzone med 1 °C eller 1 °F

Nr. på fig. <b>5</b> , side 6	Symbol	Beskrivelse
7	▼	Sænker den indstillede temperatur for den nedre temperaturzone med 1 °C eller 1 °F
8	*	Tænder eller slukker den indvendige belysning

## 7 Montering af grebene

- ▶ Fortsæt som vist (fig. **6**, side 7).

## 8 Betjening

### 8.1 Tips til energibesparelse

- Åbn ikke drikkevareskabet hyppigere end nødvendigt.
- Lad ikke drikkevareskabets dør være åben længere end nødvendigt.
- Rengør med regelmæssige mellemrum kondensatoren for støv og urenheder.

### 8.2 Henvisninger om stedet

- Apparatet må ikke udsættes for direkte sollys, da dette kan medføre et højere strømforbrug.
- Gulvet skal være plant og tilstrækkeligt stabilt for at bære hele apparatets kapacitet.
- Apparatet skal have tilstrækkelig ventilation. Ventilationsåbningerne på forsiden af apparatet må ikke dækkes til.
- Apparatet er beregnet til brug ved en omgivelsestemperatur i området fra 0 °C til +38 °C (+32 °F til +100 °F).

### 8.3 Opbevaring af flasker

- Opbevar kun flasker og dåser, der er lukkede og stadig forseglede.
- Apparatet må ikke overbelastes.
- Opbevar flaskerne som vist (fig. **7**, side 8).
- Dæk ikke hylderne med sølvpapir eller andre genstand, da dette forhindrer luftcirkulationen.
- Efter en strømafrydelse, eller hvis apparatet har været slukket, skal du vente 3 til 5 minutter, før du tænder for apparatet igen.

### 8.4 Anvendelse af apparatet

- ▶ Montering eller aftagning af lynskinnen (fig. **8**, side 9).
- ▶ Montering eller aftagning af sidebordet (tilbehør til MoBar 550S) (fig. **9**, side 10).
- ▶ Brug af den rotationsstøbte iskurv (fig. **10**, side 11).
- ▶ Tømning af den rotationsstøbte iskurv (fig. **11**, side 12).
- ▶ Tilslutning til strømforsyningen (fig. **12**, side 13).
- ▶ Tænd og sluk af drikkevareskabet (fig. **13**, side 13).
- ▶ Tænd og sluk af lyset, når døren er åben (fig. **14**, side 14)
- ▶ **Kun MoBar 51SZAC:** Tænd og sluk af lyset uafhængigt af, om døren eller åben eller lukket (fig. **15**, side 14). Valg af temperatureenhed (°C/°F) (fig. **16**, side 14).
- ▶ Ændring af temperatur (fig. **17**, side 15).
- ▶ Visning af den indstillede temperatur (fig. **18**, side 16).
- ▶ Fjernelse af opbevaringshylde (fig. **19**, side 17).

## 9 Rengøring og vedligeholdelse



### FORSIGTIG!

Træk altid stikket ud, før du rengør og vedligeholder apparatet.



### VIGTIGT!

- Rengør aldrig apparatet under rindende vand eller med opvaskevand. Anvend ikke slibende rengøringsmidler eller hårde genstande eller skuresvampe under rengøringen, da de kan beskadige apparatet.
- Sørg for, at apparatets ventilations- og udluftningsåbninger er rene, så varmen, der er afledt fra det indre rum, kan føres bort, og apparatet ikke tager skade.

### 9.1 Vedligeholdelse og rengøring

- ▶ Rengør hylderne med et mildt rengøringsmiddel.
- ▶ Tør betjeningspanelet af med en let fugtig klud.
- ▶ Vask den udvendige side af apparatet en hårdt opvredet klud og et mildt rengøringsmiddel. Tør det derefter af med rent vand, og tør overfladen med en klud.
- ▶ **Kun MoBar 550:** Rengør den indvendige vandopsamler af og til.



### BEMÆRK

Når beskyttelsesafdækningen anvendes, skal du anbringe skærebrettet på den rotationsstøbte iskurv for at undgå, at vandet ophober sig og beskadiger beskyttelsesafdækningen.

### 9.2 Vinterforberedelse, langvarig opbevaring

Vinterforberedelse anbefales, når den laveste omgivelsestemperatur om dagen er under 0 °C/+32 °F.

1. Sluk apparatet.
2. Afbryd apparatet fra strømforsyningen.
3. Fjern alt indhold.
4. Kontrollér apparatet for revner og fuger, hvor der kan have samlet sig snavs.
5. Tør alle indvendige overflader af med et antibakterielt rengøringsmiddel. Efter dette skal du skylle alle indvendige overflader med rent vand for at fjerne alle rester af kemikalier.
6. Rengør dørtætningen grundigt med et antibakterielt rengøringsmiddel. Efter dette skal du skylle den med rent vand for at fjerne alle rester af kemikalier.
7. Rengør det udvendige grundigt med et rengøringsmiddel, der er godkendt til rustfrit stål (se kapitlet „Vedligeholdelse af rustfrit stål“ på side 118). Påfør et lag af voks til biler for at beskytte det mod pletter fra fugt, snavs og rester, der kan ophobes på overfladerne under overvintringen.
8. Lad døren stå åben, så apparatet tørrer helt, før du lukker døren.
9. Opbevar apparatet indendørs på et varmt sted.

### 9.3 Vedligeholdelse af rustfrit stål

Rustfrit stål er et robust, korrosionsbestandigt og meget hygiejnisk materiale. Rustfrit stål har en kompakt og ikke-porøs overflade. Derfor er det nemt at fjerne bakterier ved rengøring af overfladen.

Rustfrit stål er modstandsdygtigt over for slag og kan modstå mekanisk belastning og pludselige varmpåvirkninger. Brug, rengøring eller temperaturudsving medfører ikke brud eller revner, som bakterier eller snavs kan samle sig i.

## Undgåelse af skade



### VIGTIGT! Fare for beskadigelse

På trods af sine kvaliteter kan rustfrit stål ældes, blive beskadiget eller korrodere. For at undgå dette skal du overholde følgende anvisninger.

- Du må ikke benytte rengøringsmidler, der indeholder klor eller klorkomponenter (hydrogenklorid/saltsyre, klorbasis, afkalkningsmidler osv.).
- Du må ikke benytte rengøringsmidler til sølvgenstande.
- Du må ikke benytte slibende svampe, børster eller pudseskiver, der er fremstillet af andre materialer eller legeringer (f.eks. stål, aluminium, messing osv.). Du må heller ikke benytte redskaber, som forinden har været anvendt til at behandle eller rengøre andre metaller eller legeringer. Begge dele kan ridse overfladen, kontaminere det rustfrie stål og efterlade grimme pletter. Slibende svampe og børster fremstillet af rustfrit stål kan benyttes, såfremt de ikke efterlader ridser.
- Du må ikke efterlade metalgenstande (dåser, daglige brugsgenstande osv.) eller ætsende madrester (cola, citron/citronsyre, tomater, vin, salt osv.) i længere tid på overflader af rustfrit stål, da dette medfører risiko for kontaktkorrosion på overfladen.
- Dæk overflader af rustfrit stål til, når der arbejdes i nærheden, som kan medføre spåner eller snavs.

## Pleje og rengøring



### ADVARSEL! Sundhedsfare

Mange rengøringsmidler (f.eks. acetone, ethylalkohol) er brandfarlige, korrosive og farlige.

Læs altid oplysningerne på emballagen (især sikkerhedsanvisningerne), før du bruger dem.

- Rengør overflader af rustfrit stål regelmæssigt og så snart, de er tilsmudsede.
- Generelt er det tilstrækkelig at rengøre overflader af rustfrit stål med varmt vand og almindelige opvaskemidler. Bagefter skal de skylles med rigeligt vand og tørres med en blød klud.  
**Bemærk:** Det er vigtigt at tørre overfladen, da vand kan efterlade rester (kalk).
- Overflader af rustfrit stål påvirkes ikke af hyppig rengøring og kan derfor rengøres så tit det skal være uden, at der opstår problemer

## 10 Udbedring af fejl

Hvis du ikke selv kan løse problemet, så kontakt kundeservice (se bagsiden).

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet fungerer ikke.	Apparatet er ikke tilsluttet til strømforsyningen	Tilslut apparatet.
	Apparat frakoblet	Tænd for apparatet.
	Sikkerhedsafbryderen eller en sikring har udløst	Tænd for sikkerhedsafbryderen, eller skift sikringen.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Apparatet er ikke koldt nok.	Temperaturen er ikke indstillet korrekt	Kontrollér den indstillede temperatur.
	Omgivelsestemperaturen kan kræve en højere temperaturindstilling	Indstil en højere temperatur.
	Døren blev åbnet tit	Åbn ikke døren oftere end nødvendigt.
	Døren er ikke lukket rigtigt	Luk døren rigtigt.
	Dørens tætning lukker ikke hermetisk	Kontrollér, rengør eller udskift dørens tætning.
Apparatet tænder og slukker af sig selv.	Skabet blev for nyligt fyldt op med nye flasker	Lad apparatet køre et stykke tid, indtil den indstillede temperatur er blevet nået.
	Døren blev åbnet tit	Åbn ikke døren oftere end nødvendigt.
	Døren er ikke lukket rigtigt	Luk døren rigtigt.
	Dørens tætning lukker ikke hermetisk	Kontrollér, rengør eller udskift dørens tætning.
Lysen fungerer ikke.	Apparatet er ikke tilsluttet til strømforsyningen	Tilslut apparatet.
	Sikkerhedsafbryderen eller en sikring har udløst	Tænd for sikkerhedsafbryderen, eller skift sikringen.
	Lysen på betjeningspanelet er slukket	Tænd for lyset.
Apparatet støjer ret kraftigt.	Støjen skyldes sandsynligvis kølemidlet, hvilket er normalt. Ved afslutningen af hver cyklus hører du lyde, der skyldes kølemidlets flow. Hvis der opstår temperaturudsving, kan sammentrækningen og udvidelsen af de indvendige vægge forårsage lyd af revner og knæk. Høje omgivelsestemperaturer medfører, at kompressoren kører konstant, hvilket kan føre til en ret kraftig støj.	
Døren lukker ikke rigtigt.	Tørtætningen er snavset	Rengør dørtætningen.
	Hyldeerne er ikke anbragt korrekt	Kontroller hyldeerne, og monter dem korrekt.
LED'en viser E1, E2 eller E7.	Temperatursensoren til ventilatoren i apparatet viser en fejl	Reparationen kan kun foretages af en tilladt kundeservice.

## 11 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, bedes du kontakte din forhandler eller producentens afdeling i dit land (se [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:






- En kopi af regningen med købsdato
- En reklameringsgrund eller en fejlbeskrivelse.



Vær opmærksom på, at egne eller uprofessionelle reparationer kan have sikkerhedsmæssige konsekvenser og kan gøre garantien ugyldig.


## 12 Bortskaffelse

### Genbrug af produkter med batterier, genopladelige batterier og lyskilder

-  Fjern alle batterier, genopladelige batterier og lyskilder, før produktet genbruges.
-  Aflever defekte genopladelige batterier og brugte batterier hos forhandleren eller på et indsamlingssted.
-  Genopladelige og ikke-genopladelige batterier samt lyskilder må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
-  Hvis du vil bortskaffe produktet endegyldigt, skal du kontakte den nærmeste genbrugsstation eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.
-  Produktet kan bortskaffes uden gebyr.

### Genbrug af emballagemateriale



-  Bortskaf så vidt muligt emballagemateriale sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.

## 13 Tekniske data

	MoBar 300S	MoBar 550S
Spænding:	220~240 V/50 Hz	
Temperaturområde:	+2 °C til +20 °C/ +36 °F til +68 °F	Øvre zone: (1 °C til 12 °C (34 °F til 54 °F)), Nedre zone: (6 til 17 °C (43 °F til 63 °F)).
Energieffektivitetsklasse:	G	
Effektforbrug:	98,55 kWh/år	155,85 kWh/år
Klimaklasse:	ST (+16 °C til +38 °C/+61 °F til +100 °F)	
Tiltænkt udenomstemperatur for brug:	0 °C til +38 °C/+32 °F til +100 °F	
Lydemission:	39 dBA	39 dBA
Mål B x D x H: i mm/i tommer (inkl. håndtag):	717 x 622 x 977/ 28,2 x 24,5 x 38,5	1249 x 622 x 977/ 49,2 x 24,5 x 38,5
Vægt:	69,3 kg/153 lbs	113,4 kg/250 lbs
Drikkevareskab:	MoBar51SZAC	MoBar100DZAC
Indhold		
Almindelige vinflasker:	Maks. 19	Maks. 39
Almindelige 0,33 l dåser:	Maks. 70	Maks. 155

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Kølemiddel:	R600a	
Masse:	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Højtryk:	220 psig	270 psig
Lavtryk:	43 psig	105 psig

Du kan finde yderligere produktinformationer via QR-koden på energimærket (se illustrationer) eller via [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Läs och följ noggrant alla instruktioner, direktiv och varningar i den här produkthandboken för att säkerställa att du alltid installerar, använder och underhåller produkten på rätt sätt. Dessa instruktioner MÅSTE förvaras tillsammans med produkten.

Genom att använda produkten bekräftar du härmed att du noggrant har läst alla instruktioner, direktiv och varningar och att du förstår och är införstådd med att följa de villkor som anges häri. Du är införstådd med att endast använda denna produkt i avsett syfte och i enlighet med instruktionerna, direktiven och varningarna som anges i denna produkthandbok samt i enlighet med alla gällande lagar och bestämmelser. Om du inte läser och följer instruktionerna och varningarna som anges här kan det leda till personskador på dig eller andra, eller till skador på produkten eller annan egendom i närheten. Denna produkthandbok, inklusive instruktionerna, direktiven och varningarna samt relaterad information, kan ändras och uppdateras. För uppdaterad produktinformation, besök [dometic.com](http://dometic.com).

## Innehållsförteckning

1	Förklaring av symboler .....	123
2	Säkerhetsanvisningar .....	124
3	Leveransomfattning .....	126
4	Tillbehör .....	127
5	Avsedd användning .....	127
6	Teknisk beskrivning .....	128
7	Montera handtagen .....	130
8	Användning .....	130
9	Rengöring och skötsel .....	131
10	Felsökning .....	132
11	Garanti .....	133
12	Avfallshantering .....	134
13	Tekniska data .....	134

### 1 Förklaring av symboler



#### **VARNING!**

**Säkerhetsanvisning:** Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till döden eller allvarlig personskada.



#### **AKTA!**

**Säkerhetsanvisning:** Anger en farlig situation som, om den inte kan undvikas, leder till lindrig eller måttlig personskada.

**OBSERVERA!**

Anger en situation som, om den inte kan undvikas, kan leda till materiell skada.

**ANVISNING**

Kompletterande information om användning av produkten.

**2****Säkerhetsanvisningar**

**VARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.**

**Risk för dödsfall på grund av elektricitet**

- Om apparaten uppvisar synliga skador får den ej tas i drift.
- Om kylapparatens anslutningskabel skadas måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut av tillverkaren, kundtjänst eller någon person med motsvarande behörighet.
- Denna apparat får endast repareras av härför utbildad personal. Om man utför reparationer på fel sätt kan man utsättas för avsevärda risker.
- Kylapparatens är bara helt isolerad från elförsörjningen när följande är uppfyllt:
  - Apparatens kontakt har dragits ur.
  - Huvudsäkringens har stängts av.
- Om det jordade uttaget används felaktigt finns det risk för elstöt. Apparaten ska jordas ordentligt för din egen säkerhet. Elsladden till den här apparaten har en kontakt med tre stift som passar i standardvägguttag med tre hål för att minimera risken för elstöt.  
Det tredje stiftet (jord) får under inga omständigheter skäras av eller tas bort från den medföljande elsladden. Apparaten måste jordas på rätt sätt för att skydda personer.
- Stänk inte vatten på apparaten. Det kan göra att elkomponenter slutar fungera och ge upphov till elstöt.

**Brandrisk**

- Kontrollera att elsladden inte har fastnat eller skadats i samband med placering av apparaten.
- Placera inte ut flera bärbara uttag eller bärbara nätaggregat bakom apparaten.
- Använd inga mekaniska föremål eller andra medel för att snabba på avfrostningen, förutom om tillverkaren rekommenderar sådana föremål eller medel.
- Skada inte kylkretsen.  
Vid skada:
  - Koppla bort apparaten från strömförsörjningen.
  - Undvik öppna lågor eller allt annat som bildar gnistor.
- Läckande köldmedium kan bilda en antändlig gas/luftblandning i för trånga utrymmen.



**VARNING! Kontrollera att ventilationsöppningarna på apparaten och i den inbyggda konstruktionen inte är blockerade.**



**OBSERVERA! Håll brinnande ljus, lampor eller andra produkter med öppna lågor på avstånd från apparaten så att den inte börjar brinna.**

- Använd eller förvara inte apparaten i begränsade utrymmen utan luftflöde eller där luftflödet är svagt.
- I kylkretsen finns en liten mängd miljövänligt, men antändningsbart köldmedium. Det skadar inte ozonlagret och ökar inte växthuseffekten. Köldmedium som läcker kan antändas.

#### **Hälsorisk**

- Barn från åtta års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda den här apparaten förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder den här apparaten på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Utan uppsikt får barn inte utföra rengörings- eller underhållsarbeten.
- Barn i åldrarna tre till åtta år får lasta in eller ut varor i eller ur kylapparater.

#### **Explosionsrisk**

- Lagra inga ämnen som kan explodera i kylapparaten, som t.ex. sprayburkar med lättantändlig drivgas.

#### **Risk för gnistor och explosion**

- Använd ingen elutrustning inuti apparatens förvaringsfack om de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.



**AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.**

#### **Risk för dödsfall på grund av elektricitet**

- Kontrollera, innan kylapparaten tas i drift, att elkabeln och stickkontakten är torra.
- Koppla bort kylapparaten från strömförsörjningen
  - alltid före rengöring eller underhåll
  - alltid efter användning

#### **Hälsorisk**

- Om kylapparaten hålls öppen under lång tid finns det risk att man får en betydande ökning av temperaturen i apparatens fack.
- Rengör med jämna mellanrum ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och åtkomliga avloppssystem.



### OBSERVERA! Risk för skada

- Jämför spänningsuppgifterna i den här manualen med elförsörjningen på plats. Dessa uppgifter måste stämma överens för att förhindra att apparaten skadas. Kontakta en behörig elektriker i tveksamma fall.
- Använd inte någon ångrengörare för att rengöra apparaten. Ångan kan nå elkomponenterna och orsaka kortslutning.
- Placera inte apparaten i fuktiga utrymmen.
- Anslut kylapparaten till växelspanning med hjälp av en växelströmskabel.
- Dra aldrig ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i kabeln.
- Använd inte tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren. Det kan leda till personskador eller skador på apparaten.
- Luta dig inte mot apparaten.
- Klättra inte upp på apparaten.
- Luta inte på apparaten, i synnerhet inte när den är full.
- Placera inte apparaten nära solljus eller värmekällor (ugn, värmeaggregat, element etc.). Direkt solljus kan påverka akryllacken och värmekällor kan öka elförbrukningen. Extremt låg omgivningstemperatur kan också göra att apparaten inte fungerar på rätt sätt.
- Under perioder med hög fuktighet kan kondens bildas på glasdörrens utsida. Denna kondens försvinner när fuktigheten minskar.
- Rengör kylapparatens insida innan apparaten används första gången (se kapitel "Rengöring och skötsel" på sidan 131). Vänta 1–1,5 timme efter att apparaten ställts i sin slutgiltiga position så att köldmediet får sätta sig innan apparaten ansluts till eluttaget.

## 3 Leveransomfattning

### 3.1 MoBar300S

Artikel i bild <b>1</b> , sida 3	Beskrivning	Mängd
1	Drinkvagn MoBar51SZAC	1
2	Sidobord	1
3	Flaskhylla	1
4	Skärbräda	1
5	Handduksstång	1
6	Handtag	1
7	Nyckel	2

### 3.2 MoBar550S

Artikel i bild <b>2</b> , sida 4	Beskrivning	Mängd
1	Drinkvagn MoBar100DZAC	1
2	Serveringsbricka	1
3	Skärbräda	1
4	Flaskhylla	1
5	Ishink	1
6	Handduksstång	1
7	Handtag	1
8	Nyckel	2

## 4 Tillbehör

Finns som tillbehör (vissa ingår i leveransen):

Beskrivning	Art.nr
Flaskhylla MoBar 300/550 SR	9600028662
Sidobord samt skärbräda MoBar 300/550 EXT	9600028666
Skyddskåpa MoBar300 PC	9600028674
Skyddskåpa MoBar550S PC	9600028676
Skärbräda MoBar CB	9600028668
Serveringsbricka MoBar ST	9600028670
Ishink MoBar FIC	9600029366

Vid frågor om tillbehör, kontakta din servicepartner.

## 5 Avsedd användning

Enheten för drinkförvaring (även kallad drinkvagnen) är endast avsedd för förvaring och temperaturregulering av drycker. Den är avsedd att användas som en mobil drinkvagn för utomhusbruk.

Drinkvagnen är inte avsedd att användas som en inbyggd enhet.

Drinkvagnen är avsedd för förvaring av drycker.

- Endast tillåtet att förvara stängda och oöppnade flaskor i enheten.
- Drinkvagnen är inte avsedd för förvaring av läkemedel eller djupfrysade livsmedel.

Drinkvagnen lämpar sig endast för avsedd användning i enlighet med denna bruksanvisning.

Den här manualen informerar om vad som krävs för att installera och/eller använda drinkvagnen på rätt sätt. Felaktig installation och/eller användning eller felaktigt underhåll kommer leda till att produkten inte fungerar optimalt och riskerar gå sönder.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för personskador eller materiella skador på produkten som uppstår till följd av:

- Felaktig montering eller anslutning, inklusive för hög spänning

- Felaktigt underhåll eller användning av reservdelar som inte är originaldelar från tillverkaren
- Ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- Användning för andra ändamål än de som beskrivs i denna bruksanvisning

Dometic förbehåller sig rätten att ändra produktens utseende och specifikationer.

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

## 6 Teknisk beskrivning

Översikt: bild **3**, sida 5

Del	Beteckning
1	Handduksstång
2	Rotationsformad isbehållare
3	Torrförvaringskåp
4	Anslutningskabel
5	Drinkvagn <b>MoBar 51SZAC:</b> Inklusive 2 trähyllor <b>MoBar 100DZAC:</b> Inklusive 2 trähyllor och 1 metallhylla
6	<b>Endast MoBar 550S:</b> Skåp med torrförvaringslådor

Dometic MoBar 300S och MoBar 550S är tillverkade av rostfritt stål och tål alla väderlekar och festliga tillställningar med mycket folk. Hjulen är konstruerade för användning vid tung belastning. I den rotationsformade isbehållaren håller sig drycker kalla.

Flaskhyllan och sidobordet är löstagbara.

Ställ in temperaturen så nära omgivningstemperaturen som möjligt för att uppnå den mest ekonomiska elförbrukningen.

Kallförvaringen har följande funktioner:

- Sensorknappar
- Automatisk avfrostning
- Uv-ogenomsläpplig dörr
- Fläkt som håller inneklimatet konstant
- Löstagbara förvaringshyllor för förvaring av flaskorna
- LED-innerbelysning
- Temperaturminnesfunktion: Den inställda temperaturen sparas om apparaten stängs av.
- En temperaturövervakning: En varningston ljuder och temperaturvisaren blinkar om innertemperaturen i en zon avviker från den inställda temperaturen.
- **MoBar 51SZAC:**
  - Rymmer upp till 19 vanliga vinflaskor eller upp till 70 vanliga 0,33 l-burkar
  - Justerbar temperaturzon (2 °C till 20 °C (36 °F till 68 °F))




- **MoBar100DZAC:**

- Rymmer upp till 39 vanliga vinflaskor eller upp till 155 vanliga 0,33 l-burkar



- Två separat justerbara temperaturzoner:

Den **nedre** temperaturzonen  är lämplig för förvaring av vitt och rött vin (6 °C till 17 °C (43 °F till 63 °F)).

Den **övre** temperaturzonen  är lämplig för förvaring av champagne, vitt vin och drycker som vatten, öl etc. (1 °C till 12 °C (34 °F till 54 °F)).








### ANVISNING – Endast MoBar100DZAC








- Temperaturen i den **nedre** temperaturzonen  måste alltid vara lika hög eller högre än i den **övre** temperaturzonen .

Apparaten fungerar som bäst om temperaturskillnaden mellan de två zonerna är minst 4 °C (7 °F).

## Kontrollpanel MoBar51SZAC

Nr på bild  , sida 6	Symbol	Beskrivning
1		Slår på eller av
2		Tänder och släcker innerbelysningen
3	–	Visar den aktuella temperaturen
4		Höjer den inställda temperaturen med 1 °C eller 1 °F
5		Sänker den inställda temperaturen med 1 °C eller 1 °F

## Kontrollpanel MoBar100DZAC

Nr på bild  , sida 6	Symbol	Beskrivning
1		Slår på eller av
2		Ökar den inställda temperaturen i den övre temperaturzonen med 1 °C eller 1 °F
3		Minskar den inställda temperaturen i den övre temperaturzonen med 1 °C eller 1 °F
4		Visar aktuell temperatur i den övre zonen
5		Visar aktuell temperatur i den nedre zonen
6		Ökar den inställda temperaturen i den nedre temperaturzonen med 1 °C eller 1 °F

Nr på bild <b>5</b> , sida <b>6</b>	Symbol	Beskrivning
7	▼	Minskar den inställda temperaturen i den nedre temperaturzonen med 1 °C eller 1 °F
8	*	Tänder och släcker innerbelysningen

## 7 Montera handtagen

- Gå tillväga enligt bilden (bild **6**, sida 7).

## 8 Användning

### 8.1 Tips för att spara energi

- Öppna inte drinkvagnen oftare än nödvändigt.
- Lämna inte drinkvagnens dörr öppen längre än nödvändigt.
- Ta regelbundet bort damm och smuts från kondensatorn.

### 8.2 Information om uppställningsplatsen

- Apparaten bör inte utsättas för direkt solljus då detta kan leda till högre elförbrukning.
- Underlaget måste vara jämnt och tillräckligt stabilt för att bära apparaten med fullt innehåll.
- Apparaten måste ha tillräcklig ventilation. Ventilationsöppningarna på apparatens framsida får inte täckas över.
- Apparaten är konstruerad för en omgivningstemperatur mellan 0 °C och +38 °C (+32 °F och +100 °F).

### 8.3 Förvara flaskor

- Förvara endast flaskor och burkar som är stängda och täta.
- Lägg inte in för mycket i apparaten.
- Förvara flaskorna som bilden visar (bild **7**, sida 8).
- Täck inte över hyllorna med aluminiumfolie eller andra föremål eftersom detta försämrar luftcirkulationen.
- Vänta mellan 3 och 5 minuter innan du slår på apparaten igen efter ett strömavbrott eller om den har varit avstängd.

### 8.4 Använda apparaten

- Montera eller ta bort flaskhyllan (bild **8**, sida 9).
- Montera eller ta bort sidobordet (tillbehör för MoBar550S) (bild **9**, sida 10).
- Använda den rotationsformade isbehållaren (bild **10**, sida 11).
- Tömma den rotationsformade isbehållaren (bild **11**, sida 12).
- Ansluta till strömförsörjningen (bild **12**, sida 13).
- Slå på/stänga av drinkvagnen (bild **13**, sida 13).
- Slå på/av belysningen när dörren är öppen (bild **14**, sida 14).
- **Bara MoBar51SZAC:** Slå på/av belysningen oavsett om dörren är öppen eller stängd (bild **15**, sida 14). Ändra temperaturenhet (°C/°F) (bild **16**, sida 14).
- Ändra temperaturen (bild **17**, sida 15).
- Ange den inställda temperaturen (bild **18**, sida 16).
- Ta bort förvaringshyllorna (bild **19**, sida 17).

## 9 Rengöring och skötsel



### AKTA!

Koppla alltid bort apparaten från elnätet före rengöring och skötsel.



### OBSERVERA!

- Rengör aldrig apparaten under rinnande vatten eller i diskvatten. Använd inga frätande rengöringsmedel, hårda föremål eller skurtrasor vid rengöring, då dessa kan skada apparaten.
- Kontrollera att luftintaget och ventilationsöppningar på utloppssidan är rena så att värmen inuti kan avledas ordentligt och apparaten inte kan skadas.

### 9.1 Underhåll och rengöring

- ▶ Rengör hyllorna med mildt rengöringsmedel.
- ▶ Torka av kontrollpanelen med en lätt fuktad trasa.
- ▶ Tvätta apparaten utvändigt med en lätt fuktad trasa och ett mildt rengöringsmedel. Tvätta av den igen med rent vatten och torka ytan med en trasa.
- ▶ **Bara MoBar 550:** Rengör vattenuppsamlaren inuti ibland.



### ANVISNING

När skyddskåpan används, placera skärbrädan på den rotationsformade isbehållaren för att undvika vattenansamlingar och skador på skyddskåpan.

### 9.2 Vinterförvaring, långtidsförvaring

Vinterförvaring rekommenderas när den lägsta dagstemperaturen ligger under 0 °C/+32 °F.

1. Stäng av apparaten.
2. Koppla bort apparaten från strömförsörjningen.
3. Ta ut allt innehåll.
4. Kontrollera om apparaten har sprickor eller springor där det kan ha samlats smuts och skräp.
5. Torka av alla invändiga ytor med antibakteriellt rengöringsmedel. Skölj därefter ytorna med rent vatten för att ta bort kemikalierester.
6. Rengör dörrtätningen noggrant med antibakteriellt rengöringsmedel. Skölj den därefter med rent vatten för att ta bort kemikalierester.
7. Rengör noggrant utsidan med rengöringsmedel som är godkänt för rostfritt stål (se kapitel "Underhåll av rostfritt stål" på sidan 131).  
Stryk på ett lager bilvax för att skydda mot fläckar av fukt, smuts och skräp som kan samlas på ytan under vinterförvaringen.
8. Låt dörren stå öppen så att apparaten kan torka ur helt innan du stänger den.
9. Förvara apparaten inomhus på en varm plats.

### 9.3 Underhåll av rostfritt stål

Rostfritt stål är ett tåligt, rostbeständigt och mycket hygieniskt material. Rostfritt stål har en kompakt och icke-porös yta. Därför kan bakterier lätt tas bort genom rengöring av ytan.

Rostfritt stål är stöthållfast och står emot mekanisk påfrestning och värmechocker. Rengöring och temperaturvariationer orsakar inte brott eller sprickor som bakterier eller smuts kan samlas i.

## Undvika skador



### OBSERVERA! Risk för skada

Rotfritt stål kan trots dess kvalitet förändras, skadas eller korrodera. Observera följande instruktioner för att undvika detta.

- Använd inte rengöringsmedel som innehåller klor eller klorföreningar (väteklorid/saltsyra, klorbas, kalkborttagningsmedel etc.).
- Använd inte rengöringsmedel för silver.
- Använd inte rengöringsvampar med slipande yta, borstar eller polerskivor av andra metaller eller legeringar (t.ex. stål, aluminium, mässing etc.). Använd inte verktyg som har tidigare har använts för att bearbeta eller rengöra andra metaller eller legeringar. De kan både skada ytan, kontaminera det rostfria stålet och orsaka fula fläckar. Svampar med slipande yta och borstar av rostfritt stål kan användas om de inte efterlämnar repor.
- Lämna inte metallföremål (burkar, mynt osv.) eller frätande matrester (cola, citron/citronsyra, tomater, vin, salt osv.) en längre tid på ytor av rostfritt stål eftersom det kan orsaka korrosion på ytan.
- Täck över ytor av rostfritt stål vid arbeten i närheten som kan orsaka spån eller smuts.

## Skötsel och rengöring



### VARNING! Hälsorisk

Många rengöringsmedel (t.ex. aceton, etylalkohol) kan vara antändbara, korrosiva och farliga.

Läs alltid informationen på paketet (särskilt säkerhetsinstruktionerna) **innan** du använder dem.

- Rengör den rostfria stålytan regelbundet och när den är smutsig.
- I princip räcker det att rengöra ytor av rostfritt stål med varmt vatten och normalt diskmedel, skölj sedan av det med mycket vatten och torka torrt med en mjuk trasa.  
**Observera:** Det är viktigt att torka av ytan eftersom vatten kan lämna avlagringar (kalk).
- Ytor av rostfritt stål påverkas inte av frekvent rengöring och kan därför rengöras ofta utan problem.

## 10 Felsökning

Kontakta kundtjänst (se baksidan) om du inte kan lösa ett problem på egen hand.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Apparaten fungerar inte.	Apparaten är inte ansluten till eluttaget	Anslut enheten.
	Apparaten avstängd	Slå på apparaten.
	Jordfelsbrytare eller säkring har löst ut	Slå på jordfelsbrytaren eller byt säkring.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Apparaten är inte tillräckligt kall.	Temperaturen är inte rätt inställd	Kontrollera inställd temperatur.
	Omgivningstemperaturen kan kräva en högre inställd temperatur	Ställ in en högre temperatur.
	Dörren har öppnats ofta	Öppna inte dörren i onödan.
	Dörren är inte riktigt stängd	Stäng dörren ordentligt.
	Dörrens tätning sluter inte tätt	Kontrollera tätningen, rengör eller byt ut den.
Apparaten slår på och av sig själv.	Skåpet har nyligen fyllts på med nya flaskor	Låt apparaten gå en stund tills inställd temperatur har nåtts.
	Dörren har öppnats ofta	Öppna inte dörren i onödan.
	Dörren är inte riktigt stängd	Stäng dörren ordentligt.
	Dörrens tätning sluter inte tätt	Kontrollera tätningen, rengör eller byt ut den.
Belysningen fungerar inte.	Apparaten är inte ansluten till eluttaget	Anslut enheten.
	Jordfelsbrytare eller säkring har löst ut	Slå på jordfelsbrytaren eller byt säkring.
	Belysningen avstängd på kontrollpanelen	Slå på belysningen.
Apparaten verkar avge en massa oljud.	Oljudet orsakas troligen av köldmediet, vilket är normalt. I slutet av varje cykel hör du ljud som uppstår när köldmediet rinner. Om temperaturvariationer uppstår kan knäppande och smällande ljud höras när innerväggarna dras ihop och vidgas. Hög omgivningstemperatur leder till att kompressorn går konstant, vilket kan leda till mycket buller.	
Dörren stänger inte riktigt.	Smutsig dörrtätning	Rengör dörrtätningen.
	Hyllorna är inte rätt monterade	Kontrollera hyllorna och montera dem rätt.
LED-lampan visar E1, E2 eller E7.	Temperaturgivaren för fläkten inuti apparaten visar ett fel	Reparationer får endast utföras av auktoriserad kundservice.

## 11 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Kontakta din återförsäljare eller tillverkarens avdelningskontor i ditt land (se [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)) om produkten är defekt.

Vid reparations- och garantiärenden ska följande dokument skickas med när du returnerar produkten:

- En kopia på fakturan med inköpsdatum
- En reklambeskrivning eller felbeskrivning

Observera att självständiga eller icke professionella reparationer kan påverka säkerheten och leda till att garantin blir ogiltig.

## 12 Avfallshantering

### Återvinning av produkter med batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor



- ▶ Avlägsna alla batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor innan produkten lämnas till återvinning.
- ▶ Lämna dina förbrukade eller defekta (laddningsbara) batterier till återförsäljaren eller till ett insamlingsställe.
- ▶ Batterier, laddningsbara batterier och ljuskällor får inte kasseras med vanligt hushållsavfall.
- ▶ När produkten slutgiltigt tas ur bruk: Informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.
- ▶ Produkten kan kasseras utan avgift.

### Återvinning av förpackningsmaterial



- ▶ Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.

## 13 Tekniska data

	MoBar 300S	MoBar 550S
Spänning:	220 ~ 240 V/50 Hz	
Temperaturområde:	+2 °C till +20 °C/ +36 °F till +68 °F	Övre zon: (1 °C till 12 °C (34 °F till 54 °F)), Nedre zon: (6 till 17 °C (43 °F till 63 °F)).
Energieffektclass:	G	
Effektförbrukning:	98,55 kWh/år	155,85 kWh/år
Klimatklass:	ST (+16 °C till +38 °C/+61 °F till +100 °F)	
Avsedd användning av omgivningstemperaturen:	0 °C till +38 °C/+32 °F till +100 °F	
Bulleremission:	39 dBA	39 dBA
Mått B x D x H i mm/i tum (inklusive handtag):	717 x 622 x 977/ 28,2 x 24,5 x 38,5	1249 x 622 x 977/ 49,2 x 24,5 x 38,5
Vikt:	69,3 kg/153 pund	113,4 kg/250 pund
Drinkvagn:	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Volym		
Vanliga vinflaskor:	max. 19	max. 39
Vanliga 0,33 l-burkar:	max. 70	max. 155
Köldmedium:	R600a	
Massa:	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Högtryck:	220 psig	270 psig
Lågtryck:	43 psig	105 psig

Läs in QR-koden på energimärkningen (se bilderna) för mer information om produkten eller besök [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle instruksjoner, retningslinjer og advarsler som er inkludert i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ følge med dette produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle instruksjoner, retningslinjer og advarsler nøye, og at du forstår og aksepterer å overholde betingelsene og vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og anvendelse, og i samsvar med instruksjonene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis instruksjonene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan dette resultere i personskader hos deg selv eller andre, skade på produktet eller skade på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen, inkludert instruksjonene, retningslinjene og advarslene, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se [dometic.com](http://dometic.com).

## Innholdsfortegnelse

1	Symbolforklaring	136
2	Sikkerhetsanvisninger	137
3	Leveringsomfang	139
4	Tilbehør	140
5	Forskriftsmessig bruk	140
6	Teknisk beskrivelse	141
7	Montering av håndtakene	143
8	Betjening	143
9	Rengjøring og vedlikehold	143
10	Feilretting	145
11	Garanti	146
12	Avfallshåndtering	147
13	Tekniske spesifikasjoner	147

### 1 Symbolforklaring



#### ADVARSEL!

**Sikkerhetsregel:** Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



#### FORSIKTIG!

**Sikkerhetsregel:** Kjennetegner en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i mindre til moderate personskader.



**PASS PÅ!**

Kjennetegner en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.

**MERK**

Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

**2****Sikkerhetsanvisninger**

**ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.**

**Fare for elektrisk støt**

- Apparatet må ikke tas i bruk hvis det har synlige skader.
- Hvis tilkoblingskabelen til dette kjøleapparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten, et serviceverksted eller en tilsvarende utdannet person for å forhindre at sikkerheten settes i fare.
- Reparasjoner på dette apparatet må kun utføres av kvalifiserte fagfolk. Utilstrekkelige reparasjoner kan medføre betydelige farer.
- Kjøleenheten er kun komplett isolert fra strømforsyningen hvis følgende er tilfelle:
  - Enheter er pluggnet ut.
  - Hovedsikringen har blitt slått av.
- Upassende bruk av jordingspluggen kan resultere i fare for elektrisk støt. Denne enheten må jordes ordentlig for din egen sikkerhet. Strømledningen til denne enheten er utstyrt med en tre-polet plugg som passer til standard tre-polede vegguttak, for å minimere muligheten for elektrisk støt. Kutt eller fjern aldri den tredje (jord-)polen fra strømledningen som er levert med. For personlig sikkerhet må denne enheten jordes ordentlig.
- Ikke sprut vann på enheten. Det kan forårsake svikt på elektriske deler og resultere i elektrisk støt.

**Brannfare**

- Ved posisjonering av apparatet må det sørges for at tilførselsledningen ikke sitter fast eller skades.
- Ikke plasser flere mobile strømkontakter eller mobile strømforsyninger bak på apparatet.
- Bruk ikke noen mekaniske gjenstander eller andre midler for å framskynde tineprosessen, unntatt når de er anbefalt for dette av produsenten.
- Unngå å skade kuldekreisløpet. Ved eventuelle skader:
  - Koble apparatet fra strømforsyningen.
  - Unngå åpen ild og alt som kan skape gnister.
- Lekkende kjølemiddel kan forme en brennbar gass-luft-blanding i rom som er for små.



**ADVARSEL! Hold ventilasjonsåpningene på apparatet og i dets kabinett eller i den innebyggede rammen, frie for hindringer.**



**PASS PÅ! Hold levende lys, lamper og andre gjenstander med åpen ild borte fra apparatet for å unngå brann.**

- Ikke benytt eller oppbevar apparatet i lukkede rom med null eller minimal luftgjennomstrømning.
- Kjølemiddelkretsen inneholder en liten mengde miljøvennlig, men antenkelig kjølemiddel. Det skader ikke ozonlaget, og øker ikke drivhuseffekten. Kjølemiddel som lekker ut, kan ta fyr.

#### **Helsefare**

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan apparatet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten at de er under oppsyn.
- Barn i alderen 3–8 år får lov til å laste og losse kjøleapparater.

#### **Eksplisjonsfare**

- Ikke lagre eksplosjonsfarlige stoffer som f.eks. spraybokser med antenkelig drivgass i kjøleapparatet.

#### **Fare for gnister og eksplosjon**

- Ikke bruk elektrisk utstyr inne i oppbevaringsrommene på enheten, så sant de ikke er av typen som er anbefalt av produsenten.



**FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.**

#### **Fare for elektrisk støt**

- Før du starter kjøleapparatet, se til at strømforsyningslinjen og pluggen er tørre.
- Koble kjøleapparatet fra strømforsyningen.
  - Før rengjøring og vedlikehold
  - Etter hver bruk

#### **Helsefare**

- Det å åpne kjøleapparater for en lengre periode kan føre til en vesentlig økning av temperaturen i enhetens rom.
- Overflater som kan komme i kontakt med matvarer og tilgjengelige deler av dreneringssystemet må rengjøres regelmessig.



### PASS PÅ! Fare for skader

- Kontroller at spenningsspesifikasjonene i denne anvisningen tilsvarer de for den tilgjengelige strømtilførselen. Disse spesifikasjonene må korrespondere for å unngå fare for skader på enheten. Rådfør deg med en kvalifisert elektriker hvis du er i tvil.
- Ikke bruk damprensende enheter for å rengjøre apparatet. Damp kan nå frem til de elektroniske komponentene og forårsake en kortslutning.
- Unngå å plassere enheten i fuktige omgivelser.
- Koble kjøleapparatet til vekselspenningen ved hjelp av en vekselstrømstilkoblingskabel.
- Trekk aldri ut støpselet fra stikkkontakten etter kabelen.
- Ikke bruk tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten. Dette kan føre til personskader og materielle skader.
- Ikke len deg mot apparatet.
- Ikke klatre på apparatet.
- Ikke bikk på apparatet, særlig ikke når det er fullstet.
- Plasser enheten borte fra direkte sollys og varmekilder (ovn, varmeapparat, radiator, etc.). Direkte sollys kan påvirke akrylbelegget og varmekilder kan øke strømforbruket. Ekstremt kalde omgivelsestemperaturer kan også forårsake at enheten ikke fungerer ordentlig.
- I perioder med høy fuktighet kan det oppstå litt kondens på utsiden av glassdøren. Denne kondensen forsvinner når fuktighetsnivået faller.
- Før første gangs bruk rengjør du innsiden av kjøleapparatet (se kapittel «Rengjøring og vedlikehold» på side 143). Vent i 1–1,5 time etter at du har plassert apparatet på stedet hvor det skal bli værende for å la kjølemiddelet sette seg igjen, før du tilkobler det til strømmettet.

## 3 Leveringsomfang

### 3.1 MoBar 300S

Posisjon i fig. 1, side 3	Beskrivelse	Antall
1	Drikkevareskap MoBar 51SZAC	1
2	Sidehylle	1
3	Hurtigskinne	1
4	Skjærebrett	1
5	Håndklestang	1
6	Dørgrep	1
7	Nøkkel	2

### 3.2 MoBar550S

Posisjon i fig. 2, side 4	Beskrivelse	Antall
1	Drikkevareskap MoBar 100DZAC	1
2	Serveringsbrett	1
3	Skjærebrett	1
4	Hurtigskinne	1
5	Beholder for isbiter og pynt	1
6	Håndklestang	1
7	Dørgrep	1
8	Nøkkel	2

## 4 Tilbehør

Tilgjengelig som tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

Beskrivelse	Art.nr.
Hurtigskinne MoBar 300/550 SR	9600028662
Sidehylle inkludert skjærebrett MoBar 300/550 EXT	9600028666
Beskyttelsesdeksel MoBar 300 PC	9600028674
Beskyttelsesdeksel MoBar 550S PC	9600028676
Skjærebrett MoBar CB	9600028668
Serveringsbrett MoBar ST	9600028670
Beholder for isbiter og pynt MoBar FIC	9600029366

Ved spørsmål om tilbehør må du kontakte din servicepartner.

## 5 Forskriftsmessig bruk

Oppbevaringsapparatet for drikkevarer (også kalt drikkevareskap) er ment å brukes eksklusivt for oppbevaring og temperaturstyring av drikkevarer. Det er egnet som mobilt drikkevareskap utendørs.

Dette drikkevareskapet er ikke ment brukt som innebygd apparat.

Drikkevareskapet er ment for lagring av drikkevarer.

- Kun flasker som fortsatt er lukket og forseglet, kan lagres i enheten.
- Drikkevareskapet er ikke egnet for oppbevaring av medikamenter eller nedfrysing av matvarer.

Dette drikkevareskapet er kun egnet for det tiltenkte formålet og anvendelsen i samsvar med disse instruksjonene.

Denne håndboken gir informasjon som er nødvendig for en ordentlig installasjon og/eller drift av drikkevareskapet. Feilaktig installasjon og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- Ukorrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning

- Ukorrekt vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten
- Modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

## 6 Teknisk beskrivelse

Oversikt: fig. 3, side 5

Element	Betegnelse
1	Håndklestang
2	Rotasjonsstøpt iskurv
3	Tørrlagringsskap
4	Tilkoblingskabel
5	Drikkevareskap <b>MoBar 51SZAC:</b> Inkluderer 2 trehyller <b>MoBar 100DZAC:</b> Inkluderer 2 trehyller og 1 metallhylle
6	<b>Kun MoBar 550S:</b> Skap med tørrlagringsskuffer

Dometic MoBar300S og MoBar550S er laget av rustfritt stål og tåler all slags vær og folksomme festlige anledninger. Hjulene er konstruert for robust bruk. Den rotasjonsstøpte iskurven holder drikkevarene kalde.

Hurtigskinnen og sidehyllen kan tas av.

For å oppnå et mest mulig økonomisk strømforbruk må temperaturen stilles inn så nær omgivelsestemperaturen som mulig.


Den kalde oppbevaringen har følgende egenskaper:


- Sensortaster
- Automatisk avriming
- Dør som ikke slipper gjennom UV-stråler
- Vifte for vedlikehold av et konstant innneklima
- Avtagbare oppbevaringshyller for lagring av flasker
- Innvendig LED-lys
- Temperaturminnefunksjon: Innstilt temperatur lagres også når apparatet er slått av.
- Temperaturovervåking: En varseltone høres og temperaturindikatoren blinker når innvendig temperatur i en sone avviker betydelig fra den innstilte temperaturen
- **MoBar 51SZAC:**
  - Kapasitet for opptil 19 vanlige vinflasker, eller opptil 70 vanlige 0,33 liters bokser
  - Justerbar temperatursone (2 °C til 20 °C (36 °F til 68 °F))

- **MoBar 100DZAC:**

- Kapasitet for opptil 39 vanlige vinflasker, eller opptil 155 vanlige 0,33 liters bokser



- To separat justerbare temperatursoner:

Den **nedre** temperatursonen  er ideell for oppbevaring av hvitvin og rødvin (6 °C til 17 °C (43 °F til 63 °F)).

Den **øvre** temperatursonen  er egnet for oppbevaring av champagne, hvitvin og drikkevarer som vann, øl, etc. (1 °C til 12 °C (34 °F til 54 °F)).








### MERK – Kun MoBar 100DZAC










- Temperaturen for den **nedre** temperatursonen  må alltid være like høy eller høyere enn den **øvre** temperatursonen .

Apparatet fungerer på sitt beste hvis forskjellen i temperatur mellom de to sonene er minst 4 °C (7 °F).

## Betjeningspanel MoBar 51SZAC

Nr. i fig.  , side 6	Symbol	Beskrivelse
1		Slår på eller av
2		Slår den innvendige belysningen på eller av
3	–	Viser den aktuelle temperaturen
4		Øker den innstilte temperaturen med 1 °C eller 1 °F
5		Senker den innstilte temperaturen med 1 °C eller 1 °F

## Betjeningspanel MoBar 100DZAC

Nr. i fig.  , side 6	Symbol	Beskrivelse
1		Slår på eller av
2		Øker den innstilte temperaturen i øvre temperatursone med 1 °C eller 1 °F
3		Senker den innstilte temperaturen i øvre temperatursone med 1 °C eller 1 °F
4		Indikerer aktuell temperatur i øvre sone
5		Indikerer aktuell temperatur i nedre sone
6		Øker den innstilte temperaturen i nedre temperatursone med 1 °C eller 1 °F
7		Senker den innstilte temperaturen i nedre temperatursone med 1 °C eller 1 °F
8		Slår den innvendige belysningen på eller av

## 7 Montering av håndtakene

- ▶ Gå frem som vist (fig. **6**, side 7).

## 8 Betjening

### 8.1 Tips for energisparing

- Ikke åpne drikkevareskapet oftere enn nødvendig.
- La ikke døren til drikkevareskapet stå åpen lenger enn nødvendig.
- Rengjør kondensatoren regelmessig for støv og forurensinger.

### 8.2 Råd angående plassering

- Enheten bør ikke utsettes for direkte sollys, da dette kan føre til økt strømforbruk.
- Bakken må være jevn og være tilstrekkelig stabil til å bære enheten ved full kapasitet.
- Enheten må være tilstrekkelig ventilert. Lufteåpningene på enhetens front må ikke tildekkes.
- Enheten er konstruert for bruk ved en omgivelsestemperatur på 0 °C til +38 °C (+32 °F til +100 °F).

### 8.3 Lagre flasker

- Lagre kun flasker og bokser som er lukket og forseglet.
- Ikke overbelast enheten.
- Oppbevar flaskene som vist (fig. **7**, side 8).
- Ikke dekk til hyllene med aluminiumsfolie eller noen andre gjenstander, da dette forhindrer luft sirkulasjonen.
- Etter et strømbrudd eller hvis apparatet har vært avslått, venter du i 3 til 5 minutter før du slår på apparatet igjen.

### 8.4 Bruk av apparatet

- ▶ Montere eller ta av hurtigskinen (fig. **8**, side 9).
- ▶ Montere eller ta av sidehyllen (tilbehør for MoBar550S) (fig. **9**, side 10).
- ▶ Bruke den rotasjonsstøpte iskurven (fig. **10**, side 11).
- ▶ Tømme den rotasjonsstøpte iskurven (fig. **11**, side 12).
- ▶ Tilkoble til spenningsforsyningen (fig. **12**, side 13).
- ▶ Slå på/av drikkevareskapet (fig. **13**, side 13).
- ▶ Slå på/av lyset når døren er åpen (fig. **14**, side 14).
- ▶ **Kun MoBar 51SZAC:** Slå på/av lyset uavhengig av om døren er åpen eller lukket (fig. **15**, side 14). Endre temperaturenhet (°C/°F) (fig. **16**, side 14).
- ▶ Endre temperatur (fig. **17**, side 15).
- ▶ Indikere den innstilte temperaturen (fig. **18**, side 16).
- ▶ Fjerne oppbevaringshyllene (fig. **19**, side 17).

## 9 Rengjøring og vedlikehold



### FORSIKTIG!

Koble alltid fra pluggen før du foretar rengjøring og service på enheten.

**PASS PÅ!**

- Enheten må aldri rengjøres under rennende vann eller i oppvaskvann. Ikke bruk sterke vaskemidler eller harde gjenstander eller skurekluter til rengjøring, da det kan skade enheten.
- Påse at ventilasjonsåpningene på enheten er frie for tilsmussing, slik at varme som er trukket inn i det innvendige rommet kan bli ledet bort og apparatet ikke tar skade.

**9.1 Vedlikehold og rengjøring**

- ▶ Rengjør hyllene med mildt rengjøringsmiddel.
  - ▶ Tørk av betjeningspanelet med en lett fuktet klut.
  - ▶ Vask utsiden av enheten med en lett fuktet klut og et mildt vaskemiddel. Tørk deretter grundig av med rent vann, og tørk overflaten med en klut.
- ▶ **Kun MoBar 550:** Rengjør vannbeholderen på innsiden av og til.

**MERK**

Hvis beskyttelsesdekelet brukes, må du plassere skjærebrettet på den rotasjonsstøpte iskurven for å unngå at det samler seg vann og eventuelle skader på beskyttelsesdekelet.

**9.2 Klargjøring for vinteren, langfristig lagring**

Klargjøring for vinter er anbefalt hvis den laveste daglige temperaturen ligger under 0 °C / +32 °F.

1. Slå av apparatet.
2. Koble apparatet fra strømforsyningen.
3. Fjern alt innhold.
4. Inspiser apparatet for sprekker og fuger som kan ha samlet smuss og rusk.
5. Tørk alle innvendige flater med antibakterielt rengjøringsmiddel. Etter dette skyller du alle innvendige overflater med rent vann for å fjerne eventuelle kjemiske rester.
6. Rengjør dørtettpakningen grundig med antibakterielt rengjøringsmiddel. Etter dette skyller du den med rent vann for å fjerne eventuelle kjemiske rester.
7. Rengjør grundig utvendig med et rengjøringsmiddel som er godkjent for rustfritt stål (se kapittel «Vedlikehold av rustfritt stål» på side 144).  
Påfør et lag med bilvoks for å beskytte det mot flekkdannelse på grunn av fuktighet, smuss og rusk som kan samles på overflatene under overvintringen.
8. La døren stå åpen for å la apparatet tørke komplett før du lukker døren.
9. Oppbevar apparatet innendørs på et varmt sted.

**9.3 Vedlikehold av rustfritt stål**

Rustfritt stål er et robust, korrosjonsbestandig og svært hygienisk materiale. Rustfritt stål har en kompakt overflate som ikke er porøs. Derfor kan bakterier fjernes enkelt ved å rengjøre overflaten.

Rustfritt stål er støtsikkert og tåler mekanisk belastning og varmesjokk. Bruk, rengjøring eller temperaturvariasjoner forårsaker ikke brudd eller sprekker hvor bakterier eller smuss kan oppholde seg.



## Unngå skader



### PASS PÅ! Fare for skader

På tross av sine kvaliteter kan rustfritt stål endre seg, bli skadet eller korrodere. For å unngå dette må du ta hensyn til følgende instruksjer.

- Ikke bruk rengjøringsmidler som inneholder klor eller klorforbindelser (hydrogenklorid/saltsyre, klorbase, kalkfjerningsmiddel, etc.).
- Ikke bruk rengjøringsmidler på gjenstander av sølv.
- Ikke bruk slitende svamper, børster eller poleringsskiver laget av andre metaller eller legeringer (f.eks. stål, aluminium, messing, etc.). Bruk heller ikke verktøy som tidligere har blitt brukt for å bearbeide eller rengjøre andre metaller eller legeringer. Begge kan skrape i overflaten, forurense det rustfrie stålet og forårsake stygge flekker. Slipende svamper og børster laget av rustfritt stål, kan brukes hvis de ikke etterlater noen riper.
- Ikke etterlat metallgjenstander (bokser, hverdagsartikler, etc.) eller etsende matrester (cola, sitron / sitronsyre, tomater, vin, salt, etc.) over lengre tid på rustfrie ståloverflater, da dette vil medføre en risiko for galvanisk korrosjon på overflaten.
- Dekk til rustfrie ståloverflater under aktiviteter i nærheten som kan forårsake spon eller smuss.

## Stell og rengjøring



### ADVARSEL! Helsefare

Mange rengjøringsmidler (f.eks. aceton, etylalkohol) er lettantennelige, korrosive og farlige.

Les alltid informasjonen på pakken (særlig sikkerhetsinstruksene) før du bruker dem.

- Rengjør den rustfrie ståloverflaten regelmessig og med en gang den blir skitten.
- Vanligvis er det nok å rengjøre den rustfrie ståloverflaten med varmt vann og vanlig oppvaskmiddel, skylle den med rikelig vann og til slutt tørke den med en myk klut.
- Merk:** Det er nødvendig å tørke overflaten, da vann kan etterlate rester (kalkavleiringer).
- Rustfrie ståloverflater påvirkes ikke på noen måte av hyppig rengjøring og kan derfor rengjøres utallige ganger uten problemer.

## 10 Feilretting

Hvis du ikke kan løse problemet på egen hånd, må du ta kontakt med kundeservice (se baksiden).

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Apparatet er ikke koblet til strømmettet	Koble til apparatet.
	Apparat avslått	Slå på apparatet.
	Jordfeilbryter eller en sikring er utløst	Slå på jordfeilbryteren eller skift ut sikringen.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet er ikke kaldt nok.	Temperaturen er ikke riktig innstilt	Kontroller den innstilte temperaturen.
	Omgivelsestemperaturen kan kreve en høyere temperaturinnstilling	Still inn en høyere temperatur.
	Døren ble åpnet ofte	Ikke åpne døren oftere enn nødvendig.
	Døren er ikke riktig lukket	Lukk døren riktig.
	Døren er ikke hermetisk lukket	Kontroller dørtettpakningen, rengjør den eller bytt den ut.
Apparatet slår seg av og på av seg selv.	Skapet ble nylig påfylt med nye flasker	La apparatet stå på en stund inntil den innstilte temperaturen er nådd.
	Døren ble åpnet ofte	Ikke åpne døren oftere enn nødvendig.
	Døren er ikke riktig lukket	Lukk døren riktig.
	Døren er ikke hermetisk lukket	Kontroller dørtettpakningen, rengjør den eller bytt den ut.
Lyset fungerer ikke.	Apparatet er ikke koblet til strømmettet	Koble til apparatet.
	Jordfeilbryter eller en sikring er utløst	Slå på jordfeilbryteren eller skift ut sikringen.
	Lyset slått av på kontrollpanelet	Slå på lyset.
Apparatet virker å lage mye støy.	Støyen er trolig forårsaket av kjølemiddelet, noe som er normalt. På slutten av hver syklus vil du høre lyder som lages av kjølemiddelstrømmen. Hvis det oppstår temperatursvingninger, kan eventuelt konsentrasjonen og utvidelsen av de indre veggene forårsake knallende og knakende lyder. En høy omgivelsestemperatur fører til en konstant drift av kompressoren, noe som kan føre til mye støy.	
Døren lukkes ikke riktig.	Dørtetning skitten	Rengjør dørtetningen.
	Hyllene er ikke satt inn korrekt	Sjekk hyllene og sett dem inn korrekt.
LED indikerer <i>E1</i> , <i>E2</i> eller <i>E7</i> .	Temperatursensor for viften inne i apparatet viser en feil	Reparasjonen kan kun utføres av en godkjent kundeservicebedrift.

## 11 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt, ta kontakt med forhandleren eller produsentens filial i landet (se [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

## 12 Avfallshåndtering

### Resirkulering av produkter med batterier, oppladbare batterier og lyskilder



- ▶ Fjern alle batterier, oppladbare batterier og lyskilder før resirkulering av produktet.
- ▶ Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.
- ▶ Avhend ikke batterier, oppladbare batterier og lyskilder i husholdningsavfallet.
- ▶ Hvis du ønsker å avfallsbehandle produktet, må du rådføre deg med nærmeste gjenvinningsstasjon eller din faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende deponeringsforskrifter.
- ▶ Produktet kan avhendes gratis.

### Resirkulering av emballasje



- ▶ Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.

## 13 Tekniske spesifikasjoner

	MoBar 300S	MoBar 550S
Spenning:	220~240 V / 50 Hz	
Temperaturområde:	+2 °C til +20 °C / +36 °F til +68 °F	Øvre sone: (1 °C til 12 °C (34 °F til 54 °F)) Nedre sone: (6 °C til 17 °C (43 °F til 63 °F))
Energimerking:	G	
Effektforbruk:	98,55 kWh/år	155,85 kWh/år
Klimaklasse:	ST (+16 °C til +38 °C / +61 °F til +100 °F)	
Tiltent omgivelsestemperatur ved bruk:	0 °C til +38 °C / +32 °F til +100 °F	
Støyutslipp:	39 dBA	39 dBA
Mål B x D x H I mm / i tommer (Inkludert håndtak):	717 x 622 x 977 / 28,2 x 24,5 x 38,5	1249 x 622 x 977 / 49,2 x 24,5 x 38,5
Vekt:	69,3 kg / 153 lbs	113,4 kg / 250 lbs
Drikkevareskap:	MoBar51SZAC	MoBar100DZAC
Innhold		
Standard vinflasker:	Maks. 19	Maks. 39
Standard 0,33 l bokser:	Maks. 70	Maks. 155
Kjølemiddel:	R600a	
Vekt:	22 g / 0,78 oz	24 g / 0,85 oz

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Høytrykk:	220 psig	270 psig
Lavtrykk:	43 psig	105 psig

Ytterligere produktinformasjon er tilgjengelig via QR-koden på energietiketten (se illustrasjonene) eller via [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYY jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä oheisdokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta [dometic.com](http://dometic.com).

## Sisällysluettelo

1	Symbolien selitykset	149
2	Turvallisuusohjeet	150
3	Toimituskokonaisuus	152
4	Lisävarusteet	153
5	Käyttötarkoitus	153
6	Tekninen kuvaus	154
7	Kahvojen asennus	156
8	Käyttö	156
9	Puhdistus ja hoito	157
10	Vianetsintä	158
11	Takuu	159
12	Hävittäminen	160
13	Tekniset tiedot	160

### 1 Symbolien selitykset



#### **VAROITUS!**

**Turvallisuusohjeet:** viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.



#### **HUOMIO!**

**Turvallisuusohjeet:** viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.

**HUOMAUTUS!**

viittaavat tilanteeseen, joka voi johtaa esinevahinkoon, jos ohjeita ei noudateta.

**OHJE**

Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

**2****Turvallisuusohjeet**

**VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.**

**Sähköiskun vaara**

- Laitetta ei saa ottaa käyttöön, jos laitteessa on näkyviä vaurioita.
- Jos tämän kylmälaitteen liitäntäjohto on vaurioitunut, valmistajan, huoltopalvelun tai vastaavasti koulutetun ammattilaisen tulee vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Ainoastaan pätevät ammattilaiset saavat korjata tätä laitetta. Väärin tehdyistä korjauksista voi aiheutua vakavia vaaroja.
- Jäähdytyslaite on erotettu kokonaan sähköverkosta vain seuraavissa tapauksissa:
  - Laitteen pistoke on irrotettu.
  - Sähkönsyötön sulake on kytketty pois päältä.
- Maadoitetun pistokkeen epäsäännöllinen käyttö voi johtaa sähköiskuvaaraan. Turvallisuutesi vuoksi tämä laite tulisi maadoittaa asianmukaisesti. Tämän laitteen sähköjohdossa on kolminapainen pistoke, joka sopii normaaleihin kolminapaisiin seinäpistorasioihin. Älä missään tapauksessa katkaise tai poista mukana toimitetun sähköjohdon kolmatta (maadoitus-) napaa. Tämän laitteen täytyy olla asianmukaisesti maadoitettu henkilöturvallisuuden takia.
- Älä roiski vettä laitteen päälle. Se voi saada sähköosat vikaantumaan ja johtaa sähköiskuun.

**Palovaara**

- Varmista, että virtajohto ei juutu kiinni eikä vaurioidu sijoittaessasi laitetta paikalleen.
- Älä sijoita siirrettäviä pistorasioita tai siirrettäviä virtalähteitä laitteen taakse.
- Älä käytä mitään mekaanisia esineitä tai muita välineitä sulatusprosessin nopeuttamiseen paitsi, jos valmistaja suosittelee niiden käyttämistä.
- Älä vahingoita kylmäainekiertoa.
 

Kaikissa vauriotapauksissa:

  - Irrota laite virtalähteestä.
  - Vältä avotulta ja kaikkea, mikä synnyttää kipinöitä.
- Vuotava kylmäaine voi muodostaa syttyvää kaasu-ilma-seosta, jos tila on liian pieni.



**VAROITUS! Pidä laitteessa ja sen koteloinnissa tai upotuskalusteessa olevat tuuletusaukot vapaina esteistä.**



**HUOMAUTUS! Pidä palavat kynttilät, lamput ja muut esineet, joissa on avo- liekki, loitolla laitteesta, jotta ne eivät voi saada laitetta syttymään.**

- Älä käytä äläkä säilytä laitetta suljetussa tilassa, jossa ilma ei liiku lainkaan tai liikkuu vain minimaalisen vähän.
- Jäähdytyskierto sisältää pienen määrän ympäristöystävällistä mutta syttyvää kylmäainetta. Se ei vahingoita otsonikerrosta eikä edistä kasvihuoneilmiötä. Vuotava kylmäaine voi syttyä.

### **Terveysvaara**

- Tätä laitetta voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys, mikäli edellä mainittuja henkilöitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja mikäli henkilöt ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa ilman valvontaa puhdistaa laitetta eivätkä ryhtyä käyttäjälle sallittuihin kunnossapitotöihin.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat sekä sijoittaa tuotteita kylmälaitteisiin että noutaa tuotteita niistä.

### **Räjähdysvaara**

- Älä säilytä kylmälaiteessa mitään räjähdysalttiita aineita kuten suihkepurkkeja, joissa on syttyvää ponneainetta.

### **Kipinä- ja räjähdysvaara**

- Älä käytä laitteen säilytyslokeroiden sisällä mitään sähkölaitteita, paitsi jos ne ovat valmistajan suosittelemaa tyyppiä.



**HUOMIO! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.**

### **Sähköiskun vaara**

- Varmista ennen kylmälaitteen käyttöönottoa, että johto ja pistoke ovat kuivia.
- Irrota kylmälaite virtalähteestä
  - ennen puhdistusta tai huoltoa
  - aina käytön jälkeen

### **Terveysvaara**

- Kylmälaitteen avaaminen pitkiksi ajoiksi voi merkittävästi nostaa lämpötilaa laitteen lokeroissa.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden ja suojaamattomien viemärijärjestelmän osien kanssa.



## HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- Varmista, että tämän käyttöohjeen jännitetiedot vastaavat käytettävissä olevaa energiansyöttöä. Näiden tietojen täytyy vastata toisiaan, jotta laitteen vaurioitumisriski välletään. Käännä epäselvissä tapauksissa sähkömiehen puoleen.
- Älä puhdista laitetta höyrypesurilla. Höyry voi päästä sähköisiin komponentteihin ja aiheuttaa oikosulun.
- Vältä laitteen laittamista kosteisiin paikkoihin.
- Yhdistä kylmälaite vaihtovirtajohdolla vaihtovirtalähteeseen.
- Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Älä käytä lisävarusteita, joita valmistaja ei suosittele. Tämä voi aiheuttaa loukkaantumisriskin ja materiaalivaurioita.
- Älä nojaa laitetta vasten.
- Älä kiipeä laitteen päälle.
- Älä kallista laitetta varsinkaan, kun se on täynnä.
- Sijoita laite etäälle suorasta auringonpaisteesta ja lämpölähteistä (liesi, lämmitin, patteri jne.). Suora auringonpaiste voi vaikuttaa akryylipinnoitteeseen ja lämpölähteet voivat suurentaa sähkönkulutusta. Myös äärimmäisen kylmät ympäristölämpötilat voivat johtaa siihen, että laite ei toimi kunnolla.
- Erittäin kosteina aikoina lasioven ulkopinnalla voi näkyä hieman tiivistynyttä kosteutta. Tämä tiivistymä katoaa, kun kosteustaso pienenee.
- Puhdista jäähdytyslaitteen sisäpuoli ennen ensimmäistä käyttökertaa (katso kap. "Puhdistus ja hoito" sivulla 157). Kun laite on asetettu lopulliseen paikkaansa, odota 1–1,5 tuntia, jotta kylmäaine ehtii asettua, ja liitä laite vasta sitten sähköverkkoon.

## 3 Toimituskokonaisuus

### 3.1 MoBar 300S

Kohta, kuva 1, sivulla 3	Kuvaus	Määrä
1	Juomakeskus MoBar51SZAC	1
2	Jatkotaso	1
3	Pikakisko	1
4	Leikkuulauta	1
5	Pyyhekahva	1
6	Oven kahva	1
7	Avain	2



### 3.2 MoBar550S

Kohta, kuva 2, sivulla 4	Kuvaus	Määrä
1	Juomakeskus MoBar100DZAC	1
2	Tarjotin	1
3	Leikkuulauta	1
4	Pikakisko	1
5	Jää- ja koristesäiliö	1
6	Pyyhekahva	1
7	Oven kahva	1
8	Avain	2

## 4 Lisävarusteet

Saatavissa lisävarusteina (jotkin eivät sisälly toimituskokonaisuuteen):

Kuvaus	Tuotenumero
Pikakisko MoBar 300/550 SR	9600028662
Jatkotaso, sisältää leikkuulaudan MoBar 300/550 EXT	9600028666
Suojus MoBar 300 PC	9600028674
Suojus MoBar 550S PC	9600028676
Leikkuulauta MoBar CB	9600028668
Tarjotin MoBar ST	9600028670
Jää- ja koristesäiliö MoBar FIC	9600029366

Jos sinulla on kysyttävää lisävarusteista, käänny huoltoliikkeesi puoleen.

## 5 Käyttötarkoitus

Juomensäilytyslaite (josta käytetään myös nimitystä juomakeskus) on tarkoitettu yksinomaan juomien säilyttämiseen ja niiden lämpötilan säätelyyn. Se sopii liikuteltavaksi juomakeskukseksi ulkokäyttöön.

Juomakeskusta ei on tarkoitettu kiinteästi asennettavaksi laitteeksi.

Juomakeskusta on tarkoitettu käyttämään juomien säilyttämiseen.

- Laiteessa saa säilyttää vain suljettuja ja yhä koskemattomia pulloja.
- Juomakeskus ei sovi lääkeaineiden säilyttämiseen eikä ruokien pakastamiseen.

Tämä juomakeskus sopii ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat juomakeskuksen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyt asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liitäntä, ylijännite mukaan lukien

- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset
- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pidättää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

Huomaa, että itse tai väärin tehty korjaus voi vaarantaa turvallisuuden ja johtaa takuun raukeamiseen.

## 6 Tekninen kuvaus

Yleiskatsaus: kuva **3**, sivulla 5

Kohta	Kuvaus
1	Pyyhekahva
2	Rotaatiovalettu jääkori
3	Kuivasäilytyskaappi
4	Liitäntäjohto
5	Juomakeskus <b>MoBar 51SZAC:</b> sisältää 2 puuhyllyä <b>MoBar 100DZAC:</b> sisältää 2 puuhyllyä ja 1 metallihylly
6	<b>Vain MoBar 550S:</b> Kuivasäilytyslaatikkokaappi

Dometic MoBar 300S ja MoBar 550S on valmistettu ruostumattomasta teräksestä. Se kestää kaikenlaiset sääolot ja juhlatilaisuudet, joissa on paljon väkeä. Pyörät on suunniteltu kovaan käyttöön. Rotaatiovalettu jääkori pitää juomat kylminä.

Pikakisko ja sivutaso voidaan irrottaa.

Jotta energiankulutus olisi kaikkein taloudellisin, aseta lämpötila mahdollisimman lähelle ympäristön lämpötilaa.


Kylmäsäilytyslaitteessa on seuraavat ominaisuudet:

- Kosketuspainikkeet
- Automaattinen sulatus
- UV-säteilyä läpäisemätön ovi
- Puhallin muuttumattoman sisäilmaston ylläpitämiseen
- Irrotettavat säilytyshyllyt pulloja varten
- LED-sisävalo
- Lämpötilamuistitoiminto: Säädetty lämpötila säilyy muistissa myös, kun laite on pois päältä.
- Lämpötilatarkkailu: Kuuluu varoitusääni ja lämpötilanäyttö vilkkuu, jos jonkin alueen sisätalälämpötila poikkeaa oleellisesti säädetyistä lämpötilasta
- **MoBar 51SZAC:**
  - Tilaa jopa 19 normaaliille viinipullolle tai jopa 70 normaaliille 0,33 l-tölkille
  - Säädettävä lämpötilavyöhyke (2 °C ... 20 °C (36 °F ... 68 °F))

- **MoBar 100DZAC:**



- Tilaa jopa 39 normaalille viinipullolle tai jopa 155 normaalille 0,33 l-tölkille
- Kaksi erikseen säädettävää lämpötilavyöhykettä:

**Alempi** lämpötilavyöhyke  soveltuu valko- ja punaviinin säilytykseen (6 °C ... 17 °C (43 °F ... 63 °F)).

**Ylempi** lämpötilavyöhyke  sopii samppanjan, valkoviinin ja virkistysjuomien kuten veden, oluen jne. säilyttämiseen (1 °C ... 12 °C (34 °F... 54 °F)).








### OHJE – Vain MoBar 100DZAC








- **Alemman** lämpötilavyöhykkeen  lämpötilan on aina oltava yhtä korkea tai korkeampi kuin **ylemman** lämpötilavyöhykkeen .

Laite toimii parhaiten, kun alueiden välinen lämpötilaero on vähintään 4 °C (7 °F).

## MoBar 51SZAC -käyttöpaneeli

Kohta – kuva  , sivulla 6	Symboli	Kuvaus
1		Kytkee päälle tai pois
2		Kytkee sisävalaistuksen päälle tai pois
3	–	Ilmaisee nykyisen lämpötilan
4		Nostaa säädettyä lämpötilaa 1 °C:n tai 1 °F:n
5		Pienentää säädettyä lämpötilaa 1 °C:n tai 1 °F:n

## MoBar 100DZAC -käyttöpaneeli

Kohta – kuva  , sivulla 6	Symboli	Kuvaus
1		Kytkee päälle tai pois
2		Suurentaa ylempään lämpötilavyöhykkeen säädettyä lämpötilaa 1 °C:n tai 1 °F:n
3		Pienentää ylempään lämpötilavyöhykkeen säädettyä lämpötilaa 1 °C:n tai 1 °F:n
4		Ilmaisee ylempään vyöhykkeen nykyisen lämpötilan
5		Ilmaisee alemman vyöhykkeen nykyisen lämpötilan
6		Suurentaa alemman lämpötilavyöhykkeen säädettyä lämpötilaa 1 °C:n tai 1 °F:n

Kohta – kuva <b>5</b> , sivulla 6	Symboli	Kuvaus
7	▼	Piententää alemman lämpötilavyöhykkeen säädettyä lämpötilaa 1 °C:n tai 1 °F:n
8	*	Kytkee sisävalaistuksen päälle tai pois

## 7 Kahvojen asennus

- Toimi kuvan mukaisesti (kuva **6**, sivulla 7).

## 8 Käyttö

### 8.1 Vinkkejä energian säästämiseen

- Älä avaa juomakeskusta tarpeettoman usein.
- Älä pidä juomakeskuksen ovea auki tarpeettoman kauan.
- Puhdista lauhdutin säännöllisin väliajoin pölystä ja liasta.

### 8.2 Asennuspaikkaa koskevia ohjeita

- Laitetta ei tulisi asettaa alttiiksi suoralle auringonvalolle, koska se voi suurentaa energiankulutusta.
- Lattiapinnan täytyy olla tasainen ja riittävän luja, että se kantaa laitteen täysin kuormitettuna.
- Laitteen riittävä ilmanvaihto täytyy taata. Laitteen etupuolella olevia tuuletusrakojia ei saa peittää.
- Laite on suunniteltu käytettäväksi ympäristölämpötila-alueella 0 °C ... +38 °C (+32 °F ... +100 °F).

### 8.3 Pullojen säilytys

- Säilytä vain sellaisia pulloja ja tölkkejä, jotka ovat kiinni ja edelleen tiiviitä.
- Älä ylikuormita laitetta.
- Säilytä pulloja esitetyllä tavalla (kuva **7**, sivulla 8).
- Älä päälystä hyllyjä alumiinifoliolla äläkä muullakaan materiaalilla, koska se estäisi ilmaa kiertämästä.
- Odota sähkökatkoksen tai laitteen poiskytkemisen jälkeen 3–5 minuuttia, ennen kuin kytket laitteen uudelleen päälle.

### 8.4 Laitteen käyttäminen

- Pikakiskon kiinnittäminen tai irrottaminen (kuva **8**, sivulla 9).
- Jatkotason kiinnittäminen tai irrottaminen (MoBar550S:n lisävaruste) (kuva **9**, sivulla 10).
- Rotaatiovaletun jääkorin käyttäminen (kuva **10**, sivulla 11).
- Rotaatiovaletun jääkorin tyhjentäminen (kuva **11**, sivulla 12).
- Jännitteensyötön liittäminen (kuva **12**, sivulla 13).
- Juomakeskuksen päälle/pois kytkeminen (kuva **13**, sivulla 13).
- Valon kytkeminen päälle/pois oven ollessa auki (kuva **14**, sivulla 14).
- **Vain MoBar51SZAC:** Valon kytkeminen päälle/pois riippumatta siitä, onko ovi vai kiinni (kuva **15**, sivulla 14). Lämpötilan mittayksikön (°C/°F) vaihtaminen (kuva **16**, sivulla 14).
- Lämpötilan vaihtaminen (kuva **17**, sivulla 15).
- Asetetun lämpötilan näyttö (kuva **18**, sivulla 16).
- Säilytyshyllyjen poistaminen (kuva **19**, sivulla 17).

## 9 Puhdistus ja hoito



### HUOMIO!

Irrota pistoke verkosta aina ennen laitteen puhdistusta ja huoltoa.



### HUOMAUTUS!

- Älä missään tapauksessa puhdista laitetta juoksevalla vedellä äläkä tiskivedellä. Älä käytä puhdistamiseen voimakkaita puhdistusaineita tai kovia esineitä tai hankaussieniä, koska ne voivat vahingoittaa minibaaria.
- Varmista, että laitteen ilmanotto- ja poistoaukot eivät ole likaisia, jotta sisätilan lämpö pääsee poistumaan eikä laite vaurioidu.

### 9.1 Huolto ja puhdistus

- Puhdista hyllyt miedolla puhdistusaineella.
- Pyyhi käyttöpaneeli kevyesti kostealla liinalla.
- Pese laite ulkopuolelta hieman kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella. Pyyhi se sitten puhtaalla vedellä ja kuivaa pinta liinalla.
- **Vain MoBar 550:** Tyhjennä sisällä oleva vedenkeräin toisinaan.



### OHJE

Jos käytät suojusta, aseta rotaatiovaletun jääkorin päälle leikkuulauta, jotta vettä ei pääse kertymään eikä suojus vaurioidu.

### 9.2 Talvisäilytys, pitkäaikaissäilytys

Talvisäilytystä suositellaan, kun päivittäin matalin ympäristölämpötila on alle 0 °C/+32 °F.

1. Kytke laite pois päältä.
2. Irrota pistoke virtalähteestä.
3. Ota kaikki sisältö pois.
4. Tarkasta, onko laitteessa halkeamia tai syvennyksiä, joihin on voinut kertyä likaa ja roskaa.
5. Pyyhi sisäpinnat antibakteerisella puhdistusaineella. Huuhtelee sen jälkeen kaikki sisäpinnat puhtaalla vedellä jäännöskemikaalien poistamiseksi.
6. Puhdista oven tiiviste perusteellisesti antibakteerisella puhdistusaineella. Sen jälkeen huuhtelee se puhtaalla vedellä jäännöskemikaalien poistamiseksi.
7. Puhdista ulkopuoli perusteellisesti puhdistusaineella, joka sopii ruostumattomalle teräkselle (katso kap. "Ruostumattoman teräksen kunnossapito" sivulla 157).  
Laita kerros autovahaa talvisäilytyksen aikana mahdollisesti kertyvän kosteuden, lian ja roskien aiheuttamien täplien estämiseksi.
8. Jätä ovi auki ja anna laitteen kuivua kokonaan ennen oven sulkemista.
9. Säilytä laitetta sisällä lämpimässä paikassa.

### 9.3 Ruostumattoman teräksen kunnossapito

Ruostumaton teräs on kestävä, korroosiota kestävä ja erittäin hygieeninen materiaali. Ruostumaton teräspinta on yhtenäinen eikä siinä ole huokosia. Siksi bakteerit voidaan poistaa helposti puhdistamalla pinta.

Ruostumaton teräs on iskukestävä ja se kestää mekaanista rasitusta sekä nopeita lämpötilanvaihteluja. Käyttö, puhdistus tai lämpötilamuutokset eivät synnytä murtumia tai halkeamia, joihin taudinaiheuttajat tai lika voivat pesiytyä.

## Vaurioiden välttäminen



### HUOMAUTUS! Vahingonvaara

Ominaisuuksistaan huolimatta ruostumaton teräs voi ikääntyä, vaurioitua tai syöpyä. Noudata tämän välttämiseksi seuraavia ohjeita.

- Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät klooria tai klooriyhdisteitä (vetykloridi /suolahappo, klooripohjainen, kalkinpoistoaine jne.).
- Älä käytä hopeaesineille tarkoitettuja puhdistusaineita.
- Älä käytä hankaavia sieniä, harjoja tai kiillotuslaikkoja, jotka on tehty muista metalleista tai metalliseoksista (esim. teräs, alumiini, messinki jne.). Älä käytä työkaluja, joita on aiemmin käytetty muiden metallien tai metalliseosten käsittelyyn tai puhdistukseen. Molemmat voivat naarmuttaa pintaa, aiheuttaa ruostumattoman teräksen värjäytymistä ja jättää epämiellyttäviä tahroja. Ruostumattomasta teräksestä tehtyjä hankaavia sieniä ja harjoja voidaan käyttää, jos ne eivät aiheuta naarmuja.
- Älä jätä metalliesineitä (purkkeja, päivittäistavaroita jne.) tai syövyttäviä ruoanjäänteitä (kola, sitruuna/sitruunahappo, tomaatit, viini, suola jne.) pidemmäksi ajaksi ruostumattomille teräspinoille, koska se aiheuttaa kosketuskorroosioriskin.
- Peitä ruostumattomat teräspinnat, kun lähellä tehdään jotakin, josta voi syntyä lastuja tai likaa.

## Hoito ja puhdistus



### VAROITUS! Terveysvaara

Monet puhdistusaineet (esim. asetoni, etanoli) voivat olla syttyviä, syövyttäviä ja vaarallisia.

Lue pakkauksen tiedot (erityisesti turvallisuusohjeet) aina **ennen** niiden käyttämistä.

- Puhdista ruostumaton teräspinta säännöllisesti ja heti, kun se likaantuu.
- Yleisesti riittää, että ruostumaton teräspinta puhdistetaan lämpimällä vedellä ja tavallisella astianpesuaineella; huuhtele se jälkepäin runsaalla vedellä ja kuivaa pehmeällä liinalla.  
**Huomaa:** Pinnan kuivaaminen on oleellista, koska vedestä voi jäädä jälkiä (kalkkikerrostumia).
- Usein toistuva puhdistaminen ei vaikuta mitenkään ruostumattomiin teräspintoihin. Siksi ne voidaan puhdistaa lukemattomia kertoja ilman, että siitä aiheutuu ongelmia.

## 10 Vianetsintä

Jos et saa ratkaistua ongelmaa itse, ota yhteyttä asiakaspalveluun (katso takasivu).

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Laitte ei toimi.	Laitetta ei ole liitetty sähköverkkoon	Liitä laite.
	Laitte pois päältä	Kytke laite päälle.
	Suojakytkin lauennut tai sulake palanut	Kytke suojakytkin päälle tai vaihda sulake.

Ongelma	Mahdollinen syy	Korjaus
Laitte ei ole riittävän kylmä.	Lämpötilaa ei ole asetettu oikein	Tarkasta asetettu lämpötila.
	Ympäristön lämpötila saattaa edellyttää korkeampaa lämpötila-asetusta	Aseta korkeampi lämpötila.
	Ovea avattu usein	Älä avaa ovea tarpeettoman usein.
	Ovea ei ole suljettu kunnolla	Sulje ovi kunnolla.
	Oven tiiviste ei sulkeudu ilmatiiviisti	Tarkasta, puhdista tai vaihda oven tiiviste.
Laitte kytkeytyy päälle ja pois.	Kaappiin on laitettu äskettäin uusia pulloja	Anna laitteen toimia jonkin aikaa, niin että asetettu lämpötila saavutetaan.
	Ovea avattu usein	Älä avaa ovea tarpeettoman usein.
	Ovea ei ole suljettu kunnolla	Sulje ovi kunnolla.
	Oven tiiviste ei sulkeudu ilmatiiviisti	Tarkasta, puhdista tai vaihda oven tiiviste.
Valo ei toimi.	Laitetta ei ole liitetty sähköverkkoon	Liitä laite.
	Suojakytkin lauennut tai sulake palanut	Kytke suojakytkin päälle tai vaihda sulake.
	Valo kytketty pois päältä käyttöpaneelistä	Kytke valo päälle.
Laitte vaikuttaa synnyttävän paljon ääntä.	Ääni johtuu todennäköisesti kylmäaineesta. Se on normaalia. Jokaisen jakson lopussa kuulet ääntä, joka syntyy kylmäaineen virtauksesta. Jos ilmenee lämpötilanvaihtelua, sisäseinien supistuminen ja laajeneminen voi synnyttää poksahdavia ja raksahdavia ääniä. Korkea ympäristölämpötila saa kompressorin käymään jatkuvasti, mistä voi syntyä paljon ääntä.	
Ovi ei sulkeudu kunnolla	Oven tiiviste likainen	Puhdista oven tiiviste.
	Hyllyt eivät ole kunnolla paikoillaan	Tarkista hyllyt ja aseta ne oikein.
LED ilmaisee tilan E1, E2 tai E7.	Laitteen sisällä oleva puhaltimen lämpötila-anturi näyttää virhettä	Vain valtuutettu asiakaspalveluliike voi korjata vian.

## 11 Takuu

Tuotetta koskee lakisääteinen tuotevastuu-aika. Jos tuote on viallinen, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajan toimipisteeseen omassa maassasi (ks. [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Jos lähetät tuotteen korjattavaksi, liitä korjaus- ja takuukäsittelyä varten mukaan seuraavat asiakirjat:

- Kopio kuitista, jossa näkyy ostopäivä
- Valitusperuste tai vikakuvaus

Huomaa, että itse tai väärin tehty korjaus voi vaarantaa turvallisuuden ja johtaa takuun raukeamiseen.

## 12 Hävittäminen

### Paristoja, ladattavia akkuparistoja ja valonlähteitä sisältävien tuotteiden kierrätys



- ▶ Poista paristot, ladattavat akkuparistot ja valonlähteet ennen tuotteen kierrätystä.
- ▶ Toimita vialliset akut tai käytetyt paristot kauppiaille tai keräyspisteeseen.
- ▶ Paristot, ladattavat akkuparistot ja valonlähteet eivät kuulu kotitalousjätteeseen.
- ▶ Jos haluat poistaa tuotteen lopullisesti käytöstä, tiedustele yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita ja määräyksiä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai erikoisliikkeestä.
- ▶ Tuotteen voi hävittää veloitusetta.

### Pakkausmateriaalin kierrätys



- ▶ Vie pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan niille tarkoitettuihin kierrätysjäteastioihin.

## 13 Tekniset tiedot

	MoBar300S	MoBar550S
Jännite:	220 ~ 240 V/50 Hz	
Lämpötila-alue:	+2 °C ... +20 °C/ +36 °F ... +68 °F	Ylempi vyöhyke: (1 °C ... 12 °C (34 °F ... 54 °F)), Alempi vyöhyke: (6 °C ... 17 °C (43 °F ... 63 °F)).
Energiatohokkuusluokka:	G	
Tehonkulutus:	98,55 kWh/vuosi	155,85 kWh/vuosi
Ilmastoluokka:	ST (+16 °C ... +38 °C/+61 °F ... +100 °F)	
Tarkoitettu käytön ympäristölämpötila:	0 °C ... +38 °C/+32 °F ... +100 °F	
Melupäästöt:	39 dBA	39 dBA
Mitat L x S x K mm/tuumaa (ml. kahva):	717 x 622 x 977/ 28,2 x 24,5 x 38,5	1249 x 622 x 977/ 49,2 x 24,5 x 38,5
Paino:	69,3 kg/153 lbs	113,4 kg/250 lbs
Juomakeskus:	MoBar51SZAC	MoBar100DZAC
Tilavuus Normaalit viinipullot: Normaalit 0,33 l -tölkit:	maks. 19 maks. 70	maks. 39 maks. 155
Kylmäaine:	R600a	
Paino:	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz



	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Yläpaine:	220 psig	270 psig
Alapaine:	43 psig	105 psig

Lisää tuotetietoja saat energiamerkin QR-koodin (ks. kuvat) kautta tai osoitteesta [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Пожалуйста, внимательно прочтите и соблюдайте все указания, рекомендации и предупреждения, содержащиеся в этом руководстве по использованию изделия, чтобы гарантировать правильную установку, использование и обслуживание изделия. Эта инструкция **ДОЛЖНА** оставаться вместе с этим изделием.

Используя изделие, вы тем самым подтверждаете, что внимательно прочитали все указания, рекомендации и предупреждения, а также, что вы понимаете и соглашаетесь соблюдать положения и условия, изложенные в настоящем документе. Вы соглашаетесь использовать это изделие только по прямому назначению и в соответствии с указаниями, рекомендациями и предупреждениями, изложенными в данном руководстве по использованию изделия, а также в соответствии со всеми применимыми законами и правилами. Несоблюдение указаний и предупреждений, изложенных в данном документе может привести к травмам вас и других лиц, повреждению вашего изделия или повреждению другого имущества, находящегося поблизости. Данное руководство по использованию изделия, включая указания, рекомендации и предупреждения, а также сопутствующую документацию, может подвергаться изменениям и обновлениям. Актуальную информацию о продукте можно найти на сайте [dometic.com](http://dometic.com).

## Оглавление

1	Пояснение к символам	162
2	Указания по технике безопасности	163
3	Комплект поставки	166
4	Аксессуары	166
5	Использование по назначению	167
6	Техническое описание	167
7	Монтаж ручек	169
8	Управление	169
9	Очистка и уход	170
10	Устранение неисправностей	172
11	Гарантия	173
12	Утилизация	174
13	Технические характеристики	174

### 1 Пояснение к символам



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Указание по технике безопасности:** Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или серьезным травмам.



#### **ОСТОРОЖНО!**

**Указание по технике безопасности:** Указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

**ВНИМАНИЕ!**

Указывает на ситуацию, которая, если ее не избежать, может привести к материальному ущербу.

**УКАЗАНИЕ**

Дополнительная информация по управлению продуктом.

## 2 Указания по технике безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Несоблюдение этих предупреждений может привести к смерти или серьезной травме.**

**Опасность поражения электрическим током**

- Запрещается эксплуатировать устройство, если оно имеет видимые повреждения.
- Во избежание опасных ситуаций в случае повреждения питающего кабеля холодильника необходимо заменить его, обратившись к изготовителю, в сервисный центр или к специалисту с аналогичной квалификацией.
- Ремонт данного устройства разрешается выполнять только квалифицированному персоналу. Ненадлежащий ремонт может привести к значительным опасностям.
- Охлаждающее устройство полностью изолировано от электрической сети только в следующих случаях:
  - Устройство отключено от сети.
  - Сетевой предохранитель выключен.
- Неправильное использование заземленной вилки может привести к поражению электрическим током. В целях вашей безопасности это устройство следует заземлить надлежащим образом. Шнур питания этого устройства оснащен трехконтактной вилкой, которая подходит к стандартным трехконтактным настенным розеткам, чтобы свести к минимуму возможность поражения электрическим током.
 

Ни при каких обстоятельствах не отрезайте и не снимайте третий (заземляющий) контакт прилагаемого шнура питания. В целях личной безопасности это устройство должно быть правильно заземлено.
- Не допускайте попадания воды на устройство. Это может привести к выходу из строя электрических частей и поражению электрическим током.

**Опасность возникновения пожара**

- При установке устройства шнур питания не должен быть зажат или поврежден.
- Не располагайте позади устройства выносные переходники и удлинители с несколькими розетками.
- Не используйте механические предметы или другие средства, чтобы ускорить процесс оттаивания, за исключением средств, рекомендованных производителем.

- Не допускайте повреждений холодильного контура.  
В любом случае повреждения:
  - Отсоедините прибор от электропитания.
  - Избегайте использования открытого огня и любых источников создания искр.
- Утечка хладагента может привести к образованию горючей газо-воздушной смеси в слишком маленьких помещениях.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия на устройстве и в его корпусе или в конструкции, в которую оно встроено, не были заблокированы.



**ВНИМАНИЕ!** Держите горящие свечи, лампы и другие предметы с открытым пламенем подальше от устройства, чтобы они не подожгли его.

- Не используйте и не храните устройство в замкнутых пространствах с отсутствием или минимальным потоком воздуха.
- Холодильный контур содержит небольшое количество экологически чистого, но легковоспламеняющегося хладагента. Он не повреждает озоновый слой и не увеличивает парниковый эффект. Любая утечка хладагента может привести к возгоранию.

#### **Опасность для здоровья**

- Это устройство может использоваться детьми с 8-ми лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или при недостатке необходимого опыта и знаний только под присмотром или после прохождения инструктажа по безопасному использованию устройства, если они понимают опасности, которые при этом могут возникнуть.
- Детям запрещается играть с устройством.
- Запрещается выполнять очистку и пользовательское техническое обслуживание детям без присмотра.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается загружать и разгружать холодильные устройства.

#### **Опасность взрыва**

- Не храните в холодильнике взрывоопасные вещества, например, аэрозольные баллоны с горючими газами-вытеснителями.

#### **Опасность образования искр и взрыва**

- Не используйте какое-либо электрическое оборудование внутри отделений для хранения устройства, если это не рекомендовано изготовителем.



**ОСТОРОЖНО! Несоблюдение этих предостережений может привести к травме легкой или средней степени тяжести.**

**Опасность поражения электрическим током**

- Перед включением холодильника убедитесь, что питающий кабель и штекер сухие.
- Отсоединяйте холодильник от электропитания:
  - перед каждой очисткой и уходом,
  - после каждого использования.

**Опасность для здоровья**

- Удерживание двери охлаждающего устройства открытой в течение длительного времени может привести к существенному повышению температуры внутри устройства.
- Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с пищевыми продуктами и доступными сливными системами.



**ВНИМАНИЕ! Риск повреждения**

- Сравните значения напряжения, указанные в этой инструкции, с характеристиками имеющегося источника питания. Эти данные должны совпадать, чтобы избежать риска повреждения устройства. В случае сомнений проконсультируйтесь с квалифицированным электриком.
- Не используйте пароочиститель для очистки устройства. Пар может попасть в электрические компоненты и вызвать короткое замыкание.
- Избегайте размещения устройства во влажных местах.
- Подсоедините охлаждающее устройство кабелем переменного тока к источнику переменного напряжения.
- Не вытаскивайте вилку из розетки за кабель.
- Не используйте принадлежности, не рекомендованные изготовителем. Это может приводить к травмам и повреждениям.
- Не облакачивайтесь на устройство.
- Не взбирайтесь на устройство.
- Не наклоняйте устройство, особенно когда оно полностью загружено.
- Размещайте устройство вдали от прямых солнечных лучей и источников тепла (плита, обогреватель, радиатор и т. п.). Прямые солнечные лучи могут повредить акриловое покрытие, а источники тепла могут увеличить потребление электроэнергии. Экстремально низкие температуры окружающей среды также могут привести к неправильной работе устройства.
- В периоды высокой влажности на внешней поверхности стеклянной двери может образоваться конденсат. Этот конденсат исчезнет при понижении уровня влажности.
- Перед первым использованием очистите внутреннюю камеру охлаждающего устройства (см. гл. «Очистка и уход» на стр. 170). Подождите 1–1,5 часа после того, как поместите устройство в окончательное положение, прежде чем подключать его к электросети, чтобы хладагент успокоился.

### 3 Комплект поставки

#### 3.1 MoBar300S

Позиция на рис. 1, стр. 3	Наименование	Количество
1	Шкаф для напитков MoBar51SZAC	1
2	Столик	1
3	Полка для бутылок	1
4	Разделочная доска	1
5	Ручка для полотенец	1
6	Ручка двери	1
7	Ключ	2

#### 3.2 MoBar550S

Позиция на рис. 2, стр. 4	Наименование	Количество
1	Шкаф для напитков MoBar100DZAC	1
2	Поднос	1
3	Разделочная доска	1
4	Полка для бутылок	1
5	Контейнер для свежего льда и гарнира	1
6	Ручка для полотенец	1
7	Ручка двери	1
8	Ключ	2

### 4 Аксессуары

Продаются в качестве аксессуаров (некоторые входят в комплект поставки):

Наименование	№ изд.
Полка для бутылок MoBar 300/550 SR	9600028662
Столик, включая разделочную доску MoBar300/550 EXT	9600028666
Защитное покрытие MoBar300 PC	9600028674
Защитное покрытие MoBar550S PC	9600028676
Разделочная доска MoBar CB	9600028668
Поднос MoBar ST	9600028670
Контейнер для свежего льда и гарнира MoBar FIC	9600029366

По вопросам, касающимся дополнительного оснащения, обращайтесь в сервисную организацию.

## 5 Использование по назначению

Устройство для хранения напитков (также называемое шкафом для напитков) предназначено исключительно для хранения и контроля температуры напитков. Оно служит мобильным шкафом для напитков, предназначенным для использования вне помещений.

Этот шкаф для напитков не предназначен для использования в качестве встраиваемого устройства.

Шкаф для напитков предназначен для хранения напитков.

- Только закрытые и все еще запечатанные бутылки могут храниться в устройстве.
- Шкаф для напитков не пригоден для хранения лекарств или для замораживания продуктов.

Данный шкаф для напитков подходит только для использования по назначению и применения в соответствии с данной инструкцией.

В данной инструкции содержится информация, необходимая для правильного монтажа и/или эксплуатации шкафа для напитков. Неправильный монтаж и/или ненадлежащая эксплуатация или техническое обслуживание приводят к неудовлетворительной работе и возможному отказу.

Изготовитель не несет ответственности за какие-либо травмы или повреждение продукта в результате следующих причин:

- Неправильная сборка или подключение, включая повышенное напряжение
- Неправильное техническое обслуживание или использование запасных частей, отличных от оригинальных запасных частей, предоставленных изготовителем
- Изменения в продукте, выполненные без однозначного разрешения изготовителя
- Использование в целях, отличных от указанных в данной инструкции

Компания Dometic оставляет за собой право изменять внешний вид и технические характеристики продукта.

Учтите, что самостоятельно выполненный или непрофессиональный ремонт могут иметь последствия для безопасности и привести к аннулированию гарантии.

## 6 Техническое описание

Общий вид: рис. 6, стр. 5

Поз.	Название
1	Ручка для полотенец
2	Корзина для льда
3	Шкаф сухого хранения
4	Соединительный кабель
5	Шкаф для напитков <b>MoBar 51SZAC:</b> В комплект поставки входят 2 деревянные полки <b>MoBar 100DZAC:</b> В комплект поставки входят 2 деревянные полки и 1 металлическая полка
6	<b>Только MoBar 550S:</b> Ящик сухого хранения

Dometic MoBar 300S и MoBar 550S изготовлены из нержавеющей стали и могут выдерживать любые погодные условия и многолюдные мероприятия. Колеса предназначены для работы в тяжелых условиях. Корзина для льда сохраняет напитки холодными.

Полка для бутылок и стоек выполнены съемными.

Чтобы добиться наиболее экономичного потребления энергии, установите температуру как можно ближе к температуре окружающей среды.

Холодильная камера имеет следующие особенности:

- Сенсорные кнопки
- Автоматическое оттаивание
- Дверца, непроницаемая для УФ-излучения
- Вентилятор для поддержания постоянного внутреннего климата
- Съемные полки для хранения бутылок
- Светодиодное внутреннее освещение
- Функция запоминания температуры: настроенная температура сохраняется в памяти даже при выключенном приборе.
- Контроль температуры: звучит предупреждающий сигнал и мигает индикатор температуры, если внутренняя температура зоны значительно отличается от установленной температуры
- **MoBar 51SZAC:**
  - Вместимость до 19 стандартных винных бутылок или до 70 стандартных банок емкостью 0,33 л
  - Регулируемая температурная зона (от 2 °C до 20 °C (от 36 °F до 68 °F))
- **MoBar 100DZAC:**
  - Вместимость до 39 стандартных винных бутылок или до 155 стандартных банок емкостью 0,33 л
  - Две отдельно регулируемые температурные зоны.

**Нижняя** температурная зона  идеально подходит для хранения белого и красного вина (от 6 °C до 17 °C (от 43 °F до 63 °F)).

**Верхняя** температурная зона  подходит для хранения шампанского, белого вина и напитков, таких как вода, пиво и т. д. (от 1 °C до 12 °C (от 34 °F до 54 °F)).



#### УКАЗАНИЕ – Только MoBar 100DZAC

- Температура в **нижней** температурной зоне  всегда должна быть такой же или выше, чем в **верхней** температурной зоне .

Устройство функционирует наилучшим образом, если разница температур между двумя зонами составляет не менее 4 °C (7 °F).



**Панель управления MoBar 51SZAC**

Поз. на рис. 4, стр. 6	Символ	Наименование
1	ⓘ	Включение и выключение
2	☼	Включает или выключает внутреннее освещение
3	—	Показывает текущую температуру
4	△	Увеличивает настроенную температуру на 1 °C или 1 °F
5	▽	Уменьшает настроенную температуру на 1 °C или 1 °F

**Панель управления MoBar 100DZAC**

Поз. на рис. 5, стр. 6	Символ	Наименование
1	ⓘ	Включение и выключение
2	△	Увеличивает настроенную температуру в верхней температурной зоне на 1 °C или 1 °F.
3	▽	Уменьшает настроенную температуру в верхней температурной зоне на 1 °C или 1 °F.
4	▣	Показывает текущую температуру в верхней зоне
5	▣	Показывает текущую температуру в нижней зоне
6	△	Увеличивает настроенную температуру в нижней температурной зоне на 1 °C или 1 °F.
7	▽	Уменьшает настроенную температуру в нижней температурной зоне на 1 °C или 1 °F.
8	☼	Включает или выключает внутреннее освещение

**7 Монтаж ручек**

► Соблюдайте порядок действий, как показано (рис. 6, стр. 7).

**8 Управление****8.1 Советы по энергосбережению**

- Не открывайте шкаф для напитков чаще, чем это действительно необходимо.
- Не оставляйте дверцу шкафа для напитков открытой дольше, чем это действительно необходимо.
- Регулярно очищайте конденсатор от пыли и загрязнений.

## 8.2 Указания по месту монтажа

- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, поскольку это может привести к увеличению энергопотребления.
- Основание должно быть ровным и достаточно устойчивым, чтобы устройство могло работать на полную мощность.
- Устройство должно достаточным образом вентилироваться. Запрещается перекрывать вентиляционные щели на лицевой стороне устройства.
- Устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 0 °C до +38 °C (от +32 °F до +100 °F).

## 8.3 Хранение бутылок

- Храните только закрытые и запечатанные бутылки и банки.
- Не перегружайте устройство.
- Храните бутылки, как показано (рис. **7**, стр. 8).
- Не накрывайте полки алюминиевой фольгой или другими предметами, поскольку это препятствует циркуляции воздуха.
- После отключения питания или если устройство было выключено, подождите 3 — 5 минут, прежде чем снова включить устройство.

## 8.4 Использование устройства

- ▶ Монтаж или демонтаж полки для бутылок (рис. **8**, стр. 9).
- ▶ Монтаж или демонтаж столика (аксессуар для MoBar 550S) (рис. **9**, стр. 10).
- ▶ Использование корзины для льда (рис. **10**, стр. 11).
- ▶ Опорожнение корзины для льда (рис. **11**, стр. 12).
- ▶ Подключение к электропитанию (рис. **12**, стр. 13).
- ▶ Включение/выключение шкафа для напитков (рис. **13**, стр. 13).
- ▶ Включение/выключение освещения при открытой двери (рис. **14**, стр. 14).
- ▶ **Только MoBar 51SZAC:** Включение/выключение освещения независимо от того, открыта дверь или закрыта (рис. **15**, стр. 14). Изменение единицы измерения температуры (°C/°F) (рис. **16**, стр. 14).
- ▶ Изменение температуры (рис. **17**, стр. 15).
- ▶ Индикация настроенной температуры (рис. **18**, стр. 16).
- ▶ Снятие полок (рис. **19**, стр. 17).

## 9 Очистка и уход



### ОСТОРОЖНО!

Перед каждой чисткой и уходом вытягивайте вилку из розетки.



### ВНИМАНИЕ!

- Никогда не промывайте устройство под струей воды или в посудомоечной машине. Не используйте для чистки абразивные чистящие средства, острые предметы или скребки, т. к. они могут привести к повреждениям прибора.
- Убедитесь в том, что приточно-вытяжные вентиляционные отверстия очищены от загрязнений, чтобы можно было отвести отобранное от камеры тепло и предотвратить опасность повреждения устройства.

## 9.1 Техническое обслуживание и очистка

- ▶ Очистите полки мягким моющим средством.
- ▶ Протрите панель управления слегка влажной тряпкой.
- ▶ Вымойте устройство снаружи слегка влажной тканью с мягким моющим средством. Затем сполосните его чистой водой и вытрите поверхность тканью.
- ▶ Только **MoBar 550**: Периодически очищайте водосборник внутри.



### УКАЗАНИЕ

При использовании защитного покрытия положите разделочную доску на корзину для льда, чтобы избежать скопления воды и повреждения защитного покрытия.

## 9.2 Подготовка к зиме, длительное хранение

Подготовка к зиме рекомендуется, когда самая низкая дневная температура окружающей среды ниже 0 °C/ + 32 °F.

1. Выключите устройство.
2. Отсоедините устройство от электропитания.
3. Удалите все содержимое.
4. Осмотрите устройство на предмет трещин и щелей, в которых могла скопиться грязь и мусор.
5. Протрите все внутренние поверхности антибактериальным чистящим средством. После этого промойте все внутренние поверхности чистой водой, чтобы удалить остатки химикатов.
6. Тщательно очистите прокладку дверей антибактериальным чистящим средством. После этого промойте ее чистой водой, чтобы удалить остатки химикатов.
7. Тщательно очистите внешнюю поверхность с помощью чистящего средства, одобренного для нержавеющей стали (см. гл. «Уход за нержавеющей сталью» на стр. 171). Нанесите слой автомобильного воска, чтобы защитить ее от пятен от влаги, грязи и мусора, которые могут скапливаться на поверхностях в зимний период.
8. Оставьте дверцу открытой, чтобы устройство полностью высохло, прежде чем закрыть дверцу.
9. Храните устройство в теплом помещении.

## 9.3 Уход за нержавеющей сталью

Нержавеющая сталь — это прочный, устойчивый к коррозии и очень гигиеничный материал. Нержавеющая сталь имеет твердую непористую поверхность. Поэтому бактерии могут быть легко удалены путем очистки поверхности.

Нержавеющая сталь устойчива к ударам и выдерживает механические нагрузки и термические удары. Использование, очистка или перепады температуры не вызывают разломов или трещин, в которых могут скопиться микробы или грязь.

### Предотвращение повреждений



#### ВНИМАНИЕ! Риск повреждения

Несмотря на свои качества, нержавеющая сталь может ломаться, получать повреждения или подвергаться действию коррозии. Для предотвращения этого соблюдайте следующие указания.

- Не используйте чистящие средства, содержащие хлор или соединения хлора (хлороводород/соляную кислоту, основание хлора, средства для удаления накипи и т. п.).
- Не используйте средства для чистки серебряных предметов.

- Не используйте абразивные губки, щетки или полировальные круги, изготовленные из других металлов или сплавов (например, стали, алюминия, латуни и т. п.). Также не используйте инструменты, которые ранее использовались для обработки или очистки других металлов или сплавов. Они могут поцарапать поверхность, загрязнить нержавеющую сталь и вызвать появление малопривлекательных пятен. Можно использовать абразивные губки и щетки из нержавеющей стали, если они не оставляют царапин.
- Не оставляйте металлические предметы (банки, предметы ежедневного использования и т. п.) или едкие остатки пищи (кола, лимоны/лимонная кислота, помидоры, вино, соль и т. п.) на длительный период на поверхности из нержавеющей стали, поскольку это может привести к риску контактной коррозии поверхности.
- Накрывайте поверхности из нержавеющей стали во время проведения работ в непосредственной близости, при которых могут образовываться стружка или загрязнения.

## Уход и очистка



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность для здоровья**

Многие чистящие средства (например, ацетон, этиловый спирт) могут быть легковоспламеняющимися, коррозионными и опасными.

Всегда читайте информацию на упаковке (особенно инструкции по технике безопасности) **перед** их использованием.

- Регулярно очищайте поверхность из нержавеющей стали и сразу после ее загрязнения.
- Обычно достаточно очистить поверхность из нержавеющей стали теплой водой и обычным средством для мытья посуды, затем промыть большим количеством воды и протереть мягкой тканью.  
**Примечание:** Необходимо просушить поверхность, поскольку вода может оставить пятна (известковый налет).
- Частая очистка не оказывает никакого вредного воздействия на поверхности из нержавеющей стали. Поэтому они могут быть очищены любое количество раз без каких-либо проблем.

## 10 Устранение неисправностей

Если вы не можете решить проблему самостоятельно, обратитесь в сервисный центр (см. последнюю страницу).

Проблема	Возможные причины	Устранение
Устройство не работает.	Устройство не подключено к электрической сети.	Присоединить прибор.
	Прибор выключен	Включите устройство.
	Сработал защитный автомат или предохранитель.	Включить защитный автомат или заменить предохранитель.

Проблема	Возможные причины	Устранение	
Устройство не достаточно холодное.	Температура не установлена должным образом	Проверьте настроенную температуру.	
	Температура окружающей среды может потребовать более высокой настройки температуры	Настройте более высокую температуру.	
	Дверца часто открывалась.	Не открывать дверцу чаще необходимого.	
	Дверца закрыта неправильно.	Правильно закрыть дверцу.	
Устройство не закрывается герметично	.Уплотнение дверцы не закрывается герметично	Проверить уплотнение дверцы, очистить или заменить.	
	Устройство включается и выключается самостоятельно.	Шкаф был недавно пополнен новыми бутылками.	Оставьте устройство работать на некоторое время, пока не будет достигнута заданная температура.
	Дверца часто открывалась.	Не открывать дверцу чаще необходимого.	
	Дверца закрыта неправильно.	Правильно закрыть дверцу.	
Освещение не работает.	.Уплотнение дверцы не закрывается герметично	Проверить уплотнение дверцы, очистить или заменить.	
	Устройство не подключено к электрической сети.	Присоединить прибор.	
	Сработал защитный автомат или предохранитель.	Включить защитный автомат или заменить предохранитель.	
Освещение выключено на панели управления.	Освещение выключено на панели управления.	Включите освещение.	
	Кажется, что устройство сильно шумит.	Вероятно, шум вызван хладагентом, а это нормально. В конце каждого цикла вы слышите шум, производимый потоком хладагента. Если происходят колебания температуры, сжатие и расширение внутренних стенок может вызвать треск и шум. Высокая температура окружающей среды приводит к постоянной работе компрессора, что может привести к сильному шуму.	
Дверь не закрывается должным образом.	Загрязнение уплотнения дверцы	Очистите уплотнение дверцы.	
	Полки установлены неправильно	Проверьте полки и установите их правильно.	
Светодиод показывает E1, E2 или E7.	Датчик температуры вентилятора внутри устройства показывает ошибку	Ремонт разрешается выполнять только авторизованному сервисному центру.	

## 11 Гарантия

Действителен установленный законом срок гарантии. Если продукт неисправен, обратитесь в торговую организацию или представительство изготовителя в вашей стране (см. [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

При обращении по вопросам ремонта или гарантийного обслуживания необходимо также предоставить следующую информацию:

- копию счета с датой покупки
- причину претензии или описание неисправности

Учтите, что самостоятельно выполненный или непрофессиональный ремонт могут иметь последствия для безопасности и привести к аннулированию гарантии.

## 12 Утилизация

### Переработка изделий с батареями, аккумуляторами и источниками света



- ▶ Перед переработкой изделия нужно извлечь из него батареи, аккумуляторы и источники света.
- ▶ Неисправные аккумуляторы и разряженные батареи сдавайте в торговую организацию или в специальные сборные пункты.
- ▶ Аккумуляторы, батареи и источники света запрещается выбрасывать в бытовой мусор.
- ▶ Если вы окончательно выводите изделие из эксплуатации, получите информацию в ближайшем центре по вторичной переработке или в торговой сети о соответствующих предписаниях по утилизации.
- ▶ Изделие может быть утилизировано бесплатно.

### Переработка упаковочного материала



- ▶ По возможности, выкидывайте упаковочный материал в мусор, подлежащий вторичной переработке.

## 13 Технические характеристики

	MoBar 300S	MoBar 550S
Напряжение:	220 ~ 240 В/50 Гц	
Диапазон температур:	от +2 °C до +20 °C/ от +36 °F до +68 °F	Верхняя зона: (от 1 °C до 12 °C) (от 34 °F до 54 °F) Нижняя зона: (от 6 до 17 °C) (от 43 °F до 63 °F).
Класс энергоэффективности:	G	
Потребляемая мощность:	98,55 кВтч/год	155,85 кВтч/год
Климатический класс:	ST (от +16 °C до +38 °C/от +61 °F до +100 °F)	
Предполагаемая температура окружающей среды:	от 0 °C до +38 °C/от +32 °F до +100 °F	
Акустическая эмиссия:	39 дБА	39 дБА
Размеры Ш x Г x В в мм/в дюймах (включая ручку):	717 x 622 x 977/ 28,2 x 24,5 x 38,5	1249 x 622 x 977/ 49,2 x 24,5 x 38,5
Вес:	69,3 кг /153 фунта	113,4 кг /250 фунтов

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Шкаф для напитков:	MoBar51SZAC	MoBar100DZAC
Объем Стандартные винные бутылки: Стандартные банки 0,33 л:	макс. 19 макс. 70	макс. 39 макс. 155
Хладагент:	R600a	
Масса:	22 г/0,78 ун.	24 г/0,85 унции
Высокое давление:	220 фт/кв. дюйм изб.	270 фт/кв. дюйм изб.
Низкое давление:	43 фт/кв. дюйм изб.	105 фт/кв. дюйм изб.

Дополнительную информацию о продукте можно получить, отсканировав QR-код на наклейке для маркировки энергоэффективности (см. рисунки) или на сайте [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej instrukcji postępowania, wskazówek i ostrzeżeń. Pozwoli to zapewnić, że produkt będzie zawsze prawidłowo instalowany, wykorzystywany i konserwowany. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie [dometic.com](http://dometic.com).

## Spis treści

1	Objaśnienie symboli . . . . .	176
2	Wskazówki bezpieczeństwa . . . . .	177
3	W zestawie . . . . .	180
4	Akcesoria . . . . .	180
5	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem . . . . .	181
6	Opis techniczny . . . . .	181
7	Montowanie uchwytów . . . . .	183
8	Eksploatacja . . . . .	183
9	Czyszczenie i konserwacja . . . . .	184
10	Usuwanie usterek . . . . .	186
11	Gwarancja . . . . .	187
12	Utylizacja . . . . .	188
13	Dane techniczne . . . . .	188

### 1 Objąśnienie symboli



#### **OSTRZEŻENIE!**

**Wskazówka bezpieczeństwa:** Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



#### **OSTROŻNIE!**

**Wskazówka bezpieczeństwa:** Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.



**UWAGA!**

Wskazuje sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.

**WSKAZÓWKA**

Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

**2****Wskazówki bezpieczeństwa**

**OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.**

**Ryzyko porażenia prądem**

- Nie używać urządzenia, jeśli ma ono widoczne uszkodzenia.
- Jeśli przewód urządzenia chłodniczego ulegnie uszkodzeniu, aby uniknąć zagrożenia musi zostać on wymieniony przez producenta, pracownika centrum serwisowego lub odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- Napraw mogą dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby. Nieodpowiednio wykonane naprawy mogą być przyczyną znacznych zagrożeń.
- Urządzenie chłodnicze jest całkowicie odizolowane od zasilania elektrycznego tylko wtedy, gdy spełnione są następujące warunki:
  - Urządzenie zostało odłączone od zasilania.
  - Bezpiecznik sieciowy został wyłączony.
- Niewłaściwe użycie wtyczki z uziemieniem może spowodować ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Ze względów bezpieczeństwa urządzenie to powinno być prawidłowo uziemione. Kabel zasilający tego urządzenia jest wyposażony we wtyczkę z trzema stykami, która w połączeniu ze standardowymi, trzystykowymi gniazdkami ściennymi minimalizuje ryzyko porażenia prądem. W żadnym wypadku nie należy odcinać ani usuwać trzeciego styku (uziemia) z dostarczonego kabla zasilającego. Dla bezpieczeństwa użytkownika urządzenie to musi być prawidłowo uziemione.
- Chronić urządzenie przed bryzgami wody. Mogłyby one bowiem spowodować uszkodzenie części elektrycznych i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

**Ryzyko pożaru**

- Podczas ustawiania urządzenia należy uważać, aby nie przygnieść ani nie uszkodzić przewodu zasilającego.
- Nie umieszczać z tyłu urządzenia rozgałęziaczy ani zasilaczy.
- Do przyspieszania procesu odszraniania nie używać żadnych innych mechanicznych przedmiotów oprócz tych, które zaleca producent.

- Nie uszkodzić obiegu chłodniczego.  
W razie jakichkolwiek uszkodzeń:
  - Urządzenie należy odłączyć od zasilania.
  - Unikać otwartych płomieni i wszystkiego, co może powodować powstawanie iskiei.
- W zbyt małych pomieszczeniach wyciekający czynnik chłodniczy może tworzyć z powietrzem palną mieszaninę.



**OSTRZEŻENIE! Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w urządzeniu, w jego obudowie ani w konstrukcji, w którą jest ono wbudowane.**



**UWAGA! Nie zbliżać zapalonych świec, lamp ani innych przedmiotów z nieosłoniętym płomieniem do urządzenia, aby uniknąć jego zapalenia się.**

- Nie użytkować ani nie przechowywać urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach bez przepływu powietrza lub o minimalnym przepływie powietrza.
- Obieg chłodniczy zawiera niewielką ilość przyjaznego dla środowiska, ale palnego czynnika chłodniczego. Nie uszkadza on warstwy ozonowej i nie przyczynia się do powstawania efektu cieplarnianego. Wyciekły czynnik chłodniczy może się zapalić.

#### **Zagrożenie zdrowia**

- Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą używać tego urządzenia jedynie pod nadzorem innej osoby bądź pod warunkiem uzyskania informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumienia wynikających z tego zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru.
- Dzieci od 3 do 8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniach chłodniczych i wyjmować je z nich.

#### **Ryzyko wybuchu**

- W urządzeniu chłodniczym nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, np. sprayów z palnym gazem wytłaczającym.

#### **Ryzyko powstawania iskiei i wybuchu**

- Nie używać żadnych urządzeń elektrycznych wewnątrz komór urządzenia, o ile urządzenie tego typu nie są zalecane przez producenta.



**OSTROŻNIE! Nieprzestrzeganie tych uwag może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.**

#### **Ryzyko porażenia prądem**

- Przed uruchomieniem urządzenia chłodniczego należy sprawdzić, czy przewód zasilający i wtyczka są suche.

- Urządzenie chłodnicze należy odłączać od zasilania:
  - za każdym razem przed czyszczeniem i konserwacją,
  - po każdym użyciu.

### **Zagrożenie zdrowia**

- Pozostawianie drzwi urządzenia chłodniczego otwartych przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w jego komorach.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi układami odprowadzania wody.



### **UWAGA! Ryzyko uszkodzenia**

- Upewnić się, że specyfikacja napięcia zawarta w niniejszej instrukcji jest zgodna z dostępnym źródłem zasilania. Dane te muszą być zgodne, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia urządzenia. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nie używać myjek parowych do czyszczenia urządzenia. Para może dostać się do elementów elektrycznych i spowodować zwarcie.
- Unikać umieszczania urządzenia w wilgotnych miejscach.
- Podłączyć kabel przyłączeniowy prądu przemiennego urządzenia chłodniczego do sieci prądu przemiennego.
- Wtyczki nie wolno nigdy wyciągać z gniazda, ciągnąc za kabel.
- Nie używać osprzętu niezalecanego przez producenta. Może to spowodować obrażenia ciała i szkody materialne.
- Nie opierać się na urządzeniu.
- Nie wchodzić na urządzenie.
- Nie przechylać urządzenia, zwłaszcza gdy jest ono całkowicie załadowane.
- Urządzenie ustawiać z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła (kuchenek, grzejników, kaloryferów itp.). Bezpośrednie światło słoneczne może negatywnie wpływać na akrylową powłokę, a źródła ciepła mogą zwiększać zużycie energii elektrycznej. Również skrajnie niskie temperatury otoczenia mogą negatywnie wpływać na działanie urządzenia.
- W okresach wysokiej wilgotności na zewnętrznej powierzchni szklanych drzwi może skraplać się para. Zaparowanie to znika wraz ze spadkiem wilgotności.
- Przed pierwszym użyciem wyczyścić wnętrze urządzenia chłodniczego (patrz rozdz. „Czyszczenie i konserwacja” na stronie 184). Po ustawieniu urządzenia w docelowym miejscu odczekać od 1 do 1,5 godziny, aby umożliwić ustabilizowanie się czynnika chłodniczego, a dopiero później podłączyć je do zasilania sieciowego.

**3 W zestawie****3.1 MoBar300S**

Poz. na rys. <b>1</b> , strona 3	Opis	Ilość
1	Centrum barowe MoBar 51SZAC	1
2	Boczny stolik	1
3	Półka podręczna	1
4	Deska do krojenia	1
5	Uchwyt do transportowania i na ścierki	1
6	Uchwyt drzwiowy	1
7	Klucz	2

**3.2 MoBar550S**

Poz. na rys. <b>2</b> , strona 4	Opis	Ilość
1	Centrum barowe MoBar 100DZAC	1
2	Taca	1
3	Deska do krojenia	1
4	Półka podręczna	1
5	Pojemnik na lód i dodatki	1
6	Uchwyt do transportowania i na ścierki	1
7	Uchwyt drzwiowy	1
8	Klucz	2

**4 Akcesoria**

Dostępne jako osprzęt (niektóre elementy dostarczane w zestawie):

Opis	Nr katalogowy
Półka podręczna 300/550 SR	9600028662
Boczny stolik z deską do krojenia MoBar 300/550 EXT	9600028666
Pokrywa ochronna MoBar 300 PC	9600028674
Pokrywa ochronna MoBar 550S PC	9600028676
Deska do krojenia MoBar CB	9600028668
Taca MoBar ST	9600028670
Pojemnik na lód i dodatki MoBar FIC	9600029366

W przypadku pytań dotyczących osprzętu prosimy skontaktować się z lokalnym partnerem serwisowym.

## 5 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie do przechowywania napojów (nazywane również centrum barowym) przeznaczone jest wyłącznie do przechowywania i utrzymywania odpowiedniej temperatury napojów. Można wykorzystywać je jako mobilne centrum barowe na zewnątrz pomieszczeń.

Centrum barowe nie jest przeznaczone do zabudowy.

Centrum barowe przeznaczone jest do przechowywania napojów.

- W urządzeniu przechowywać można wyłącznie zamknięte i zapieczętowane butelki.
- Centrum barowe nie nadaje się do przechowywania lekarstw ani zamrażania żywności.

Centrum barowe jest przystosowane wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi centrum barowego. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadowolające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.

Uwaga: Samodzielne lub nieprofesjonalne wykonywanie napraw może mieć poważne skutki i prowadzić do utraty gwarancji.

## 6 Opis techniczny

Przegląd: rys. 3, strona 5



Pozycja	Oznaczenie
1	Uchwyt do transportowania i na ścierki
2	Formowany rotacyjnie pojemnik na lód
3	Szafka na niechłodzone produkty
4	Kabel przyłączeniowy
5	Centrum barowe <b>MoBar 51SZAC:</b> Zawiera 2 drewniane półki <b>MoBar 100DZAC:</b> Zawiera 2 drewniane półki i 1 metalową półkę
6	<b>Tylko MoBar 550S:</b> Szufłada na niechłodzone produkty

Urządzenia Dometic MoBar 300S i MoBar 550S wykonane są ze stali nierdzewnej i są odporne na wszelkie warunki atmosferyczne oraz obciążenia mogące występować podczas zatłoczonych imprez. Kółka są przystosowane do intensywnego użytkowania. Formowany rotacyjnie pojemnik na lód umożliwi utrzymywanie niskiej temperatury napojów.

Półka podręczna i boczny stolik są odłączane.



Aby osiągnąć najbardziej ekonomiczne zużycie energii, należy ustawiać temperaturę jak najbardziej zbliżoną do temperatury otoczenia.

Komora chłodzenia ma następujące funkcje:

- Przyciski dotykowe
- Automatyczne rozmrażanie
- Drzwi nieprzepuszczające promieniowania UV
- Wentylator do utrzymywania stałego klimatu wewnętrznego
- Wyjmowane półki do przechowywania butelek
- Oświetlenie wewnętrzne LED
- Funkcja pamięci temperatury: Ustawiona temperatura jest utrzymywana także w wyłączonym urządzeniu.
- Monitorowanie temperatury: Rozbrzmiewa dźwięk ostrzegawczy i miga wskaźnik temperatury, gdy temperatura wewnętrzna strefy znacznie różni się od wartości ustawionej.
- **MoBar 51SZAC:**
  - Pojemność do 19 standardowych butelek z winem lub do 70 standardowych puszek 0,33 l
  - Regulowana strefa temperatury (2°C do 20°C (36°F do 68°F))
- **MoBar 100DZAC:**
  - Pojemność do 39 standardowych butelek z winem lub do 155 standardowych puszek 0,33 l
  - Dwie osobno regulowane strefy temperatur:
    - Górna** strefa temperatury  jest odpowiednia do przechowywania białego i czerwonego wina (6°C do 17°C (43°F do 63°F)).
    - Górna** strefa temperatury  nadaje się do przechowywania szampana, białego wina i napojów takich jak woda, piwo, itp. (1°C do 12°C (34°F do 54°F)).



#### **WSKAZÓWKA – Tylko MoBar 100DZAC**

- Temperatura w **dolnej** strefie  nigdy nie może być niższa niż w **górnjej** strefie . Urządzenie działa najefektywniej, gdy różnica temperatur pomiędzy obiema strefami wynosi co najmniej 4°C (7°F).

**Panel sterowania MoBar51SZAC**

Poz. na rys. <b>4</b> , strona 6	Symbol	Opis
1	⊖	Włączanie i wyłączanie
2	✱	Włączanie i wyłączanie oświetlenia wewnętrznego
3	–	Wskazanie aktualnej temperatury
4	△	Zwiększanie ustawionej temperatury o 1°C lub 1°F
5	▽	Zmniejszanie ustawionej temperatury o 1°C lub 1°F

**Panel sterowania MoBar100DZAC**

Poz. na rys. <b>5</b> , strona 6	Symbol	Opis
1	⊖	Włączanie i wyłączanie
2	△	Zwiększanie temperatury ustawionej dla górnej strefy o 1°C lub 1°F
3	▽	Zmniejszanie temperatury ustawionej dla górnej strefy o 1°C lub 1°F
4	▢	Wskazanie aktualnej temperatury w górnej strefie
5	▣	Wskazanie aktualnej temperatury w dolnej strefie
6	△	Zwiększanie temperatury ustawionej dla dolnej strefy o 1°C lub 1°F
7	▽	Zmniejszanie temperatury ustawionej dla dolnej strefy o 1°C lub 1°F
8	✱	Włączanie i wyłączanie oświetlenia wewnętrznego

**7 Montowanie uchwytów**

► Postępować w zilustrowany sposób (rys. **6**, strona 7).

**8 Eksploatacja****8.1 Porady dotyczące oszczędzania energii**

- Nie otwierać centrum barowego częściej, niż jest to konieczne.
- Nie zostawiać drzwi centrum barowego otwartych na dłużej, niż jest to konieczne.
- Regularnie usuwać ze skraplacza kurz i inne zanieczyszczenia.

**8.2 Uwagi dotyczące miejsca ustawienia**

- Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ponieważ mogłoby to powodować zwiększenie zużycia energii.

- Podłoże musi być równe i wystarczająco stabilne, by utrzymać masę całkowicie wypełnionego urządzenia.
- Należy zapewnić wystarczającą wentylację urządzenia. Nie wolno zakrywać szczelin wentylacyjnych w przedniej części urządzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy w zakresie temperatur otoczenia od 0°C do +38°C (+32°F do +100°F).

### 8.3 Przechowywanie butelek

- Przechowywać tylko zamknięte i wciąż zapieczętowane butelki i puszkę.
- Nie przeładowywać urządzenia.
- Butelki należy przechowywać w sposób przedstawiony na ilustracji (rys. 7, strona 8).
- Nie zakrywać półek folią aluminiową ani żadnymi innymi przedmiotami, ponieważ zakłóciłoby to obieg powietrza.
- W przypadku przerwy w dostawie prądu lub po wyłączeniu urządzenia należy odczekać 3 do 5 minut przed jego ponownym włączeniem.

### 8.4 Korzystanie z urządzenia

- ▶ Przyłączanie lub odłączanie półki podręcznej (rys. 8, strona 9)
- ▶ Przyłączanie lub odłączanie bocznego stolika (osprzęt dla MoBar 550S) (rys. 9, strona 10)
- ▶ Korzystanie z formowanego rotacyjnie pojemnika na lód (rys. 10, strona 11)
- ▶ Opróżnianie formowanego rotacyjnie pojemnika na lód (rys. 11, strona 12)
- ▶ Podłączanie do zasilania elektrycznego (rys. 12, strona 13).
- ▶ Włączanie/wyłączanie centrum barowego (rys. 13, strona 13)
- ▶ Włączanie/wyłączanie światła przy otwartych drzwiach (rys. 14, strona 14)
- ▶ **Tylko MoBar 51SZAC:** Włączanie/wyłączanie światła niezależnie od tego, czy drzwi są otwarte czy zamknięte (rys. 15, strona 14). Zmiana jednostki temperatury (°C/°F) (rys. 16, strona 14)
- ▶ Zmiana temperatury (rys. 17, strona 15).
- ▶ Wyświetlanie ustawionej temperatury (rys. 18, strona 16).
- ▶ Wyjmowanie półek (rys. 19, strona 17)

## 9 Czyszczenie i konserwacja



### OSTROŻNIE!

Przed każdym czyszczeniem należy wyjmować wtyczkę z gniazdka.



### UWAGA!

- Nigdy nie czyścić urządzenia pod bieżącą wodą ani w zmywarce. Do czyszczenia nie używać agresywnych środków czyszczących, twardych przedmiotów ani zmywaków do szorowania, gdyż mogą one uszkodzić urządzenie.
- Upewnić się, że otwory wlotowe i wylotowe powietrza urządzenia nie są zanieczyszczone, aby umożliwić odprowadzanie ciepła z jego wnętrza i uniknąć uszkodzenia urządzenia.

### 9.1 Konserwacja i czyszczenie

- ▶ Wyczyścić półki łagodnym środkiem czyszczącym.
- ▶ Panel sterowania przecierać lekko zwilżoną ściereczką.
- ▶ Zewnętrzne powierzchnie urządzenia myć lekko zwilżoną szmatką i delikatnym środkiem czyszczącym. Następnie przetrzeć powierzchnie czystą wodą i wytrzeć do sucha ściereką.



► **Tylko MoBar 550:** Od czasu do czasu czyścić wewnętrzny zbiornik na wodę.



### WSKAZÓWKA

Podczas używania pokrywy ochronnej należy umieszczać deskę do krojenia na formowanym rotacyjnie pojemniku na lód, aby zapobiec gromadzeniu się wody i uszkodzeniu pokrywy ochronnej.

## 9.2 Odstawianie na zimę, długotrwałe przechowywanie

Odstawienie na zimę jest zalecane, gdy najniższa dzienna temperatura otoczenia spadnie poniżej 0°C/+32°F.

1. Wyłączyć urządzenie.
2. Odłączyć urządzenie od zasilania.
3. Usunąć całą zawartość.
4. Sprawdzić, czy w urządzeniu nie ma pęknięć ani szczelin, w których mogły nagromadzić się zanieczyszczenia.
5. Przetrzeć wszystkie powierzchnie wewnętrzne antybakteryjnym środkiem czyszczącym. Następnie przetrzeć wszystkie wewnętrzne powierzchnie czystą wodą, aby usunąć z nich wszelkie pozostałości środków chemicznych.
6. Dokładnie wyczyścić uszczelkę drzwi antybakteryjnym środkiem czyszczącym. Następnie przetrzeć ją czystą wodą, aby usunąć z niej wszelkie pozostałości środków chemicznych.
7. Dokładnie wyczyścić zewnętrzne powierzchnie środkiem czyszczącym dopuszczonym do stali nierdzewnej (patrz rozdz. „Konserwacja stali nierdzewnej” na stronie 185).  
Należy użyć warstwy wosku samochodowego, aby zabezpieczyć powierzchnię przed plamami powstającymi w wyniku działania wilgoci i zanieczyszczeń, które mogą gromadzić się na powierzchniach podczas przechowywania w czasie zimy.
8. Pozostawić otwarte drzwi, aby urządzenie całkowicie wyschło, a dopiero potem je zamknąć.
9. Urządzenie należy przechowywać wewnątrz pomieszczeń, w ciepłym miejscu.

## 9.3 Konserwacja stali nierdzewnej

Stal nierdzewna jest trwałą, odporną na korozję i bardzo higienicznym materiałem. Jej zwarta powierzchnia o niskiej porowatości zapewnia łatwe usuwanie bakterii podczas czyszczenia.

Stal nierdzewna cechuje się wysoką odpornością na wstrząsy, obciążenia mechaniczne i gwałtowne obciążenia cieplne. Jej użytkowanie, czyszczenie ani zmiany temperatury nie powodują pęknięć, w których mogłyby gromadzić się szkodliwe mikroorganizmy lub brud.

### Unikanie uszkodzeń



#### UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

Pomimo swoich zalet stal nierdzewna może się zmieniać oraz ulegać uszkodzeniom i korozji. Aby tego uniknąć, należy przestrzegać poniższych instrukcji.

- Nie stosować środków czyszczących zawierających chlor lub związki chloru (chlorowódz / kwas solny, podchloryn sodu, odkamieniacze itp.).
- Nie używać środków czyszczących do srebra.
- Nie używać gąbek i szczotek do szorowania ani tarcz polerskich wykonanych z innych metali lub stopów (np. stali, aluminium, mosiądzu itp.). Nie należy również używać narzędzi, które wcześniej były używane do obróbki lub czyszczenia innych metali lub stopów. Wszystkie te materiały mogą bowiem porysować powierzchnię, zanieczyścić stal nierdzewną i spowodować powstawanie nieestetycznych plam. Gąbki i szczotki do szorowania wykonane ze stali nierdzewnej można stosować tylko, jeśli nie pozostawiają one zadrapań.

- Nie pozostawiać metalowych przedmiotów (puszek, artykułów codziennego użytku itp.) lub żrących pozostałości żywności (oli, cytryny / kwasu cytrynowego, pomidorów, wina, soli itp.) przez dłuższy czas na powierzchniach ze stali nierdzewnej, ponieważ powodują one ryzyko korozji kontaktowej powierzchni.
- Przykrywać powierzchnie ze stali nierdzewnej podczas wykonywania w ich otoczeniu czynności, które mogą powodować powstawanie wiórów lub zanieczyszczeń.

## Czyszczenie i pielęgnacja



### **OSTRZEŻENIE! Zagrożenie zdrowia**

Środki czyszczące (np. aceton, alkohol etylowy itd.) są często łatwopalne, żrące i niebezpieczne.

**Przed** zastosowaniem jakiegokolwiek produktu zapoznać się z informacjami zawartymi na jego opakowaniu (a w szczególności z instrukcjami bezpieczeństwa).

- Powierzchnie ze stali nierdzewnej należy czyścić regularnie oraz bezpośrednio po pojawieniu się na nich zabrudzeń.
- Do czyszczenia powierzchni ze stali nierdzewnej wystarcza zazwyczaj zastosować ciepłą wodę i zwykły płyn do mycia naczyń, a następnie spłukać ją dużą ilością wody i osuszyć miękką szmatką.  
**Uwaga:** Należy koniecznie wysuszyć powierzchnię, ponieważ woda może pozostawiać osady (kamień).
- Częste czyszczenie nie ma jakiegokolwiek negatywnego wpływu na powierzchnie ze stali nierdzewnej. Można zatem bez obaw czyścić je tak często, jak jest to potrzebne.

## 10 Usuwanie usterek

Jeśli problemu nie można rozwiązać samodzielnie, prosimy skontaktować się z działem obsługi klienta (patrz tylna strona).

Problem	Możliwa przyczyna	Czynność zaradcza
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu.	Podłączyć urządzenie.
	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyć urządzenie.
	Zadziałał wyłącznik instalacyjny lub bezpiecznik.	Włączyć wyłącznik instalacyjny lub wymienić bezpiecznik.
Urządzenie nie chłodzi w wystarczającym stopniu.	Ustawiono nieprawidłową temperaturę.	Skontrolować ustawienie temperatury.
	Temperatura otoczenia może wymagać wyższego ustawienia temperatury.	Ustawić wyższą temperaturę.
	Drzwi były często otwierane.	Drzwi otwierać tylko w razie konieczności.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Zamknąć prawidłowo drzwi.
	Drzwi nie są hermetycznie uszczelnione.	Sprawdzić, wyczyścić lub wymienić uszczelkę drzwi.

<b>Problem</b>	<b>Możliwa przyczyna</b>	<b>Czynność zaradczą</b>
Urządzenie włącza się i wyłącza	We wnętrzu umieszczono niedawno nowe butelki.	Pozostawić pracujące urządzenie aż do osiągnięcia ustawionej temperatury.
	Drzwi były często otwierane.	Drzwi otwierać tylko w razie konieczności.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Zamknąć prawidłowo drzwi.
	Drzwi nie są hermetycznie uszczelnione.	Sprawdzić, wyczyścić lub wymienić uszczelkę drzwi.
Oświetlenie nie działa.	Urządzenie nie jest podłączone do prądu.	Podłączyć urządzenie.
	Zadziałał wyłącznik instalacyjny lub bezpiecznik.	Włączyć wyłącznik instalacyjny lub wymienić bezpiecznik.
	Oświetlenie zostało wyłączone na panelu sterowania.	Włączyć oświetlenie.
Urządzenie wydaje głośno odgłosy.	Odgłosy są prawdopodobnie spowodowane przez czynnik chłodniczy, co jest normalnym zjawiskiem. Pod koniec każdego cyklu słychać odgłosy przepływu czynnika chłodniczego. W przypadku wahań temperatury kurczenie i rozszerzanie się ścian wewnętrznych może powodować odgłosy stuków i trzasków. Przy wysokiej temperaturze otoczenia sprężarka pracuje nieprzerwanie, co może prowadzić do wzmożonej emisji hałasu.	
Drzwi nie zamykają się poprawnie.	Zanieczyszczona uszczelka drzwi.	Wyczyścić uszczelkę drzwi.
	Półki nie są prawidłowo umieszczone.	Sprawdzić półki i prawidłowo je umieścić.
Wyświetlacz wskazuje E1, E2 lub E7.	Czujnik temperatury wentylatora wewnątrz urządzenia sygnalizuje błąd.	Naprawę może wykonać tylko odpowiedni zakład serwisowy.

## 11 Gwarancja

Obowiązują ustawowy okres gwarancji. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia produktu należy skontaktować się z jego sprzedawcą lub z oddziałem producenta w danym kraju (patrz [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

W celu naprawy lub realizacji gwarancji konieczne jest przesłanie wraz z produktem następujących dokumentów:

- Kopii rachunku z datą zakupu
- Informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady

Uwaga: Samodzielne lub nieprofesjonalne wykonywanie napraw może powodować zagrożenia oraz doprowadzić do utraty gwarancji.

## 12 Utylizacja

### Recykling produktów zawierających baterie, akumulatory i źródła światła



- ▶ Przed poddaniem produktu recyklingowi należy usunąć z niego wszelkie baterie, akumulatory i źródła światła.
- ▶ Uszkodzone akumulatory lub zużyte baterie należy przekazać do punktu sprzedaży lub odpowiedniego punktu zbiórki.
- ▶ Baterii, akumulatorów i źródeł światła nie należy wrzucać do pojemników na odpady komunalne.
- ▶ Jeśli produkt nie będzie już dalej wykorzystywany, należy dowiedzieć się w najbliższym zakładzie recyklingu lub od specjalistycznego przedstawiciela producenta, w jaki sposób można zutylizować produkt zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- ▶ Produkt można zutylizować nieodpłatnie.

### Recykling materiałów opakowaniowych



- ▶ Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady do recyklingu.

## 13 Dane techniczne

	MoBar 300S	MoBar 550S
Napięcie:	220~240 V/50 Hz	
Zakres temperatur:	+2°C do +20°C/ +36°F do +68°F	strefa górna: (1°C do 12°C (34°F do 54°F)), strefa dolna: (6 do 17°C (43°F do 63°F))
Klasa efektywności energetycznej:	G	
Pobór mocy:	98,55 kWh/rok	155,85 kWh/rok
Klasa klimatyczna:	ST (+16°C do +38°C/+61°F do +100°F)	
Temperatura otoczenia podczas eksploatacji:	0°C do +38°C/+32°F do +100°F	
Emisja hałasu:	39 dBA	39 dBA
Wymiary S x G x W w mm/calach (z uchwytem):	717 x 622 x 977/ 28,2 x 24,5 x 38,5	1249 x 622 x 977/ 49,2 x 24,5 x 38,5
Masa:	69,3 kg/153 lbs	113,4 kg/250 lbs
Centrum barowe:	MoBar51SZAC	MoBar100DZAC
Pojemność Standardowe butelki z winem: Standardowe puszkki 0,33 l:	maks. 19 maks. 70	maks. 39 maks. 155
Czynnik chłodniczy:	R600a	

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Masa:	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Wysokie ciśnienie:	220 psig	270 psig
Niskie ciśnienie:	43 psig	105 psig

Dalsze informacje na temat produktu można uzyskać za pośrednictwem umieszczonego na etykiecie energetycznej kodu QR (patrz rysunki) lub na stronie [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Dôkladne si prečítajte tento návod a dodržiavajte všetky pokyny, usmernenia a varovania uvedené v tomto návode k výrobku, aby sa zaručilo, že výrobok sa vždy bude správne inštalovať, používať a udržiavať. Tento návod **MUSÍ** zostať priložený k výrobku.

Používaním tohto výrobku týmto potvrdzujete, že ste si dôkladne prečítali všetky pokyny, usmernenia a varovania a že rozumiete a súhlasíte s dodržiavaním všetkých uvedených podmienok. Súhlasíte, že tento výrobok budete používať len v súlade so zamýšľaným použitím a v súlade s pokynmi, usmerneniami a varovaniami uvedenými v tomto návode k výrobku, ako aj v súlade so všetkými platnými zákonmi a nariadeniami. V prípade, že si neprečítate a nebudete sa riadiť pokynmi a varovaniami uvedenými v tomto návode, môže mať za následok vaše poranenie alebo poranenie iných osôb, poškodenie vášho výrobku alebo poškodenie majetku v jeho blízkosti. Tento návod k výrobku vrátane pokynov, usmernení a varovaní, a súvisiaca dokumentácia môže podliehať zmenám a aktualizáciám. Najaktuálnejšie informácie o výrobku nájdete na adrese [dometic.com](http://dometic.com).

## Obsah

1	Vysvetlenie symbolov . . . . .	190
2	Bezpečnostné pokyny . . . . .	191
3	Rozsah dodávky . . . . .	193
4	Príslušenstvo . . . . .	194
5	Používanie v súlade s určením . . . . .	194
6	Technický opis . . . . .	195
7	Montáž rukovätí . . . . .	197
8	Obsluha . . . . .	197
9	Čistenie a údržba . . . . .	197
10	Odstraňovanie porúch . . . . .	199
11	Záruka . . . . .	200
12	Likvidácia . . . . .	201
13	Technické údaje . . . . .	201

## 1 Vysvetlenie symbolov



### VÝSTRAHA!

**Bezpečnostný pokyn:** Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť smrť alebo vážne zranenie, ak sa jej nezabráni.



### UPOZORNENIE!

**Bezpečnostný pokyn:** Označuje nebezpečnú situáciu, ktorej následkom môže byť malé alebo stredne ťažké zranenie, ak sa jej nezabráni.

**POZOR!**

Označuje situáciu, ktorej následnom môže byť poškodenie majetku, ak sa jej nezabráni.

**POZNÁMKA**

Doplňujúce informácie týkajúce sa obsluhy produktu.

**2****Bezpečnostné pokyny**

**VÝSTRAHA! Nedodržanie týchto varovaní môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie.**

**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom**

- Keď zariadenie vykazuje viditeľné poškodenia, nesmiete ho uvádzať do prevádzky.
- Ak je pripájací kábel tohto chladiaceho zariadenia poškodený, musí jeho výmenu vykonať výrobca alebo jeho servisný technik alebo podobne spôsobilá osoba, aby sa zabránilo bezpečnostným rizikám.
- Opravy na tomto zariadení smie vykonávať len spôsobilý personál. Nesprávne opravy môžu zapríčiniť vážne riziká.
- Chladiace zariadenie je kompletne odpojené od napájania iba vtedy, keď platí nasledujúce:
  - Zástrčka zariadenia bola vytiahnutá.
  - Poistka elektrickej siete bola vypnutá.
- Nesprávne použitie uzemnenej zástrčky môže zapríčiniť riziko úrazu elektrickým prúdom. Tento spotrebič musí byť správne a riadne uzemnený pre vašu bezpečnosť. Elektrický kábel tohto zariadenia je vybavený so zástrčkou s tromi vidlicami, ktorá pasuje do štandardnej nástennej zásuvky s tromi otvormi na minimalizovanie možnosti úrazu elektrickým prúdom. Za žiadnych okolností neodstrihnite ani neodstráňte tretiu (uzemňovaciu) vidlicu z dodaného elektrického kábla. Toto zariadenie musí byť riadne uzemnené pre bezpečnosť osôb.
- Nestriekajte vodu na spotrebič. Môže spôsobiť zlyhanie elektrických súčiastok a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

**Nebezpečenstvo požiaru**

- Pri umiestňovaní zariadenia sa ubezpečte, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.
- Neumiestňuje žiadne viacnásobné prenosné zásuvky alebo prenosné napájacie adaptéry na zadnú stranu zariadenia.
- Nepoužívajte žiadne mechanické predmety alebo iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania, okrem prípadu, keď ich výrobca odporúča na tento proces.
- Nepoškodte chladiaci okruh.
  - V akomkoľvek prípade poškodenia:
    - Zariadenie odpojte od zdroja napätia.
    - Vyhnite sa otvorenému plameňu a všetkému, čo vytvára iskry.

- Unikajúce chladivo môže vytvoriť horľavú zmes plynu a vzduchu v príliš malých miestnostiach.



**VÝSTRAHA! Udržujte vetracie otvory na spotrebiči, v kryte spotrebiči alebo vo vstavanej konštrukcii bez prekážok.**



**POZOR! Horiace sviečky, lampy a iné predmety s otvoreným plameňom držte ďalej od spotrebiča, aby nedošlo k vznieteniu spotrebiča.**

- Spotrebič nepoužívajte ani neskladujte v stiesnených priestoroch so žiadnym alebo minimálnym prúdením vzduchu.
- Chladiaci okruh obsahuje malé množstvo ekologického, ale horľavého chladiaceho média. Nenaruša ozónovú vrstvu a neprispieva k zvyšovaniu skleníkového efektu. Uniknuté chladiace médium sa môže vznietiť.

#### **Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia**

- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami a vedomosťami, keď sú pod dozorom alebo keď boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu, aké riziká z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
- Čistenie a bežnú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov smú vkladať potraviny do chladiacich zariadení a tiež ich z nich vyberať.

#### **Nebezpečenstvo výbuchu**

- V chladiacom zariadení neskladujte látky, u ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu napr. sprejové nádoby s horľavým hnacím plynom.

#### **Nebezpečenstvo iskier a výbuchu**

- Nepoužívajte žiadne elektrické vybavenie v úložných priehradkách zariadenia, pokiaľ nejde o typy odporúčané výrobcom.



**UPOZORNENIE! Nedodržanie týchto upozornení môže mať za následok drobné alebo stredne ťažké poranenie.**

#### **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom**

- Pred uvedením chladiaceho zariadenia do prevádzky dbajte na to, aby boli prívod a zástrčka suché.
- Chladiace zariadenie odpojte od zdroja napätia
  - pred každým čistením a údržbou,
  - po každom použití.

#### **Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia**

- Otvorenie chladiaceho zariadenia na dlhšiu dobu môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách zariadenia.



- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami a prístupnými systémami na odvádzanie kondenzátu.



### **POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia**

- Skontrolujte, či sa údaje o napätí v tomto návode zhodujú s údajmi zdroja napätia. Tieto údaje sa musia zhodovať, aby sa zabránilo riziku poškodenia zariadenia. Ak máte akékoľvek pochybnosti, konzultujte to s kvalifikovaným elektrikárom.
- Nepoužívajte parný čistič na čistenie zariadenia. Para sa môže dostať k elektrickým súčiastkam a spôsobiť skrat.
- Vyhnite sa umiestneniu zariadenia vo vlhkých priestoroch.
- Pripojte chladiace zariadenie s pripájacím káblom pre striedavé napätie na sieť so striedavým napätím.
- Konektor nikdy nevyťahujte zo zásuvky za kábel.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané výrobcom. Môže to viesť k poraneniam a materiálnym škodám.
- Neopierajte sa o zariadenie.
- Nelezte na zariadenie.
- Nenakláňajte zariadenie, najmä keď je plne naložené.
- Umiestnite zariadenie mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla (pec, ohrievač, radiátor atď.). Priame slnečné žiarenie môže poškodiť akrylový lak a zdroje tepla môžu zvýšiť spotrebu elektrickej energie. Extrémne nízke teploty okolia môžu tiež spôsobiť nesprávne fungovanie zariadenia.
- Počas obdobia vysokej vlhkosti sa na vonkajšom povrchu sklenených dverí môže tvoriť kondenzovaná voda. Keď úroveň vlhkosti poklesne, táto kondenzovaná voda sa stratí.
- Pred prvým použitím vyčistite vnútro chladiaceho zariadenia (pozri kap. „Čistenie a údržba“ na strane 197). Po umiestnení spotrebiča do konečnej polohy počkajte 1–1,5 hodiny, aby sa chladivo ustáľilo, a až potom ho pripojte k zdroju napätia.

## **3 Rozsah dodávky**

### **3.1 MoBar 300S**

<b>Položka na obr. 1, strane 3</b>	<b>Opis</b>	<b>Počet</b>
1	Nápojové centrum MoBar 51SZAC	1
2	Bočný stôl	1
3	Zásobník na fľaše	1
4	Doska na krájanie	1
5	Držiak na utierky	1
6	Rukoväť dverí	1
7	Kľúč	2

### 3.2 MoBar550S

Položka na obr. 2, strane 4	Opis	Počet
1	Nápojové centrum MoBar100DZAC	1
2	Servírovací podnos	1
3	Doska na krájanie	1
4	Zásobník na fľaše	1
5	Nádoba na ľad	1
6	Držiak na utierky	1
7	Rukoväť dverí	1
8	Kľúč	2

## 4 Príslušenstvo

Dostupné ako príslušenstvo (niektoré sú súčasťou dodávky):

Opis	Č. výr.
Zásobník na fľaše MoBar300/550 SR	9600028662
Bočný stôl vrátane dosky na krájanie MoBar300/550 EXT	9600028666
Ochranný obal MoBar300 PC	9600028674
Ochranný obal MoBar550S PC	9600028676
Doska na krájanie MoBar CB	9600028668
Servírovací podnos MoBar ST	9600028670
Nádoba na ľad MoBar FIC	9600029366

V prípade otázok týkajúcich sa príslušenstva sa obráťte na vášho lokálneho servisného partnera.

## 5 Používanie v súlade s určením

Spotrebič na skladovanie nápojov (tiež sa nazýva nápojové centrum) je určený výlučne na skladovanie nápojov a reguláciu teploty nápojov. Je vhodný ako mobilné exteriérové nápojové centrum.

Toto nápojové centrum nie je určené na použitie ako spotrebič na zabudovanie.

Nápojové centrum je určené výlučne na skladovanie nápojov.

- V zariadení sa smú skladovať len zatvorené a zapečatené fľaše.
- Nápojové centrum nie je vhodné na skladovanie liekov alebo mrazené potravín.

Toto nápojové centrum je vhodné iba na použitie na určený účel a použitie v súlade s týmto návodom.

Tento návod obsahuje informácie, ktoré sú nevyhnutné pre správnu inštaláciu a/alebo obsluhu nápojového centra. Chybná inštalácia a/alebo nesprávna obsluha či údržba bude mať za následok neuspokojivý výkon a možnú poruchu.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek poranenia či škody na výrobku spôsobené:

- nesprávnou montážou alebo pripojením vrátane nadmerného napätia

- nesprávnou údržbou alebo použitím iných ako originálnych náhradných dielov poskytnutých výrobcom
- Zmeny produktu bez výslovného povolenia výrobcu
- Použitie na iné účely než na účely opísané v návode

Firma Dometic si vyhradzuje právo na zmenu vzhľadu a technických parametrov výrobku.

Upozorňujeme Vás, že samooprava alebo neodborná oprava môže mať za následok ohrozenie bezpečnosti a zánik záruky.

## 6 Technický opis

Prehľad: obr. 3, strane 5

Položka	Označenie
1	Držiak na utierky
2	Chladič na ľad
3	Nechladiaca priehradka
4	Pripájací kábel
5	Nápojové centrum <b>MoBar51SZAC:</b> Obsahuje 2 drevené police <b>MoBar100DZAC:</b> Obsahuje 2 drevené police a 1 kovovú policu
6	<b>Iba model MoBar 550S:</b> Nechladiaca výsuvná priehradka

Dometic MoBar 300S a MoBar550S sú vyrobené z nerezovej ocele a odolajú všetkým poveternostným podmienkam a oslavám s množstvom ľudí. Kolieska sú skonštruované pre použitie v náročných podmienkach. Chladič na ľad uchováva nápoje studené.

Zásobník na fľaše a bočný stôl je možné demontovať.


Na dosiahnutie najhospodárnejšej spotreby energie nastavte teplotu čo možno najbližšie k teplote okolia.


Chladiaca priehradka disponuje nasledujúcimi funkciami:

- Dotykové tlačidlá
- Automatické odmrázovanie
- Dvierka neprepúšťajúce UV žiarenie
- Ventilátor na udržiavanie konštantnej vnútornej klímy
- Vyberateľné úložné police na ukladanie fliaš
- Vnútorné LED osvetlenie
- Funkcia pamäte teploty: Nastavená teplota sa uloží do pamäte, aj keď je zariadenie vypnuté.
- Sledovanie teploty: Ak sa vnútorná teplota niektorej zóny výrazne odkloní od nastavenej teploty, zaznie výstražný signál a začne blikať ukazovateľ teploty.
- **MoBar 51SZAC:**
  - Kapacita až pre 19 štandardných vínových fliaš alebo až pre 70 štandardných plechoviek 0,33 l
  - Nastaviteľná teplotná zóna (2 °C až 20 °C (36 °F až 68 °F))



**MoBar 100DZAC:**

- Kapacita až pre 39 štandardných vínových fliaš alebo až pre 155 štandardných plechoviek 0,33 l
- Dve samostatne nastaviteľné teplotné zóny:

**Spodná** teplotná zóna  je ideálna na skladovanie bieleho a červeného vína (6 °C až 17 °C (43 °F až 63 °F)).






**Horná** teplotná zóna  je vhodná na skladovanie šampanského, bieleho vína a nápojov, ako napríklad vody, piva atď (1 °C až 12 °C (34 °F až 54 °F)).

**POZNÁMKA – iba model MoBar 100DZAC**










- Teplota **spodnej** teplotnej zóny  musí byť rovnaká alebo vyššia ako teplota **hornej** teplotnej zóny .

Zariadenie funguje najlepšie vtedy, keď teplotný rozdiel medzi dvomi zónami ja aspoň 4 °C (7 °F).

**Ovládací panel MoBar 51SZAC**

Č. na obr.  , strane 6	Symbol	Opis
1		Zapína alebo vypína spotrebič
2		Zapína alebo vypína vnútorné osvetlenie
3	–	Ukazuje aktuálnu teplotu
4		Zvýši nastavenú teplotu o 1 °C alebo 1 °F
5		Zníži nastavenú teplotu o 1 °C alebo 1 °F

**Ovládací panel MoBar 100DZAC**

Č. na obr.  , strane 6	Symbol	Opis
1		Zapína alebo vypína spotrebič
2		Zvýši nastavenú teplotu hornej teplotnej zóny o 1 °C alebo 1 °F
3		Zníži nastavenú teplotu hornej teplotnej zóny o 1 °C alebo 1 °F
4		Ukazuje aktuálnu teplotu hornej zóny
5		Ukazuje aktuálnu teplotu spodnej zóny
6		Zvýši nastavenú teplotu spodnej teplotnej zóny o 1 °C alebo 1 °F
7		Zníži nastavenú teplotu spodnej teplotnej zóny o 1 °C alebo 1 °F
8		Zapína alebo vypína vnútorné osvetlenie

## 7 Montáž rukovätí

- ▶ Postupujte podľa obrázka (obr. **6**, strane 7).

## 8 Obsluha

### 8.1 Tipy pre úsporu energie

- Neotvárajte nápojové centrum častejšie, ako je to potrebné.
- Dvere nápojového centra nenechávajú otvorené dlhšie, ako je nevyhnutné.
- Kondenzátor v pravidelných intervaloch očistite od prachu a nečistôt.

### 8.2 Pokyny k miestu montáže

- Zariadenie nesmie byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu, pretože to vedie k vyššej spotrebe energie.
- Podklad musí byť rovný a dostatočne stabilný, aby uniesol zariadenie s plnou nosnosťou.
- Zariadenie musí byť dostatočne vetrané. Vetracie drážky na prednej strane zariadenia nesmú byť zakryté.
- Zariadenie je navrhnuté na použitie pri rozsahu teploty okolia 0 °C až +38 °C (+32 °F až +100 °F).

### 8.3 Skladovanie fľaš

- Skladujte iba fľaše a plechovky, ktoré sú zatvorené a zapečatené.
- Zariadenie nadmerne nepreťažujte.
- Uskladnite fľaše podľa obrázku (obr. **7**, strane 8).
- Nezakrývajte police s hliníkovou fóliou alebo iným predmetmi, pretože tieto narúšajú cirkuláciu vzduchu.
- Po výpadku prúdu alebo ak zariadenie bolo vypnuté, počkajte 3 až 5 minút, skôr než ho znovu zapnete.

### 8.4 Obsluha zariadenia

- ▶ Montáž alebo demontáž zásobníka na fľaše (obr. **8**, strane 9).
- ▶ Montáž alebo demontáž bočného stola (príslušenstvo pre MoBar 550S) (obr. **9**, strane 10).
- ▶ Použitie chladiča na ľad (obr. **10**, strane 11).
- ▶ Vyprázdnenie chladiča na ľad (obr. **11**, strane 12).
- ▶ Pripojenie zdroja napájania (obr. **12**, strane 13).
- ▶ Zapnutie/vypnutie nápojového centra (obr. **13**, strane 13).
- ▶ Zapnutie/vypnutie osvetlenia, keď sú dvere otvorené (obr. **14**, strane 14)
- ▶ **Iba model MoBar 51SZAC:** Zapnutie/vypnutie osvetlenia, nezávisle od toho, či sú dvere otvorené alebo zatvorené (obr. **15**, strane 14). Zmena jednotky teploty (°C/°F) (obr. **16**, strane 14).
- ▶ Zmena teploty (obr. **17**, strane 15).
- ▶ Signalizovanie nastavenej teploty (obr. **18**, strane 16).
- ▶ Výbratie úložných políc (obr. **19**, strane 17).

## 9 Čistenie a údržba



### UPOZORNENIE!

Pred čistením a údržbou vždy vytiahnite zástrčku.

**POZOR!**

- Zariadenie nikdy nečistite pod tečúcou vodou alebo vo vode na riad. Na čistenie nepoužívajte ostré čistiace prostriedky alebo tvrdé predmety či škrabky, pretože by mohli poškodiť zariadenie.
- Zabezpečte, aby sa vo vetracích a odvodušňovacích otvoroch nenachádzali nečistoty, aby bolo možné z vnútorného priestoru odvádzať teplo a zariadenie sa tak nepoškodilo.

**9.1 Údržba a čistenie**

- ▶ Očistite police s jemným čistiacim prostriedkom.
- ▶ Ovládací panel utrite iba s mierne navlhčenou handričkou.
- ▶ Zariadenie umyte zvonku s mierne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Potom ho pomyývajte s čistou vodou a povrch usušte s handrou.
- ▶ **Iba model MoBar 550:** Príležitostne vyčistite zberač vody vnútri.

**POZNÁMKA**

Ak sa používa ochranný obal, položte dosku na krájanie na chladič na ľad, aby ste predišli hromadeniu vody a poškodeniu ochranného obalu.

**9.2 Zazimovanie, dlhodobé uskladnenie**

Zazimovanie sa odporúča, keď najnižšia denná teplota okolia je nižšia ako 0 °C/+32 °F.

1. Vypnite zariadenie.
2. Zariadenie odpojte od zdroja napätia.
3. Vyberte všetok obsah.
4. Skontrolujte zariadenie na akékoľvek trhliny a praskliny, v ktorých by sa mohli nahromadiť nečistoty a úlomky.
5. Utrite všetky vnútorné povrchy s antibakteriálnym čističom. Potom opláchnite všetky vnútorné povrchy s čistou vodou, aby ste odstránili akékoľvek zvyšky čističa.
6. Tesnenie dverí dôkladne očistite s antibakteriálnym čističom. Potom ho opláchnite s čistou vodou, aby ste odstránili akékoľvek zvyšky čističa.
7. Vonkajšie povrchy dôkladne očistite s čističom schváleným na nerezové povrchy (pozri kap. „Údržba nerezovej ocele“ na strane 198).  
Naneste film automobilového vosku na ochranu pred tvorbou vlhkosti, nečistôt a nánosov, ktoré sa môžu hromadiť na povrchoch počas obdobia zazimovania.
8. Nechajte dvere otvorené, aby zariadenie mohlo úplne vyschnúť, skôr než zatvoríte dvere.
9. Uskladnite zariadenie v interiéri na teplom mieste.

**9.3 Údržba nerezovej ocele**

Nerezová oceľ je trvanlivý, antikorozívny a veľmi hygienický materiál. Nerezová oceľ má celistvý, neporózny povrch. Vďaka tomu je čistením povrchu možné ľahko odstrániť baktérie.

Nerezová oceľ je nárazuvzdorná a odoláva mechanickému napätiu a tepelným šokom. Používanie, čistenie alebo teplotné výkyvy nespôsobujú praskliny alebo trhliny, v ktorých sa môžu ukladať zárodky alebo nečistoty.

## Predchádzanie poškodeniu



### POZOR! Nebezpečenstvo poškodenia

Nerezová oceľ môže aj napriek svojim vlastnostiam starnúť, môže sa poškodiť alebo korodovať. Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste tomu zabránili.

- Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru alebo zlúčeniny chlóru (chlorovodík/kyselina chlorovodíková, prípravky na báze chlóru, prípravky na odstránenie vodného kameňa atď.).
- Nepoužívajte čistiace prostriedky na strieborné predmety.
- Nepoužívajte abrazívne huby, kefy alebo leštiace kotúče vyrobené z iných kovov alebo zliatin (napr. oceľ, hliník, mosadz atď.). Tiež nepoužívajte nástroje, ktoré boli predtým použité na spracovanie alebo čistenie iných kovov alebo zliatin. Oboje vyššie spomenuté prostriedky môžu kontaminovať nerezovú oceľ a spôsobiť nepríťažlivé škvrny. Abrazívne huby a kefy vyrobené z nerezovej ocele je možné použiť v prípade, ak nezanechávajú škrabance.
- Nenechávajte kovové predmety (plechovky, predmety dennej potreby atď.) alebo leptavé zvyšky potravín (kola, citrón / kyselina citrónová, paradajky, víno, soľ atď.) dlhšiu dobu na povrchoch z nerezovej ocele, pretože tým hrozí riziko vzniku kontaktnej korózie na povrchu.
- Zakryte povrchy z nerezovej ocele počas činností v ich blízkosti, pri ktorých vznikajú hoblíny alebo nečistoty.

## Ošetrovanie a čistenie



### VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia

Mnohé čistiace prostriedky (napr. acetón, etylalkohol) môžu byť horľavé, korozívne a nebezpečné.

Vždy si prečítajte informácie na obale (najmä bezpečnostné pokyny), **predtým** než ich použijete.

- Povrch z nerezovej ocele čistíte pravidelne a hneď ako sa znečistí.
- Vo všeobecnosti stačí, keď povrch z nerezovej ocele očistíte s teplou vodou a bežným prostriedkom na umývanie riadu, potom ho opláchnite s množstvom vody a usušte ho s mäkkou utierkou.  
**Poznámka:** Je dôležité, aby ste povrch osušili, pretože voda môže zanechať biele škvrny (vodný kameň).
- Časté umývanie nemá absolútne žiadny vplyv na povrchy z nerezovej ocele, a preto sa môžu čistiť ľubovoľne často bez akýchkoľvek problémov.

## 10 Odstraňovanie porúch

Ak nedokážete vyriešiť problém sami, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom (pozri zadnú stranu).

Problém	Možná príčina	Náprava
Zariadenie nefunguje.	Zariadenie nie je pripojené k zdroju napájania	Pripojte zariadenie.
	Zariadenie je vypnuté	Zapnite zariadenie.
	Prúdový chránič alebo poistka zareagovali	Zapnite prúdový chránič alebo vymeňte poistku.

Problém	Možná príčina	Náprava
Zariadenie nie je dostatočne studené.	Teplota nie je správne nastavená	Skontrolujte nastavenú teplotu.
	Teplota okolia si môže vyžadovať nastavenie vyššej teploty	Nastavte vyššiu teplotu.
	Dvere boli často otvárané	Dvere neotvárajte častejšie, ako je to potrebné.
	Dvere nie sú správne zatvorené	Dvere správne zatvorte.
	Dvere hermeticky netesnia	Skontrolujte tesnenie dverí a vyčistite ho alebo vymeňte.
Zariadenie sa samočinne zapína a vypína.	Do priehradky boli nedávno doplnené nové fľaše	Nechajte zariadenie nejakú dobu bežať, kým nebude dosiahnutá nastavená teplota.
	Dvere boli často otvárané	Dvere neotvárajte častejšie, ako je to potrebné.
	Dvere nie sú správne zatvorené	Dvere správne zatvorte.
	Dvere hermeticky netesnia	Skontrolujte tesnenie dverí a vyčistite ho alebo vymeňte.
Osvetlenie nefunguje.	Zariadenie nie je pripojené k zdroju napájania	Pripojte zariadenie.
	Prúdový chránič alebo poistka zareagovali	Zapnite prúdový chránič alebo vymeňte poistku.
	Osvetlenie vypnuté na ovládacom paneli	Zapnite osvetlenie.
Zariadenie je zdanlivo hlučné.	Hluk je pravdepodobne zapríčinený chladivom, čo je normálny jav. Na konci každého cyklu budete počuť zvuky, ktoré spôsobuje prúdenie chladiva. Ak dôjde ku kolísaniu teploty, sťahovanie a rozpínanie vnútorných stien môže spôsobiť praskanie a pukanie. Vysoká teplota okolia vedie k nepretržitej prevádzke kompresora, čo zase vedie k veľkej hlučnosti.	
Dvere sa nezatvárajú správne.	Znečistené tesnenie dverí	Očistite tesnenie dverí.
	Police nie sú správne vložené	Skontrolujte police a znovu ich správne vložte.
LED signalizuje E1, E2 alebo E7.	Snímač teploty ventilátora vnútri zariadenia signalizuje chybu	Opravu môže vykonať iba autorizovaný zákaznícky servis.

## 11 Záruka

Platí zákonom stanovená záručná lehota. Ak je výrobok poškodený, obráťte sa na svojho predajcu alebo pobočku výrobcu vo svojej krajine (pozri [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Ak žiadate o vybavenie opravy alebo nárokov vyplývajúcich zo záruky, k zaslanému produktu musíte priložiť nasledujúce dokumenty:

- Kópiu faktúry s dátumom kúpy,
- Dôvod reklamácie alebo opis chyby.



Upozorňujeme Vás, že samooprava alebo neodborná oprava môže mať za následok ohrozenie bezpečnosti a zánik záruky.

## 12 Likvidácia

### Recyklácia výrobkov s batériami, nabíjateľnými batériami a svetelnými zdrojmi



- ▶ Pred recykláciou výrobku vyberte všetky batérie, nabíjateľné batérie a svetelné zdroje.
- ▶ Vaše poškodené akumulátory alebo prázdne batérie odovzdajte v predajcu alebo v zbernom mieste.
- ▶ Batérie, nabíjateľné batérie ani svetelné zdroje nevyhadzujte do domového odpadu.
- ▶ Keď výrobok chcete definitívne vyradiť z prevádzky, informujte sa v najbližšom recyklačnom stredu alebo u svojho špecializovaného predajcu o príslušných predpisoch týkajúcich sa likvidácie.
- ▶ Výrobok je možné bezplatne zlikvidovať.

### Recyklácia obalového materiálu



- ▶ Obalový materiál dávajte podľa možnosti do príslušného recyklovateľného odpadu.

## 13 Technické údaje

	MoBar 300S	MoBar 550S
Napätie:	220~240 V/50 Hz	
Teplotný rozsah:	+2 °C až +20 °C/ +36 °F až +68 °F	Horná zóna: 1 °C až 12 °C (34 °F až 54 °F), Dolná zóna: (6 až 17 °C (43 °F až 63 °F)).
Trieda energetickej účinnosti:	G	
Odber prúdu:	98,55 kWh/rok	155,85 kWh/rok
Klimatická trieda:	ST (+16 °C až +38 °C/+61 °F až +100 °F)	
Použitie pri určenej teplote okolia:	0 °C až +38 °C/+32 °F až +100 °F	
Emisie hluku:	39 dBA	39 dBA
Rozmery Š × H × V v mm/v palcoch (vrátane rukoväti):	717 × 622 × 977/ 28,2 × 24,5 × 38,5	1249 × 622 × 977/ 49,2 × 24,5 × 38,5
Hmotnosť:	69,3 kg/153 lbs	113,4 kg/250 lbs
Nápojové centrum:	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Kapacita Štandardné vínové fľaše: Štandardné plechovky 0,33 l:	max. 19 max. 70	max. 39 max. 155

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Chladiaci prostriedok:	R600a	
Množstvo:	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Vysoký tlak:	220 psig	270 psig
Nízky tlak:	43 psig	105 psig

Ďalšie informácie o výrobku získate prostredníctvom QR kódu na energetickom štítku (pozri obrázky) alebo na stránke [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte všechny pokyny, směrnice a varování obsažené v tomto návodu k výrobku, abyste měli jistotu, že výrobek budete vždy správně instalovat, používat a udržívat. Tyto pokyny MUSÍ být uchovávány v blízkosti výrobku.

Používáním výrobku tímto potvrzujete, že jste si pečlivě přečetli všechny pokyny, směrnice a varování a že rozumíte podmínkám uvedeným v tomto dokumentu a souhlasíte s nimi. Souhlasíte s používáním tohoto výrobku pouze k určenému účelu a použití a v souladu s pokyny, směrnicemi a varováními uvedenými v tomto návodu k výrobku a v souladu se všemi příslušnými zákony a předpisy. Pokud si nepřečtete a nebudete dodržovat zde uvedené pokyny a varování, může to vést ke zranění vás i ostatních, poškození vašeho výrobku nebo poškození jiného majetku v okolí. Tento návod k výrobku, včetně pokynů, směrnic a varování a související dokumentace může být předmětem změn a aktualizací. Aktuální informace o výrobku naleznete na [dometic.com](http://dometic.com).

## Obsah

1	QVysvětlení symbolů	203
2	Bezpečnostní pokyny	204
3	Obsah dodávky	206
4	Příslušenství	207
5	Použití v souladu s účelem	207
6	Technický popis	208
7	Montáž rukojetí	210
8	Obsluha	210
9	Čištění a péče	210
10	Odstraňování poruch a závad	212
11	Záruka	213
12	Likvidace	214
13	Technické údaje	214

## 1 QVysvětlení symbolů



### VÝSTRAHA!

**Bezpečnostní pokyn:** Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



### UPOZORNĚNÍ!

**Bezpečnostní pokyn:** Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění.

**POZOR!**

Označuje nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek majetkové škody.

**POZNÁMKA**

Doplňující informace týkající se obsluhy výrobku.

**2****Bezpečnostní pokyny**

**VÝSTRAHA! Nedodržení těchto varování by mohlo mít za následek smrt nebo vážné zranění.**

**Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem**

- V případě, že je přístroj viditelně poškozen, nesmíte ho používat.
- Pokud je přívodní kabel tohoto chladicího přístroje poškozen, musí být vyměněn výrobcem, zástupcem servisu nebo odborníkem s podobnou kvalifikací tak, aby nevzniklo nebezpečí.
- Opravy tohoto přístroje smějí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci. Nesprávné opravy mohou způsobit značné nebezpečí.
- Chladicí přístroj je zcela izolován od přívodu elektrické energie pouze při dodržení následujících podmínek:
  - Zařízení je odpojené.
  - Síťová pojistka je vypnutá.
- Při nesprávném použití uzemněné zástrčky hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. V zájmu vaší bezpečnosti by zařízení mělo být řádně uzemněné. Napájecí kabel tohoto zařízení je zakončen třípólovou zástrčkou, určenou k zapojení do standardních třípólových zásuvek ve zdi, aby se minimalizovalo riziko úrazu elektrickým proudem.  
V žádném případě neodřezávejte nebo jinak neodstraňujte třetí (zemnicí) kolík dodávaného napájecího kabelu. Pro zajištění osobní bezpečnosti musí být tento přístroj řádně uzemněn.
- Na přístroj nestříkejte vodu. Mohlo by dojít k poruše elektrických součástí a následnému úrazu elektrickým proudem.

**Nebezpečí požáru**

- Při umístění přístroje se ujistěte, že není zachycen nebo poškozen přívodní kabel.
- Přenosné vícenásobné zásuvky nebo přenosné napájecí zdroje neumísťujte v zadní části přístroje.
- K urychlení procesu rozmrazování nepoužívejte žádné mechanické předměty ani jiné prostředky s výjimkou těch, které k tomu byly doporučeny výrobcem.
- Okruh chladiva se nesmí poškodit.  
V případě poškození:
  - Odpojte přístroj od elektrického napájení.
  - Zabraňte otevřeným plamenům a všem zdrojům jisker.

- Unikající chladivo může v příliš malých místnostech vytvořit hořlavou směs plynu se vzduchem.



**VÝSTRAHA! Udržujte větrací otvory na spotřebiči a v jeho skříni nebo vestavěné konstrukci volné.**



**POZOR! Hořící svíčky, lampy a jiné předměty s otevřeným ohněm udržujte v dostatečné vzdálenosti od spotřebiče, aby nedošlo k jeho zapálení.**

- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte v uzavřených prostorách s nulovým nebo minimálním prouděním vzduchu.
- Chladicí okruh obsahuje malé množství ekologického, ale hořlavého chladiva. Tím není poškozována ozonová vrstva a nezvyšuje se skleníkový efekt. Unikající chladivo se může vznítit.

#### **Nebezpečí ohrožení zdraví**

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny týkající se používání přístroje bezpečným způsobem a porozuměly souvisejícím nebezpečím.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a běžnou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti ve věku 3 až 8 let smí chladicí přístroj plnit a vyprazdňovat.

#### **Nebezpečí výbuchu**

- Neskladujte v chladicím přístroji výbušné látky, jako např. spreje s hořlavým hnacím plynem.

#### **Nebezpečí jisker a výbuchu**

- V úložném prostoru přístroje nepoužívejte žádné elektrické vybavení, pokud se nejedná o typ doporučený výrobcem.



**UPOZORNĚNÍ! Nedodržení těchto upozornění by mohlo mít za následek lehké nebo střední zranění.**

#### **Nebezpečí usmrcení elektrickým proudem**

- Před uvedením chladicího přístroje do provozu zkontrolujte, zda jsou přírodní vedení a zástrčka suché.
- Odpojte chladicí přístroj od elektrického napájení
  - před každým čištěním a údržbou,
  - po každém použití.

#### **Nebezpečí ohrožení zdraví**

- Otevření chladicího přístroje na delší dobu může způsobit značné zvýšení teploty v přihrádkách přístroje.
- Pravidelně čistěte povrchy, které se mohou dostat do kontaktu s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.



## POZOR! Nebezpečí poškození

- Zkontrolujte, zda údaj o napětí v tomto návodu odpovídá údaji pro zdroje napájení. Tato hodnota musí odpovídat, jinak by hrozilo poškození přístroje. V případě pochyb se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem.
- K čištění přístroje nepoužívejte parní čistič. Pára by mohla proniknout do elektrických součástí a způsobit zkrat.
- Přístroj nedávejte do vlhkých prostor.
- Připojte chladicí přístroj přívodním kabelem na střídavý proud k přípojce na střídavý proud.
- Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel.
- Nepoužívejte příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem. Může dojít k úrazům a poškození materiálu.
- Nenaklánějte se nad přístroj.
- Nelezte na přístroj.
- Nenaklápejte přístroj, zejména je-li plně naložen.
- Přístroj umístěte tak, aby na něj nedopadalo přímé sluneční záření a aby se nenacházel u zdrojů tepla (u sporáku, topení, radiátoru atd.). Přímé sluneční záření může poškodit akrylový nátěr a blízkost zdrojů tepla může zvyšovat spotřebu energie. Správné fungování přístroje může narušit i extrémně chladné okolní prostředí.
- Během období s vysokou vlhkostí může na vnějším povrchu skleněných dvířek docházet k určité kondenzaci. Tato kondenzace po poklesu úrovně vlhkosti zase zmizí.
- Před prvním použitím vyčistěte vnitřek chladicího přístroje (viz kap. „Čištění a péče“ na straně 210). Po postavení přístroje na konečné místo určeni počkejte 1–1,5 hodiny, než jej zapojíte do elektrické zásuvky, aby se usadilo chladivo.

## 3 Obsah dodávky

### 3.1 MoBar 300S

Položka na obr. 1, strana 3	Popis	Množství
1	Nápojové centrum MoBar 51SZAC	1
2	Postranní stolek	1
3	Příruční přihrádka	1
4	Kráječ prkénko	1
5	Rukojeť tyče na ručníky	1
6	Rukojeť	1
7	Klíč	2

### 3.2 MoBar550S

Položka na obr. 2, strana 4	Popis	Množství
1	Nápojové centrum MoBar100DZAC	1
2	Servírovací podnos	1
3	Krájecí prkénko	1
4	Příruční přihrádka	1
5	Zásobník na led a oblohu	1
6	Rukojeť tyče na ručníky	1
7	Rukojeť	1
8	Klíč	2

## 4 Příslušenství

Dostupné jako příslušenství (něco je součástí dodávky):

Popis	Č. vyr.
Příruční přihrádka MoBar 300/550 SR	9600028662
Postranní stolek, včetně krájecího prkénka MoBar300/550 EXT	9600028666
Ochranný kryt MoBar300 PC	9600028674
Ochranný kryt MoBar550S PC	9600028676
Krájecí prkénko MoBar CB	9600028668
Servírovací podnos MoBar ST	9600028670
Zásobník na led a oblohu MoBar FIC	9600029366

V případě dotazů ohledně příslušenství kontaktujte místního servisního partnera.

## 5 Použití v souladu s účelem

Toto zařízení k uchovávání nápojů (dále také nápojové centrum) je určeno výhradně k uchovávání a udržování teploty nápojů. Je vhodné jako mobilní nápojové centrum do exteriéru.

Toto nápojové centrum není určeno k použití jako vestavný spotřebič.

Toto nápojové centrum je určeno k uchovávání nápojů.

- V zařízení mohou být uchovávány pouze uzavřené a stále utěsněné láhve.
- Nápojové centrum není vhodné k uchovávání léků nebo mražených potravin.

Toto nápojové centrum je vhodné pouze k určenému účelu a použití v souladu s tímto návodem.

Tento návod poskytuje informace, které jsou nezbytné pro řádnou instalaci a/nebo provoz nápojového centra. Nedostatečná instalace a/nebo nesprávný provoz či údržba povedou k neuspokojivému výkonu a možné závadě.

Výrobce nepřijímá žádnou odpovědnost za jakékoli zranění nebo poškození výrobku vyplývající z následujícího:

- Nesprávné sestavení nebo připojení včetně nadměrného napětí

- Nesprávná údržba nebo použití jiných náhradních dílů než původních dílů dodaných výrobcem
- Změna výrobku bez výslovného souhlasu výrobce
- Použití k jiným účelům, než jsou popsány v tomto návodu

Společnost Dometic si vyhrazuje právo změnit vzhled a specifikace výrobku.

Upozorňujeme, že oprava svépomocí nebo neodborná oprava může ohrozit bezpečnost a vést ke ztrátě záruky.

## 6 Technický popis

Přehled: obr. **3**, strana 5

Položka	Označení
1	Rukojeť tyče na ručníky
2	Rotačně lisovaný zásobník na led
3	Prostor pro suché skladování
4	Přívodní kabel
5	Nápojové centrum <b>MoBar 51SZAC:</b> včetně 2 dřevěných polic <b>MoBar 100DZAC:</b> včetně 2 dřevěných polic a 1 kovové police
6	<b>Pouze MoBar 550S:</b> Zásuvka pro suché skladování

Modely Dometic MoBar 300S a MoBar 550S jsou vyrobené z nerezové oceli a jsou odolné vůči všem povětrnostním vlivům a podmínkám na společenských událostech s vyšším počtem lidí. Kolečka jsou určena pro použití s vysokým zatížením. Rotačně lisovaný zásobník na led udržuje nápoje studené.

Příruční přihrádku a postranní stolek lze oddělit.

Pro co nejhospodárnější spotřebu energie nastavte teplotu co nejbližší okolní teplotě.

Prostor pro uchovávání v chladu má následující prvky:


- Tlačítka snímače
- Automatické rozmrazování
- Dvířka nepropouštějící UV záření
- Ventilátor k udržování stálého vnitřního klimatu
- Odnímatelné police pro uchovávání lahví
- Vnitřní osvětlení LED
- Funkce paměti teploty: Nastavená teplota zůstane uložena i po vypnutí přístroje.
- Kontrola teploty: Pokud se teplota výrazně liší od nastavených hodnot, zazní výstražný tón bliká ukazatel teploty.
- **MoBar 51SZAC:**
  - Objem umožňující uložení až 19 standardních lahví na víno nebo až 70 standardních 0,33 l plechovek
  - Zóna s nastavitelnou teplotou (2 °C až 20 °C (36 °F až 68 °F))



- **MoBar 100DZAC:**



- Objem umožňující uložení až 39 standardních lahví na víno nebo až 155 standardních 0,33 l plechovek
- Dvě samostatné zóny s nastavitelnou teplotou:

**Dolní** teplotní zóna  je ideální pro skladování bílého a červeného vína (6 °C až 17 °C (43 °F až 63 °F)).

**Horní** teplotní zóna  se hodí k uchovávání šampaňského, bílého vína a různých nápojů, například vody, piva atd (1 °C až 12 °C (34°F až 54 °F)).







### POZNÁMKA – Pouze MoBar 100DZAC









- Teplota **dolní** teplotní zóny  musí být vždy stejná nebo vyšší než teplota **horní** zóny .

Přístroj funguje nejlépe, pokud je rozdíl teplot mezi oběma zónami alespoň 4 °C (7 °F).

## Ovládací panel modelu MoBar 51SZAC

Č. na obr. 4, strana 6	Symbol	Popis
1		Zapnutí/vypnutí
2		Zapnutí nebo vypnutí vnitřního osvětlení
3	–	Indikace aktuální teploty
4		Zvýšení nastavené teploty o 1 °C nebo 1 °F
5		Snížení nastavené teploty o 1 °C nebo 1 °F

## Ovládací panel modelu MoBar 100DZAC

Č. na obr. 5, strana 6	Symbol	Popis
1		Zapnutí/vypnutí
2		Zvýšení nastavené teploty horní teplotní zóny o 1 °C nebo 1 °F
3		Snížení nastavené teploty horní teplotní zóny o 1 °C nebo 1 °F
4		Indikace aktuální teploty horní zóny
5		Indikace aktuální teploty dolní zóny
6		Zvýšení nastavené teploty dolní teplotní zóny o 1 °C nebo 1 °F
7		Snížení nastavené teploty dolní teplotní zóny o 1 °C nebo 1 °F
8		Zapnutí nebo vypnutí vnitřního osvětlení

## 7 Montáž rukojetí

- ▶ Postupujte podle obrázku (obr. **6**, strana 7).

## 8 Obsluha

### 8.1 Tipy k úspoře energie

- Neotevírejte nápojové centrum častěji, než je nezbytně nutné.
- Nenechávejte dvířka nápojového centra otevřená déle, než je nutné.
- Pravidelně čistěte kondenzátor od nečistot a prachu.

### 8.2 Poznámky k umístění přístroje

- Tento přístroj by neměl být vystaven přímému slunečnímu záření, protože by to mohlo vést ke zvýšené spotřebě energie.
- Podklad musí být vodorovný a dostatečně stabilní, aby unesl i zcela naplněný přístroj.
- Přístroj musí být dostatečně ventilovaný. Větrací štěrby na přední straně přístroje nesmí být blokovány.
- Přístroj je navržen k provozu při okolní teplotě od 0 °C do 38 °C (+32 °F do +100 °F).

### 8.3 Uchovávání lahví

- Nápoje uchovávejte pouze v uzavřených a stále těsnících lahvích a plechovkách.
- Přístroj nepřehřívajte.
- Lahve ukládejte dle obrázku (obr. **7**, strana 8).
- Police nezakrývejte hliníkovou fólií ani jinými předměty, protože by to bránilo cirkulaci vzduchu.
- Po výpadku napájení nebo pokud byl přístroj vypnut, vyčkejte 3 až 5 minut, než jej znovu zapnete.

### 8.4 Použití přístroje

- ▶ Montáž nebo vytažení příruční přihrádky (obr. **8**, strana 9).
- ▶ Montáž nebo oddělení postranního stolku (příslušenství pro MoBar550S) (obr. **9**, strana 10).
- ▶ Používání rotačně lisovaného zásobníku na led (obr. **10**, strana 11).
- ▶ Vyprázdnění rotačně lisovaného zásobníku na led (obr. **11**, strana 12).
- ▶ Připojení k napájení (obr. **12**, strana 13).
- ▶ Zapnutí/vypnutí nápojového centra (obr. **13**, strana 13).
- ▶ Zapnutí/vypnutí světla při otevřených dvířkách (obr. **14**, strana 14)
- ▶ **Jen MoBar51SZAC:** Zapnutí/vypnutí světla nezávisle na tom, zda jsou dveře otevřené nebo zavřené (obr. **15**, strana 14). Přepínání jednotek teploty (°C/°F) (obr. **16**, strana 14).
- ▶ Změna teploty (obr. **17**, strana 15).
- ▶ Zobrazení nastavené teploty (obr. **18**, strana 16).
- ▶ Výjmutí polic (obr. **19**, strana 17).

## 9 Čištění a péče



### UPOZORNĚNÍ!

Před čištěním a údržbou vždy přístroj odpojte od síťové zásuvky.

**POZOR!**

- Přístroj nikdy nečistěte pod tekoucí vodou nebo ve znečištěné vodě. K čištění nepoužívejte čisticí písky nebo tvrdé předměty, protože by mohlo dojít k poškození přístroje.
- Zajistěte, aby nebyly větrací a odvodušňovací otvory přístroje zaprášené a znečištěné. Tím může být teplo vznikající za provozu odváděno a nedojde k poškození přístroje.

**9.1 Údržba a čištění**

- Police vyčistěte mírným čisticím prostředkem.
- Ovládací panel otřete mírně zvlhčeným hadříkem.
- Vnější povrch přístroje očistěte navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem. Poté jej otřete hadříkem navlhčeným čistou vodou a povrch vytřete dosucha hadříkem.
- **Jen MoBar 550:** Občas vyčistěte kolektor vody uvnitř.

**POZNÁMKA**

Při použití ochranného krytu položte krájecí prkénko na rotačně lisovaný zásobník na led, aby nedošlo k nahromadění vody a poškození ochranného krytu.

**9.2 Zazimování, dlouhodobé skladování**

Při poklesu nejnižší denní teploty pod 0 °C / +32 °F doporučujeme provést zazimování přístroje.

1. Vypněte přístroj.
2. Odpojte přístroj od elektrického napájení.
3. Vyjměte veškerý obsah.
4. Zkontrolujte, zda se na přístroji nenacházejí nějaké praskliny nebo štěrbin, v nichž by se mohly usazovat nečistoty.
5. Všechny vnitřní plochy otřete antibakteriálním čističem. Poté všechny vnitřní povrchy umyjte čistou vodou, abyste odstranili zbytky chemikálií.
6. Těsnění dvířek důkladně vyčistěte antibakteriálním čističem. Poté jej umyjte čistou vodou, abyste odstranili zbytky chemikálií.
7. Vnější plášť důkladně vyčistěte čisticím prostředkem, který je vhodný pro nerezovou ocel. (Viz ). Naneste na něj vrstvičku vosku na auta pro ochranu před vlhkostí a nečistotami, které by se jinak mohly na povrchu během zazimování usazovat.
8. Před zavřením dvířek nechte otevřený přístroj zcela vyschnout.
9. Přístroj skladujte na teplém místě ve vnitřních prostorách.

**9.3 Péče o nerezovou ocel**

Nerezová ocel je trvanlivý a velmi hygienický materiál, který je odolný vůči korozi. Nerez má kompaktní, neporézní povrch. Proto lze bakterie snadno odstranit čištěním povrchu.

Nerez ocel je odolná proti nárazům a odolává mechanickému namáhání a tepelným rázům. Použití, čištění nebo změny teploty nezpůsobují lomy nebo trhliny, ve kterých se mohou usazovat zárodky nebo nečistoty.

**Zamezení poškození****POZOR! Nebezpečí poškození**

Navzdory svým vlastnostem se nerez ocel může měnit, poškodit nebo korodovat. Chcete-li tomu zabránit, dodržujte následující pokyny.

- Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chlor nebo sloučeniny chloru (chlorovodík / kyselina chlorovodíková, chlorová báze, odvápnovač atd.).
- Nepoužívejte čisticí prostředky na stříbrné předměty.
- Nepoužívejte brusné houby, kartáče ani leštící kotouče vyrobené z jiných kovů nebo slitin (např. ocel, hliník, mosaz atd.). Rovněž nepoužívejte nástroje, které byly dříve použity ke zpracování nebo čištění jiných kovů nebo slitin. Obojí může poškrábat povrch, kontaminovat nerezovou ocel a způsobit neatraktivní skvrny. Brusné houby a kartáče z nerezové oceli lze používat, pokud nezanechávají škrábance.
- Na povrchu z nerezové oceli nenechávejte po delší dobu ležet kovové předměty (plechovky, předměty pro každodenní použití atd.) ani žíravé zbytky potravin (kola, citron / kyselina citrónová, rajčata, víno, sůl atd.), protože by to způsobilo riziko kontaktní koroze na povrchu.
- Během činností v okolí, při nichž mohou vznikat hobliny nebo nečistoty, zakryjte povrchy z nerezové oceli.

**Péče a čištění****VÝSTRAHA! Nebezpečí ohrožení zdraví**

Mnoho čisticích prostředků (např. aceton, ethylalkohol) může být hořlavých, žíravých a nebezpečných.

**Před** jejich použitím si vždy přečtěte informace na obalu (zejména bezpečnostní pokyny).

- Povrch z nerezové oceli pravidelně a ihned po znečištění vyčistěte.
- Obecně stačí povrch z nerezové oceli očistit teplou vodou a běžným mycím prostředkem na nádobí, poté opláchnout velkým množstvím vody a osušit měkkým hadříkem.  
**Poznámka:** Povrch je nutné osušit, protože voda může zanechávat zbytky (vodní kámen).
- Povrchy z nerezové oceli nejsou žádným způsobem dotčeny častým čištěním, a proto je možné je bez problémů čistit libovolně často.

**10 Odstraňování poruch a závad**

Nedokážete-li vyřešit problém sami, obraťte se na zákaznický servis (viz zadní stranu).

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Náprava</b>
Přístroj nefunguje.	Přístroj není připojen k elektrické síti.	Připojte přístroj.
	Přístroj je vypnutý	Zapněte přístroj.
	Okruh přerušil jistič nebo pojistka.	Zapněte jistič nebo vyměňte pojistku.

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Náprava</b>
Přístroj dostatečně nechladí.	Teplota není správně nastavena.	Zkontrolujte nastavenou teplotu.
	Okolní teplota může vyžadovat vyšší teplotní nastavení	Nastavte vyšší teplotu.
	Opakované otevírání dvířek.	Neotevírejte dveře častěji, než je to nutné.
	Dvířka nejsou správně uzavřena.	Zavřete dveře správně.
	Těsnění dvířek hermeticky nepřiléhá.	Zkontrolujte, vyčistěte nebo vyměňte těsnění dveří.
Přístroj se sám zapíná a vypíná.	Přístroj byl nedávno doplněn novými lahvemi	Nechte přístroj chvíli pracovat, dokud nebude dosaženo nastavené teploty.
	Opakované otevírání dvířek.	Neotevírejte dveře častěji, než je to nutné.
	Dvířka nejsou správně uzavřena.	Zavřete dveře správně.
	Těsnění dvířek hermeticky nepřiléhá.	Zkontrolujte, vyčistěte nebo vyměňte těsnění dveří.
Nefunguje osvětlení.	Přístroj není připojen k elektrické síti.	Připojte přístroj.
	Okruh přerušil jistič nebo pojistka.	Zapněte jistič nebo vyměňte pojistku.
	Osvětlení je vypnuté na ovládacím panelu.	Zapněte osvětlení.
Zařízení působí hlučným dojmem.	Hluk je patrně způsoben chladivem, což je normální. Na konci každého cyklu zaznamenáte zvuk proudícího chladivo. Při teplotních výkyvech dochází ke smršťování či rozpínání vnitřních stěn, které může provázet praskavý zvuk. Vysoká okolní teplota vede k neustálému provozu kompresoru, který může být dosti hlučný.	
Dveře se správně nezavírají.	Znečištěné těsnění dvířek	Vyčistěte těsnění dvířek.
	Nesprávná instalace polic	Police zkontrolujte a znovu je správně upevněte.
LED indikuje <b>E1</b> , <b>E2</b> nebo <b>E7</b> .	Teplotní snímač ventilátoru uvnitř přístroje vykazuje poruchu.	Opravu smí provést pouze certifikovaná provozovna zákaznického servisu.

## 11 Záruka

Na výrobek je poskytována záruka v souladu s platnými zákony. Pokud je výrobek vadný, obraťte se na svého prodejce nebo na pobočku výrobce ve vaší zemi (viz [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

K vyřízení opravy a záruky nezapomeňte spolu s výrobkem odeslat následující dokumenty:

- Kopii účtenky s datem zakoupení,
- Uvedení důvodu reklamace nebo popis vady.

Upozorňujeme, že oprava svépomocí nebo neodborná oprava může ohrozit bezpečnost a vést ke ztrátě záruky.

## 12 Likvidace

### Recyklace výrobků s bateriemi, dobíjecími bateriemi a světelnými zdroji



- ▶ Před recyklací výrobku vyjměte všechny baterie, dobíjecí baterie a světelné zdroje.
- ▶ Vadné nebo použité baterie vraťte svému prodejci nebo je zlikvidujte ve sběrném dvoře.
- ▶ Nevhazujte baterie, dobíjecí baterie a světelné zdroje do běžného domovního odpadu.
- ▶ Pokud budete chtít výrobek definitivně zlikvidovat, informace o příslušném postupu v souladu s platnými předpisy pro likvidaci vám sdělí místní recyklační středisko nebo specializovaný prodejce.
- ▶ Výrobek lze bezplatně zlikvidovat.

### Recyklace obalového materiálu



- ▶ Obalový materiál likvidujte v odpadu určeném k recyklaci.

## 13 Technické údaje

	MoBar 300S	MoBar 550S
Napětí:	220–240 V / 50 Hz	
Teplotní rozsah:	+2 °C až +20 °C/ +36 °F až +68 °F	Horní zóna: (1 °C až 12 °C (34 °F až 54 °F)), Dolní zóna: (6 až 17 °C (43 °F až 63 °F)).
Energetická třída účinnosti:	G	
Příkon:	98,55 kWh/rok	155,85 kWh/rok
Klimatická třída:	ST (+16 °C až +38 °C/+61 °F až +100 °F)	
Zamýšlená teplota okolního prostředí:	0 °C až +38 °C/+32 °F až +100 °F	
Hlukové emise:	39 dBA	39 dBA
Rozměry Š × H × V v mm/palcích (včetně rukojeti):	717 x 622 x 977/ 28,2 × 24,5 × 38,5	1249 x 622 x 977/ 49,2 × 24,5 × 38,5
Hmotnost:	69,3 kg/153 lbs	113,4 kg/250 lbs
Nápojové centrum:	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Obsah Standardní láhve na víno: Standardní plechovky 0,33 l:	max. 19 max. 70	max. 39 max. 155
Chladicí médium:	R600a	
Hmotnost:	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Vysoký tlak:	220 psig	270 psig
Nízký tlak:	43 psig	105 psig

Další informace o výrobku lze získat prostřednictvím QR kódu na energetickém štítku (viz obrázky) nebo na stránkách [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

A termék mindenkorai szakszerű telepítése, használata és karbantartása érdekében kérjük figyelmesen olvassa el az ebben a termék kézikönyvben található utasításokat, irányelveket és figyelmeztetéseket, valamint mindig tartsa be ezeket. Ezt az útmutatót a termék közelében KELL tartani.

A termék használatba vételével Ön kijelenti hogy figyelmesen elolvasta az összes utasítást, irányelvet és figyelmeztetést, valamint megértette és elfogadja az itt leírt szerződési feltételeket. Ön elfogadja, hogy kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra és a jelen termék kézikönyvben leírt útmutatásoknak, irányelveknek és figyelmeztetéseknek, valamint a hatályos törvényeknek és szabályozásoknak megfelelően használja ezt a terméket. Az itt leírt utasítások és figyelmeztetések elolvasásának és betartásának elmulasztása saját és mások sérüléséhez, a termék vagy a közelben található más anyagi javak károsodásához vezethet. Ez a termék kézikönyv és a benne található utasítások, irányelvek és figyelmeztetések, valamint a kapcsolódó dokumentációk módosulhatnak és frissülhetnek. Naprakész termékinformációk érdekében kérjük látogasson el a következő honlapra: [dometic.com](http://dometic.com).

## Tartalomjegyzék

1 Szimbólumok magyarázata	216
2 Biztonsági útmutatások	217
3 A csomag tartalma	219
4 Tartozékok	220
5 Rendeltetésszerű használat	220
6 Műszaki leírás	221
7 A fogantyúk felszerelése	223
8 Kezelés	223
9 Tisztítás és karbantartás	224
10 Hibaelhárítás	226
11 Szavatosság	227
12 Ártalmatlanítás	227
13 Műszaki adatok	227

### 1 Szimbólumok magyarázata



#### **FIGYELMEZTETÉS!**

**Biztonsági útmutatás:** Veszélyes helyzetet jelöl, amely súlyos sérülést vagy halált okozhat, ha nem kerülik el.



#### **VIGYÁZAT!**

**Biztonsági útmutatás:** Veszélyes helyzetet jelöl, amely könnyű vagy mérsékelt sérülést okozhat, ha nem kerülik el.



**FIGYELEM!**

Olyan helyzetet jelöl, amely vagyoni kárt okozhat, ha nem kerülik el.

**MEGJEGYZÉS**

A termék kezelésére vonatkozó kiegészítő információk.

**2****Biztonsági útmutatások**

**FIGYELMEZTETÉS! Ezeknek a figyelmeztetéseknek a figyelmen kívül hagyása súlyos, vagy halálos sérüléshez vezethet.**

**Áramütés miatti veszély**

- Ha a készüléken látható sérülések vannak, akkor a készüléket nem szabad üzembe helyezni.
- Ha a hűtőköszülék csatlakozókábele megsérült, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, a szervizzel vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell kicseréltetni ezt.
- Javításokat csak szakemberek végezhetnek a készüléken. A helytelen javítások jelentős veszélyeket okozhatnak.
- A következő esetekben a hűtőköszüléket teljesen el van szigetelve az elektromos tápellátástól:
  - A készülék ki van húzva.
  - A fő biztosíték ki van kapcsolva.
- A földelt csatlakozóaljzat helytelen bekötése elektromos áramütést okozhat. Az Ön biztonsága érdekében ezt a készüléket megfelelően le kell földelni. Az áramütés kockázatának minimalizálása érdekében ennek a készüléknek a tápkábele három érintkezős dugasszal van ellátva, amely három érintkezős fali aljzatokkal kompatibilis. Semmilyen esetben se vágja le, vagy távolítsa el a harmadik érintkezőt (földelés) a mellékelt tápkábelről. A személyes biztonság érdekében megfelelően földelni kell ezt a készüléket.
- Ne öntsön vizet a készülékre. Az elektromos alkatrészek meghibásodhatnak és áramütést okozhatnak.

**Tűzveszély**

- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy ne csípje be és ne károsítsa a tápkábelt.
- Ne helyezzen el több hordozható aljzatot, vagy hordozható tápegységet a készülék hátsó részénél.
- A leolvasztási művelet felgyorsítására ne használjon mechanikus eszközöket, vagy más anyagokat, kivéve, ha a gyártó ezt javasolja.
- Ne tegyen kárt a hűtőkörben.
 

Károsodás esetén:

  - Válassza le a készüléket az áramellátásról.
  - Kerülje a nyílt lángot és minden szikraforrást.

- A szivárgó hűtőközeg tűzveszélyes gáz-levegő keveréket képezhet a túl kicsi helyiségekben.



**FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen arra, hogy a készüléken vagy beépített szerkezetben lévő szellőzőnyílások ne záródjanak el.**



**FIGYELEM! A készülék felgyújtásának elkerülése érdekében tartsa távol a készüléktől az égő gyertyákat, lámpákat és egyéb nyílt lángokat.**

- Ne használja vagy tárolja a készüléket olyan zárt helyiségekben, ahol minimális a légáramlás, vagy nincs is ilyen.
- A hűtőkör kis mennyiségű környezetbarát, de gyúlékony hűtőközeget tartalmaz. Nem károsítja az ózonréteget és nem növeli az üvegházhatást. A kiszivárgó hűtőközeg meggyulladhat.

#### **Egészségkárosodás veszélye**

- A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési és mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- A készülékkel gyerekek nem játszhatnak.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek már kivehetnek és berakhatnak élelmiszereket a hűtőkészülékekbe.

#### **Robbanásveszély**

- Tilos a hűtőkészülékben robbanékony anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó permetpalackokat tárolni.

#### **Szikra és robbanás veszélye**

- Ne használjon elektromos berendezéseket a készülék tárolórekeszeiben, kivéve ha ezek a gyártó által javasolt típusúak.



**VIGYÁZAT! Ezeknek a felhívásoknak a figyelmen kívül hagyása könnyű vagy mérsékelt sérüléshez vezethet.**

#### **Áramütés miatti veszély**

- A hűtőkészülék üzembe helyezése előtt ügyeljen arra, hogy a vezeték és a dugasz száraz legyen.
- Válassza le a hűtőkészüléket az áramellátásról
  - minden tisztítás és ápolás előtt
  - minden használat után

#### **Egészségkárosodás veszélye**

- Ha hosszabb időszakokra kinyitja a hűtőkészüléket, azzal jelentősen megnövekedhet a hőmérséklet a készülék rekeszeiben.

- Tisztítsa meg rendszeresen az élelmiszerrel érintkező felületeket és a hozzáférhető lefolyórendszereket.



### FIGYELEM! Károsodás veszélye

- Ellenőrizze, hogy az ebben a kézikönyvben feltüntetett feszültségadatok egyeznek-e a rendelkezésre álló energiaellátással. A készülék károsodásának elkerülése érdekében egyeznie kell ezeknek az adatoknak. Bizonytalanság esetén forduljon egy szakértett villanyszerelőhöz.
- A készülék tisztításához ne használjon gőztisztító berendezést. A gőz bejuthat az elektromos komponensekbe és rövidzárlatot okozhat.
- Ne helyezze a készüléket nedves területekre.
- A váltakozó áramú kábellel csatlakoztassa a hűtőkészüléket a váltakozó áramú tápellátáshoz.
- Soha ne húzza ki a csatlakozódugót a kábelnél fogva az aljzatból.
- Ne használjon a gyártó által nem javasolt tartozékot. Az ilyen tartozék sérüléseket és anyagi károkat okozhat.
- Ne támaszkodjon a készülékre.
- Ne másszon fel a készülékre.
- De döntse meg a készüléket, különösen, ha az teljesen fel van töltve.
- A készüléket közvetlen napfénytől és hőforrásoktól (főzőlap, melegítő, radiátor, stb.) távol helyezze el. A közvetlen napfény károsíthatja az akrilbevonatot és a hőforrások növelhetik az áramfogyasztást. Az extrém hideg szintén a készülék teljesítményének romlását okozhatja.
- Igen párás időszakokban az üvegajtó külső felületén kondenzáció jelenhet meg. A páratartalom csökkenésével a kondenzáció eltűnik.
- Az első használat előtt tisztítsa meg a hűtőkészülék belső részét (lásd: „Tisztítás és karbantartás” fejr., 224. oldal). Miután a végleges helyére tette a készüléket, a hűtőközeg elrendeződése érdekében várjon 1–1,5 órát mielőtt csatlakoztatja a készüléket az áramellátáshoz.

## 3 A csomag tartalma

### 3.1 MoBar 300S

Pozíció itt: 1. ábra, 3. oldal	Leírás	Mennyiség
1	MoBar 51SZAC italközpont	1
2	Tárolópult	1
3	Sín	1
4	Vágódeszka	1
5	Törlőkendő-tartó	1

<b>Pozíció itt: 1. ábra, 3. oldal</b>	<b>Leírás</b>	<b>Mennyiség</b>
6	Ajtófogantyú	1
7	Kulcs	2

### 3.2 MoBar550S

<b>Pozíció itt: 2. ábra, 4. oldal</b>	<b>Leírás</b>	<b>Mennyiség</b>
1	MoBar100DZAC italközpont	1
2	Felszolgálótálca	1
3	Vágódeszka	1
4	Sín	1
5	Jégkockatartó	1
6	Törlőkendő-tartó	1
7	Ajtófogantyú	1
8	Kulcs	2

## 4 Tartozékok

Tartozékként kapható (a kiszállított csomag nem tartalmazza):

<b>Leírás</b>	<b>Cikksz.</b>
MoBar300/550 SR sín	9600028662
MoBar300/550 EXT tárolópult vágódeszkával	9600028666
MoBar300 PC védőborítás	9600028674
MoBar550S PC védőborítás	9600028676
MoBar CB vágódeszka	9600028668
MoBar ST felszolgálótálca	9600028670
MoBar FIC jégkockatartó	9600029366

A tartozékokra vonatkozó további kérdésekkel kérjük forduljon a szervizpartnerhez.

## 5 Rendeltetészerű használat

Az italtároló készülék (másnéven italközpont) kizárólag italok tárolására és megfelelő hőmérsékleten tartására alkalmazható. Mobil kültéri italközpontként használható.

Az italközpont nem alkalmas beépített készülékként történő használatra.

Az italközpont kizárólag italok tárolására használható.

- A készülékben csak lezárt és még felbontatlan palackokat szabad tárolni.

• Az italközpont gyógyszerek tárolására, vagy élelmiszerek fagyasztására nem alkalmas.

Ez az italközpont az itt leírt utasításoknak megfelelő rendeltetésszerű használatra alkalmas.

Ez a kézikönyv olyan információkat nyújt, amelyek az italközpont szakszerű telepítéséhez és/vagy üzemeltetéséhez szükségesek. A hibás telepítés és/vagy a szakszerűtlen üzemeltetés vagy karbantartás elégtelen teljesítményhez és potenciálisan meghibásodáshoz vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a termék olyan károsodásáért, vagy sérülésekért, amelyek a következőkre vezethetők vissza:

- Hibás összeszerelés vagy csatlakoztatás, ideértve a túlfeszültséget is
- Helytelen karbantartás, vagy a gyártó által szállított eredeti cserealkatrészekről eltérő cserealkatrészek használata
- A termék kifejezett gyártói engedély nélküli módosítása
- Az útmutatóban leírt céloktól eltérő felhasználás

A Dometic fenntartja a termék megjelenésének és specifikációjának módosítására vonatkozó jogát.

Kérjük vegye figyelembe, hogy az önkezü javítás vagy a nem szakszerű javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a szavatosságot.

## 6 Műszaki leírás

Áttekintés: **3**. ábra, 5. oldal

Tétel	Megnevezés
1	Törlőkendő-tartó
2	Jégkockatároló rekesz
3	Száraz tárolószekrény
4	Csatlakozókábel
5	Italközpont <b>MoBar 51SZAC:</b> 2 fa polcot tartalmaz <b>MoBar 100DZAC:</b> 2 fa polcot és 1 fém polcot tartalmaz
6	<b>Csak MoBar 550S:</b> Száraz tárolórekesz szekrény

A Dometic MoBar 300S és a MoBar 550S modellek rozsdamentes acélból készültek és ellenállnak minden időjárási viszonyoknak és a zsúfolt rendezvények körülményeinek. A kerekeket erős igénybevételre terveztük. A jégkockatároló rekesz hidegen tartja az italokat.

A sín és a tárolópult levehető.

A leggazdaságosabb energiafogyasztás elérése érdekében a hőmérsékletet a környezeti hőmérséklethez a lehető legközelebb állítsa be.

A hidegtároló a következő funkciókkal rendelkezik:

- Érzékelő gombok
- Automatikus leolvasztás
- UV-álló ajtó
- Ventilátor az állandó belső klíma fenntartása érdekében
- Levehető tárolópolcok palackok tárolásához
- LED belső világítás

- Hőmérséklet memória funkció: a beállított hőmérsékletet a készülék kikapcsolt állapotban is tárolja.
- Hőmérséklet-felügyelet: figyelmeztető hang szólal meg és a hőmérséklet-kijelző villog, ha egy zóna belső hőmérséklete jelentősen eltér a beállított hőmérséklettől
- **MoBar 51SZAC:**
  - Maximum 19 szabványos borospalack és maximum 70 szabványos 0,33 literes doboz befogadására elegendő kapacitás
  - Beállítható hőmérséklet zóna (2 °C és 20 °C között (36 °F és 68 °F között))
- **MoBar 100DZAC:**
  - Maximum 39 szabványos borospalack és maximum 155 szabványos 0,33 literes doboz befogadására elegendő kapacitás
  - Két külön beállítható hőmérséklet zóna:  
Az **alsó** hőmérséklet zóna ☐ ideális fehér és vörösbor tárolására (6 °C és 17 °C között (43 °F és 63 °F között)).  
A **felső** hőmérsékletzóna ☐ pezsgő, fehérbor és egyéb italok, például víz, sör, stb. tárolására alkalmas (1 °C és 12 °C között (34 °F és 54 °F között)).



### MEGJEGYZÉS – Csak MoBar 100DZAC

- Az **alsó** hőmérsékletzóna ☐ hőmérséklete mindig ugyan akkora, vagy magasabb kell hogy legyen mint a **felső** hőmérsékletzóna hőmérséklete ☐.
- A készülék akkor működik a leghatékonyabban, ha a két zóna közötti hőmérsékletkülönbség legalább 4 °C (7 °F).

#### MoBar 51SZAC kezelőpanel

Szám itt: 4. ábra, 6. oldal		
Szimbólum	Leírás	
1	⏻	Be-, vagy kikapcsolás
2	⚡	Be- vagy kikapcsolja a belső világítást
3	–	Az aktuális hőmérsékletet jelzi
4	△	A beállított hőmérsékletet növeli 1 °C-kal vagy 1 °F-kal
5	▽	A beállított hőmérsékletet csökkenti 1 °C-kal vagy 1 °F-kal

#### MoBar 100DZAC kezelőpanel

Szám itt: 5. ábra, 6. oldal		
Szimbólum	Leírás	
1	⏻	Be-, vagy kikapcsolás
2	△	A felső hőmérsékletzóna beállított hőmérsékletét növeli 1 °C-kal vagy 1 °F-kal

Szám itt: 5. ábra, 6. oldal		
Szimbólum	Szimbólum	Leírás
3	▽	A felső hőmérsékletzóna beállított hőmérsékletét csökkenti 1 °C-kal vagy 1 °F-kal
4	▣	A felső zóna hőmérsékletét jelzi
5	▣	Az alsó zóna hőmérsékletét jelzi
6	△	Az alsó hőmérsékletzóna beállított hőmérsékletét növeli 1 °C-kal vagy 1 °F-kal
7	▽	Az alsó hőmérsékletzóna beállított hőmérsékletét csökkenti 1 °C-kal vagy 1 °F-kal
8	*	Be- vagy kikapcsolja a belső világítást

## 7 A fogantyúk felszerelése

► Az ábrán bemutatott módon járjon el (6. ábra, 7. oldal).

## 8 Kezelés

### 8.1 Energiatakarékosági tippek

- Ne nyissa ki az italközpontot a szükségesnél gyakrabban.
- Ne hagyja nyitva az italközpont ajtaját a szükségesnél hosszabb ideig.
- Rendszeres időközönként tisztítsa meg a kondenzátort a portól és szennyeződésektől.

### 8.2 Helyel kapcsolatos megjegyzés

- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, mivel ez magasabb áramfogyasztáshoz vezethet.
- A padlózat sík és megfelelő teherbírású kell hogy legyen a teljesen feltöltött készülék megtartásához.
- A készülék megfelelő levegőáramlást igényel. A készülék első részén található szellőzőnyílásokat nem szabad letakarni.
- A készülék a következő hőmérséklettartományban történő használatra alkalmas: 0 °C és +38 °C között (+32 °F és +100 °F között).

### 8.3 Palackok tárolása

- Csak olyan palackokat és dobozokat tároljon, amelyek zárva vannak és még felbontatlanok.
- Ne töltse túl a készüléket.
- A palackokat a bemutatott módon tárolja (7. ábra, 8. oldal).
- Ne fedje le a polcokat alumínium fóliával, vagy hasonló tárgyakkal, mivel ezek megakadályozhatják a levegő áramlását.
- Áramszünet után, vagy ha ki volt kapcsolva a készülék, a bekapcsolás előtt várjon 3 - 5 percet.

### 8.4 A készülék használata

- A sín felszerelése és leszerelése (8. ábra, 9. oldal).
- A tárolópult felszerelése és leszerelése (A MoBar550S modell kiegészítője) (9. ábra, 10. oldal).

- ▶ A jégkockatároló rekesz használata (10. ábra, 11. oldal).
- ▶ A jégkockatároló rekesz kiürítése (11. ábra, 12. oldal).
- ▶ Csatlakoztatás az áramellátáshoz (12. ábra, 13. oldal).
- ▶ Az italközpont be/ki-kapcsolása (13. ábra, 13. oldal).
- ▶ A világítás be/ki-kapcsolása amikor az ajtó nyitva van (14. ábra, 14. oldal)
- ▶ **Csak a MoBar 51SZAC modellnél:** A világítás be/ki-kapcsolása függetlenül az ajtó nyitásától vagy zárásától (15. ábra, 14. oldal). A hőmérséklet mértékegységének (°C/°F) módosítása (16. ábra, 14. oldal).
- ▶ Hőmérséklet módosítása (17. ábra, 15. oldal).
- ▶ A beállított hőmérséklet kijelzése (18. ábra, 16. oldal).
- ▶ Tárolópolcok eltávolítása (19. ábra, 17. oldal).

## 9 Tisztítás és karbantartás



### VIGYÁZAT!

Minden tisztítás és karbantartás előtt húzza ki a dugaszt.



### FIGYELEM!

- A készüléket tilos folyó víz alatt, vagy mosogatógépben tilos tisztítani. Ne használjon a tisztításhoz dörzsölő hatású szereket, vagy kemény tárgyakat vagy súrolószivacsokat, mert azok károsíthatják a minibárt.
- Biztosítsa, hogy a készülék szellőzőnyílásai por- és szennyeződésmentesek legyenek, így a belül keletkező hő távozzon és a készülék nem károsodik.

### 9.1 Karbantartás és tisztítás

- ▶ Kímélő tisztítószerrel tisztítsa meg a polcokat.
- ▶ A vezérlőpanelt kissé benedvesített kendővel tisztítsa.
- ▶ Kissé benedvesített kendővel és kímélő tisztítószerrel mossa le a készülék külső részét. Majd törölje le tiszta vízzel és egy kendővel törölje szárazra a felületet.
- ▶ **Csak a MoBar 550 modellnél:** Alkalmanként tisztítsa ki a belső vízgűjtőt.



### MEGJEGYZÉS

Ha használja a védőburkolatot, kérjük, helyezze be a vágódeszkát a jégkockatároló rekeszt, így elkerülheti a víz felgyülemelését és a védőburkolat károsodását.

### 9.2 Téli felkészítés, hosszú távú tárolás

Ha a legalacsonyabb napi környezeti hőmérséklet 0 °C / +32 °F alá csökken, akkor ajánlott elvégezni a téli felkészítést.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Válassza le a készüléket az áramellátásról.
3. Távolítsa el belőle az összes tartalmat.
4. Ellenőrizze a készüléken a repedésekben és a résekben felgyülemlett port és szennyeződést.
5. Antibakteriális tisztítószerrel törölje le a belső felületeket. Ezt követően a maradék vegyszer eltávolítása érdekében tiszta vízzel öblítse le a belső felületeket.
6. Antibakteriális tisztítószerrel alaposan tisztítsa meg az ajtótomítést. Ezt követően a maradék vegyszer eltávolítása érdekében tiszta vízzel öblítse le.



- Rozsdamentes acélhoz alkalmas tisztítószerezrel tisztítsa meg a külső részt (lásd: „Rozsdamentes acél karbantartása” fejj., 225. oldal).  
Vigyen fel egy viaszréteget, amely megvédi a készüléket a szennyeződés, a por és a törmelék felületeken való felhalmozódása által okozott foltoktól a téli időszakban.
- A készülék teljes kiszáradása érdekében az ajtó zárása előtt hagyja nyitva az ajtót.
- A készüléket beltérben, meleg helyen tárolja.

### 9.3 Rozsdamentes acél karbantartása

A rozsdamentes acél tartós, korrózióálló és nagyon higiénikus anyag. A rozsdamentes acél kompakt, nem porózus felülettel rendelkezik. Ezért a felület megtisztításával könnyedén eltávolíthatók a baktériumok.

A rozsdamentes acél rezgésálló és ellenáll a mechanikai igénybevételnek, valamint a hőstressznek. A használat, a tisztítás vagy a hőmérsékletingadozás nem okoz benne töréseket vagy repedéseket, amelyekben megtelepedhetnek a kórokozók, vagy lerakódhatnak a szennyeződések.

### Károsodás elkerülése



#### FIGYELEM! Károsodás veszélye

Tulajdonságai ellenére a rozsdamentes acél is megváltozhat, károsodhat, vagy korróválódhat. Ennek elkerülése érdekében tartsa be a következő útmutatásokat.

- Ne használjon olyan tisztítószereket, amelyek klórt, vagy klórvegyületeket tartalmaznak (hidrogén-klorid/hidroklorosav, klórbázis, vízkőoldók, stb.).
- Ne használjon ezüst tárgyakhoz való tisztítószereket.
- Ne használjon más anyagokból vagy ötvözetekből (pl. acélból, alumíniumból, rézből, stb.) készült dörzsszivacsokat, keféket, vagy polírozótárcsákat. Ne alkalmazzon olyan szerszámokat sem, amelyeket korábban fémek, vagy ötvözetek megmunkálására, vagy tisztítására használtak. Ezek mindegyike megkarcolhatja a felületet, szennyezheti a rozsdamentes acélt és nem esztétikus foltokat okozhat. Amennyiben ezek nem karcolnak, használhat rozsdamentes acélból készült dörzsszivacsokat és keféket.
- Rozsdamentes acél felületeken ne hagyjon hosszabb ideig fém tárgyakat (dobozok, napi használati cikkek, stb.) vagy maró hatású ételmaradékokat (kóla, citrom / citromsav, paradicsom, bor, só, stb.) mivel ezek kontakt korróziót okozhatnak.
- A közelben folytatott, hulladékot és szennyeződést okozó tevékenységek során takarja le a rozsdamentes acél felületeket.

### Ápolás és tisztítás



#### FIGYELMEZTETÉS! Egészségkárosodás veszélye

Számos tisztítószer (pl. aceton, etilalkohol) gyúlékony, korrozív és veszélyes lehet. Ezek használata **előtt** minden esetben olvassa el a csomagoláson található információkat (különösen a biztonsági útmutatásokat).

- Rendszeresen és szennyeződés esetén tisztítsa meg a rozsdamentes acél felületet.
- Alapvetően elegendő meleg vízzel és normál mosogatószerrel megtisztítani a rozsdamentes acél felületet, ezt követően öblítse le bő vízzel és törölje le egy puha kendővel.  
**Megjegyzés:** Fontos a felület szárazra törlése, mivel a víz nyomot hagyhat (vízkő).
- A rozsdamentes felületeket egyáltalán nem károsítja a gyakori tisztítás, ezért ezek tetszőleges alkalommal problémamentesen tisztíthatók.

## 10 Hibaelhárítás

Ha saját maga nem tudja megoldani a problémát, kérjük vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálatl (lásd a hátoldalon).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz	Csatlakoztassa a készüléket.
	Készülék kikapcsolva	Kapcsolja be a készüléket.
A készülék nem elég hideg.	A védőkapcsoló vagy egy biztosíték kioldott	Kapcsolja be a védőkapcsolót vagy cserélje ki a biztosítékot.
	Nincs megfelelően beállítva a hőmérséklet	Ellenőrizze a beállított hőmérsékletet.
	A környezeti hőmérséklet miatt magasabb hőmérséklet beállításra lehet szükség	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	Túl gyakori ajtónyitás	Ne nyissa ki az ajtót a szükségesnél gyakrabban.
	Az ajtó nincs megfelelően bezárva	Zárja be megfelelően az ajtót.
A készülék magától be és ki kapcsol.	Az ajtó tömítés nem zár hermetikusan	Ellenőrizze és tisztítsa meg vagy cserélje ki az ajtó tömítést.
	A szekrényt nemrég új palackokkal töltötték fel	Hagyja üzemelni egy ideig a berendezést, amíg el nem éri a beállított hőmérsékletet.
	Túl gyakori ajtónyitás	Ne nyissa ki az ajtót a szükségesnél gyakrabban.
	Az ajtó nincs megfelelően bezárva	Zárja be megfelelően az ajtót.
A világítás nem működik.	Az ajtó tömítés nem zár hermetikusan	Ellenőrizze és tisztítsa meg vagy cserélje ki az ajtó tömítést.
	A készülék nincs csatlakoztatva az elektromos hálózathoz	Csatlakoztassa a készüléket.
	A védőkapcsoló vagy egy biztosíték kioldott	Kapcsolja be a védőkapcsolót vagy cserélje ki a biztosítékot.
A készülék nagyon zajosan működik.	A vezérlőpanelen ki van kapcsolva a világítás	Kapcsolja be a világítást.
	A zajt valószínűleg a hűtőközeg okozza, ez normális. Minden egyes ciklus végén zaj hallható, amelyet a hűtőközeg áramlása okoz. Hőmérsékletingadozás esetén a belső falak összehúzódása és kitágulása pattogó és recsegő hangot okozhat. A magas környezeti hőmérséklet miatt a kompresszor folyamatosan üzemel, amely sok zajjal jár.	

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Az ajtó nem zár megfelelően.	Elszennyeződött az ajtótomítás Nincsenek megfelelően behelyezve a polcok	Tisztítsa meg az ajtótomítást. Ellenőrizze a polcokat és helyezze be ezeket újra megfelelően.
LED jelzés: E1, E2 vagy E7.	A készülékben lévő ventilátor hőmérséklet érzékelője hibát jelez	A javítást csak engedéllyel rendelkező vevőszolgálat végezheti.

## 11 Szavatosság

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. Amennyiben a termék meghibásodott, lépjen kapcsolatba a kiskereskedővel, vagy a gyártó helyi képviselőjével (lásd: [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

A javításhoz, illetve a garancia intézéséhez a következő dokumentumokat kell mellékelnie a termék beküldésekor:

- A számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát
- A reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást

Vegye figyelembe, hogy az önkezelő javítás vagy a nem szakszerű javítás biztonsági következményekkel járhat, és érvénytelenítheti a szavatosságot.

## 12 Ártalmatlanítás

### Az elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat tartalmazó termékek újrahasznosítása



- ▶ A termék újrahasznosítása előtt távolítsa el az elemeket, akkumulátorokat és a fényforrásokat.
- ▶ Adja le a meghibásodott akkumulátorokat vagy elhasznált elemeket a kereskedőnél vagy egy gyűjtőhelyen.
- ▶ Ne dobja az elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat az általános háztartási hulladékba.
- ▶ A termék végleges üzemen kívül helyezése esetén tájékozódjon a legközelebbi újrahasznosító központban vagy szakkereskedőjénél a vonatkozó ártalmatlanítási előírásokról.
- ▶ A termék ingyenesen ártalmatlanítható.

### Csomagolóanyagok újrahasznosítása



- ▶ A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladékokhoz tegye.

## 13 Műszaki adatok

	MoBar 300S	MoBar 550S
Feszültség:	220~240 V/50 Hz	
Hőmérséklet-tartomány:	+2 °C és +20 °C között / +36 °F és +68 °F között	Felső zóna: (1 °C és 12 °C között (34 °F és 54 °F között)), Alsó zóna: (6 és 17 °C közt (43 °F és 63 °F közt)).
Energiahatékonysági osztály:	G	

	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Teljesítményfelvétel:	98,55 kWh/év	155,85 kWh/év
Klímaosztály:	ST (+16 °C és +38 °C között / +61 °F és +100 °F között)	
Megcélzott használati környezeti hőmérséklet:	0 °C és +38 °C között / +32 °F és +100 °F között	
Zajkibocsátás:	39 dBA	39 dBA
Méreték (szélesség x mélység x magasság): mm / hüvelyk (fogantyúval együtt):	717 x 622 x 977/ 28,2 x 24,5 x 38,5	1249 x 622 x 977/ 49,2 x 24,5 x 38,5
Súly:	69,3 kg/153 lbs	113,4 kg/250 lbs
Italközpont:	MoBar51SZAC	MoBar100DZAC
Kapacitás Szabványos borospalackok: Szabványos 0,33 literes dobozok:	max. 19 max. 70	max. 39 max. 155
Hűtőközeg:	R600a	
Súly:	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Magas nyomás:	220 psig	270 psig
Alacsony nyomás:	43 psig	105 psig

További termékinformációkat az ábrákon az energiacímkén található QR kód (lásd az ábrán) beolvasásával, vagy az [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu) honlapon kaphat.

Pažljivo pročitajte ove upute i poštujte sve upute, smjernice i upozorenja sadržane u ovim uputama kako biste u svakom trenutku osigurali pravilnu instalaciju, uporabu i održavanje proizvoda. Ove upute MORAJU ostati u blizini uređaja.

Uporabom proizvoda potvrđujete da ste pažljivo pročitali sve upute, smjernice i upozorenja te da razumijete i pristajete poštovati ovdje navedene uvjete i odredbe. Pristajete koristiti ovaj proizvod samo za predviđenu svrhu i namjenu te u skladu s uputama, smjernicama i upozorenjima navedenima u ovom priručniku za proizvod, kao i u skladu sa svim važećim zakonima i propisima. Ako ne pročitate i ne poštujete ovdje navedene upute i upozorenja, tada to može dovesti do ozljeđivanja vas i drugih osoba, do oštećenja proizvoda ili druge imovine u blizini. Ovaj priručnik za proizvod, uključujući i upute, smjernice i upozorenja, te povezanu dokumentaciju može biti podložan promjenama i ažuriranjima. Za najnovije podatke o proizvodu posjetite [dometic.com](http://dometic.com).

## Sadržaj

1	Objašnje simbola .....	229
2	Sigurnosne upute .....	230
3	Opseg isporuke .....	232
4	Dodatni pribor .....	233
5	Namjenska uporaba .....	233
6	Tehnički opis .....	234
7	Montaža ručki .....	236
8	Rad .....	236
9	Čišćenje i održavanje .....	237
10	Uklanjanje smetnji .....	238
11	Jamstvo .....	239
12	Odlaganje u otpad .....	240
13	Tehnički podatci .....	240

## 1 Objašnje simbola



### UPOZORENJE!

**Sigurnosna uputa:** Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



### OPREZ!

**Sigurnosna uputa:** Naznačuje opasnu situaciju, koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati lakšim ili umjerenim ozljedama.

**POZOR!**

Naznačuje situaciju, koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati materijalnom štetom.

**UPUTA**

Dodatne informacije za rukovanje proizvodom.

**2****Sigurnosne upute**

**UPOZORENJE! Nepoštivanje ovih upozorenja moglo bi dovesti do smrti ili teške ozljede.**

**Opasnost od strujnog udara**

- Nemojte koristiti ovaj uređaj ako na njemu ima vidljivih oštećenja.
- Ako je priključni kabel hladnjaka oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, servisni agent ili slična kvalificirana osoba kako bi se spriječilo ugrožavanje sigurnosti.
- Popravke na ovom uređaju smiju provoditi samo stručnjaci. Npropisno izvedeni popravci mogu značajno povećati opasnosti.
- Rashladni uređaj potpuno je izoliran od električnog napajanja samo ako su ispunjeni sljedeći uvjeti:
  - Utikač uređaja izvučen je iz utičnice.
  - Mrežni osigurač je isključen.
- Npropisna uporaba uzemljenog utikača može imati za posljedicu opasnost od strujnog udara. Radi vaše sigurnosti, ovaj uređaj trebao bi biti pravilno uzemljen. Priključni kabel ovog uređaja opremljen je trolpolnim utikačem koji odgovara standardnim trolpolnim zidnim utičnicama kako bi se mogućnost strujnog udara smanjila na minimum. Ni pod kojim uvjetima nemojte odrezati ili ukloniti treći (uzemni) pol iz priloženog priključnog kabela. Radi osobne sigurnosti, ovaj uređaj mora biti pravilno uzemljen.
- Nemojte prskati vodu na uređaj. To može uzrokovati kvar električnih dijelova i dovesti do strujnog udara.

**Opasnost požara**

- Kada postavljate uređaj, pobrinite se da kabel napajanja nije zaglavljen ili oštećen.
- Ne postavljajte višestruke utičnice ili prijenosna napajanja na stražnjoj strani uređaja.
- Ne koristite mehaničke predmete ili druga sredstva kako biste ubrzali postupak otapanja, jedino ako tako nije preporučeno od strane proizvođača.
- Nemojte oštetiti kružni tok rashladnog sredstva.  
U slučaju oštećenja:
  - Odvojite uređaj od napajanja.
  - Izbjegavajte otvoreni plamen i sve, što iskri.
- Curenjem rashladnog sredstva može nastati zapaljiva smjesa plina i zraka u premalim prostorijama.



**UPOZORENJE! Pazite da ventilacijski otvori na uređaju i u njegovom kućištu ili u ugradbenom elementu budu slobodni.**



**POZOR! Držite upaljene svijeće, svjetiljke i druge predmete s otvorenim plamenom podalje od uređaja tako da ne mogu zapaliti uređaj.**

- Nemojte koristiti ili skladištiti uređaj u skućenim prostorima bez protoka zraka ili s minimalnim protokom zraka.
- Rashladni krug sadrži malu količinu ekološkog, ali zapaljivog rashladnog sredstva. Ono ne oštećuje ozonski sloj i ne povećava efekt staklenika. Svako rashladno sredstvo, koje curi, može se zapaliti.

#### **Opasnost za zdravlje**

- Ovim uređajem smiju rukovati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom, odn. ako im se daju upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja i ako razumiju uključene opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca ne smiju provoditi čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Djeci od 3 do 8 godina dopušteno je puniti i prazniti hladnjake.

#### **Opasnost od eksplozije**

- U hladnjak nemojte odlagati eksplozivne tvari kao što su sprejevi u limenci sa zapaljivim propelantom.

#### **Opasnost od iskrenja i eksplozije**

- Nemojte koristiti električnu opremu u pretincima uređaja osim ako nije riječ o tipu koji preporučuje proizvođač.



**OPREZ! Nepoštivanje ovih upozorenja moglo bi dovesti do lakše ili umjerene ozljede.**

#### **Opasnost od strujnog udara**

- Prije uključanja hladnjaka osigurajte da su mrežni vod i utikač suhi.
- Odvojite hladnjak od napajanja
  - prije svakog čišćenja i održavanja
  - nakon svake upotrebe

#### **Opasnost za zdravlje**

- Otvaranje vrata hladnjaka duže vrijeme može uzrokovati znatno povećanje temperature u odjeljcima uređaja.
- Redovito čistite površine koje dolaze u dodir s hranom i sustavima odvodnje kojima se može pristupiti.



### **POZOR! Opasnost od oštećenja**

- Provjerite odgovara li specifikacija napona u ovim uputama specifikaciji postojeće mreže za opskrbu električnom energijom. Ovi podaci moraju se podudarati kako bi se izbjegla opasnost od oštećenja uređaja. U slučaju nedoumice posavjetujte se s kvalificiranim električarom.
- Nemojte koristiti parne čistače za čišćenje uređaja. Para bi mogla doći do električnih komponenti i uzrokovati kratki spoj.
- Nemojte smještati uređaj u vlažne prostorije.
- Spojite rashladni uređaj s izmjeničnim kablom na izmjenični izvor napajanja.
- Nikada ne izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem kabela.
- Nemojte koristiti dodatni pribor koji proizvođač nije preporučio. To može dovesti do ozljede i materijalne štete.
- Nemojte se naslanjati na uređaj.
- Nemojte se penjati na uređaj.
- Nemojte naginjati uređaj, posebice ako je potpuno napunjen.
- Smjestite uređaj podalje od izravnog sunčevog svjetla i izvora topline (štednjak, grijalica, radiator itd.). Izravna sunčeva svjetlost može štetno djelovati na akrilni premaz, a izvori topline mogu povećati potrošnju električne energije. Ekstremno niske temperature okoline također mogu uzrokovati neispravan rad uređaja.
- Tijekom razdoblja visoke vlažnosti zraka, na vanjskoj strani staklenih vrata može se pojaviti nešto kondenzacije. Ova kondenzacija nestaje kad se razina vlažnosti zraka smanji.
- Prije prve uporabe očistite unutrašnjost rashladnog uređaja (vidi pogl. „Čišćenje i održavanje” na stranici 237). Nakon postavljanja uređaja u njegov konačni položaj pričekajte 1–1,5 sati kako bi se rashladno sredstvo sleglo pa ga tek onda priključite na električnu mrežu.

## **3 Opseg isporuke**

### **3.1 MoBar 300S**

<b>Poz. na sl. 1, stranica 3</b>	<b>Opis</b>	<b>Količina</b>
1	Električna kolica za napitke MoBar51SZAC	1
2	Produžni stol	1
3	Spremnik za brzi pristup	1
4	Daska za rezanje	1
5	Ručka o koju se može objesiti krpa	1
6	Ručka vrata	1
7	Legenda	2



### 3.2 MoBar550S

Poz. na sl. 2, stranica 4	Opis	Količina
1	Električna kolica za napitke MoBar 100DZAC	1
2	Poslužavnik	1
3	Daska za rezanje	1
4	Spremnik za brzi pristup	1
5	Prijenosni spremnik za led i garniranje	1
6	Ručka o koju se može objesiti krpa	1
7	Ručka vrata	1
8	Legenda	2

## 4 Dodatni pribor

Dostupno kao pribor (djelomično sadržan u opsegu isporuke):

Opis	Kat. br.
Spremnik za brzi pristup MoBar 300/550 SR	9600028662
Produžni stol uključujući dasku za rezanje MoBar 300/550 EXT	9600028666
Zaštitna cerada MoBar 300 PC	9600028674
Zaštitna cerada MoBar 550S PC	9600028676
Daska za rezanje MoBar CB	9600028668
Poslužavnik MoBar ST	9600028670
Prijenosni spremnik za led i garniranje MoBar FIC	9600029366

Ako imate pitanja u svezi sa priborom, obratite se svom lokalnom servisnom partneru.

## 5 Namjenska uporaba

Uređaj za čuvanje napitaka (koji se također naziva i električna kolica za napitke) namijenjen je isključivo za čuvanje i regulaciju temperature napitaka. Kao mobilna električna kolica za napitke također je prikladan za uporabu na otvorenom.

Ova električna kolica za napitke nisu namijenjena za uporabu u vidu ugradbenog uređaja.

Električna kolica za napitke namijenjena su za čuvanje napitaka.

- U uređaj se smiju odlagati samo zatvorene i još uvijek zapečaćene boce.
- Električna kolica za napitke nisu prikladna za čuvanje lijekova ni za zamrzavanje hrane.

Ova električna kolica za napitke prikladna su samo za predviđenu namjenu i primjenu u skladu s ovim uputama.

Ove upute donose informacije neophodne za pravilnu montažu i/ili rukovanje električnim kolicima za napitke. Loša instalacija i/ili nepravilan rad ili održavanje rezultirat će nezadovoljavajućom uspješnošću i mogućim kvarom.

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakve ozljede ili oštećenja proizvoda koje nastanu kao rezultat:

- nepravilne montaže ili priključivanja, uključujući i previsok napon
- nepravilnog održavanja ili uporabe nekih drugih rezervnih dijelova osim originalnih rezervnih dijelova koje isporučuje proizvođač
- izmjena na proizvodu bez izričitog dopuštenja proizvođača
- uporabe u svrhe koje nisu opisane u ovim uputama

Dometic pridržava pravo na izmjene izgleda i specifikacija proizvoda.

Molimo obratite pozornost da samostalni ili nestručni popravak može imati negativne posljedice na sigurnost i uzrokovati gubitak jamstva.

## 6 Tehnički opis

Pregled: sl. 3, stranica 5

Pozicija	Naziv
1	Ručka o koju se može objesiti krpa
2	Rotacijski oblikovan spremnik za led
3	Pretinac za odlaganje hrane koji se ne rashlađuje
4	Spojni kabel
5	Električna kolica za napitke <b>MoBar 51SZAC:</b> Uključuje 2 drvene police <b>MoBar 100DZAC:</b> Uključuje 2 drvene police i 1 metalnu policu
6	<b>Samo MoBar 550S:</b> Ladica za odlaganje hrane koja se ne rashlađuje



Dometic MoBar 300S i MoBar 550S izrađeni su od nehrđajućeg čelika te mogu izdržati sve vremenske uvjete i slavlja s puno ljudi. Kotači su dizajnirani za visoko opterećenje. Rotacijski oblikovan spremnik za led održava napitke hladnima.

Spremnik za brzi pristup i produžni stol mogu se odvojiti.

Kako bi se postigla najekonomičnija potrošnja energije, postavite temperaturu tako da bude što sličnija temperaturi okoline.


Rashladni uređaj ima sljedeće karakteristike:

- Senzorske tipke
- Automatsko odleđivanje
- Vrata nepropusna za ultraljubičasto zračenje
- Ventilator za održavanje konstantne klime u unutrašnjosti
- Odvojive police za odlaganje boca
- Unutarnja LED rasvjeta
- Funkcija memorije za temperaturu: Postavljena temperatura također se sprema kad je uređaj isključen.
- Nadzor temperature: Svira signal upozorenja i zaslon za prikaz temperature trepće ako unutarnja temperatura značajno odstupa od postavljene.

- **MoBar 51SZAC:**
  - Kapacitet do 19 standardnih vinskih boca ili do 70 standardnih limenki 0,33 l
  - Podesiva temperaturna zona (2 °C do 20 °C (36 °F do 68 °F))
- **MoBar 100DZAC:**
  - Kapacitet do 39 standardnih vinskih boca ili do 155 standardnih limenki 0,33 l
  - Dvije zasebno podesive temperaturne zone:
    - Niža** temperaturna zona  idealna je za čuvanje bijelog i crnog vina (6 °C do 17 °C (43 °F do 63 °F)).
    - Gornja** temperaturna zona  pogodna je za čuvanje šampanjca, bijelog vina i napitaka poput vode, piva itd. (1 °C do 12 °C (34 °F do 54 °F)).







#### UPUTA – samo MoBar 100DZAC







- Temperatura **niže** temperaturne zone  uvijek mora biti jednaka ili viša od **gornje** temperaturne zone .

Uređaj najbolje radi ako razlika temperature između dvije zone iznosi barem 4 °C (7 °F).

### Upravljačka ploča uređaja MoBar 51SZAC

Br. na sl. <b>4</b> , stranica 6	Simbol	Opis
1		Uključuje ili isključuje
2		Uključuje ili isključuje unutarnje svjetlo
3	–	Prikazuje aktualnu temperaturu
4		Povećava postavljenu temperaturu za 1 °C ili 1 °F
5		Smanjuje postavljenu temperaturu za 1 °C ili 1 °F

### Upravljačka ploča uređaja MoBar 100DZAC

Br. na sl. <b>5</b> , stranica 6	Simbol	Opis
1		Uključuje ili isključuje
2		Povećava postavljenu temperaturu gornje temperaturne zone za 1 °C ili 1 °F
3		Smanjuje postavljenu temperaturu gornje temperaturne zone za 1 °C ili 1 °F
4		Prikazuje aktualnu temperaturu gornje zone
5		Prikazuje aktualnu temperaturu donje zone
6		Povećava postavljenu temperaturu donje temperaturne zone za 1 °C ili 1 °F

Br. na sl. <b>5</b> , stranica <b>6</b>	Simbol	Opis
7	▼	Smanjuje postavljenu temperaturu donje temperaturne zone za 1 °C ili 1 °F
8	*	Uključuje ili isključuje unutarnje svjetlo

## 7 Montaža ručki

- ▶ Postupite na prikazani način (sl. **6**, stranica 7).

## 8 Rad

### 8.1 Savjeti za štednju energije

- Nemojte otvarati električna kolica za napitke češće nego što je potrebno.
- Nemojte ostavljati vrata električnih kolica za napitke otvorena duže nego što je potrebno.
- U redovitim razmacima čistite prašinu i prljavštinu s kondenzatora.

### 8.2 Napomene uz smještanje uređaja

- Uređaj se ne smije izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti jer to može dovesti do veće potrošnje energije.
- Tlo mora biti nivelirano i dovoljno stabilno za nošenje uređaja napunjenog do punog kapaciteta.
- Uređaj mora imati dovoljnu ventilaciju. Ventilacijski otvori s prednje strane uređaja ne smiju se prekrivati.
- Uređaj je dizajniran za uporabu pri temperaturi okoline u rasponu od 0 °C do +38 °C (+32 °F do +100 °F).

### 8.3 Čuvanje boca

- Čuvajte samo boce i limenke koje su zatvorene i još uvijek zapečaćene.
- Nemojte preoptereti uređaj.
- Odložite boce kako je prikazano (sl. **7**, stranica 8).
- Nemojte prekrivati police aluminijskom folijom ili drugim predmetima jer to ometa kruženje zraka.
- Nakon prekida opskrbe električnom energijom ili ako je uređaj bio isključen, pričekajte 3 do 5 minuta prije ponovnog uključivanja.

### 8.4 Rukovanje uređajem

- ▶ Montaža ili demontaža spremnika za brzi pristup (sl. **8**, stranica 9).
- ▶ Montaža ili demontaža produžnog stola (dodatni pribor za MoBar550S) (sl. **9**, stranica 10).
- ▶ Uporaba rotacijski oblikovanog spremnika za led (sl. **10**, stranica 11).
- ▶ Pražnjenje rotacijski oblikovanog spremnika za led (sl. **11**, stranica 12).
- ▶ Priklučivanje na napajanje (sl. **12**, stranica 13).
- ▶ Uključivanje/isključivanje električnih kolica za napitke (sl. **13**, stranica 13).
- ▶ Uključivanje/isključivanje svjetla kad su vrata otvorena (sl. **14**, stranica 14)
- ▶ **samo MoBar 51SZAC:** Uključivanje/isključivanje svjetla neovisno o tome jesu li vrata otvorena ili zatvorena (sl. **15**, stranica 14). Promjena jedinice za temperaturu (°C/°F) (sl. **16**, stranica 14).
- ▶ Promjena temperature (sl. **17**, stranica 15).
- ▶ Prikaz postavljene temperature (sl. **18**, stranica 16).
- ▶ Uklanjanje polica za odlaganje (sl. **19**, stranica 17).

## 9 Čišćenje i održavanje



### OPREZI!

Uvijek izvucite utikač iz utičnice prije čišćenja i servisiranja uređaja.



### POZOR!

- Nikad ne perite uređaj pod mlazom tekuće vode ni u perilici posuđa. Tijekom čišćenja ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ni tvrde predmete ili spužve za ribanje jer oni mogu oštetiti uređaj.
- Uvjerite se da na otvorima za dovod i odvod zraka na uređaju nema prljavštine kako bi se toplina iz unutrašnjosti mogla bez zapreka odvoditi te kako ne bi došlo do oštećenja uređaja.

### 9.1 Održavanje i čišćenje

- ▶ Očistite police blagim deterdžentom.
- ▶ Obrišite upravljačku ploču lagano navlaženom krpom.
- ▶ Operite uređaj izvana lagano navlaženom krpom i blagim deterdžentom. Zatim ga prebrišite čistom vodom i obrišite površinu krpom.
- ▶ **Samo MoBar 550:** S vremena na vrijeme očistite unutarnji sakupljač vode.



### UPUTA

Ako se koristi zaštitna cerada, molimo stavite dasku za rezanje na rotacijski oblikovan spremnik za led kako biste izbjegli nakupljanje vode i oštećenje zaštitne cerade.

### 9.2 Prilagodba zimskim uvjetima, dugotrajno skladištenje

Prilagodba zimskim uvjetima preporučuje se kad je najniža dnevna temperatura okoline ispod 0 °C/+32 °F.

1. Isključite ga.
2. Razdvojite uređaj od napajanja.
3. Uklonite sav sadržaj.
4. Pregledajte ima li na uređaju bilo kakvih napuknuća i pukotina u koje bi se mogli nakupiti nečistoća i otpad.
5. Prebrišite sve unutarnje površine antibakterijskim sredstvom za čišćenje. Nakon toga isperite sve unutarnje površine čistom vodom kako biste uklonili sve zaostale kemikalije.
6. Temeljito očistite brtvu vrata antibakterijskim sredstvom za čišćenje. Nakon toga isperite čistom vodom kako biste uklonili sve zaostale kemikalije.
7. Temeljito očistite vanjske površine odobrenim sredstvom za čišćenje nehrđajućeg čelika (vidi pogl. „Održavanje nehrđajućeg čelika“ na stranici 237).  
Nanesite sloj voska za automobile kako biste ga zaštitili od tragova vlage, nečistoće i otpada koji bi se mogli nakupiti na površinama tijekom razdoblja u kojem vladaju zimski uvjeti.
8. Ostavite vrata otvorena kako bi se uređaj potpuno osušio pa ih tek onda zatvorite.
9. Odložite uređaj u topli, zatvoreni prostor.

### 9.3 Održavanje nehrđajućeg čelika

Nehrđajući čelik je izdržljiv materijal, otporan na koroziju i vrlo higijenski. Nehrđajući čelik ima kompaktnu, neporoznu površinu. Stoga se bakterije mogu lako ukloniti čišćenjem površine.

Nehrđajući čelik otporan je na udarce te može podnijeti mehaničko naprezanje i toplinske šokove. Uporaba, čišćenje ili promjene temperature neće uzrokovati puknuća ili pukotine u koje se mogu nataložiti uzročnici bolesti ili nečistoća.

## Izbjegavanje oštećenja



### POZOR! Opasnost od oštećenja

Usprkos svojim svojstvima, nehrđajući čelik može se promijeniti, oštetiti ili korodirati. Kako bi se to izbjeglo, pridržavajte se sljedećih uputa.

- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže klor ili spojeve klora (klorovodik/klorovodična kiselina, sredstva na bazi klora, sredstvo za uklanjanje kamenca itd.).
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje srebrnine.
- Nemojte koristiti abrazivne spužve, četke ili kolute za poliranje izrađene od drugih metala ili legura (npr. čelik, aluminij, mjed itd.). Isto tako, nemojte koristiti alate koji su prije bili korišteni za obradu ili čišćenje drugih metala ili legura. Oba mogu ogrebat površinu, kontaminirati nehrđajući čelik i uzrokovati ružne mrlje. Abrazivne spužve i četke izrađene od nehrđajućeg čelika mogu se koristiti ako ne ostavljaju ogrebotine.
- Nemojte ostavljati metalne predmete (limenke, predmete za svakodnevnu uporabu itd.) ili ostatke nagrizajuće hrane (cola, limun/limunska kiselina, rajčice, vino, sol itd.) na površinama od nehrđajućeg čelika duže vrijeme jer to može uzrokovati rizik od kontaktne korozije za površinu.
- Prekrijte površine od nehrđajućeg čelika tijekom aktivnosti u blizini koje mogu uzrokovati okružna ili nečistoću.

## Njega i čišćenje



### UPOZORENJE! Opasnost za zdravlje

Mnoga sredstva za čišćenje (npr. aceton, etilni alkohol) mogu biti zapaljiva, korozivna i opasna. Uvijek pročitajte informacije na pakiranju (posebice sigurnosne upute) prije njihove uporabe.

- Čistite površinu od nehrđajućeg čelika u redovitim razmacima i čim se zaprlja.
- Načelno, površinu od nehrđajućeg čelika dovoljno je čistiti toplom vodom i uobičajenim deterdžentom za pranje posuđa te je nakon toga isprati većom količinom vode i obrisati suhom krpom.  
**Napomena:** Važno je obrisati površinu jer voda možda ostavi talog (kamenac).
- Često čišćenje ni na koji način ne utječe na površine od nehrđajućeg čelika i one se stoga bez problema mogu čistiti proizvodnji broj puta.

## 10 Uklanjanje smetnji

Ako ne možete sami riješiti problem, kontaktirajte korisničke službe (pogledajte zadnju stranicu).

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Uređaj nije priključen na napajanje	Priključite uređaj.
	Uređaj isključen	Uključite uređaj.
	Proradila je automatska sklopka ili osigurač	Uključite automatsku sklopku ili zamijenite osigurač.

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj nije dovoljno hladan.	Temperatura nije pravilno postavljena	Provjerite postavljenu temperaturu.
	Možda temperatura okoline zahtijeva višu postavku temperature	Postavite višu temperaturu.
	Vrata su često otvarana	Nemojte otvarati vrata češće nego što je potrebno.
	Vrata nisu pravilno zatvorena	Pravilno zatvorite vrata.
	Vrata nisu hermetički zatvorena	Provjerite brtvu vrata i očistite je ili zamijenite.
Uređaj se samostalno uključuje i isključuje.	Ormarić je nedavno napunjen novim bocama	Pustite uređaj da neko vrijeme radi dok se ne dosegne postavljena temperatura.
	Vrata su često otvarana	Nemojte otvarati vrata češće nego što je potrebno.
	Vrata nisu pravilno zatvorena	Pravilno zatvorite vrata.
	Vrata nisu hermetički zatvorena	Provjerite brtvu vrata i očistite je ili zamijenite.
Svjetlo ne radi.	Uređaj nije priključen na napajanje	Priključite uređaj.
	Proradila je automatska sklopka ili osigurač	Uključite automatsku sklopku ili zamijenite osigurač.
	Svjetlo je isključeno na upravljačkoj ploči	Uključite svjetlo.
Čini se da je uređaj jako bučan.	Buka je vjerojatno uzrokovana rashladnim sredstvom, što je normalno. Na kraju svakog ciklusa čut ćete buku koju stvara protok rashladnog sredstva. Ako dođe do oscilacija temperature, stezanje i širenje unutarnjih stjenki može uzrokovati praskanje i pucketanje. Visoka temperatura okoline uzrokuje konstantan rad kompresora, što može uzrokovati jaku buku.	
Vrata se ne zatvaraju pravilno.	Brtva vrata prljava	Očistite brtvu vrata.
	Police nisu pravilno ugrađene	Provjerite police i pravilno ih ponovno ugradite.
LED prikazuje E1, E2 ili E7.	Senzor temperature za ventilator u uređaju prikazuje grešku	Popravlak smije izvoditi samo ovlašteni servis.

## 11 Jamstvo

Primjenjuje se zakonom propisano jamstveno razdoblje. Ako je proizvod neispravan, molimo obratite se trgovcu na malo ili podružnici proizvođača u vašoj državi (vidi [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Za potrebe popravaka i obrade jamstva, pri slanju proizvoda priložite sljedeće dokumente:

- Presliku računa s datumom kupnje
- Razlog reklamacije ili opis kvara

Obratite pozornost da samostalni ili nestručni popravak može imati negativne posljedice na sigurnost i uzrokovati gubitak jamstva.

## 12 Odlaganje u otpad

### Recikliranje proizvoda s baterijama, punjivim baterijama i izvorima svjetla



- ▶ Uklonite baterije, punjive baterije i izvore svjetla prije recikliranja proizvoda.
- ▶ Vratite neispravne ili potrošene baterije trgovcu na malo od kojeg ste kupili proizvod ili ih odložite u otpad na mjestima za prikupljanje.
- ▶ Nemojte bacati baterije, punjive baterije ili izvore svjetla u miješani kućni otpad.
- ▶ Ako proizvod želite konačno odložiti u otpad, zatražite od svog lokalnog reciklažnog centra ili specijaliziranog trgovca pojedinosti o tomu kako to učiniti u skladu s primjenjivim propisima o odlaganju u otpad.
- ▶ Proizvod se može besplatno odložiti u otpad.

### Recikliranje ambalaže



- ▶ Odložite ambalažu u odgovarajuće kante za reciklažu otpada gdje god je to moguće.

## 13 Tehnički podatci

	MoBar 300S	MoBar 550S
Napon:	220~240 V/50 Hz	
Raspon temperature:	+2 °C do +20 °C/ +36 °F do +68 °F	Gornja zona: (1 °C do 12 °C (34 °F do 54 °F)), Donja zona: (6 do 17 °C (43 °F do 63 °F)).
Klasa energetske efikasnosti:	G	
Potrošnja energije:	98,55 kWh/godišnje	155,85 kWh/godišnje
Klasa klime:	ST (+16 °C do +38 °C/+61 °F do +100 °F)	
Namjenska uporaba na okolišnoj temperaturi od:	0 °C do +38 °C/+32 °F do +100 °F	
Emisija buke:	39 dBA	39 dBA
Dimenzije Š x D x V u mm/u inčima (s ručkom):	717 x 622 x 977/ 28,2 x 24,5 x 38,5	1249 x 622 x 977/ 49,2 x 24,5 x 38,5
Težina:	69,3 kg/153 lbs	113,4 kg/250 lbs
Električna kolica za napitke:	MoBar 51SZAC	MoBar 100DZAC
Kapacitet Standardne vinske boce: Standardne limenke 0,33 l:	maks. 19 maks. 70	maks. 39 maks. 155
Rashladno sredstvo:	R600a	
Masa:	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz



	<b>MoBar 300S</b>	<b>MoBar 550S</b>
Visoki tlak:	220 psig	270 psig
Niski tlak:	43 psig	105 psig

Daljnijim informacijama o proizvodu možete pristupiti putem QR koda na energetskejoj naljepnici (vidi slike) ili putem mrežne stranice [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

Citiți cu atenție și respectați toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele incluse în acest manual al produsului pentru a vă asigura că instalați, utilizați și întrețineți corect produsul în permanență. Aceste instrucțiuni TREBUIE păstrate împreună cu produsul.

Prin utilizarea produsului, confirmați că ați citit cu atenție toate instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și că înțelegeți și sunteți de acord să respectați termenii și condițiile stabilite. Sunteți de acord să utilizați acest produs numai pentru scopul și aplicația prevăzute și în conformitate cu instrucțiunile, indicațiile și avertismentele prezentate în acest manual al produsului, precum și în conformitate cu toate legile și reglementările aplicabile. Nerespectarea instrucțiunilor și avertismentelor prezentate aici poate duce la vătămarea personală a utilizatorului sau a altora, la deteriorarea produsului sau a altor bunuri din apropiere. Acest manual al produsului, inclusiv instrucțiunile, indicațiile și avertismentele și documentația aferentă pot fi supuse modificărilor și actualizărilor. Pentru informații actualizate despre produs, vizitați [dometic.com](http://dometic.com).

## Cuprins

1	Explicația simbolurilor . . . . .	242
2	Instrucțiuni de siguranță . . . . .	243
3	Domeniul de livrare . . . . .	246
4	Accesorii . . . . .	246
5	Domeniul de utilizare . . . . .	247
6	Descriere tehnică . . . . .	247
7	Montarea mânerelor . . . . .	249
8	Operarea . . . . .	249
9	Curățarea și întreținerea . . . . .	250
10	Remediarea problemelor . . . . .	252
11	Garanție . . . . .	254
12	Eliminarea . . . . .	254
13	Date tehnice . . . . .	254

### 1 Explicația simbolurilor



#### **AVERTIZARE!**

**Instrucțiuni de siguranță:** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca moartea sau răni grave.



#### **PRECAUȚIE!**

**Instrucțiuni de siguranță:** Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca răni minore sau medii.

**ATENȚIE!**

Indică o situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.

**INDICAȚIE**

Informații complementare privind operarea produsului.

**2****Instrucțiuni de siguranță**

**AVERTIZARE! Nerespectarea acestor avertismente poate conduce la moarte sau vătămări grave.**

**Pericol de electrocutare**

- În cazul în care prezintă defecțiuni vizibile, nu este permisă punerea aparatului acestuia în funcțiune.
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui dispozitiv de răcire este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, un agent de service sau de o persoană calificată pentru a preveni afectarea siguranței.
- Lucrările de reparație la nivelul acestui aparat pot fi efectuate exclusiv de către specialiști. Reparațiile necorespunzătoare pot duce la riscuri considerabile.
- Dispozitivul de răcire este complet izolat de sursa de electricitate numai când se aplică următoarele:
  - Dispozitivul a fost deconectat de la sursa de alimentare.
  - Siguranța rețelei de alimentare a fost dezactivată.
- Utilizarea incorectă a ștecherului cu împământare poate conduce la risc de electrocutare. Pentru siguranța dvs., acest aparat trebuie împământat corespunzător. Cablul de alimentare al acestui dispozitiv este prevăzut cu un ștecher cu pini care se potrivește cu prizele de perete standard cu trei pini pentru a reduce posibilitatea de electrocutare.  
În nicio circumstanță nu tăiați sau scoateți al treilea pin (împământare) din cablul de alimentare furnizat. Din motive de siguranță personală, acest dispozitiv trebuie să fie împământat corespunzător.
- Nu stropiți cu apă pe aparat. Acest lucru poate cauza defectarea pieselor electrice și poate duce la electrocutare.

**Pericol de incendiu**

- Când poziționați dispozitivul, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat.
- Nu dispuneți mai multe prize portabile sau surse de alimentare portabile în partea din spate a dispozitivului.
- Nu folosiți obiecte mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghetare, decât dacă au fost recomandate în acest scop de producător.

- Nu deteriorați circuitul agentului frigorigen.  
În caz de deteriorare:
  - Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
  - Evitați flăcările deschise și orice factor care generează scânteii.
- Scurgerea agentului frigorigenic poate forma un amestec inflamabil gaz-aer în încăperile prea mici.



**AVERTIZARE! Păstrați orificiile de ventilație, pe aparat și în incinta acestuia sau în structura încorporată, fără obstacole.**



**ATENȚIE! Țineți lumânările aprinse, lămpile și alte obiecte cu flacără deschisă departe de aparat, astfel încât aparatul să nu ia foc.**

- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în spații închise, fără flux de aer sau cu un flux minim de aer.
- Circuitul de refrigerare conține o cantitate mică de un agent frigorigenic ecologic, dar inflamabil. Nu afectează stratul de ozon și nu crește efectul de seră. Orice scurgere de agent frigorigenic se poate aprinde.

#### **Pericol pentru sănătate**

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe dacă acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg riscurile pe care le implică.
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și operațiunile de întreținere nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiilor cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani li se permite să încarce și să descarce dispozitive frigorigene.

#### **Pericol de explozie**

- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi tuburile de vopsea cu un propulsor inflamabil în dispozitivul de răcire.

#### **Pericol de scânteii și explozie**

- Nu utilizați niciun echipament electric în interiorul compartimentelor de depozitare ale dispozitivului decât dacă sunt tipul recomandat de producător.



**PRECAUȚIE! Nerespectarea acestor precauții poate conduce la vătămări minore sau moderate.**

#### **Pericol de electrocutare**

- Înainte de a porni dispozitivul de răcire, asigurați-vă că linia de alimentare și mufa sunt uscate.

- Deconectați dispozitivul de răcire de la sursa de alimentare
  - înainte de fiecare curățare și întreținere
  - după fiecare utilizare

### **Pericol pentru sănătate**

- Deschiderea dispozitivului de răcire pentru perioade lungi de timp poate duce la o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați periodic suprafețele care pot intra în contact cu produsele alimentare și sistemele de drenaj accesibile.



### **ATENȚIE! Pericol de defectare**

- Verificați dacă specificația tensiunii din acest manual corespunde cu cea a sursei de energie. Aceste date trebuie să corespundă pentru a evita riscul de deteriorare a dispozitivului. Consultați un electrician calificat dacă aveți îndoieli.
- Nu utilizați un dispozitiv de curățare cu abur pentru a curăța dispozitivul. Aburul ar putea ajunge la componentele electrice și ar putea provoca un scurtcircuit.
- Evitați amplasarea dispozitivului în zone umede.
- Conectați dispozitivul de răcire cu un cablu de conectare c.a. la sursa de alimentare c.a.
- Nu scoateți niciodată ștecherul din priză ținând de cablu.
- Nu utilizați accesorii care nu au fost recomandate de producător. Acest lucru poate duce la vătămări și pagube materiale.
- Nu vă sprijiniți de dispozitiv.
- Nu vă urcați pe dispozitiv.
- Nu înclinați dispozitivul, mai ales când este încărcat complet.
- Amplasați dispozitivul departe de lumina directă a soarelui și de surse de căldură (aragaz, radiator, calorifer etc.). Lumina directă a soarelui poate afecta stratul acrilic, iar sursele de căldură pot crește consumul de energie electrică. Temperaturile ambientale extrem de reci pot cauza, de asemenea, funcționarea necorespunzătoare a dispozitivului.
- În perioadele de umiditate ridicată, poate apărea puțin condens pe suprafața exterioară a ușii de sticlă. Acest condens va dispărea când nivelul de umiditate scade.
- Înainte de prima utilizare, curățați interiorul dispozitivului de răcire (consultați capitolul „Curățarea și întreținerea” la pagină 250). Așteptați 1–1,5 ore după ce ați plasat aparatul în poziția finală pentru a permite agentului frigorific să se stabilizeze înainte de a-l conecta la sursa de alimentare a rețelei.

**3 Domeniul de livrare****3.1 MoBar300S**

Poz. în fig. <b>1</b> , pagină 3	Denumire	Numărul
1	Centru de băuturi MoBar51SZAC	1
2	Masă de extensie	1
3	Suport acces rapid	1
4	Placă de tăiere	1
5	Mâner transport	1
6	Mâner ușă	1
7	Legendă	2

**3.2 MoBar550S**

Poz. în fig. <b>2</b> , pagină 4	Denumire	Numărul
1	Centru de băuturi MoBar100DZAC	1
2	Tavă de servie	1
3	Placă de tăiere	1
4	Suport acces rapid	1
5	Recipient proaspăt cu gheață și decor	1
6	Mâner transport	1
7	Mâner ușă	1
8	Legendă	2

**4 Accesorii**

Disponibile ca accesorii (unele sunt incluse în pachetul de livrare):

Denumire	Nr. art.
Suport acces rapid MoBar 300/550 SR	9600028662
Masă de extensie care include o placă de tăiere MoBar 300/550 EXT	9600028666
Carcasă de protecție MoBar300 PC	9600028674
Carcasă de protecție MoBar550S PC	9600028676
Placă de tăiere MoBar CB	9600028668

Denumire	Nr. art.
Tavă de servire MoBar ST	9600028670
Recipient proaspăt cu gheață și decor MoBar FIC	9600029366

Dacă aveți întrebări cu privire la accesorii, contactați partenerul local de service.

## 5 Domeniul de utilizare

Aparatul de depozitare a băuturilor (denumit și centru de băuturi) este destinat să fie utilizat exclusiv pentru depozitarea și controlul temperaturii băuturilor. Este adecvat ca centru mobil de băuturi în aer liber.

Acest centru de băuturi nu este destinat a fi utilizat ca aparat încorporabil.

Centrul de băuturi este destinat a fi utilizat pentru depozitarea băuturilor.

- Doar sticlele închise și încă sigilate pot fi depozitate în dispozitiv.
- Centrul de băuturi nu este potrivit pentru depozitarea medicamentelor sau congelarea alimentelor.

Acest centru de băuturi este potrivit numai pentru scopul și aplicarea prevăzută în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Acest manual oferă informații necesare pentru instalarea și/sau funcționarea corectă a centrului de băuturi. Instalarea defectuoasă și/sau utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare vor avea ca rezultat performanțe nesatisfăcătoare și o posibilă defectare.

Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru orice vătămare sau deteriorare a produsului rezultate din:

- Asamblarea sau conectarea incorectă, inclusiv supratensiunea
- Întreținerea sau utilizarea incorectă a pieselor de schimb, altele decât piesele de schimb originale furnizate de producător
- Modificări aduse produsului fără aprobarea explicită din partea producătorului
- Utilizarea în alte scopuri decât cele descrise în manual

Dometic își rezervă dreptul de a modifica aspectul și specificațiile produsului.

Vă rugăm să rețineți că efectuarea de reparații sau reparațiile neprofesionale pot avea consecințe în ce privește siguranța și ar putea anula garanția.

## 6 Descriere tehnică

Prezentare generală: fig. 3, pagină 5



Poz.	Denumire
1	Mâner transport
2	Coș de gheață rotomoldat
3	Compartiment depozitare fără răcire
4	Cablu de conectare
5	Centru de băuturi <b>MoBar51SZAC:</b> Include 2 rafturi de lemn <b>MoBar100DZAC:</b> Include 2 rafturi de lemn și 1 raft metalic
6	<b>Nu mai MoBar550S:</b> Dulap sertar depozitare fără răcire

Dometic MoBar300S și MoBar550S sunt fabricate din oțel inoxidabil și pot rezista la toate condițiile meteorologice și la evenimente festive aglomerate. Roțile sunt proiectate pentru utilizare cu greutate. Coșul de gheață rotomoldat menține băuturile reci.

Suportul de acces rapid și masa de extensie sunt detașabile.



Pentru a obține cel mai economic consum de energie, setați temperatura cât mai aproape de temperatura ambientală.

Compartimentul de depozitare la rece are următoarele caracteristici:

- Butoane senzori
- Dezghețare automată
- Ușă UV rezistentă
- Ventilator pentru a păstra un climat interior constant
- Rafturi de depozitare detașabile pentru depozitarea sticlelor
- Iluminat interior cu LED
- Funcția de memorare a temperaturii: Temperatura setată este salvată și atunci când unitatea este oprită.
- Un monitor de temperatură: Un semnal de avertizare sună și afișajul de temperatură clipește dacă temperatura interioară se abate în mod vizibil de la cea setată.
- **MoBar51SZAC:**
  - Capacitate pentru maximum 19 sticle de vin standard sau maximum 70 de doze standard de 0,33 l.
  - Zonă de temperatură ajustabilă (2 °C până la 20 °C (36 °F până la 68 °F))
- **MoBar100DZAC:**
  - Capacitate pentru maximum 39 sticle de vin standard sau maximum 155 de doze standard de 0,33 l.
  - Două zone separate de temperatură ajustabile:  
Zona de temperatură **mai scăzută**  este ideală pentru depozitarea vinului alb și roșu (6 °C până la 17 °C (43 °F până la 63 °F)).  
Zona de temperatură **mai ridicată**  este adecvată pentru depozitarea șampaniei, vinului alb și a băuturilor precum apa, berea etc. (1 °C până la 12 °C (34 °F până la 54 °F)).



#### INDICAȚIE – Numai MoBar100DZAC

- Temperatura din zona de temperatură **mai scăzută**  trebuie să fie întotdeauna la fel de ridicată sau mai ridicată decât cea din zona de temperatură **mai ridicată** .

Dispozitivul funcționează cel mai bine dacă diferența de temperatură dintre cele două zone este de cel puțin 4 °C (7 °F).



**Panou de operare MoBar51SZAC**

Nr. în fig. 4, pagina 6	Simbol	Denumire
1	⊖	Pornește sau oprește dispozitivul
2	✱	Aprinde sau stinge iluminatul interior
3	—	Indică temperatura curentă
4	△	Crește temperatura setată cu 1 °C sau 1 °F
5	▽	Reduce temperatura setată cu 1 °C sau 1 °F

**Panou de operare MoBar100DZAC**

Nr. în fig. 5, pagina 6	Simbol	Denumire
1	⊖	Pornește sau oprește dispozitivul
2	△	Crește temperatura setată în zona de temperatură mai ridicată cu 1 °C sau 1 °F
3	▽	Reduce temperatura setată în zona de temperatură mai ridicată cu 1 °C sau 1 °F
4	▣	Indică temperatura curentă din zona de temperatură mai ridicată
5	▣	Indică temperatura curentă din zona de temperatură mai scăzută
6	△	Crește temperatura setată în zona de temperatură mai scăzută cu 1 °C sau 1 °F
7	▽	Crește temperatura setată în zona de temperatură mai ridicată cu 1 °C sau 1 °F
8	✱	Aprinde sau stinge iluminatul interior

**7 Montarea mânerelor**

► Procedați conform indicațiilor (fig. 6, pagina 7).

**8 Operarea****8.1 Sfaturi pentru economisirea energiei**

- Nu deschideți centrul de băuturi mai des decât este necesar.
- Nu lăsați ușa centrului de băuturi deschisă mai mult decât este necesar.
- Curățați praful și murdăria de pe condensator la intervale regulate.

## 8.2 Observații cu privire la locație

- Dispozitivul nu trebuie expus la lumina directă a soarelui, deoarece aceasta poate duce la un consum mai mare de energie electrică.
- Suprafața trebuie să fie plană și suficient de stabilă pentru a suporta dispozitivul la capacitate maximă.
- Aparatul trebuie să fie ventilat suficient. Fantele de ventilație de pe partea frontală a dispozitivului nu trebuie să fie obturate.
- Dispozitivul este proiectat pentru utilizare la un interval de temperatură ambientală cuprins între 0 °C și +38 °C (+32 °F până la +100 °F).

## 8.3 Depozitarea sticlelor

- Depozitați numai sticle și doze care sunt închise și încă sigilate.
- Nu supraîncărcați dispozitivul.
- Depozitați sticlele așa cum este indicat (fig. 7, pagină 8).
- Nu acoperiți rafturile cu folie de aluminiu sau orice alte obiecte, deoarece acest lucru împiedică circulația aerului.
- După o întrerupere de curent sau dacă dispozitivul a fost oprit, așteptați timp de 3 până la 5 minute înainte de a porni din nou dispozitivul.

## 8.4 Operarea dispozitivului

- ▶ Montarea sau demontarea suportului de acces rapid (fig. 8, pagină 9).
- ▶ Montarea sau demontarea mesei de extensie (accessoriu pentru MoBar550S) (fig. 9, pagină 10).
- ▶ Utilizarea coșului de gheață rotomoldat (fig. 10, pagină 11).
- ▶ Golirea coșului de gheață rotomoldat (fig. 11, pagină 12).
- ▶ Conectarea la sursa de alimentare (fig. 12, pagină 13).
- ▶ Pornirea/oprirea centrului de băuturi (fig. 13, pagină 13).
- ▶ Aprinderea/stingerea luminii când ușa este deschisă (fig. 14, pagină 14)
- ▶ **Numai MoBar51SZAC:** Aprinderea/stingerea luminii indiferent dacă ușa este deschisă sau închisă (fig. 15, pagină 14). Schimbarea unității de temperatură (°C/°F) (fig. 16, pagină 14).
- ▶ Schimbarea temperaturii (fig. 17, pagină 15).
- ▶ Indicarea temperaturii setate (fig. 18, pagină 16).
- ▶ Scoaterea rafturilor de depozitare (fig. 19, pagină 17).

## 9 Curățarea și întreținerea



### PRECAUȚIE!

Deconectați întotdeauna ștecherul înainte de a curăța și de a întreține dispozitivul.



### ATENȚIE!

- Nu curățați niciodată dispozitivul sub jet de apă sau în mașina de spălat vase. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau obiecte dure sau bureți de vase în timpul curățării, deoarece aceștia pot deteriora dispozitivul.
- Asigurați-vă că orificiile de admisie și de evacuare a aerului de pe dispozitiv nu sunt murdare, astfel încât căldura din interior să poată fi eliberată și unitatea să nu fie deteriorată.

## 9.1 Întreținere și curățare

- ▶ Curățați rafturile cu un detergent delicat.
- ▶ Ștergeți panoul de comandă cu o cârpă ușor umedă.
- ▶ Spălați exteriorul dispozitivului cu o cârpă ușor umedă și un detergent delicat. Apoi ștergeți-l cu apă curată și uscați suprafața cu o cârpă.
- ▶ Numai **MoBar 550**: Ocazional, curățați colectorul de apă în interior.



### INDICAȚIE

Atunci când se utilizează carcasa de protecție, vă rugăm să așezați placa de tăiere pe coșul de gheață rotomoldat pentru a evita acumularea apei și deteriorarea carcasei de protecție.

## 9.2 Adaptarea la condițiile de iarnă, depozitarea pe termen lung

Adaptarea la condițiile de iarnă se recomandă atunci când cea mai scăzută temperatură zilnică este sub 0 °C/+32 °F.

1. Opriți aparatul.
2. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.
3. Scoateți toate componentele din interior.
4. Inspectați dispozitivul pentru eventuale fisuri și crăpături în care s-ar fi putut acumula murdărie și reziduuri.
5. Ștergeți toate suprafețele interioare cu detergent antibacterian. După aceasta, clătiți toate suprafețele interioare cu apă curată pentru a îndepărta orice substanțe chimice reziduale.
6. Curățați bine garnitura ușii cu un agent de curățare antibacterian. După aceasta, clătiți-l cu apă curată pentru a îndepărta orice substanțe chimice reziduale.
7. Curățați temeinic exteriorul cu un detergent aprobat pentru oțel inoxidabil (consultați capitolul „Întreținerea oțelului inoxidabil” la pagină 251).  
Aplicați un strat de ceară auto pentru a proteja împotriva petelor de rezultate de la umiditate, murdărie și resturi care se pot acumula pe suprafețe în timpul perioadei de iarnă.
8. Lăsați ușa deschisă pentru a lăsa dispozitivul să se usuce complet înainte de a închide ușa.
9. Păstrați dispozitivul în interior, într-un loc cald.

## 9.3 Întreținerea oțelului inoxidabil

Oțelul inoxidabil este un material durabil, rezistent la coroziune și foarte igienic. Oțelul inoxidabil are o suprafață compactă, neporoasă. Prin urmare, bacteriile pot fi îndepărtate cu ușurință prin curățarea suprafeței.

Oțelul inoxidabil este rezistent la șocuri și rezistă la stres mecanic și la șocuri termice. Utilizarea, curățarea sau variațiile de temperatură nu provoacă rupturi sau crăpături în care se pot depune germeii sau murdăria.

### Evitarea deteriorării



#### ATENȚIE! Pericol de defectare

În ciuda calităților sale, oțelul inoxidabil se poate modifica, poate suferi deteriorări sau se poate coroda. Pentru a evita acest lucru, respectați următoarele instrucțiuni.

- Nu utilizați agenți de curățare care conțin clor sau compuși ai clorului (clorură de hidrogen/acid clorhidric, bază de clor, decalcifiant etc.).
- Nu folosiți agenți de curățare pentru obiecte de argint.
- Nu folosiți bureți abrazivi, perii sau discuri de lustruit din alte metale sau aliaje (de exemplu, oțel, aluminiu, alamă etc.). De asemenea, nu utilizați instrumente care au fost utilizate anterior pentru a prelucra sau curăța alte metale sau aliaje. Ambele pot zgâria suprafața, pot contamina oțelul inoxidabil și pot provoca pete inestetice. Se pot folosi bureți și perii abrazive din oțel inoxidabil, dacă nu lasă zgârieturi.
- Nu lăsați obiecte metalice (conserve, articole de uz zilnic etc.) sau reziduuri alimentare caustice (cola, lămâie/acid citric, roșii, vin, sare etc.) pentru o perioadă mai îndelungată pe suprafețele din oțel inoxidabil deoarece acest lucru ar provoca un risc de coroziune de contact pentru suprafață.
- Acoperiți suprafețele din oțel inoxidabil din apropiere în timpul activităților care pot genera așchii sau murdărie.

## Îngrijire și curățare



### AVERTIZARE! Pericol pentru sănătate

Numeroși agenți de curățare (de exemplu, acetonă, alcool etilic) pot fi inflamabili, corozivi și periculoși.

Citiți întotdeauna informațiile de pe ambalaj (în special instrucțiunile de siguranță) înainte de a le utiliza.

- Curățați suprafața din oțel inoxidabil în mod regulat și imediat ce se murdărește.
- În general, este suficient să curățați suprafața din oțel inoxidabil cu apă caldă și detergent obișnuit de spălat vase, apoi clătiți-o cu multă apă și uscați-o cu o cârpă moale.  
**Notă:** Este esențial să uscați suprafața deoarece apa poate lăsa reziduuri (calcar).
- Suprafețele din oțel inoxidabil nu sunt în niciun fel afectate de curățarea frecventă și, prin urmare, pot fi curățate de nenumărate ori fără probleme.

## 10 Remedierea problemelor

Dacă nu puteți rezolva singur o problemă, contactați serviciul clienți (consultați ultima pagină).

Problemă	Cauză posibilă	Înlăturare
Dispozitivul nu funcționează.	Dispozitivul nu este conectat la o sursă de alimentare	Se conectează aparatul.
	Dispozitivul este oprit	Porniți aparatul.
	Întreprupător sau siguranță ars(ă)	Porniți întreprupătorul sau înlocuiți siguranța.

Problemă	Cauză posibilă	Înlăturare
Dispozitivul nu este suficient de rece.	Temperatura nu este setată corect	Verificați temperatura setată.
	Temperatura ambientală ar putea necesita o setare de temperatură mai mare	Setați o temperatură mai ridicată.
	Ușa se deschide frecvent	Nu deschideți ușa mai des decât este necesar.
	Ușa nu este închisă corect	Închideți ușa în mod corespunzător.
	Ușa nu este închisă ermetic	Verificați garnitura ușii și curățați-o sau înlocuiți-o.
Dispozitivul pornește și se oprește singur.	Dulapul a fost umplut recent cu sticle noi	Lăsați aparatul să funcționeze un timp până când temperatura setată a fost atinsă.
	Ușa se deschide frecvent	Nu deschideți ușa mai des decât este necesar.
	Ușa nu este închisă corect	Închideți ușa în mod corespunzător.
	Ușa nu este închisă ermetic	Verificați garnitura ușii și curățați-o sau înlocuiți-o.
Sursa de iluminare nu funcționează.	Dispozitivul nu este conectat la o sursă de alimentare	Se conectează aparatul.
	Înterupător sau siguranță ars(ă)	Porniți întrerupătorul sau înlocuiți siguranța.
	Lumina este stinsă pe panoul de comandă	Aprindeți lumina.
Dispozitivul pare să facă mult zgomot.	Zgomotul este probabil cauzat de refrigerant, ceea ce este normal. La sfârșitul fiecărui ciclu, veți auzi zgomote produse de fluxul de agent frigorific. Dacă apar fluctuații de temperatură, contractia și dilatarea pereților interiori pot provoca zgomote de pocnituri și crăpături. Temperatura ambientală ridicată duce la funcționarea constantă a compresorului, ceea ce poate produce mult zgomot.	
Ușa nu se închide corect.	Garnitura ușii este murdară	Curățați garnitura ușii.
	Rafturile nu sunt montate corect	Verificați rafturile și montați-le din nou corect.
LED-ul indică E1, E2 sau E7.	Senzorul de temperatură pentru ventilatorul din interiorul dispozitivului indică o eroare	Acesta poate fi reparat numai de un centru de reparații autorizat.

## 11 Garanție

Se aplică termenul de garanție legal. În cazul în care produsul este defect, vă rugăm să contactați sucursală distribuitorului sau producătorului din țara dvs. (consultați [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)) sau comerciantul dvs. cu amănuntul.

Pentru reparații și procesarea garanției, vă rugăm să includeți următoarele documente atunci când trimiteți produsul:

- O copie a facturii cu data cumpărării
- Un motiv de reclamație sau o descriere a defecțiunii.

Rețineți că repararea prin mijloace proprii sau reparațiile neprofesionale pot avea consecințe asupra securității și pot anula garanția.

## 12 Eliminarea

### Reciclarea produselor cu baterii, acumulatori și surse de lumină



- Scoateți toate bateriile, acumulatorii și sursele de lumină înainte de a recicla produsul.
- Vă rugăm să predați acumulatorii defecti sau bateriile consumate la reprezentantul comercial sau la un centru de colectare.
- Nu aruncați bateriile, acumulatorii și sursele de lumină la un loc cu gunoier menajer.
- Dacă doriți să eliminați în final produsul, adresați-vă centrului local de reciclare sau distribuitorului pentru detalii despre cum să faceți acest lucru în conformitate cu reglementările privind eliminarea aplicabile.
- Produsul poate fi eliminat gratuit.

### Reciclarea materialelor de ambalare



- Depuneți materialul de ambalare pe cât posibil în containerele corespunzătoare de reciclare.

## 13 Date tehnice

	MoBar300S	MoBar550S
Tensiune:	220~240 V/50 Hz	
Interval de temperatură:	+2 °C până la +20 °C/ +36 °F până la +68 °F	Zona cu temperatură mai ridicată: (1 °C până la 12 °C (34 °F până la 54 °F)), Zona cu temperatură mai scăzută: (6 până la 17 °C (43 °F până la 63 °F)).
Clasa de eficiență energetică:	G	
Puterea consumată:	98,55 kWh/an	155,85 kWh/an
Clasa climatică:	ST (+16 °C până la +38 °C / +61 °F până la +100 °F)	
Temperatura ambiantă conform destinației de utilizare:	0 °C până la +38 °C / +32 °F până la +100 °F	

	<b>MoBar300S</b>	<b>MoBar550S</b>
Emisie de zgomot:	39 dBA	39 dBA
Dimensiuni L x A x Î în mm/în inchi (inclusiv mânerul):	717 x 622 x 977/ 28,2 x 24,5 x 38,5	1.249 x 622 x 977/ 49,2 x 24,5 x 38,5
Greutate:	69,3 kg/153 lbs	113,4 kg/250 lbs
Centru de băuturi:	MoBar51SZAC	MoBar100DZAC
Cantitatea de umplere Sticle de vin standard: Doze standard de 0,33 l:	max. 19 max. 70	max. 39 max. 155
Agent frigorigen:	R600a	
Masă:	22 g/0,78 oz	24 g/0,85 oz
Presiune ridicată:	220 psig	270 psig
Presiune joasă:	43 psig	105 psig

Informații suplimentare legate de produs pot fi accesate prin codul de răspuns rapid de pe eticheta energetică (consultați figurile) sau accesând site-ul web [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).




يُرجى قراءة هذه التعليمات، والإرشادات، والتحذيرات الواردة في دليل المنتج المشار إليه واتباعها بعناية للتأكد من تركيب المنتج، واستخدامه، وصيانتته بشكل صحيح في جميع الأوقات. يجب أن تُحفظ هذه التعليمات مع هذا المنتج.

باستخدام هذا المنتج، فإنك تؤكد بمقتضى ذلك أنك قد قرأت إخلاء المسؤولية المشار إليها، وكافة التعليمات، والإرشادات، والتحذيرات بعناية وأنك تفهم الشروط والأحكام وتوافق على الالتزام بها على النحو المنصوص عليه هنا. كما توافق على استخدام هذا المنتج فقط للغرض والاستعمال المقصود وفقاً للتعليمات، والإرشادات، والتحذيرات على النحو المنصوص عليه في دليل المنتج المشار إليه وكذلك وفقاً لجميع القوانين واللوائح المعمول بها. قد يؤدي عدم قراءة التعليمات والتحذيرات المنصوص عليها في هذه الوثيقة واتباعها إلى حدوث إصابة لك وللآخرين أو تلف منتجك أو تلف الممتلكات الأخرى الموجودة بالقرب منه. قد يخضع دليل المنتج المشار إليه، بما فيه من تعليمات وإرشادات وتحذيرات، والوثائق ذات الصلة للتغيير والتحديث. للحصول على أحدث معلومات عن المنتج، يُرجى زيارة [dometic.com](http://dometic.com)

## جدول المحتويات

1	شرح الرموز	256
2	إرشادات السلامة	257
3	محتويات التسليم	259
4	الملحقات	260
5	الاستخدام المقصود	260
6	الوصف التقني	260
7	تركيب المقابض	262
8	التشغيل	262
9	التنظيف والصيانة	263
10	استكشاف الأخطاء وإصلاحها	265
11	الضمان	266
12	التخلص من الجهاز	266
13	البيانات التقنية	266

## 1 شرح الرموز

تحذير!	
إرشادات السلامة: تشير إلى وجود وضع خطير إذا لم يتم تجنبه، يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابة خطيرة.	
احتراس!	
إرشادات السلامة: تشير إلى وجود وضع خطير إذا لم يتم تجنبه، يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة.	
تنبيه!	
تنبيه إلى وجود وضع إذا لم يتم تجنبه، يمكن أن يؤدي إلى حدوث تلف الممتلكات.	



## ملحوظة

معلومات تكميلية لتشغيل المنتج.



## إرشادات السلامة

2

**تحذير! عدم الالتزام بهذه التحذيرات قد يسفر عنه الوفاة أو التعرض لإصابات خطيرة.****خطر التعرض إلى الصعق الكهربائي**

- لا تقم بتشغيل الجهاز في حالة وجود آثار تلف واضحة به.
- في حالة تعرض كابل الطاقة بجهاز التبريد للتلف، يجب استبداله من قِبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو من قِبل شخص مؤهل بالمستوى نفسه لتجنب مخاطر السلامة.
- ينبغي عدم إجراء إصلاحات على هذا الجهاز إلا على يد أشخاص مؤهلين. يمكن أن تؤدي الإصلاحات غير السليمة إلى حدوث مخاطر بالغة.
- لا يتم عزل جهاز التبريد تمامًا عن مصدر الكهرباء إلا في الحالات التالية:
  - فصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
  - إيقاف مصدر التيار الرئيسي.

قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح للقياس الأرضي إلى خطر التعرض لصدمة كهربائية. يجب تأريض هذا الجهاز بطريقة صحيحة من أجل سلامتك. سلك الطاقة في هذا الجهاز مزود بمقيس ثلاثي الشوكات يتوافق مع مقاييس الحائط القياسية ثلاثية الشوكات لتقليل احتمالية حدوث صدمة كهربائية. لا تقم تحت أي ظرف من الظروف بقطع أو إزالة الشوكة الثالثة (الأرضية) من سلك الطاقة المرفق. من أجل السلامة الشخصية، يجب تأريض هذا الجهاز بطريقة صحيحة.

• لا تترس الماء على الجهاز. فقد يتسبب ذلك في تعطل الأجزاء الكهربائية مما يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية.

**خطر حريق**

- عند وضع الجهاز، احرص على أن يكون سلك التغذية الكهربائية غير عالق أو تالف.
- لا تضع المقيس متعدد المنافذ المتنقل أو مغذيات القدرة الكهربائية المتنقلة في خلفية الجهاز.
- لا تستخدم أي قطع ميكانيكية أو سنانط أخرى للتسريع من عملية إذابة الثلج، ما لم يوصى بهذا من قِبل الشركة المصنعة من أجل هذا الغرض.
- لا تلحق الضرر بدائرة التبريد.
- في حالة حدوث أي أضرار:
  - فصل الجهاز عن مصدر الطاقة.
  - تجنب اللهب المكشوف وأي شيء يُحدث شرر.
- يمكن أن يشكل غاز التبريد المتسرب خليطاً من الغاز والهواء قابلاً للاشتعال في الغرف الصغيرة جدًا.

**تحذير! احرص على عدم وجود عوائق في نطاق فتحات تهوية الجهاز أو بالهيكل المدمج.****تنبيه! ابعد الشموع والمصابيح والأشياء الأخرى ذات اللهب المكشوف عن الجهاز حتى لا يشتعل**

الجهاز.

- لا تستخدم أو تخزن الجهاز في أماكن مغلقة مع عدم وجود تهوية أو الحد الأدنى منها.
- تحتوي دائرة جهاز التبريد على كمية صغيرة من مادة تبريد صديقة للبيئة ولكنها قابلة للاشتعال.
- لا تتلف طبقة الأوزون ولا يزيد من تأثير الاحتباس الحراري. قد تشتعل أي مادة تبريد متسربة.

### المخاطر الصحية

- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال عمر 8 سنوات وأكبر، أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقة بدنية أو حسية أو عقلية، أو ليس لديهم الخبرة والمعرفة الكافية، طالما كان هناك إشراف عليهم أو تم إعطاؤهم التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة، وكانوا مدركين للأخطار التي يمكن التعرض لها.
- لا يُسمح للأطفال اللعب بالجهاز.
- لا يُسمح للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- يُسمح للأطفال من عمر 3 وحتى 8 سنوات بتعبئة أجهزة التبريد وتفرغها.

### خطر الانفجار

- تجنب التخزين داخل جهاز التبريد مواد قابلة للانفجار، مثل البخاخات التي تحتوي على وقود قابل للاشتعال.

### خطر حدوث شرر وانفجار

- لا تستخدم أي معدات كهربائية داخل حجرات تخزين الجهاز ما لم تكن من النوع الذي أوصت به الشركة المصنعة.

احتراس! إن عدم الالتزام بهذه التنبيهات يمكن أن يؤدي إلى حدوث إصابات بسيطة أو متوسطة.

### خطر التعرض إلى الصعق الكهربائي

- تأكد قبل بدء التشغيل من جفاف جهاز التبريد وخط مصدر الطاقة والقابس.

- فصل جهاز التبريد عن مصدر الطاقة
- قبل كل عملية تنظيف وصيانة
- بعد كل استخدام

### المخاطر الصحية

- يمكن أن يؤدي فتح جهاز التبريد لفترات طويلة إلى زيادة درجة حرارة أقسام الجهاز بصورة

كبيرة.

- قم بانتظام بتنظيف الأسطح التي تلامس الأطعمة وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها.

### تنبيه! خطر التلف

- تحقق من أن مواصفات الجهد الكهربائي الواردة في هذا الدليل متطابقة مع نظيرتها الخاصة بمصدر الطاقة. يجب أن تتطابق هذه البيانات لتجنب مخاطر تلف الجهاز. استشر فني كهرباء متخصصاً إذا كان لديك أي شك.

- لا تستخدم جهاز للتنظيف بالبخار لتنظيف الجهاز. يمكن أن يصل البخار إلى المكونات الكهربائية ويسبب قصراً في الدائرة الكهربائية.

- تجنب وضع الجهاز في المناطق الرطبة.

- قم بتوصيل جهاز التبريد بمصدر تيار متردد باستخدام كابل توصيل تيار متردد.

- تجنب مطلقاً فصل القابس من المقيس عن طريق شده من كابل الطاقة.

- لا تستخدم الملحقات التي لم توصي بها الشركة المصنعة. ويمكن أن يتسبب هذا في حدوث إصابة أو تلف في المواد.

- لا تتكئ على الجهاز.

- لا تتسلق على الجهاز.

- لا تقم بمالة الجهاز وخاصةً عندما يكون محملاً بالكامل.

• أبعد الجهاز عن أشعة الشمس المباشرة ومصادر الحرارة (الموقد، السخان، الرادياتير، إلخ). قد تؤثر أشعة الشمس المباشرة على طلاء الأكريليك وقد تزيد مصادر الحرارة من استهلاك الكهرباء. قد تؤدي درجات الحرارة المحيطة شديدة البرودة أيضًا إلى عدم عمل الجهاز بشكل صحيح.

• وخلال فترات الرطوبة العالية، قد يظهر بعض التكثف على السطح الخارجي للباب الزجاجي. سيختفي هذا التكثيف عندما تنخفض مستويات الرطوبة.

• قبل الاستخدام لأول مرة، قم بتنظيف الجزء الداخلي من جهاز التبريد (انظر فصل «التنظيف والصيانة» صفحة 263). انتظر لمدة 1 – 1.5 ساعة بعد وضع الجهاز في موضعه النهائي حتى تستقر مادة التبريد قبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي.

### 3 محتويات التسليم

#### MoBar300S3.1

الكمية	الوصف	الموضع في شكل 1، صفحة 3
1	مركز المشروبات MoBar51SZAC	1
1	طاولة التمديد	2
1	سكة سريعة	3
1	لوح التقطع	4
1	مقبض لتعليق المنشفة	5
1	مقبض الباب	6
2	مفتاح	7

#### MoBar550S3.2

الكمية	الوصف	الموضع في شكل 2، صفحة 4
1	مركز المشروبات MoBar100DZAC	1
1	صينية التقديم	2
1	لوح التقطع	3
1	سكة سريعة	4
1	وعاء الثلج والمقبات الطازجة	5
1	مقبض لتعليق المنشفة	6
1	مقبض الباب	7
2	مفتاح	8

## 4 الملحقات

أغراض متوفرة كملحقات (بعضها مدرج في محتويات التسليم):

الوصف	الرقم المرجعي
سكة سريعة MoBar 300/550 SR	9600028662
طاولة تمديد مشتملة على لوح التقطيع MoBar 300/550 EXT	9600028666
غطاء واقى MoBar300 PC	9600028674
غطاء واقى MoBar550S PC	9600028676
لوح التقطيع MoBar CB	9600028668
صينية التقديم MoBar ST	9600028670
وعاء للثلج الطازج والزينة MoBar FIC	9600029366

إذا كانت لديك أسئلة متعلقة بالملحقات، فاتصل بشريك الخدمة المحلي.

## 5 الاستخدام المقصود

تم تخصيص جهاز تخزين المشروبات (المشار إليه أيضاً بمركز المشروبات) للاستخدام حصرياً في تخزين المشروبات والتحكم بدرجة حرارتها. وهو مخصص للاستخدامات الخارجية المتنقلة.

إن مركز المشروبات غير مخصص للاستخدام كجهاز مدمج.

تم تصميم مركز المشروبات لاستخدامات تخزين المشروبات.

- يمكن تخزين الزجاجات المغلقة والتي لا تزال محتومة فقط في الجهاز.
  - إن مركز المشروبات غير مخصص لتخزين الأدوية أو لتجميد الأطعمة.
- يناسب مركز المشروبات هذا الغرض والاستعمال المقصود منه فقط وفقاً لهذه التعليمات.
- يوفر دليل التشغيل هذا معلومات ضرورية للتثبيت و/أو التشغيل الصحيح لمركز المشروبات. سيؤدي سوء التركيب و/أو التشغيل الخاطئ والصيانة غير الصحيحة إلى أداء غير مرضي وعطل محتمل.

لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن أي ضرر أو تلف بالمنتج ناتج عن:

- عملية التجميع أو التوصيل غير الصحيحة بما في ذلك الجهد الزائد
- صيانة غير صحيحة أو استخدام قطع غيار غير أصلية وغير مقدمة من الشركة المصنعة
- إجراء تعديلات على المنتج دون حصول على إذن صريح من الشركة المصنعة
- الاستخدام في أغراض أخرى خلاف الأغراض الموضحة في هذا الدليل

تحتفظ شركة Dometic بالحق في تغيير شكل المنتج ومواصفاته.

عليك مراعاة أن إجراء الإصلاح ذاتياً أو بشكل غير احترافي قد يؤدي إلى عواقب تتعلق بالسلامة وإلغاء الضمان.

## 6 الوصف التقني

نظرة عامة: شكل 3، صفحة 5

العنصر	المسمى
1	مقبض لتعليق المنشفة
2	سلة مصقولة
3	خزانة التخزين الجاف

العنصر	المسمى
4	كابل للتوصيل
5	مركز المشروبات <b>MoBar51SZAC</b> : يتضمن رفين 2 خشبيين
	<b>MoBar100DZAC</b> : يتضمن رفين 2 خشبيين ورف معني واحد 1
6	<b>MoBar550S فقط</b> : خزانة درج التخزين الجاف

البار Dometic MoBar300S والبار MoBar550S مصنوعان من الفولاذ المقاوم للصدأ، ويمكنهما تحمل جميع الظروف الجوية ومناسبات الأعياد المزدهمة. تم تصميم العجلات لتحمل الاستخدام الشاق. تحافظ السلة المصقولة على برودة المشروبات. يمكن فصل السكة السريعة وطولاة التمديد.

لتحقيق أكبر قدر ممكن من توفير استهلاك الطاقة، اضبط درجة الحرارة بالقرب من درجة الحرارة المحيطة قدر الإمكان.

يحتوي التخزين البارد على الميزات التالية:

- أزرار المستشعر
- إذابة الثلج تلقائيًا
- باب مانع الأشعة فوق البنفسجية
- مروحة للحفاظ على جو داخلي ثابت
- مرفوف تخزين قابلة للفصل لتخزين الزجاجات
- ضوء داخلي LED

موظيفة ذاكرة درجة الحرارة: يتم أيضًا حفظ درجة الحرارة المضبوطة عند إيقاف تشغيل الوحدة.

مشاشة درجة الحرارة: تنطلق إشارة تحذير وتومض شاشة درجة الحرارة إذا انحرقت درجة الحرارة الداخلية انحرافًا كبيرًا عن درجة الحرارة التي تم ضبطها.

#### MoBar51SZAC:

–تتسع حتى 19 زجاجة نبيذ قياسية أو ما يصل إلى 70 علبة مشروبات غازية قياسية سعة 0.33 لتر  
–منطقة درجة الحرارة قابلة للضبط (من 2 إلى 20 درجة مئوية (من 36 إلى 68 درجة فهرنهايت))

#### MoBar100DZAC:

–تتسع حتى 39 زجاجة نبيذ قياسية أو ما يصل إلى 155 علبة مشروبات غازية قياسية سعة 0.33 لتر  
–منطقتا درجة حرارة قابلتان للضبط ومنفصلتان:

تعتبر منطقة درجة الحرارة المنخفضة هي منطقة □ مثالية لتخزين النبيذ الأحمر والنبيذ الأبيض (من 6 إلى 17 درجة مئوية (من 43 إلى 63 درجة فهرنهايت)).

تعتبر منطقة درجة الحرارة المرتفعة هي منطقة ■ مناسبة لتخزين الشمبانيا والنبيذ الأبيض والمشروبات مثل الماء والبييرة وما إلى ذلك (من 1° إلى 12 درجة مئوية (من 34 إلى 54 درجة فهرنهايت)).

#### ملحوظة – MoBar100DZAC فقط

- يجب أن تكون درجة حرارة منطقة □ درجة الحرارة المنخفضة دائمًا مرتفعة أو أعلى من منطقة درجة الحرارة المرتفعة ■.
- يعمل الجهاز في أفضل حالاته إذا كان الاختلاف في درجة الحرارة بين المنطقتين لا يقل عن 4 درجات مئوية (7 درجات فهرنهايت).

## لوحة تشغيل MoBar51SZAC

الوصف	الرمز	الأرقام في شكل 4، صفحة 6
التشغيل أو إيقاف التشغيل	○	1
تشغيل أو إيقاف الضوء الداخلي	✱	2
تشير إلى درجة الحرارة الحالية	—	3
يزيد درجة الحرارة التي تم ضبطها بمقدار درجة واحدة مئوية أو درجة واحدة فهرنهايت	△	4
يخفض درجة الحرارة التي تم ضبطها بمقدار درجة واحدة مئوية أو درجة واحدة فهرنهايت	▽	5

## لوحة تشغيل MoBar100DZAC

الوصف	الرمز	الأرقام في شكل 5، صفحة 6
التشغيل أو إيقاف التشغيل	○	1
يزيد درجة الحرارة التي تم ضبطها بمنطقة درجة الحرارة المرتفعة بمقدار درجة واحدة مئوية أو درجة واحدة فهرنهايت	△	2
يخفض درجة الحرارة التي تم ضبطها بمنطقة درجة الحرارة المرتفعة بمقدار درجة واحدة مئوية أو درجة واحدة فهرنهايت	▽	3
يشير إلى درجة الحرارة الحالية الخاصة بالمنطقة المرتفعة	▣	4
يشير إلى درجة الحرارة الحالية الخاصة بالمنطقة المنخفضة	▣	5
يزيد درجة الحرارة التي تم ضبطها بمنطقة درجة الحرارة المنخفضة بمقدار درجة واحدة مئوية أو درجة واحدة فهرنهايت	△	6
يخفض درجة الحرارة التي تم ضبطها بمنطقة درجة الحرارة المنخفضة بمقدار درجة واحدة مئوية أو درجة واحدة فهرنهايت	▽	7
تشغيل أو إيقاف الضوء الداخلي	✱	8

## 7 تركيب المقابض

▶ اتبع الخطوات التالية (شكل 6، صفحة 7).

## 8 التشغيل

## 8.1 نصائح لتوفير الطاقة

- لا تفتح مركز المشروبات أكثر من اللازم.
- لا تترك الباب مفتوحاً لفترة أطول من اللازم.
- نظف الغبار والأوساخ من المكثف على فترات منتظمة.

**8.2 ملاحظات حول المكان**

- يجب عدم تعريض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة حيث قد يؤدي ذلك إلى زيادة استهلاك الطاقة.
- يجب أن تكون الأرض مستوية ومستقرة بدرجة كافية لتحمل الجهاز بكامل سعته.
- يجب أن يكون الجهاز جيد التهوية. يجب عدم إعاقة فتحات التهوية الموجودة في مقدمة الجهاز.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام في نطاق درجة حرارة محيطية يتراوح من 0 إلى +38 درجة مئوية (من +32 إلى +100 درجة فهرنهايت).

**8.3 تخزين الزجاجات**

- لا تقم بتخزين سوى الزجاجات والعلب المغلقة والتي لا تزال مغلقة.
- لا تضع في الجهاز أكثر من سعته.
- قم بتخزين الزجاجات كما هو موضح (شكل 7، صفحة 8).
- لا تغط الأرفق بورق الألمنيوم أو أي أشياء أخرى، لأن ذلك سوف يعيق دوران الهواء.
- بعد انقطاع التيار الكهربائي أو في حالة إيقاف تشغيل الجهاز، انتظر من 3 إلى 5 دقائق قبل إعادة تشغيل الجهاز مرة أخرى.

**8.4 تشغيل الجهاز**

- ▶ تركيب سكة سريعة أو فصلها (شكل 8، صفحة 9).
- ▶ تركيب طاولة التمديد أو فصلها (ملحق لـ MoBar550S) (شكل 9، صفحة 10).
- ▶ استخدام سلة مصقولة (شكل 10، صفحة 11).
- ▶ تفريغ سلة مصقولة (شكل 11، صفحة 12).
- ▶ التوصيل بمصدر الطاقة (شكل 12، صفحة 13).
- ▶ تشغيل/إيقاف تشغيل مركز المشروبات (شكل 13، صفحة 13).
- ▶ تشغيل/إيقاف تشغيل الضوء عندما يكون الباب مفتوحاً (شكل 14، صفحة 14).
- ▶ MoBar51SZAC فقط: تشغيل/إيقاف الضوء بشكل مستقل سواء كان الباب مفتوحاً أو مغلقاً (شكل 15، صفحة 14). تغيير وحدة درجة الحرارة (درجة مئوية/درجة فهرنهايت) (شكل 16، صفحة 14).
- ▶ تغيير درجة الحرارة (شكل 17، صفحة 15).
- ▶ يشير إلى درجة الحرارة المحددة (شكل 18، صفحة 16).
- ▶ إزالة رفوف التخزين (شكل 19، صفحة 17).

**9التنظيف والصيانة****احتراس!**

افصل مقبس الكهرباء دائماً قبل إجراء أعمال التنظيف والصيانة للجهاز.

**تنبيه!**

- تجنب مطلقاً تنظيف الجهاز تحت الماء الجاري أو في غسالة الأطباق. لا تستخدم أي مواد كاشطة أو أدوات حادة أو اسفنجات الجلي أثناء التنظيف لأنها من الممكن أن تتسبب في تلف الجهاز.
- تأكد من أن فتحات دخول وخروج الهواء في الجهاز خالية من أي أوساخ، حتى يتسنى تصريف الحرارة من الجزء الداخلي بدون تعريض الوحدة للتلف.

**9.1 الصيانة والتنظيف**

- ▶ نظف الرفوف بمنظف معتدل.
- ▶ امسح لوحة التحكم بقطعة قماش مبللة قليلاً.
- ▶ اغسل الجزء الخارجي من الجهاز بقطعة قماش مبللة قليلاً ومنظف معتدل. ثم امسح بماء نظيف وجفف السطح باستخدام قطعة قماش.
- ▶ MoBar 550 فقط: قم من حين لآخر بتنظيف مجمع المياه بالداخل.



## ملحوظة

عند استخدام الغطاء الواقي، يرجى وضع لوح التقطيع على السلة المصقولة لتجنب تراكم الماء وإتلاف الغطاء الواقي.

## 9.2 وضع فصل الشتاء، تخزين طويل الأجل

يوصى باستخدام وضع فصل الشتاء عندما تكون أدنى درجة حرارة محيطة يومية أقل من 0 درجة مئوية/+32 درجة فهرنهايت.

1. أوقف تشغيل الجهاز.

2. افصل الجهاز عن مصدر الطاقة.

3. قم بإزالة جميع المحتويات.

4. افحص الجهاز بحثاً عن أي شقوق أو تصدعات قد يكون بها أوساخ أو رواسب.

5. امسح جميع الأسطح الداخلية بمادة منظفة مضادة للبكتيريا. بعد ذلك، اشطف جميع الأسطح الداخلية بماء نظيف لإزالة أي مواد كيميائية متبقية.

6. نظف حشية الباب جيداً باستخدام مادة منظفة مضادة للبكتيريا. بعد ذلك، اشطف الحشية بماء نظيف لإزالة أي مواد كيميائية متبقية.

7. نظف السطح الخارجي جيداً باستخدام مادة منظفة معتمد استخدامها مع الفولاذ المقاوم للصدأ (انظر فصل صيانة الفولاذ المقاوم للصدأ صفة 264).

ضع طبقة من شمع السيارات لحماية السطح الخارجي من البقع الناجمة عن الرطوبة والأوساخ والرواسب التي قد تتراكم على الأسطح خلال فترة الشتاء.

8. اترك الباب مفتوحاً حتى يجف الجهاز تماماً قبل إغلاق الباب.

9. قم بتخزين الجهاز في مكان داخلي دافئ.

## 9.3 صيانة الفولاذ المقاوم للصدأ

الفولاذ المقاوم للصدأ هو مادة متينة ومقاومة للتآكل وصحية للغاية. يحتوي الفولاذ المقاوم للصدأ على سطح مضغوط وغير مسامي. لذلك يمكن إزالة البكتيريا بسهولة عن طريق تنظيف السطح.

الفولاذ المقاوم للصدأ مقاوم للصددمات ويحمل الإجهاد الميكانيكي والصددمات الحرارية. لا يتسبب الاستخدام أو التنظيف أو تغليبات درجات الحرارة في حدوث شقوق أو تشققات يمكن أن تتجمع فيها الجراثيم أو الأوساخ.

## تجنب التلف

## تنبيه! خطر التلف



على الرغم من الخصائص التي يتميز بها الفولاذ المقاوم للصدأ، إلا أنه قد يتغير أو يتلف أو يتآكل. لتجنب ذلك، اتبع التعليمات التالية.

• لا تستخدم مواد التنظيف التي تحتوي على الكلور أو على مركبات الكلور (كلوريد هيدروجين، حمض الهيدروكلوريك، قاعدة الكلور، مزيج الترسبات، إلخ).

• لا تستخدم مواد التنظيف للأشياء الفضية.

• لا تستخدم إسفنجة كشط أو فرشاة أو أقراص تلميع مصنوعة من المعادن أو معادن مخلوطة أخرى (مثل الفولاذ، الألمنيوم، النحاس الأصفر وما إلى ذلك). ولا تستخدم أيضاً الأدوات التي قد سبق استخدامها لمعالجة أو تنظيف معادن أخرى أو خليط معادن أخرى. فكلاهما يمكن أن يخدش السطح ويلوث الفولاذ المقاوم للصدأ ويسبب بقعاً غير جذابة. يمكن استخدام الإسفنج الكاشط وفراشي مصنوعة من الفولاذ إذا لم تترك خدوشاً.

• لا تترك الأشياء المعدنية (العلب، مواد الاستخدام اليومي وما إلى ذلك) أو بقايا الطعام الكاوية (مثل الكولا، الليمون/حامض الستريك، الطماطم، النبيذ، الملح، إلخ) لفترة طويلة على الأسطح المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ لأن هذا قد يسبب خطراً على تآكل السطح.

• قم بتغطية الأسطح المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ أثناء القيام بأنشطة قريبة في المنطقة المجاورة مما قد يتسبب في نشارة أو اتساخات.





### تحذير! المخاطر الصحية

يمكن أن تكون العديد من مواد التنظيف (مثل الأسيتون وكحول الإيثيلي) خطيرة وقابلة للاشتعال والتآكل. اقرأ المعلومات الموجودة على العبوة (خاصة تعليمات السلامة) قبل استخدامها.

منظف سطح الفولاذ المقاوم للصدأ بانتظام وبمجرد اتساخه.

• بشكل عام، يكفي تنظيف سطح الفولاذ المقاوم للصدأ بالماء الدافئ ومنظف غسيل أطباق عادي، ثم اشطفه بعد ذلك بكمية كبيرة من الماء وجففه بقطعة قماش ناعمة.

• ملاحظة: من الضروري تجفيف السطح لأن الماء قد يترك بقايا (ترسبات كلسية).

• لا تتأثر أسطح الفولاذ المقاوم للصدأ بأي حال من الأحوال بالتنظيف المتكرر وبالتالي يمكن تنظيفها بقدر ما تريد دون أي مشاكل.

### 10 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا كنت غير قادر على حل المشكلة بنفسك، فاتصل بخدمة العملاء (انظر ظهر الورقة).

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل.	الجهاز غير متصل بمصدر طاقة	قم بتوصيل الجهاز.
	الجهاز في حالة إيقاف التشغيل	قم بتشغيل الجهاز.
	قاطع الدائرة مفتوح أو المصهر تالف	قم بتشغيل قاطع الدائرة أو استبدل المصهر.
الجهاز ليس بارداً بدرجة كافية.	لم يتم ضبط درجة الحرارة بشكل صحيح	تحقق من درجة الحرارة التي تم ضبطها.
	قد تتطلب درجة الحرارة المحيطة إعداد درجة حرارة أعلى	اضبط درجة حرارة أعلى.
	يتم فتح الباب بشكل متكرر	لا تفتح الباب بشكل متكرر أكثر من اللازم.
	الباب غير مغلق بشكل صحيح	أغلق الباب بشكل صحيح.
	الباب غير مغلق بإحكام	افحص مانع تسرب الباب ونظفه أو استبدله.
يقوم الجهاز بالتشغيل وإيقاف التشغيل من تلقاء نفسه.	تم تزويد الخزانة مؤخرًا بزجاجات جديدة	اترك الجهاز يعمل لفترة من الوقت حتى يتم الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة.
	يتم فتح الباب بشكل متكرر	لا تفتح الباب بشكل متكرر أكثر من اللازم.
	الباب غير مغلق بشكل صحيح	أغلق الباب بشكل صحيح.
	الباب غير مغلق بإحكام	افحص مانع تسرب الباب ونظفه أو استبدله.
الضوء لا يعمل.	الجهاز غير متصل بمصدر طاقة	قم بتوصيل الجهاز.
	قاطع الدائرة مفتوح أو المصهر تالف	قم بتشغيل قاطع الدائرة أو استبدل المصهر.
	الضوء متوقف في لوحة التحكم	قم بتشغيل الضوء.
الجهاز يُصدر الكثير من الضوء.	من المحتمل أن يكون سبب الضوء هو مادة التبريد، وهذا أمر طبيعي. في نهاية كل دورة، سوف تسمع أصواتاً يصدرها تدفق مادة التبريد.	
	في حالة حدوث تقلبات في درجة الحرارة، فقد يتسبب تقلص الجدران الداخلية وتمدها في حدوث صوت التصدع.	
	يؤدي ارتفاع درجة الحرارة المحيطة إلى التشغيل المستمر للمكيف مما قد يؤدي إلى الكثير من الضوء.	

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الباب لا يغلق بشكل صحيح.	مانع تسرب الباب متسخ	نظف مانع تسرب الباب.
	الرؤوف غير مركبة بشكل صحيح	تحقق من الرؤوف وأعد تركيبها بشكل صحيح.
تشير لمبة LED E1, E2 أو E7.	مستشعر درجة الحرارة للمروحة داخل الجهاز يُظهر خطأ	لا يمكن إجراء الإصلاحات إلا من قبل مركز خدمة عملاء متخصص.

## 11 الضمان

يتم تطبيق فترة الضمان القانونية. إذا كان المنتج معيباً، يرجى الاتصال ببائع التجزئة أو فرع الشركة المصنعة في بلدك (انظر -dome-tic.com/dealer).

لتنفيذ إجراءات الإصلاح والضمان، يجب إرفاق المستندات التالية مع المنتج:

- نسخة من الفاتورة مع تاريخ الشراء
- سبب الشكوى أو وصف للتعطل
- عليك الحذر من أن الإصلاح الذاتي أو غير الاحترافي قد يؤدي إلى عواقب تتعلق بالسلامة وإلغاء الضمان.

## 12 التخلص من الجهاز

إعادة تدوير المنتجات المزودة بطاريات وبطاريات قابلة لإعادة الشحن أو بمصادر الإضاءة

- ▶ قم بإزالة أي بطاريات، بطاريات قابلة لإعادة الشحن ومصادر الإضاءة قبل إعادة تدوير المنتج. يُرجى إرسال البطاريات المستهلكة والمراكم التالفة إلى التاجر أو إلى أحد مراكز التجميع.
- ▶ لا تتخلص من أي بطاريات وبطاريات قابلة لإعادة الشحن ومصادر الإضاءة مع النفايات المنزلية العامة.
- ▶ إذا كنت ترغب في التخلص من المنتج نهائياً، فاطلب من مركز إعادة التدوير المحلي أو التاجر المتخصص الحصول على تفاصيل حول كيفية القيام بذلك وفقاً للوائح التخلص المعمول بها.
- ▶ يمكن التخلص من المنتج مجاناً.



## إعادة تدوير مواد التغليف

- ▶ ضع مواد التغليف في الصناديق المناسبة الخاصة بالنفايات القابلة لإعادة التدوير قدر الإمكان.



## 13 البيانات التقنية

MoBar550S	MoBar300S	
220 ~ 240 فولت/50 هرتز		الجهد الكهربائي:
منطقة مرتفعة: (من +1 إلى 12 درجة مئوية (+34 إلى 54 درجة فهرنهايت))، منطقة منخفضة: (من +6 إلى 17 درجة مئوية (+43 إلى 63 درجة فهرنهايت)).	من +2 إلى 20 درجة مئوية/ من +36 إلى 68 درجة فهرنهايت	درجة حرارة التبريد:
G		فئة كفاءة استهلاك الطاقة:
155.85 كيلو واط ساعة/السنة	98.55 كيلو واط ساعة/السنة	استهلاك الطاقة:
ST (من +16 إلى 38 درجة مئوية/+61 إلى 100 درجة فهرنهايت)		فئة المناخ:

MoBar550S	MoBar300S	
من 0 إلى 38+ درجة مئوية/32+ إلى 100+ درجة فهرنهايت		الاستخدام المقصود في درجة حرارة محيطية:
39 ديسيبيل أمبير	39 ديسيبيل أمبير	انبعاث الضوضاء:
1249 × 622 × 977/ 49.2 × 24.5 × 38.5	717 × 622 × 977/ 28.2 × 24.5 × 38.5	الأبعاد: عرض × عمق × ارتفاع بالمليمتر/البوصة (بما في ذلك المقبض):
113.4 كجم/رطل 250	69.3 كجم/رطل 153	الوزن:
MoBar100DZAC	MoBar51SZAC	مركز المشروبات:
الحد الأقصى 39 الحد الأقصى 155	الحد الأقصى 19 الحد الأقصى 70	.Filling Qt زجاجات النبيذ القياسية: علب مشروبات غازية قياسية سعة 0.33 لتر:
R600a		مادة التبريد:
24 جرام/أونصة 0.85	22 جرام/أونصة 0.78	الكتلة:
270 رطل لكل بوصة مربعة	220 رطل لكل بوصة مربعة	ضغط مرتفع:
105 رطل لكل بوصة مربعة	43 رطل لكل بوصة مربعة	ضغط منخفض:

للمزيد من المعلومات حول المنتج، يمكن الوصول إليها عبر رمز QR الموجود على ملصق الطاقة (راجع الأشكال) أو عبر الموقع [eprel.ec.europa.eu](http://eprel.ec.europa.eu).

**dometic.com**

---

**YOUR LOCAL  
DEALER**

[dometic.com/dealer](https://dometic.com/dealer)

**YOUR LOCAL  
SUPPORT**

[dometic.com/contact](https://dometic.com/contact)

**YOUR LOCAL  
SALES OFFICE**

[dometic.com/sales-offices](https://dometic.com/sales-offices)

---